

DEWALT®

Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	5
Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)	16
English (original instructions)	28
Español (traducido de las instrucciones originales)	38
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	50
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	62
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	74
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	86
Português (traduzido das instruções originais)	96
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	108
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	119
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	130
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	141



WWW.DEWALT.eu

DCMPS567

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany

UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

Fig. A

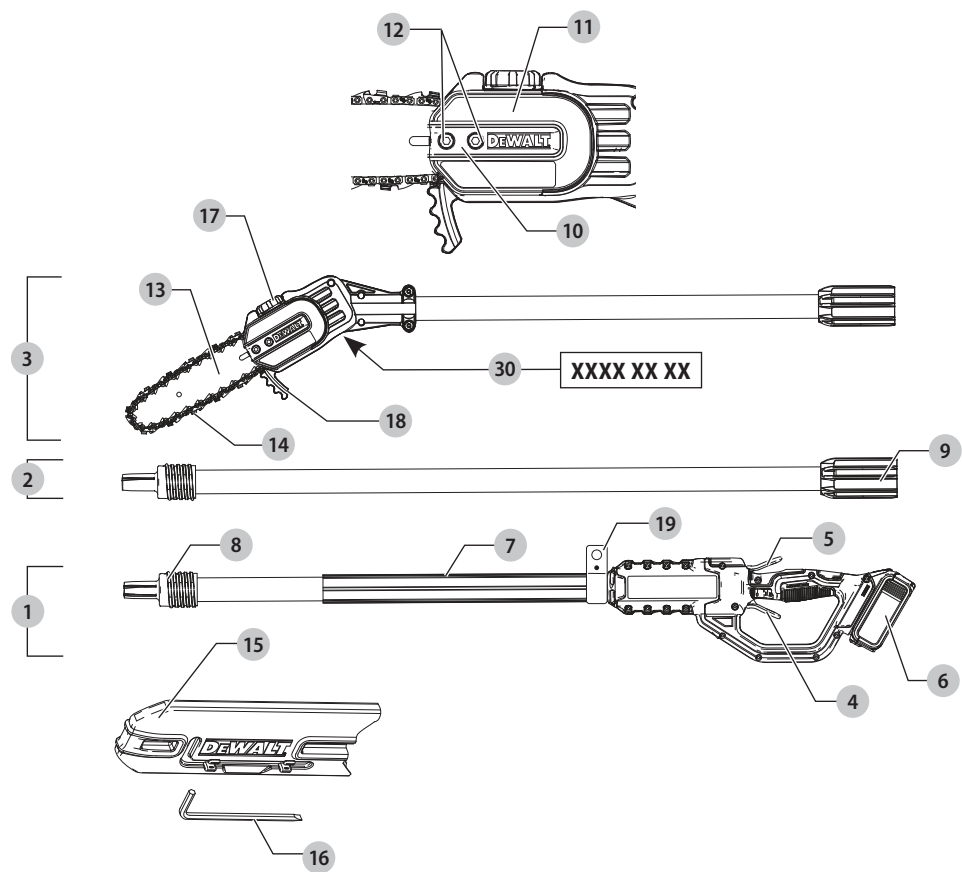


Fig. B

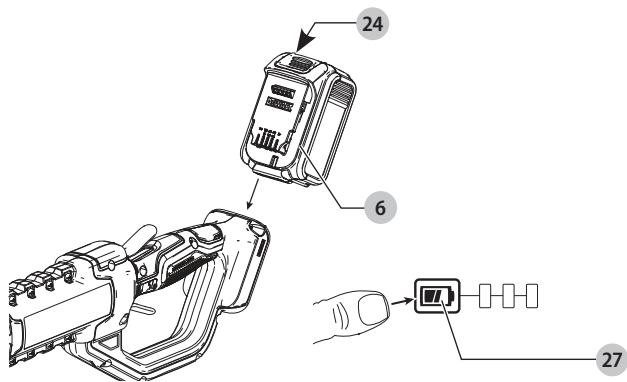


Fig. C

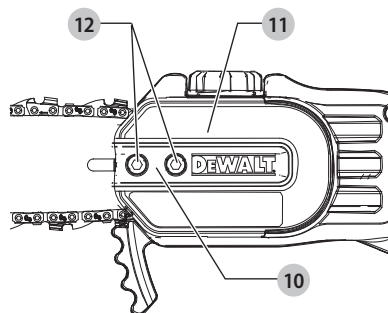


Fig. D

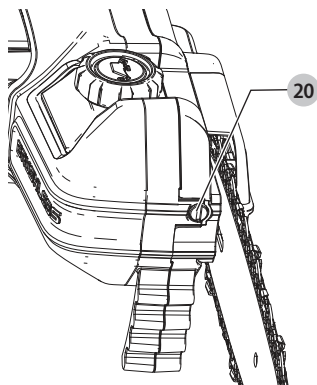


Fig. E

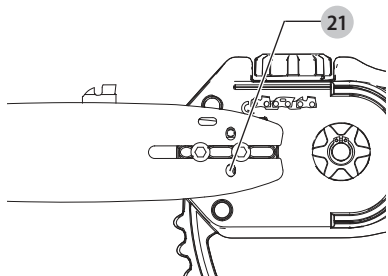


Fig. F

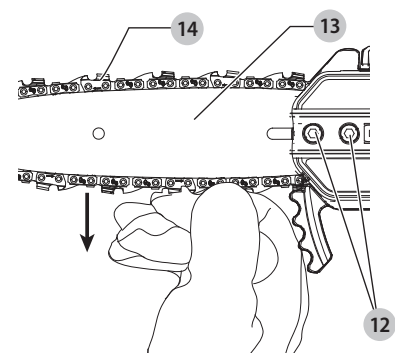


Fig. G

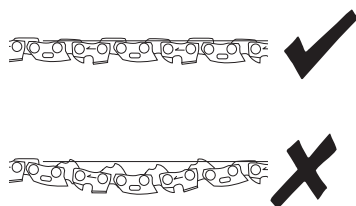


Fig. H

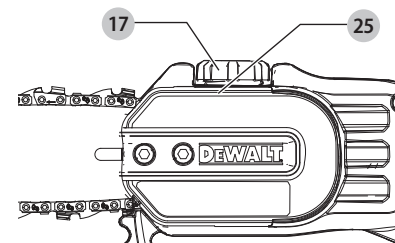


Fig. I



Fig. J

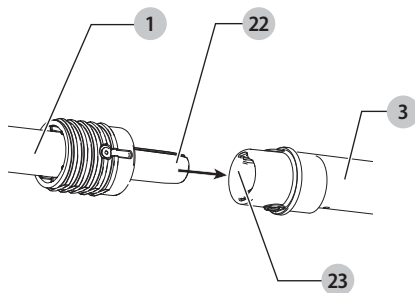


Fig. K

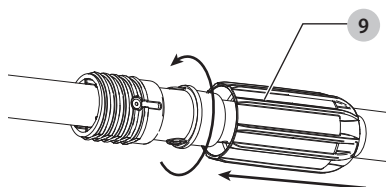


Fig. L

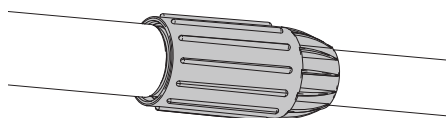


Fig. M



Fig. N

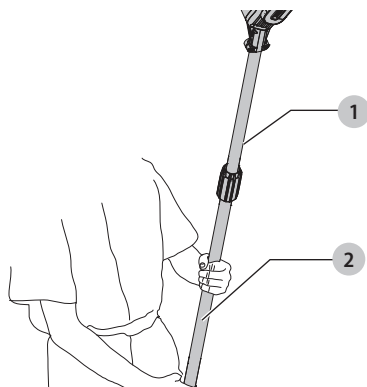


Fig. O

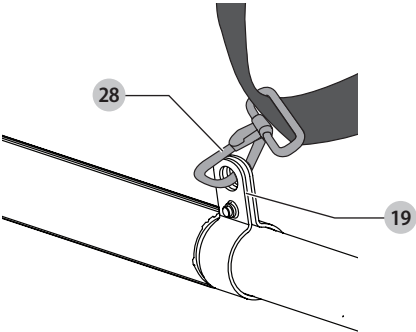


Fig. P

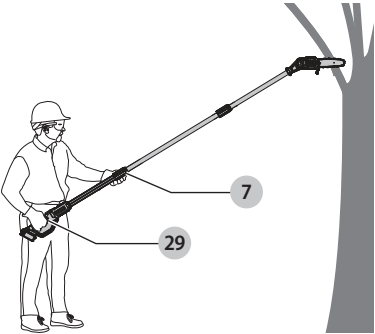


Fig. Q

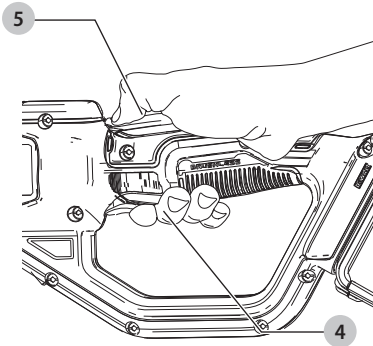
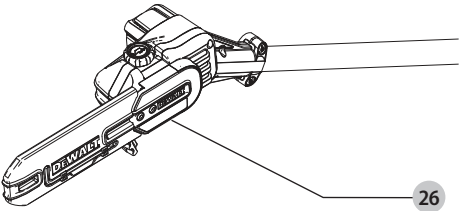


Fig. R



STANGSAV

DCMP5567

Dokumenter tilgængelige online

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere. Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

DCMP5567		
Type		2
Spænding	V _{DC}	18
Batteritype		Li-Ion
Sværdlængde	cm	20
Maksimal kædehastighed (ubelastet)	m/s	6,5
Maksimal savelængde	cm	15
Oliekapacitet	ml	115
Vægt (uden batteripakke)	kg	3,5

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **dødsfald eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i **ejendomsskade**.



Betyder fare for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingrene på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er**

bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet. Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandsikro, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
- d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.
- e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskader:

- Før enhver anvendelse skal du sørge for, at alle, der bruger denne enhed, har læst og forstået alle sikkerhedsanvisninger og andre oplysninger i denne vejledning.
- Gem disse instruktioner og læs dem hyppigt.



ADVARSEL: Ved brug af elektrisk haveapparater skal de grundlæggende sikkerhedsmæssige forholdsregler altid følges for at reducere risiko for brand, elektrisk chok og personskader inklusive det følgende.

1. **Undgå farligt miljø** – Brug ikke apparater på fugtige eller våde steder.
2. **Må ikke bruges i regnvej.**
3. **Hold børn på afstand** – Alle besøgende skal holdes på afstand af arbejdsområdet.
4. **Brug egnet arbejdstøj** – Bær ikke løst tøj eller smykker. De kan blive indfanget af bevægelige dele. Det anbefales at bruge gummihandsker og solidt fodtøj, når der arbejdes udendørs. Bær et hårnet, hvis du har langt hår.
5. **Brug sikkerhedsbriller** – Brug altid en ansigts- eller støvmaske, hvis driften er støvet.
6. **Brug det rette apparat** – Brug ikke apparatet til opgaver, det ikke er beregnet til.
7. **Grib ikke i de eksponerede skæreklinger eller skærekanter, når du tager apparatet op eller holder det.**
8. **Tving ikke apparatet** – Det vil udføre arbejdet bedre og med mindre risiko for personskade ved den hastighed, det blev udviklet til.
9. **Stræk dig ikke for langt** – Hold hele tiden en god fodstilling og balance.
10. **Vær opmærksom** – Hold øje med det, du gør. Brug almindelig sund fornuft. Brug ikke apparatet, hvis du er træt.
11. **Afbryd apparat** – Tag batteriet ud, når det ikke er i brug, inden service, når der udskiftes tilbehør såsom klinger og lignende.
12. **Opbevar ikke-anvendte apparater indendørs** – Opbevar apparater indendørs på et tørt, højt eller aflåst sted - uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.
13. **Vedligehold apparatet omhyggeligt** – Hold skærekanten skarp og ren for den bedste ydeevne og for at reducere risikoen for personskade. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af udstyr. Inspicer apparatets strømkilde jævnligt, og få den repareret af et autoriseret værksted, hvis den er beskadiget. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.

14. **Kontrollér beskadigede dele** – Inden yderligere brug af apparatet skal en beskyttelsesskærm eller anden beskadiget del kontrolleres omhyggeligt for at fastslå, at den vil virke korrekt og udføre dens tilsigtede funktion. Kontroller, om de bevægelige dele sidder skævt eller binder, om dele er knækkede, montering og alle andre forhold, som kan påvirke ydeevnen. En beskyttelsesskærm eller anden del, der er beskadiget, skal repareres eller udskiftes korrekt af et autoriseret værksted, undtagen andet er anført i betjeningsvejledningen.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER



ADVARSEL - Må ikke bruges i nærheden af elektriske ledninger. Enheden er ikke designet til at yde beskyttelse mod elektrisk stød i tilfælde af kontakt med overliggende elektriske ledninger. Rådfør dig med de lokale regler for sikkerhedsafstande fra overliggende elektriske ledninger og sørg for, at arbejdspositionen er tryk og sikker, før du betjener beskærgingsaven med savkæde.

- **Hold alle kropsdele væk fra savkæden. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke i det materiale, der skal klippes af, mens skærebladene bevæger sig. Sørg for, at kontakten er slukket, når du fjerner fastklemt materiale. Klinger fortsætter med at bevæge sig, efter stangmen er slået fra.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af stangsaven kan føre til alvorlige personskader.
- **Bær stangsaven i hånden med stoppet savkæde.** Under transport eller opbevaring af stangsaven skal du altid påsætte savkædeenhedens dæksel. Korrekt håndtering af stangsaven reducerer eventuel personskade fra savkæden.
- **Hold udelukkende det elektriske værktøj ved hjælp af gribeoverfladerne, fordi skæreklingen kan komme i kontakt med sin skjulte ledning.** Hvis en savkæde kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver værktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- **Undgå at bruge stangsaven under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** Dette nedsætter risikoen for at blive ramt af lynet.
- **Brug altid to hænder, når du bruger stangsaven.** Hold stangsaven med begge hænder, så du ikke mister kontrollen.

Brug altid hovedbeskyttelse når du arbejder over hovedhøjde med stangsaven. Faldende vragrester kan medføre alvorlig personskade.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL: Noget støv indeholder kemikalier, der er kendt i staten Californien for at forårsage kræft, fosterskader eller anden reproduktiv skade. Nogle eksempler på disse kemikalier er:

- forbindelser i gødningsstoffer,
- forbindelser i insektbekæmpelsesmidler, ukrudtsbekæmpelsesmidler og pesticider,
- arsenik og krom fra kemisk behandlet tømmer.

Sådan nedsætter du risikoen for udsættelse for disse kemikalier: bær godkendt sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, der er specielt designet til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

- **Undgå langvarig kontakt med støv fra elektrisk slibning, savning, boring og andre byggeaktiviteter. Bær beskyttelsesdragt og vask udsatte områder med sæbe og vand.** Hvis du lader støv trænge ind i din mund, næse, øjne eller bliver liggende på din hud, kan fremme optagelse af skadelige kemikalier.



ADVARSEL: Brug af dette værktøj kan generere og/eller sprede støv, som kan medføre alvorlig åndedrætsskade eller anden personskaade.

Brug altid godkendt åndedrætsværn, der er egnet til støveksponeringen. Ret partikler væk fra ansigtet og kroppen.



FORSIGTIG: Bær passende personligt høreværn under brug. Under nogle forhold og varigheden af brug, kan støj fra dette produkt give høretab.

Inden brug af stangsaven

- **For sikker betjening bedes du læse og forstå alle instruktioner, før du bruger saven.** Følg alle sikkerhedsanvisninger. Hvis du ikke følger alle de sikkerhedsanvisninger, der er anført nedenfor, kan det medføre alvorlig personskaade.
- **Vær opmærksom på, hvad du laver.** Brug almindelig sund fornuft. Brug ikke stangsaven, hvis du er træt.
- **Brug kun stangsaven til at skære grene fra træer.** Brug ikke stangsaven til formål, som den ikke er beregnet til. Brug den ikke til at skære i andre genstande.
- **Kun velinstruerede voksne bør betjene stangsaven.** Lad aldrig børn betjene eheden.
- **Lad ikke børn eller utrænede personer bruge denne enhed.**
- Brug det følgende sikkerhedsudstyr, når du bruger stangsaven:
 - arbejdshandsker
 - sikkerhedssko med ståltæer og skridsikre såle
 - sikkerhedsbriller, beskyttelsesbriller eller ansigtsskærm
 - sikkerhedshjelm
 - lyddæmpere eller ørepropper
 - ansigts- eller støvmaske (hvis der arbejdes i støvede områder)
- **Bær tunge lange bukser og støvler.** Bær ikke løstsiddende tøj, korte bukser, nogen form for smykker, og vær ikke barfodet.
- Fastgør langt hår, så det er over skulderhøjde for at forhindre indvikling i bevægelige dele.
- Inden savning skal du altid sørge for følgende:
 - ryddet arbejdsområde
 - sikkert fodfæste
 - planlagt flugtsti fra faldende grene
- Inspicer træ inden beskæring. Giv plads, så grene kan falde frit ned på jorden.
- Brug ikke din stangsav til at fælde unge træer.



FARE: Undgå utilsigtet start – når batteriet er isat, må du ikke bære apparatet med en finger på kontakten. Sørg for, at kontakten er slukket, når batteriet isættes.

- Vær altid forsigtig. Brug din sunde fornuft når du bruger enheden.
- Hold arbejdsområdet rent. Overfyldte arbejdsområder giver anledning til kvæstelser.
- Tag altid batteriet ud af stangsaven, når du er færdig med at save, eller når den efterlades uden opsyn.
- Hold børn, dyr og omkringstående på en afstand på mindst 15 m fra stangsaven. Kun brugeren af stangsaven bør være i arbejdsområdet.
- Brug ikke stangsaven til at fælde træer.
- Grib ikke i den eksponerede savkæde, når du tager stangsaven op eller holder den.
- Hold fast på stangsaven - en hånd på stangen, den anden på håndtaget.
- Hold fingeren fra udløseren, indtil du er klar til at foretage snittet.
- Før du starter stangsaven, skal du sørge for, at kæden ikke berører noget.
- Hold hele kroppen væk fra kæden, når stangsaven kører.
- Tving ikke stangsaven under savning. Påfør let tryk. Det udfører arbejdet lettere og sikrer og i det tempo, det er beregnet til.
- Flyt stangsaven fra et sted til et andet:
 - med batteriet fjernet,
 - fingre af/væk fra udløseren,
 - ved at holde stangen på balancepunktet, og
 - med sværdet og kæden bagpå og med skeden fastgjort.
- Skær ikke småt krat og unge træer med stangsaven. Tynde ting kan sætte sig fast i kæden og blive pisket mod dig. Dette kan også trække dig ud af balance.
- Må ikke betjenes i dårlig belysning.
- Sørg for fast fodfæste og balance. Ræk ikke for langt. Hvis du rækker for langt, kan du miste balancen eller komme i nærheden af varme overflader.
- Hold alle kropsdele væk fra enhver del i bevægelse.
- Du må under alle omstændigheder ikke bruge ekstraudstyr eller tilbehør til dette produkt, som ikke fulgte med produktet, eller som ikke er identificeret som egnet til brug med dette produkt i denne betjeningsvejledning.
- Efterse stangsaven inden hver brug, og når den er blevet tabt eller på anden vis stødt. Kontrollér, at der ikke er betydelige fejl eller skader.

Brug ikke stangsaven:

- under påvirkning af alkohol, medicin eller narkotika.
- i regn eller på fugtige eller våde områder.
- hvis der er meget brandfarlige væsker eller gasser til stede.
- hvis stangsaven er beskadiget, forkert justeret, eller ikke helt og forsvarligt samlet.
- hvis stangsavens tænd/sluk-udløser ikke virker. Kæden skal stoppe med at bevæge sig, når du slipper udløseren. Lad



FARE: For at reducere risikoen for elektrisk stød må den ikke bruges på våde overflader. Må ikke udsættes for regn. Opbevar indendørs.

defekte kontakter blive udskiftet af et autoriseret værksted.
Se **Tilbehør** under **Vedligeholdelse**.

- hvis du har travlt.
- hvis du er i et træ eller på en stige.
- hvis du befinder dig på en bomlift, i arbejdskurve eller platforme.
- i kraftig blæst eller stormvejr.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER



FARE: Fare for stød. Alvorlig personskade eller dødsfald ved elektrisk stød, hvis man kommer i kontakt med strømledninger. Brug den aldrig i nærheden af en elektrisk kilde, ledninger eller strømkabler.



ADVARSEL: Med henblik på sikker drift skal du læse og forstå brugsvejledningen. Bær ansigtsmaske (og/eller sikkerhedsbriller) og hjelm for at beskytte mod faldende rester. Hav altid et ryddet arbejdsområde samt en flugtsti, og vær opmærksom på grenens placering for at undgå faldende grene og rester. Hold omkringstående 15 m væk under brug af saven. For at reducere risikoen for elektrisk stød må den ikke bruges på våde overflader. Må ikke udsættes for regn. Opbevar indendørs.

- For at beskytte dig selv mod faldende grene må du ikke stå direkte under den gren, der bliver savet. Denne enhed bør ikke holdes ved en vinkel på over 60° fra jordniveau.
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie.
- Før du starter enheden, skal du sikre dig, at kæden ikke er i kontakt med nogen genstand.
- Sørg for, at skærekæden er standset, før du sætter enheden ned.

Service

- Service på værktøjet må kun udføres af uddannet reparationspersonale. Service eller vedligeholdelse, udført af ukvalificeret personale, kan medføre risiko for personskade. Se afsnittet **Vedligeholdelse** i denne vejledning.
- Brug kun identiske udskiftningsdele ved servicering af et værktøj. Følg instruktionerne i afsnittet **Vedligeholdelse** i denne vejledning. Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesinstruktioner kan forårsage en risiko for elektrisk stød eller personskade.

Beskyttelsesskærm mod tilbageslag



ADVARSEL: TILBAGESLAG kan forekomme, når spidsen af sværdet berører en genstand, eller når træet lukkes sammen, så savkæden kommer i klemme i snittet. Kontakt på spidsen kan forårsage en lynhurtig modsat reaktion, så sværdet slås opad og bagud mod brugeren. Fastklemning af savkæden oven på sværdet kan medføre, at sværdet skubbes hurtigt tilbage mod brugeren. Begge disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen med saven, hvilket kan medføre alvorlig personskade af brugeren.



Følgende foranstaltninger bør overholdes for at minimere tilbageslag:

- Tag godt fat i stangsaven. Hold godt fast i saven med begge hænder, når enheden kører. Hold godt fast, således at tommelfingeren og de øvrige fingre griber omkring savens håndtag og stang.

- Undlad at række for langt.
- Sørg altid for sikkert fodfæste og hold balancen.
- Lad ikke sværdets spids komme i kontakt med en stamme, gren, jorden eller anden forhindring.
- Stræk ikke stangsavens håndtag over skulderhøjde.
- Brug enheder, som f.eks. reduceret tilbageslagskæde, kædebremsesystem og specielle sværde, der reducerer risikoen forbundet med tilbageslag.
- Anvend kun udskiftningssværd og -kæder, som er godkendt af producenten eller lignende.
- Lad aldrig den kørende kæde komme i kontakt med genstande ved spidsen af sværdet.
- Hold arbejdsområdet fri for forhindringer, såsom andre træer, grene, sten, hegn, stubbe osv. Fjern eller undgå enhver forhindring, din savkæde kan ramme, mens du saver gennem en bestemt stamme eller gren.
- Hold din savkæde skarp og korrekt strammet. En løs eller sløv kæde kan øge risikoen for tilbageslag. Kontroller kædespændingen regelmæssigt med motoren standset og batteriet taget ud.
- Påbegynd og genoptag kun savningen, når kæden bevæger sig med maksimal hastighed. Hvis kæden bevæger sig ved en langsommere hastighed, er der en større risiko for tilbageslag.
- Skær én gren ad gangen.
- Udvis stor forsigtighed ved genoptagning af savning i et gammelt savspor. Lås spidsanslagene fast i træet, og lad kæden nå fuld hastighed, før der fortsættes med savningen.
- Forsøg ikke at lave indstik.
- Pas på grene, der flytter sig, eller andre kræfter, der kan lukke savsporet og klemme eller falde ind i kæden.

Sikkerhedsfunktioner ved tilbageslag



ADVARSEL: Følgende funktioner er inkluderet på din stangsav til at hjælpe med at reducere faren for tilbageslag; dog vil sådanne funktioner ikke fjerne denne farlige reaktion fuldstændigt. Som bruger af en stangsav bør du ikke kun stole på sikkerhedsanordninger. Du skal følge alle sikkerhedsforanstaltninger, anvisninger og vedligeholdelse i denne vejledning for at hjælpe med at undgå tilbageslag og andre kræfter, som kan resultere i alvorlig personskade.

- **Sværd med reduceret tilbageslag**, der har en spids med en lille radius, som reducerer størrelsen af farezonen for tilbageslag på sværdspidsen. Et sværd med reduceret tilbageslag er et sværd, som har vist sig at reducere antallet og styrken af tilbageslag, når det er afprøvet i overensstemmelse med sikkerhedskrav for elektriske kædesave.
- **Kæde med reduceret tilbageslag**, der er udformet med en kontureret dybdemåler og et beskyttelsesled, der afleder tilbageslagskraft og lader træ køre gradvist ind i skæret. En kæde med reduceret tilbageslag er en kæde, som opfyldte kravene til tilbageslagsydelse, da den blev testet på den repræsentative prøve af kædesave.

Stangsavnavne og -termer

- **Drivtandhjul eller tandhjul** - Tanddelen, der driver savkæden.
- **Sværd** - En solid skinnestruktur, der understøtter og fører savkæden.
- **Sværdskede** - Afskærmning over sværdet for at forhindre tandkontakt, når sav ikke er i brug.
- **Tilbageslag** - Sværdets tilbage- eller opadgående bevægelse, eller begge, der opstår, når savkæden nær spidsen af sværdets øverste område kommer i kontakt med en genstand, som f.eks. en stamme eller en gren, eller når træet lukkes omkring og kniber savkæden under snittet.
- **Kæde med reduceret tilbageslag** - En kæde, der opfylder kravene til tilbageslagsydelse. (når testet på en repræsentativ prøve af kædesave.)
- **Sværd med reduceret tilbageslag** - Et sværd, som er blevet bevist til at reducere tilbageslag betydeligt.
- **Reservesavkæde** - En kæde, der opfylder kravene til tilbageslagsydelse, når den testes med specifikke kædesave. Den opfylder muligvis ikke ydelseskravene, når den anvendes med andre save.
- **Savkæde** - En kædekreds med savtænder, der saver i træet, og som drives af motoren og understøttes af sværdet.
- **Spidsanslag (Spids)** - Den spidse tand eller de spidser tænder til brug under beskæring for at pivotere saven og bevare positionen under savning.
- **Afbryder** - En enhed, som ved betjening vil udføre eller afbryde et elektrisk strømkredsløb til kædesavens motor.
- **Afbryderspærring** - Et bevægeligt stop, der forhindrer utilsigtet betjening af afbryderen, indtil den aktiveres manuelt.
- **Beskæring** - Når der skæres grene fra et træ.
- **Underskæring** - En skæring opad fra undersiden af en stamme eller gren. Dette gøres i normal skæreposition og under skæring med toppen af sværd.

Opbevaring

1. **Opbevar indendørs.** Det bedste opbevaringssted er et, der er køligt og tørt – væk fra sollys, for stærk varme eller kulde og uden for børns rækkevidde.
2. **Reducer altid kædens spænding igen, når du er færdig med arbejdet.** Kæden trækker sig sammen, når den køler ned. Hvis spændingen ikke reduceres, kan det beskadige saven.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

Datokodeposition (Fig. E)

Produktionsdatokoden **51** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Bær beskyttelsesbriller.



Brug høreværn.



Efterlad den ikke i regn.



Bær hovedbeskyttelse.



Bær beskyttelseshandsker.



Risiko ved savning. Hold fingre væk fra sprække.



Bær beskyttelsesfodtøj.



Savkædens rotationsretning.



Risiko for dødsfald pga. elektrisk stød. Hold mindst 10 m afstand fra el-ledninger.



Slå strømmen fra. Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.



Hold omkringstående på afstand.

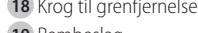
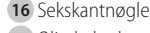
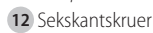


Hold omkringstående på afstand.

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.



Tilsigtet anvendelse

Denne stangsav er perfekt til beskæringsanvendelser og til at save grene med en diameter på op til 203 mm.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne stangsav er et professionelt elværktøj.

Lad **IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERINGER



ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.



ADVARSEL: Anvend kun DEWALT batterier og opladere.

Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. B)

BEMÆRK: Kontrollér, at din batteripakke **9** er helt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Batteripakken skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjets håndtag (Fig. B).
2. Skub det ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og sørg for at du hører, at den klikker på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på batteriets udløsernap **10** og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag med en fast bevægelse.
2. Isæt batteripakken i opladeren.

Batteripakker til indikator (Fig. B)

Nogle DEWALT batteripakker har en indikatormåler **12**, som består af tre grønne LED-lamper, der angiver det resterende opladningsniveau i batteripakken.

Du aktiverer indikatoren ved at trykke på og holde indikatorknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

På- og afmontering af savkæde

(Fig. A, C–E)



ADVARSEL: Skarp roterende kniv. For at forhindre utilsigtet drift skal det sikres, at batteriet afbrydes fra håndtaget, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan det resultere i alvorlige kvæstelser.



FORSIGTIG: Skarp roterende kniv. Anvend altid beskyttelseshandsker ved montering og afmontering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

1. Anbring stangsaven på en stabil overflade. Roter de to sekskantskruer **12** mod uret med den medfølgende sekskantsnøgle **16**.
2. Fjern afdækning af kædehjulstand **11**, sværdklampe **10** og sekskantskruer.
3. For at fjerne savkæden **14** skal du rotere skruen **20** foran huset med nøglens flade skruetrækkerende. Når skruen drejes mod uret, kan sværdet **13** trækkes tilbage, og spændingen på savkæden reduceres, så den kan fjernes.
4. Løft den slidte savkæde ud af fordybningen i sværdet.
5. Vend sværdet om.
6. For at udskifte savkæden skal du kontrollere, at sprækken i sværdet er over placeringsstifterne **21** vist i Fig. E, og at hullet under sprækken er placeret over justeringsstiften.
7. Læg den nye kæde i sværdets rille og omkring kædehjulstanden. Sørg for, at savtænderne vender den rigtige retning ved at matche grafikken på huset eller sværdet.
8. Drej skruen foran huset med uret for at øge kædespændingen.
9. Udskift afdækning af kædehjulstand, sværdklampe og sekskantskruer.
10. Følg instruktionerne i afsnittet **Justering af kædespænding**.

Justering af kædespænding (Fig. A, D, F, G)

1. Mens savstangen stadigvæk er på en fast overflade, skal du kontrollere kædens **14** spænding. Spændingen er korrekt, når savkæden smælder tilbage, efter den er trukket 3 mm væk fra sværdet **13** med en let kraft fra pegefingeren og langefingeren, som vist på Fig. F. Der bør ikke være nogen "sænkning" mellem sværdet og savkæden på undersiden, som vist på Fig. G.
2. Løsn sekskantskruerne **12** for at justere savkædespændingen.
3. Roter skruen **20** foran huset med nøglens flade skruetrækkerende.
4. Savkæden må ikke strammes for meget, da det vil medføre større slid og reducere sværdets og savkædens levetid. Overspænding reducerer også mængden af skæringer, du opnår pr. batteriopladning.
5. Når savkædespændingen er korrekt, skal du stramme sekskantskruerne **12** til sværdklampen.
6. Når savkæden er ny, skal stramningen kontrolleres ofte (efter batteriet er afbrudt) under de første 2 timers brug, da en ny kæde strækker sig en smule.

BEMÆRK: Savkædespændingen bør justeres regelmæssigt.

Smøring af savkæden og sværdet (Fig. H)

Automatisk smøresystem

Denne stangsav er udstyret med et automatisk smøresystem, der holder savkæden og sværdet smurt kontinuerligt. Indikatoren for oliestanden (25) viser oliestanden i kædesaven. Hvis oliestanden er mindre end en kvart fuld, skal du fjerne batteriet fra stangsaven og genfylde med den rette type olie.

BEMÆRK: Tøm altid olietanken efter skæring.

BEMÆRK: Brug en sværd- og kædeolie af høj kvalitet for korrekt smøring af kæde og sværd. Som en midlertidig erstatning kan der anvendes en ikke-rensende motorolie med vægt SAE30. Det anbefales, at du bruger en vegetabilsk baseret sværd- og kædeolie ved beskæring af træer. Mineralske olier anbefales ikke, da de kan beskadige træer. Brug aldrig spildolie eller meget tyk olie. Disse kan beskadige din stangsav.

Påfyldning af oliebeholderen

- Fjern oliedækslet **17**, og fyld beholderen med den anbefalede sværd- og kædeolie, indtil oliestanden har nået toppen af indikatoren for oliestand **25**.
- Sæt oliedækslet på igen.
- Sluk ind imellem kædesaven, og kontrollér indikatoren for oliestanden for at sikre, at sværdet og kæden får tilstrækkelig olie.

Transport af stangsaven (Fig. A)

Fjern altid batteripakken **6** fra håndtaget og dæk savkæden **14** med skeden **15**, når stangsaven transporteres.

Sammenføjning af savhovedmodul til håndtagsmodul (Fig. I–L)



ADVARSEL: Skarp roterende kniv. For at forhindre utilsigtet drift skal du sikre dig, at batteriet er afbrudt fra håndtaget, og at den beskyttende skede sidder på kæden, før du udfører følgende handlinger. I modsat fald kan det resultere i alvorlige kvæstelser.

De tre samlinger, som udgør stangsaven, er sammenføjede for at sikre korrekt samling. Hvis en samling ikke sættes problemfrit på en anden, må den ikke tvinges på.

Hvis håndtagssamlingen **1** kombineres med savhovedsamlingen **3**, skabes der en stangsav, der har en længde på ca. 1,8 m, som vist på Fig. I.

For at fastgøre håndtagssamlingen på savhovedsamlingen:

- Sæt rillen **22** på ydersiden af koblingsenden på håndtagssamlingen **1** ud for tungen **23** på indersiden af koblingsenden på savhovedsamlingen **3**. Se Fig. J. Skub de to sektioner helt sammen. Se figur K.
- Skub det gevindskårne rør **9** på savhovedsamlingen så langt ned som muligt, og roter røret med uret, indtil det stopper og dækker gevindene helt, som vist i Fig. L.



ADVARSEL: Kontrollér altid, at røret er skruet helt på, og at de røde gevind ikke længere er synlige. Hvis røret ikke skrues helt på, kan det resultere i, at samlingen bliver

afbrudt, hvilket skaber en farlig tilstand. Kontrollér jævnligt forbindelserne for at sikre, at ingen røde gevind er synlige.

Sammenføjning af midterforlængelse til savhovedmodul og håndtagsmodul (Fig. A, M)

Hvis midterforlængelsen **2** føjes til håndtagssamlingen **1** og savhovedsamlingen **3**, skabes der en stangsav, der har en længde på ca. 3,0 m, som vist i Fig. M.

Se *Sammenføjning af savhovedmodul til håndtagsmodul* for vejledning i, hvordan du sætter midtersamlingen på håndtagssamlingen og savhovedsamlingen.



ADVARSEL: Kontrollér altid, at røret er skruet helt på, og at de røde gevind ikke længere er synlige. Hvis røret ikke skrues helt på, kan det resultere i, at samlingen bliver afbrudt, hvilket skaber en farlig tilstand. Kontrollér jævnligt forbindelserne for at sikre, at ingen røde gevind er synlige.

DEMONTERING



ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå enheden fra og fjerne batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage personskade.

Aftagelse af savhovedmodul (Fig. N)



ADVARSEL: Skarp roterende kniv. For at forhindre utilsigtet drift skal du sikre dig, at batteriet er afbrudt fra håndtaget, og at den beskyttende skede sidder på kæden, før du udfører følgende handlinger. I modsat fald kan det resultere i alvorlige kvæstelser.

Når samlingerne aftages, uanset om det er i tilstanden med to eller tre samlinger, skal du altid først aftage savhovedsamlingen **3**. For at gøre dette skal du lade håndtagssamlingen **1** hvile på jorden og tage fat i midten af savhovedsamlingen med den ene hånd, som vist på Fig. N. Brug din anden hånd til at løsne det gevindskårne rør, og træk derefter de to halve fra hinanden. Gentag denne proces, hvis midterforlængelsen blev påsat.

Påsætning og justering af skulderremmen (Fig. O)

Denne stangsav leveres med en justerbar skulderrem.

- Klik skulderremmens lås **28** på rembeslaget **19** som vist i Fig. O.
- Justér remmen, så den tilpasses din skulder.

BETJENING

Brugsvejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Korrekt håndposition (Fig. P)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på hovedhåndtaget **29** og den anden hånd på skumgriben **7**.

Betjening af stangsaven (Fig. A)



ADVARSEL: Læs og forstå alle instruktioner. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG: Reducer altid kædens spænding igen, når du er færdig med arbejdet. Kæden trækker sig sammen, når den køler ned. Hvis den ikke slækkes, kan det beskadige stangsaven.

VIGTIGT: Betjen aldrig en stangsav, der er beskadiget eller forkert justeret, eller som ikke er helt og sikkert monteret. Vær sikker på, at savkæden **14** holder op med at bevæge sig, når udløserkontakten slippes. Juster aldrig sværdet **13** eller savkæden, når motoren er i drift, eller batteriet er fastsat.

Beskæring med stangsav



ADVARSLER:

- **Stå aldrig direkte under den gren, du skærer.** Stå altid på en sådan måde, at du er i sikkerhed for faldende rester.
- **Brug altid hovedbeskyttelse, sikkerhedsbriller, fod- og kropsbeskyttelse.** Hvis du bærer kropsbeskyttelse, hjælper det med at reducere risikoen for personskade, når denne enhed betjenes.
- **Stå aldrig på en stige eller en anden ustabil støtte, mens du bruger stangsaven.** Undgå altid en position, som kan få dig til at miste balancen og forårsage alvorlig personskade.
- **Hold andre personer mindst 15 m væk fra arbejdsområdet.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- **Risiko for dødsfald pga. elektrisk stød.** For at forhindre stød må du ikke bruge den inden for 15 m fra overliggende elektriske ledninger. Kontrollér altid det omgivende område for skjulte elektriske ledninger.
- **Stræk ikke stangsavens kontakthåndtag over skulderhøjde.**

Tænd/sluk-kontakt (Fig. Q)

Vær altid sikker på dit fodfæste, og grib stangsaven godt med begge hænder, mens tommelfingeren og de andre fingre omkranser håndtaget. For at tænde for værktøjet skal du trække låseknappen **5** tilbage med din tommelfinger og derefter klemme udløserkontakten **4** med dine fingre, som vist i Fig. Q. (Når værktøjet kører, kan du slippe låseknappen.) Tryk på udløserkontakten for at slå værktøjet fra.

Krog til grenfjernelse (Fig. A)



FORSIGTIG: Krogen til grenfjernelse er ikke en bæltekrog.

Din stangsav inkluderer en krog til grenfjernelse **18** med det formål at hjælpe med at fjerne mindre til mellemstore beskærede grene.

Beskæring med stangsaven (Fig. A, P, R)



ADVARSEL: Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Overbelast den ikke.



ADVARSEL: Under beskæring af træer: beskyt mod tilbageslag, som kan resultere i alvorlig personskade eller dødsfald. Se **Beskyt mod tilbageslag**, for at undgå risikoen for tilbageslag. Ræk ikke for langt. Sørg for, at du har et fast fodfæste. Hold afstand mellem fødderne. Fordel din vægt jævnt på begge fødder.

1. Brug begge hænder til at tage fat i stangsaven, som vist i Fig. P. Hold godt fast. Tommelfingeren og de andre fingre skal holde om stangsavens håndtag og stang. Hold fingrene væk fra savmuldsudstødningsskaktens **26** vist i Fig. R.
2. Den må aldrig bruges i et træ, i en klunget position eller på en stige eller anden ustabil overflade. Du kan miste kontrol over stangsaven, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.
3. Følg nedenstående vejledning for at beskære et træ.
 - a. Lad stangsaven køre ved fuld hastighed, før der saves. Når du begynder med at save, skal du placere savkæden **14** i bevægelse mod grenen. Hold godt fast i stangsaven for at undgå pludselig hoppen eller skøjten (sideværts bevægelse) af stangsaven.
 - b. Stangsaven skal føres med et let tryk. Læg det første snit 152 mm fra træstammen på undersiden af grenen. Brug spidsen af sværdet **13** til at foretage dette snit. Skær 1/3 gennem grenens diameter. Foretag derefter det afsluttende snit fra oven. Hvis du prøver at skære tykke grene af fra bunden, kan grenen lukkes omkring og knibe savkæden under snittet. Hvis du prøver at save tykke grene af fra oven, uden en overfladisk underskæring, kan grenen splintre. Tving ikke stangsaven. Motoren bliver overbelastet og kan brænde sammen. Det udfører arbejdet lettere og sikrere og i det tempo, det er beregnet til.
 - c. Fjern stangsaven fra snittet, mens den kører med fuld hastighed. Stop stangsaven ved at frigøre udløserkontakten **4**. Sørg for, at savkæden er standset, før du sætter stangsaven ned.

Savkædens skarphed



FORSIGTIG: Skarp kæde. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

VIGTIGT: Kædeskærerne bliver øjeblikkeligt sløve, hvis de berører jorden, sten, murværk eller et søm under savning. For at få den bedste ydeevne fra din kædesav er det vigtigt at holde tænderne på savkæden skarpe. Kædeskarpservicecenterer fås i dit nærmeste DEWALT-servicecenter.

BEMÆRK: Hver gang savkæden skærpes, mister den nogle af kvaliteterne for reduceret tilbageslag, og der bør udvises ekstra forsigtighed. Det anbefales, at en savkæde ikke skærpes mere end fire gange.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring



ADVARSEL: Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Træk stikket ud af stikkontakten fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra produktet før rengøring.



ADVARSEL: For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde produktet og ventilationsåbningerne (hvis relevant) rene. Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.



ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring ventilationsåbningerne. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre produktets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske komme ind i produktet. Nedsænk aldrig nogen del af produktet i væske.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DeWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af DeWALT bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Reservekæde og -sværd fås i dit nærmeste DeWALT-servicecenter.

- DCMP5567 kræver reservekæde servicedelnummer DT20667-QZ. Reservesværd 20 cm (8 inch), servicedelnummer DT20668-QZ.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

VEJLEDNING TIL FEJLFINDING

SØRG FOR AT FØLGE SIKKERHEDSREGLERNE OG INSTRUKTIONERNE

For at få hjælp til dit produkt bedes du gå ind på vores websted på www.dewalt.com og se en liste over servicecentre.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Enheden vil ikke starte.	Batteripakken er ikke installeret korrekt.	Kontroller installationen af batteripakken.
	Batteripakke ikke opladet.	Kontroller kravene til opladning af batteriet.
	Låseknappen ikke aktiveret.	Træk låseknappen tilbage/aktiver udløser.
	Stangforbindelser ikke strammet korrekt.	Se <i>Sammenføjning af savhovedmodul til håndtagsmodul.</i>
Batteriet kan ikke oplades.	Batteripakken er ikke sat i opladeren.	Indsæt batteripakken i opladeren, indtil LED lyser.
	Oplader ikke tilsluttet.	Slut opladeren til en fungerende stikkontakt. Se <i>Opladning af et batteri</i> for yderligere oplysninger.
	Den omgivende lufttemperatur er for varm eller for kold.	Flyt batteripakken til en omgivende lufttemperatur på over 40 °F (4,5 °C) eller under 104 °F (+40 °C).
Sværdet/kæden er overophedet.	Kæde for stram.	Se <i>Justering af kædespænding.</i>
	Smøring nødvendig.	Se <i>Kædesmøring.</i>
Kæden er løs.	Kædespænding indstillet forkert.	Se <i>Justering af kædespænding.</i>
Dårlig savekvalitet.	Kædespænding indstillet forkert.	Se <i>Justering af kædespænding.</i> BEMÆRK: For stor spænding fører til kraftigt slid og reduceret levetid af sværd og kæde. Smør for hver 10 minutters brug.
	Kæden skal udskiftes.	Se <i>På- og afmontering af savkæde.</i>
Enhed kører, men saver ikke.	Kæden er installeret baglæns.	Se <i>På- og afmontering af savkæde.</i>

TELESKOP-KETTENSÄGE

DCMP5567

Online verfügbare Dokumente

www.2helpU.com/DoC/ oder

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.



- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem



Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten

Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktaten finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

DCMP5567		
Typ		2
Spannung	V _{DC}	18
Batterietyp		Li-Ionen
Sägeschwertlänge	cm	20
Maximale Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)	m/s	6,5
Maximale Schnittlänge	cm	15
Ölfüllmenge	ml	115
Gewicht (ohne Akku)	kg	3,5

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den

Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine

unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

- c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Minderung von Verletzungsgefahren:

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Personen, die dieses Gerät verwenden, sämtliche Sicherheitsanweisungen und anderen Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf und ziehen Sie sie regelmäßig zu Rate.



WARNUNG: Beim Gebrauch elektrischer Gartengeräte sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Feuer- und Verletzungsgefahr die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.

- 1. **Vermeiden Sie gefährliche Umweltbedingungen –** Verwenden Sie diese Geräte nicht an nassen oder feuchten Orten.

- 2. **Nicht bei Regen verwenden.**
- 3. **Halten Sie Kinder fern –** Alle Besucher sollten Abstand zum Arbeitsbereich haben.
- 4. **Tragen Sie geeignete Kleidung –** Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Solche Dinge können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien wird die Verwendung von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 5. **Schutzbrille tragen –** Verwenden Sie immer eine Gesichts- oder Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub erzeugt wird.
- 6. **Verwenden Sie das richtige Gerät –** Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- 7. **Fassen Sie das Gerät beim Aufnehmen oder Halten nicht an den freiliegenden Schneidklingen oder Schneidkanten an.**
- 8. **Gerät nicht überlasten –** Es erledigt die Aufgabe besser und mit einem geringeren Verletzungsrisiko, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- 9. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung –** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- 10. **Bleiben Sie aufmerksam –** Achten Sie immer darauf, was Sie gerade tun. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
- 11. **Trennen Sie das Gerät –** Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Zubehöerteile wie Messer oder ähnliches austauschen.
- 12. **Bei Nichtgebrauch nicht im Freien lagern –** Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern – auf.
- 13. **Gerät angemessen pflegen –** Halten Sie die Schneidkanten scharf und sauber, um eine optimale Leistung zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu verringern. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Überprüfen Sie die Stromquelle des Geräts regelmäßig, und lassen Sie diese bei Beschädigungen in einer Vertragswerkstatt reparieren. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und öl- und fettfrei.
- 14. **Auf beschädigte Teile prüfen –** Schutzvorrichtungen oder andere Teile, die Schäden aufweisen, sollten vor der weiteren Verwendung des Geräts genau auf ihre ordnungsgemäße Funktion überprüft werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogeräts beeinträchtigen kann. Beschädigte Teile und Schutzvorrichtungen müssen vorschriftsmäßig in einer Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, außer wenn es in dieser Anleitung anders angegeben ist.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF



WARNUNG – Nicht in der Nähe von Stromleitungen betreiben. Das Gerät ist nicht so ausgelegt, dass es bei

der Berührung von Stromleitungen vor einem Stromschlag schützen kann. Erkundigen Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen für sichere Abstände von elektrischen Leitungen und stellen Sie sicher, dass Sie eine sichere Arbeitsposition eingenommen haben, bevor Sie dieses Gerät bedienen.

- **Halten Sie sämtliche Körperteile von der Sägekette fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie feststeckendes Material entfernen. Die Messer können nach dem Ausschalten noch weiterlaufen.** Unachtsamkeit beim Gebrauch der Teleskop-Kettensäge kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Teleskop-Kettensäge stets mit angehaltener Sägekette am Griff.** Bringen Sie zum Transportieren oder bei der Aufbewahrung der Teleskop-Kettensäge immer die Sägekettenabdeckung an. Die ordnungsgemäße Handhabung der Teleskop-Kettensäge verringert mögliche Verletzungen durch die Sägekette.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Messer versteckte Kabel berühren könnten.** Der Kontakt der Sägekette mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- **Vermeiden Sie, die Teleskop-Kettensäge bei schlechtem Wetter zu verwenden, vor allem, wenn das Risiko von Blitzen besteht.** Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- **Benutzen Sie immer beide Hände, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge bedienen.** Halten Sie die Teleskop-Kettensäge mit beiden Händen fest, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.

Tragen Sie stets einen Kopfschutz, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge über Kopf benutzen. Herunterfallendes Schnittgut kann zu schweren Verletzungen führen.

ZUSÄTZLICHE SPECIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Einige Stäube enthalten Chemikalien wie Asbest und Blei, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsschäden oder andere reproduktive Schäden verursachen. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- Verbindungen in Düngemitteln,
- Verbindungen in Insektiziden, Herbiziden und Pestiziden,
- Arsen oder Chrom von chemisch behandeltem Bauholz.

Um die Belastung durch diese Chemikalien zu minimieren, sollten Sie genehmigte Schutzausrüstung verwenden. So zum Beispiel Staubschutzmasken, die speziell für das Ausfiltern von mikroskopischen Partikeln konstruiert wurden.

- **Vermeiden Sie längeren Kontakt mit Staub, der beim Schleifen, Sägen, Bohren und bei anderen**

Bauarbeiten mit Elektrowerkzeugen entsteht. Tragen Sie Schutzkleidung und waschen Sie exponierte Stellen mit Wasser und Seife ab. Wenn Staub in den Mund oder die Augen gelangt oder auf der Haut bleibt, können schädliche Chemikalien absorbiert werden.



WARNUNG: Bei Verwendung dieses Werkzeugs kann Staub erzeugt/oder verteilt werden, der zu permanenten Erkrankungen der Atemwege oder anderen Verletzungen führen kann. Verwenden Sie immer einen für die Staubbelastung geeigneten Atemschutz. Lenken Sie Staubbpartikel von Gesicht und Körper weg.



VORSICHT: Tragen Sie während des Gebrauchs geeigneten Gehörschutz. Unter bestimmten Bedingungen und je nach Anwendungsdauer kann das Geräusch dieses Produktes zu Gehörverlust führen.

Vor dem Verwenden der Teleskop-Kettensäge

- **Lesen Sie alle Anweisungen durch, bevor Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.** Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen. Die Nichtbeachtung der aufgeführten Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Achten Sie auf das, was Sie tun.** Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht, wenn Sie müde sind.
- **Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nur zum Schneiden von Ästen.** Verwenden Sie Teleskopsägen nur entsprechend ihres vorgesehenen Zwecks. Nicht zum Sägen anderer Gegenstände verwenden.
- **Nur gut geschulte Erwachsene sollten die Teleskop-Kettensäge verwenden.** Lassen Sie keinesfalls Kinder mit dem Gerät arbeiten.
- **Lassen Sie dieses Gerät nicht von Kinder und ungeschulten Personen benutzen.**
- Tragen Sie folgende Sicherheitsausrüstung, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden:
 - robuste Handschuhe
 - Sicherheitsschuhe mit Stahlkappe und rutschfesten Sohlen
 - Schutzbrille oder Gesichtsschirm
 - Schutzhelm
 - Ohrschalldämpfer oder Ohrstöpsel
 - Gesichts- oder Staubschirm (bei Arbeiten in staubigen Bereichen)
- **Tragen Sie feste lange Hosen und Stiefel.** Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen, Schmuck jeglicher Art und gehen Sie nicht barfuß.
- **Binden Sie langes Haar auf Schulterhöhe zusammen, damit es nicht in beweglichen Teilen hängen bleiben kann.**
- **Stellen Sie vor dem Sägen immer sicher, dass Folgendes gegeben ist:**
 - Freier Arbeitsbereich

- Sicherer Stand
- Geplanter Rückzugsweg von fallenden Ästen
- Untersuchen Sie den Baum vor dem Beschneiden. Äste müssen ungehindert auf den Boden fallen können.
- Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht zum Fällen von Setzlingen.

Verwenden der Teleskop-Kettensäge



GEFAHR: Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Keinem Regen aussetzen. Nicht im Freien lagern.



GEFAHR: Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme – Tragen Sie das Gerät bei eingesetztem Akku nicht mit dem Finger am Schalter. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie den Akku einsetzen.

- Seien Sie stets aufmerksam. Gehen Sie beim Betrieb des Geräts mit gesundem Menschenverstand vor.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.
- Nehmen Sie immer den Akku aus der Teleskop-Kettensäge, wenn Sie mit der Arbeit fertig sind oder das Gerät unbeaufsichtigt lassen.
- Halten Sie Kinder, Tiere und umstehende Personen mindestens 15 m von der Teleskop-Kettensäge entfernt. Nur der Benutzer sollte sich im Arbeitsbereich der Teleskop-Kettensäge befinden.
- Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht zum Fällen von Bäumen.
- Fassen Sie die freiliegende Sägekette nicht an, wenn Sie die Teleskop-Kettensäge aufnehmen oder halten.
- Halten Sie die Teleskop-Kettensäge sicher fest, so dass eine Hand an der Stange und die andere Hand am Griff liegt.
- Legen Sie den Finger erst auf den Auslöser, wenn Sie mit dem Sägen beginnen wollen.
- Stellen Sie vor dem Starten der Teleskop-Kettensäge sicher, dass die Sägekette nichts berührt.
- Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Teleskop-Kettensäge läuft.
- Überlasten Sie die Teleskop-Kettensäge beim Sägen nicht. Üben Sie nur leichten Druck aus. Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie optimale Ergebnisse und erhöhen die Sicherheit.
- Wenn Sie die Teleskop-Kettensäge an einen anderen Ort bringen:
 - entfernen Sie den Akku,
 - halten Sie die Finger vom Auslöser weg,
 - halten Sie die Stange am Gleichgewichtspunkt, und
 - richten Sie Führungsschwert und Kette mit angebrachtem Messerschutz nach hinten.
- Schneiden Sie mit der Teleskop-Kettensäge keine Sträucher und Setzlinge. Weiche Materialien können sich in der Kette verfangen und in Ihre Richtung geschlagen werden. Dadurch könnten Sie aus dem Gleichgewicht gebracht werden.

- Arbeiten Sie nicht bei schlechter Beleuchtung mit dem Gerät.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Eine anormale Körperhaltung kann zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Kontakt mit heißen Oberflächen führen.
- Halten Sie sämtliche Körperteile von beweglichen Teilen fern.
- Verwenden Sie keinesfalls Zubehör- oder Anbauteile für dieses Produkt, die nicht mit dem Produkt geliefert wurden oder in dieser Bedienungsanleitung als geeignet für die Verwendung mit diesem Produkt angegeben werden.
- Untersuchen Sie die Teleskop-Kettensäge vor jedem Gebrauch und nach Stürzen oder anderen Stößen. Stellen Sie sicher, dass keine wesentlichen Mängel oder Beschädigungen vorliegen.

Verwenden Sie die Teleskop-Kettensäge nicht:

- unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen.
- bei Regen oder in feuchten bzw. nassen Bereichen.
- wenn hochentzündliche Flüssigkeiten oder Gase vorhanden sind.
- wenn die Teleskop-Kettensäge beschädigt, falsch eingestellt oder nicht vollständig und sicher montiert ist.
- wenn die Teleskop-Kettensäge sich nicht über den Auslöser ein- und ausschalten lässt. Die Kette darf sich nicht mehr bewegen, wenn der Auslöser losgelassen wird. Ein beschädigter Schalter muss durch eine Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Siehe **Zubehör** unter **Wartung**.
- wenn Sie in Eile sind.
- während Sie sich auf einem Baum oder einer Leiter befinden.
- während Sie sich auf einem Ausleger, Eimer oder einer Plattform befinden.
- bei starkem Wind oder stürmischem Wetter.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN



GEFAHR: Stromschlaggefahr. Schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag, falls Stromleitungen berührt werden. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Stromquellen, Kabeln oder Stromleitungen.



WARNUNG: Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Tragen Sie einen Gesichtsschutz (und/oder eine Schutzbrille) und einen Schutzhelm, um sich vor herabfallenden Teilen zu schützen. Sorgen Sie immer für einen freien Arbeitsbereich und einen Rückzugsweg. Achten Sie auf die Position der Äste/Zweige, damit diese nicht auf Sie herabfallen können. Halten Sie umstehende Personen beim Betrieb der Säge 15 m entfernt. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Keinem Regen aussetzen. Nicht im Freien lagern.

- Zum Schutz vor herabfallenden Ästen dürfen Sie nicht direkt unter dem zu schneidenden Ast stehen. Dieses Gerät sollte nicht in einem Winkel von mehr als 60° zum Boden gehalten werden.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Kette keine Gegenstände berührt.
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette angehalten hat, bevor Sie das Gerät absetzen.

Service

- Reparaturen am Werkzeug dürfen nur von qualifizierten Fachleuten vorgenommen werden. Service- oder Wartungsarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungsrisiken führen. Siehe hierzu den Abschnitt **Wartung**.
- Verwenden Sie zur Wartung des Werkzeugs nur identische Austauschteile. Befolgen Sie die Hinweise im Abschnitt **Wartung**. Die Verwendung von nicht autorisierten Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungshinweise kann zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.

Schutz vor Rückschlag



WARNUNG: RÜCKSCHLAG kann auftreten, wenn die Spitze des Führungsschwerter einen Gegenstand berührt, oder wenn Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt. Kontakt an der Spitze kann in einigen Fällen eine blitzschnelle Rückschlagwirkung erzeugen, die die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung Bediener schnellen lässt. Wenn die Kette an der Oberseite des Führungsschwerter eingeklemmt wird, kann dies das Schwert schnell nach hinten in Richtung Bediener drücken. Diese Reaktionen können zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge und damit zu schweren Verletzungen führen.



Folgende Vorsichtsmaßnahmen sollten beachtet werden, um Rückschlag zu minimieren:

- Halten Sie die Teleskop-Kettensäge gut fest. Halten Sie die Säge fest mit beiden Händen, während das Gerät läuft. Halten Sie die Säge mit den Daumen auf einer Seite und den Fingern auf der anderen Seite am Griff und an der Stange fest.
- Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Lassen Sie die Spitze des Führungsschwerter nicht mit einem Baumstamm, Ast, dem Erdboden oder einem anderen Hindernis in Berührung kommen.
- Ziehen Sie den Griff der Teleskop-Kettensäge nicht über Schulterhöhe hinaus.
- Verwenden Sie Vorrichtungen wie eine rückschlagarme Sägekette und spezielle Führungsschwerter, die die mit dem Rückschlag verbundenen Risiken verringern.
- Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller bezeichneten Schwerter und Ketten oder gleichwertige Produkte verwendet werden.
- Bei laufender Kette darf die Spitze des Führungsschwerter nicht mit einem Gegenstand in Kontakt kommen.

- Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Hindernissen wie anderen Bäumen, Ästen, Steinen, Zäunen, Stümpfen usw. Beseitigen oder vermeiden Sie jegliche Hindernisse, die Ihre Sägekette treffen könnte, während Sie durch einen bestimmten Stamm oder Ast schneiden.
- Halten Sie die Sägekette scharf und richtig gespannt. Eine lose oder stumpfe Kette kann die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags erhöhen. Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig bei stehendem Motor und entferntem Akku.
- Zu Beginn und während des Schnitts muss die Kette immer mit voller Geschwindigkeit laufen. Wenn sich die Kette langsamer bewegt, besteht eine größere Wahrscheinlichkeit für einen Rückschlag.
- Schneiden Sie immer nur jeweils einen Ast.
- Arbeiten Sie mit höchster Vorsicht, wenn Sie die Säge in einen vorhandenen Schnittspalt einführen. Setzen Sie die gezackte Stoßbleite in das Holz ein, und warten Sie, bis die Kette ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie den Schnitt fortsetzen.
- Versuchen Sie keine Eintauchsnitte oder Bohrungen.
- Achten Sie auf die Bewegung des geschnittenen Astes und auf andere Kräfte, die dazu führen könnten, dass sich der Schnittspalt schließt und die Kette einklemmt oder dass Holz in die laufende Kette fällt.

Sicherheitsmaßnahmen gegen Rückschlag



WARNUNG: Die folgenden Merkmale Ihrer Teleskop-Kettensäge sollen helfen, die Gefahr eines Rückschlags zu verringern; diese Merkmale können diese gefährliche Reaktion jedoch nicht vollständig beseitigen. Der Benutzer einer Teleskop-Kettensäge darf sich nicht nur auf die Sicherheitseinrichtungen verlassen. Sie müssen alle Sicherheitsvorkehrungen, Anweisungen und Wartungshinweise in diesem Handbuch beachten, um Rückschläge und andere Kräfte zu vermeiden, die zu schweren Verletzungen führen können.

- Ein **rückschlagreduzierendes Führungsschwert** besitzt eine Spitze mit kleinem Radius, was die Größe des Bereichs, in dem Rückschlaggefahr droht, auf die Spitze des Sägeschwerter reduziert. Ein rückschlagreduzierendes Führungsschwert reduziert nachweislich deutlich die Anzahl und den Schweregrad von Rückschlägen, wenn es gemäß den Sicherheitsanforderungen für elektrische Kettensägen geprüft wurde.
- Eine **rückschlagarme Sägekette** besitzt einen konturierten Tiefenbegrenzer und eine Schutzabdeckungsverbindung, welche die Kraft des Rückschlags ablenken und das Holz allmählich in die Säge bewegen. Eine rückschlagreduzierende Sägekette erfüllt die Anforderungen an die Rückschlagleistung, wenn sie an einer repräsentativen Stichprobe von Kettensägen getestet wurde.

Teleskop-Kettensäge – Terminologie

- **Antriebskettenrad oder Kettenrad** - Der Zahnkranz, der die Sägekette antreibt.
- **Führungsschwert** - Eine massive Schwertstruktur, die die Sägekette unterstützt und führt.

- **Messerschutz** - Gehäuse über das Führungsschwert, das Zahnkontakt verhindert, wenn die Säge nicht in Gebrauch ist.
- **Rückschlag** - Die Rückwärts- oder Aufwärtsbewegung, oder beides, des Führungsschwerts, die auftritt, wenn die Sägekette nahe der Spitze des oberen Bereichs des Führungsschwerts mit Gegenständen wie einem Baumstamm oder Ast in Berührung kommt, oder wenn das Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt.
- **Rückschlagarme Sägekette** - Eine Kette, die die Anforderungen bei einem Rückschlag erfüllt. (Sofern dies an einer repräsentativen Auswahl von Kettensägen getestet wurde.)
- **Rückschlagreduzierendes Führungsschwert** - Ein Führungsschwert, welches das Rückschlagrisiko nachweislich deutlich reduziert.
- **Ersatz-Sägekette** - Eine Kette, die die Anforderungen bei einem Rückschlag erfüllt, wenn sie mit bestimmten Kettensägen getestet wurde. Sie erfüllt die Leistungsanforderungen möglicherweise nicht, wenn sie mit anderen Sägen verwendet wird.
- **Sägekette** - Eine Kette mit einer Reihe von Schneidzähnen, die das Holz schneidet, vom Motor angetrieben und vom Führungsschwert gestützt wird.
- **Gezackte Stoßleiste (Spike)** - Der spitze Zahn oder die spitzen Zähne dienen beim Beschneiden dazu, die Säge zu neigen und die Position beim Sägen beizubehalten.
- **Schalter** - Eine Vorrichtung, die bei Betätigung einen elektrischen Stromkreis zum Motor der Säge herstellt oder unterbricht.
- **Schaltersperre** - Ein beweglicher Anschlag, der den unbeabsichtigten Betrieb des Schalters verhindert, bis er von Hand aktiviert wird.
- **Beschneiden** - Prozess des Abschneidens von Ästen von einem Baum.
- **Hinterschnitt** - Ein Schnitt von der Unterseite eines Baumstamms oder eines Astes nach oben. Dies geschieht in normaler Sägeposition und mit der Oberseite des Führungsschwerts.

Lagerung

1. **Nicht im Freien lagern.** Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte und außerhalb der Reichweite von Kindern.
2. **Machen Sie die Sägekette nach Beendigung der Arbeiten immer wieder spannungsfrei. Die Sägekette zieht sich beim Abkühlen zusammen.** Wenn die Spannung nicht verringert wird, kann dies die Säge beschädigen.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Schwerhörigkeit.
- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.

- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

Lage des Datumscodes (Abb. E)

Der Code für das Herstellungsdatum **51** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Fig.zeichen am Werkzeug

Die folgenden Fig.zeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Augenschutz.



Tragen Sie Gehörschutz.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.



Tragen Sie Schutzausrüstung für den Kopf.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Gefahr von Schnittverletzungen. Finger vom Schlitz fernhalten.



Tragen Sie Schutzschuhe.



Drehrichtung der Sägekette.



Stromschlaggefahr. Halten Sie einen Abstand von mindestens 10 m zu frei verlegten Stromleitungen ein.



Schalten Sie das Werkzeug aus. Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Werkzeug.



Garantierte Schallleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.



Halten Sie andere Personen fern.



Halten Sie andere Personen fern.

Beschreibung (Abb. A)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

1 Handgriff-Baugruppe

2 Mittlere Teleskopstange

3 Sägekopf-Baugruppe

4 Auslöseschalter

5 Sperrtaste

6 Akku

7 Schaumstoffgriff

8 Gewindestange

9 Gewindehülse

10 Stangenklemme

11 Kettenradabdeckung

12 Innensechskantschrauben

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 13 Führungsschwert | 17 Ölbehälterdeckel |
| 14 Sägekette | 18 Astentfernungshaken |
| 15 Messerschutz | 19 Gurthalterung |
| 16 Sechskantschlüssel | |

Verwendungszweck

Diese Teleskop-Kettensäge eignet sich ideal zum Beschneiden von Ästen bis zu einem Durchmesser von 203 mm.

NICHT verwenden in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Diese Teleskop-Kettensäge ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

Lassen Sie **NICHT** zu, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleinkinder und gebrechliche Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN



WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich DEWALT Akkus und -Ladegeräte.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. B)

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Akku **9** vollständig geladen ist.

Einsetzen des Akkus in den Werkzeuggriff

1. Richten Sie den Akku an der Aussparung im Inneren des Werkzeuggriffs (Abb. B) aus.
2. Schieben Sie den Akku in den Griff, bis er fest im Werkzeug sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie das Einrasten der Sicherung hören.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

1. Drücken Sie Akkulöseknopf **10** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff.
2. Legen Sie den Akku.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige Akkus DEWALT besitzen eine Ladestandsanzeige **12** mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen. Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Anbringen und Entfernen der Sägekette (Abb. A, C–E)



WARNUNG: Scharfes, bewegliches Messer. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Griff entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.



VORSICHT: Scharfes, bewegliches Messer. Tragen Sie beim Aufziehen und Abnehmen der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

1. Legen Sie die Teleskop-Kettensäge auf eine stabile Unterlage. Drehen Sie die beiden Sechskantschrauben **12** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **16** gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie Kettenradabdeckung **11**, Stangenklemme **10** und Innensechskantschrauben.
3. Zum Entfernen der Sägekette **14**, an der Vorderseite des Gehäuses mit dem flachen Ende des Schraubenschlüssels die Schraube **20** drehen. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um das Führungsschwert **13** zurückzuführen und die Spannung der Sägekette zu vermindern, so dass Sie sie abnehmen können.
4. Heben Sie die abgenutzte Sägekette aus der Nut im Führungsschwert.
5. Drehen Sie das Führungsschwert um.
6. Überprüfen Sie beim Auswechseln der Sägekette, ob der Schlitz im Führungsschwert über den in Abb. E gezeigten Positionierungsstiften **21** und das Loch unter dem Schlitz über dem Einstellstift liegt.
7. Legen Sie die neue Kette in die Nut des Führungsschwerts und um das Kettenrad. Stellen Sie sicher, dass die Sägezähne in die richtige Richtung zeigen, indem Sie sie an dem Symbol auf dem Gehäuse oder dem Führungsschwert ausrichten.
8. Drehen Sie die Schraube an der Vorderseite des Gehäuses im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen.
9. Bringen Sie Kettenradabdeckung, Stangenklemme und Innensechskantschrauben wieder an.

10. Folgen Sie den Anweisungen im Abschnitt **Anpassen der Kettenspannung**.

Anpassen der Kettenspannung (Abb. A, D, F, G)

- Platzieren Sie die Teleskop-Kettensäge auf einer ebenen, festen Oberfläche und überprüfen Sie dann die Spannung der Sägekette **14**. Die Spannung ist korrekt, wenn die Sägekette zurückschnappt, nachdem sie wie in Abb. F gezeigt mit leichtem Kraftaufwand von Mittelfinger und Daumen 3 mm vom Führungsschwert **13** weggezogen wurde. Es darf an der Unterseite keinen „Durchhang“ zwischen dem Führungsschwert und der Sägekette geben, siehe Abb. G.
- Lösen Sie zum Einstellen der Kettenspannung die Innensechskantschrauben **12**.
- Drehen Sie die Schraube **20** an der Vorderseite des Gehäuses mit dem flachen Ende des Schraubenschlüssels.
- Überspannen Sie die Sägekette nicht. Dies würde den Verschleiß erhöhen und die Lebensdauer von Führungsschwert und Sägekette verkürzen. Eine zu hohe Spannung verringert auch die Anzahl der Schnitte, die Sie pro Akkuladung durchführen können.
- Sobald die Spannung der Sägekette korrekt ist, ziehen Sie die Innensechskantschrauben **12** an der Klemmstange an.
- Ist die Sägekette neu, überprüfen Sie die Spannung während der ersten 2 Betriebsstunden häufiger (nach dem Entfernen des Akkus), da sich eine neue Sägekette etwas dehnt.

HINWEIS: Die Spannung der Sägekette sollte regelmäßig justiert werden.

Ölen von Sägekette und Führungsschwert (Abb. H)

Automatisches Ölungssystem

Diese Teleskop-Kettensäge ist mit einem automatischen Ölungssystem ausgestattet, das Sägekette und Führungsschwert beständig mit Öl schmiert. Die Ölpegelanzeige **25** zeigt den Ölpegel in der Kettensäge an. Wenn der Ölbehälter weniger als ein Viertel voll ist, nehmen Sie den Akku aus der Teleskop-Kettensäge und füllen Sie ihn mit dem richtigen Öltyp auf.

HINWEIS: Nach dem Sägen muss der Ölbehälter immer geleert werden.

HINWEIS: Verwenden Sie für Sägeschwert und Kette hochwertiges Öl, damit die Teile optimal geschmiert werden. Als vorübergehender Ersatz kann ein nicht-waschaktives SAE30-Motoröl verwendet werden. Beim Beschneiden von Bäumen wird die Verwendung eines pflanzlichen Öls empfohlen. Mineralöl wird nicht empfohlen, da es die Bäume schädigen kann. Verwenden Sie niemals Altöl oder sehr dickflüssiges Öl. Diese können Ihre Teleskop-Kettensäge beschädigen.

Auffüllen des Ölbehälters

- Entfernen Sie den Ölbehälterdeckel **17** und füllen Sie den Behälter mit dem empfohlenen Öl, bis der Ölpegel die oberste Markierung der Ölpegelanzeige **25** erreicht hat.
- Bringen Sie den Ölbehälterdeckel wieder an.

- Schalten Sie die Kettensäge regelmäßig aus und überprüfen Sie die Ölpegelanzeige, um sicherzustellen, dass Sägeschwert und Kette ordnungsgemäß geölt werden.

Transport der Teleskop-Kettensäge (Abb. A)

Wenn Sie die Teleskop-Kettensäge transportieren wollen, nehmen Sie immer den Akku **6** aus dem Griff und decken Sie die Sägekette **14** mit dem Messerschutz **15** ab.

Verbinden von Sägekopfmodul und Griffmodul (Abb. I–L)

! WARNUNG: Scharfes, bewegliches Messer. Um unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden, stellen Sie vor Ausführung der folgenden Schritte sicher, dass der Akku vom Griff entfernt wurde und der Kettenschutz korrekt auf der Kette sitzt. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Die drei Baugruppen, aus denen sich die Teleskop-Kettensäge zusammensetzt, sind mit Symbolen versehen, um die korrekte Montage zu gewährleisten. Wenn eine Baugruppe nicht reibungslos an einer anderen Baugruppe befestigt werden kann, wenden Sie keine Kraft an.

Durch die Kombination der Handgriff-Baugruppe **1** mit der Sägekopf-Baugruppe **3** entsteht eine Teleskop-Kettensäge mit einer Länge von ca. 1,8 m, siehe Abb. I.

So befestigen Sie die Handgriff-Baugruppe an der Sägekopf-Baugruppe:

- Richten Sie die Nut **22** in der Außenseite des Verbindungsstücks der Handgriff-Baugruppe **1** an der Feder **23** auf der Innenseite der Sägekopf-Baugruppe **3** aus. Siehe dazu AbFig.ung J. Schieben Sie die beiden Teile vollständig zusammen. Siehe dazu AbFig.ung K.
- Schieben Sie die Gewindehülse **9** an der Sägekopf-Baugruppe so weit wie möglich nach unten. Drehen Sie die Hülse im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und decken Sie dabei das Gewinde vollständig ab, siehe Abb. L.

! WARNUNG: Achten Sie immer darauf, dass die Hülse vollständig aufgeschraubt ist und das rote Gewinde nicht mehr sichtbar ist. Ein unvollständiges Aufschrauben der Hülse kann dazu führen, dass die Baugruppen sich trennen und eine gefährliche Situation entsteht. Überprüfen Sie die Verbindungen in regelmäßigen Abständen darauf, dass das rote Gewinde nicht sichtbar ist.

Verbindung der mittleren Verlängerung mit dem Sägekopf- und Griffmodul (Abb. A, M)

Durch Hinzufügen der mittleren Verlängerung **2** zur Handgriff-Baugruppe **1** und zur Sägekopf-Baugruppe **3** entsteht eine Teleskop-Kettensäge mit einer Länge von ca. 3,0 m, siehe Abb. M.

Der Abschnitt **Verbinden von Sägekopfmodul und Griffmodul** gibt Hinweise zum Befestigen der mittleren Baugruppe an der Handgriff-Baugruppe und der Sägekopf-Baugruppe.

! WARNUNG: Achten Sie immer darauf, dass die Hülse vollständig aufgeschraubt ist und das rote Gewinde nicht mehr sichtbar ist. Ein unvollständiges Aufschrauben der

Hülse kann dazu führen, dass die Baugruppen sich trennen und eine gefährliche Situation entsteht. Überprüfen Sie die Verbindungen in regelmäßigen Abständen darauf, dass das rote Gewinde nicht sichtbar ist.

DEMONTAGE



WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Abnehmen des Sägekopfmoduls (Abb. N)



WARNUNG: Scharfes, bewegliches Messer. Um unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden, stellen Sie vor Ausführung der folgenden Schritte sicher, dass der Akku vom Griff entfernt wurde und der Kettenschutz korrekt auf der Kette sitzt. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nehmen Sie beim Entfernen der Baugruppen immer zuerst die Sägekopf-Baugruppe 3 ab, unabhängig davon, ob Sie zwei oder drei Baugruppen miteinander verbunden haben. Legen Sie dazu die Handgriff-Baugruppe 1 auf den Boden und fassen Sie die Mitte der Sägekopf-Baugruppe mit einer Hand, siehe Abb. N. Lösen Sie mit der anderen Hand die Gewindehülse und ziehen Sie die beiden Hälften auseinander. Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn auch die mittlere Verlängerung angebracht war.

Anbringen und Einstellen des Schultergurts (Abb. O)

Diese Teleskop-Kettensäge verfügt über einen verstellbaren Schultergurt.

1. Lassen Sie die Verriegelung des Schultergurts 28 an der Gurtbefestigung 19 einrasten, siehe Abb. O. as shown in Fig.O.
2. Stellen Sie den Gurt so ein, dass er sicher über Ihrer Schulter liegt.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. P)



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abb. P und gezeigt.



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Haupthandgriff 29 und die andere auf dem Schaumstoffgriff 7.

Bedienung der Teleskop-Kettensäge (Abb. A)



WARNUNG: Lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.



VORSICHT: Machen Sie die Sägekette nach Beendigung der Arbeiten immer wieder spannungsfrei. Die Sägekette zieht sich beim Abkühlen zusammen. Wenn die Spannung nicht verringert wird, kann dies die Teleskop-Kettensäge beschädigen.

WICHTIG: Betreiben Sie niemals eine Teleskop-Kettensäge, die beschädigt oder falsch eingestellt ist oder die nicht vollständig und sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette 14 nicht mehr bewegt, wenn der Auslöseschalter losgelassen wird. Justieren Sie niemals das Führungsschwert 13 oder die Sägekette, während der Motor läuft oder der Akku angebracht ist.

Beschneiden von Bäumen mit der Teleskop-Kettensäge



WARNUNGEN:

- **Stellen Sie sich niemals direkt unter den zu schneidenden Ast.** Stellen Sie sich immer so auf, dass Sie nicht von herabfallenden Ästen getroffen werden können.
- **Tragen Sie stets Kopf-, Augen, Fuß- und Körperschutz.** Das Tragen eines Körperschutzes verringert das Verletzungsrisiko beim Betrieb dieses Geräts.
- **Stellen Sie sich niemals auf eine Leiter oder eine andere instabile Stütze, während Sie die Teleskop-Kettensäge verwenden.** Vermeiden Sie immer Positionen, bei denen Sie das Gleichgewicht verlieren und sich schwer verletzen können.
- **Halten Sie andere Personen mindestens 15 m vom Arbeitsbereich fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- **Stromschlaggefahr.** Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht innerhalb von 15 m Entfernung von elektrischen Freileitungen betreiben. Überprüfen Sie die Umgebung immer auf verdeckte elektrische Leitungen.
- **Ziehen Sie den Schaltergriff der Teleskop-Kettensäge nicht über Schulterhöhe hinaus.**

Ein-/Ausschalter (Abb. Q)

Stellen Sie immer sicher, dass Sie festen Stand haben, und fassen Sie die Teleskop-Kettensäge fest mit beiden Händen, so dass Daumen und Finger den Handgriff umfassen. Zum Einschalten des Werkzeugs ziehen Sie die Sperrtaste 5 mit dem Daumen zurück und drücken dann den Auslöseschalter 4 mit den Fingern, siehe Abb. Q. (Sobald das Werkzeug läuft, können Sie die Sperrtaste loslassen.) Zum Ausschalten des Werkzeugs lassen Sie den Auslöser los.

Astentfernungshaken (Abb. A)



VORSICHT: Der Astentfernungshaken ist kein Gürtelhaken.

Ihre Teleskop-Kettensäge verfügt über einen Astentfernungshaken **18**, mit dem Sie kleine bis mittelgroße Äste entfernen können.

Teleskop-Kettensäge (Abb. A, P, R)



WARNUNG: Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.



WARNUNG: Beim Beschneiden von Bäumen: Seien Sie auf Rückschlag vorbereitet, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Beachten Sie den Abschnitt **Schutz vor Rückschlag**, um Risiken durch Rückschlag zu vermeiden. Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Stellen Sie sicher, dass Sie fest stehen. Halten Sie die Füße auseinander. Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße.

1. Fassen Sie die Teleskop-Kettensäge mit beiden Händen wie in Abb. P gezeigt an. Halten Sie sie stets gut fest. Daumen und Finger müssen sich um Griff und Stange der Teleskop-Kettensäge legen. Halten Sie die Finger von dem Sägemehlauslass **26** fern, siehe Abb. R.
2. Arbeiten Sie niemals in einem Baum, in einer unbequemen Position, auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Oberfläche. Wenn Sie die Kontrolle über die Teleskop-Kettensäge verlieren, sind schwere Verletzungen die Folge.
3. Befolgen Sie beim Beschneiden von Bäumen die nachstehenden Hinweise.
 - a. Vergewissern Sie sich, dass die Teleskop-Kettensäge ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie die Kette ansetzen. Legen Sie zu Beginn eines Schnitts die laufende Sägekette **14** gegen den Ast. Halten Sie die Teleskop-Kettensäge fest in ihrer Position, um Rückschlag- und Seitwärtsbewegungen (Skating) der Teleskop-Kettensäge zu verhindern.
 - b. Führen Sie die Teleskop-Kettensäge nur mit leichtem Druck. Setzen Sie den ersten Schnitt 152 mm vom Baumstamm entfernt auf der Unterseite des Asts an. Verwenden Sie für diesen Schnitt die Oberseite des Führungsschwerts **13**. Sägen Sie 1/3 durch den Durchmesser des Asts. Beenden Sie den Schnitt dann von oben her. Wenn Sie versuchen, dicke Äste von unten abzuschneiden, kann der Ast die Sägekette durch sein Gewicht im Schnitt einklemmen. Wenn Sie versuchen, dicke Äste von oben her abzuschneiden, ohne einen flachen Hinterschnitt zu machen, kann der Ast splintern. Überlasten Sie Teleskop-Kettensäge nicht. Der Motor kann bei Überlastung durchbrennen. Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie optimale Ergebnisse und erhöhen die Sicherheit.
 - c. Heben Sie die Teleskop-Kettensäge bei voller Kettengeschwindigkeit aus dem Schnittpunkt. Schalten Sie die Teleskop-Kettensäge durch Loslassen des Auslöseschalters **4** aus. Stellen Sie sicher, dass die

Teleskop-Kettensäge angehalten hat, bevor Sie sie absetzen.

Schärfe der Sägekette



VORSICHT: Die Kette ist scharf. Tragen Sie beim Umgang mit der Kette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

WICHTIG: Die Zähne werden sofort stumpf, wenn sie beim Sägen den Boden, Steine, Mauerwerk oder einen Nagel berühren.

Um eine optimale Schneidleistung der Kettensäge zu erhalten, muss die Sägekette regelmäßig geschärft werden. Ihre nächstgelegene DEWALT-Kundendienststelle bietet einen Service zum Schärfen von Sägeketten an.

HINWEIS: Bei jedem Schärfen verliert die Sägekette etwas von ihrer Fähigkeit zur Rückschlagreduzierung, daher sollte bei der Arbeit besonders vorsichtig vorgegangen werden. Es wird empfohlen, eine Sägekette höchstens viermal zu schärfen.

WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden. Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung



WARNUNG: Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku von dem Produkt, bevor Sie das Gerät reinigen.



WARNUNG: Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Produkt und die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) stets sauber zu halten. Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden.



WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze angesammelt hat. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der

nichtmetallischen Teile des Produkts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Es darf keine Flüssigkeit ins Innere des Produkts gelangen. Tauchen Sie keinen Teil des Produkts in Flüssigkeiten ein.

Optionales Zubehör

! **WARNUNG:** Da Zubehör, das nicht von DeWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von DeWALT empfohlene Zubehörteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Ersatzketten und -sägeschwerter erhalten Sie bei Ihrer nächstgelegenen DeWALT-Kundendienststelle.

- Für das Modell DCMP5567 ist die Ersatzkette mit der Ersatzteilnummer DT20667-QZ erforderlich. Ersatzsägeschwert 20 cm (8 Zoll), Ersatzteilnummer DT20668-QZ.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

FEHLERSUCHANLEITUNG

STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DIE SICHERHEITSREGELN UND ANWEISUNGEN BEFOLGEN

Unterstützung zu Ihrem Produkt sowie eine Liste der Kundendienststellen finden Sie über unsere Website unter www.dewalt.com.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gerät startet nicht.	Akku wurde nicht ordnungsgemäß angebracht.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig angebracht wurde.
	Akku nicht aufgeladen.	Prüfen Sie die erforderliche Ladekapazität.
	Die Sperrtaste ist nicht betätigt.	Sperrtaste zurückziehen/Auslöser betätigen.
	Stangenverbindungen nicht richtig angezogen.	Siehe Verbinden von Sägekopfmodul und Griffmodul .
Akku lädt nicht.	Akku befindet sich nicht im Ladegerät.	Führen Sie den Akku in das Ladegerät ein, bis die LED leuchtet.
	Ladegerät ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	Ladegerät an eine funktionierende Steckdose anschließen. Weitere Details finden Sie unter Aufladen von Akkus .
	Umgebungslufttemperatur zu hoch oder zu niedrig.	Bringen Sie den Akku an einen Ort, der eine Umgebungstemperatur von über 4,5°C (40°F) bis unter +40°C (104°F) aufweist.
Sägeschwert/-kette überhitzt.	Kette zu stark gespannt.	Siehe Abschnitt Anpassen der Kettenspannung .
	Schmierung erforderlich.	Siehe Abschnitt Ölen der Sägekette .
Kette ist locker.	Kettenspannung falsch eingestellt.	Siehe Abschnitt Anpassen der Kettenspannung .
Schlechte Schnittqualität.	Kettenspannung falsch eingestellt.	Siehe Abschnitt Anpassen der Kettenspannung . HINWEIS: Übermäßige Spannung führt zu übermäßigem Verschleiß und zur Verringerung der Lebensdauer von Sägeschwert und Kette. Nach jeweils 10 Minuten Betrieb ölen.
	Kette muss ersetzt werden.	Siehe Anbringen und Entfernen der Sägekette .
Gerät läuft, schneidet aber nicht.	Kette rückwärts angebracht.	Siehe Anbringen und Entfernen der Sägekette .

POLE SAW

DCMPSS567

Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)



 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).**

Technical Data

DCMPSS567		
Type		2
Voltage	V_{DC}	18
Battery type		Li-Ion
Bar Length	cm	20
Maximum Chain Speed (no-load)	m/s	6,5
Maximum Cutting Length	cm	15
Oil Capacity	ml	115
Weight (without battery pack)	kg	3.5

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment

of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this unit reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.

- Save these instructions and review frequently.



WARNING: When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

1. **Avoid Dangerous Environment** – Don't use appliances in damp or wet locations.
2. **Don't Use In Rain.**
3. **Keep Children Away** – All visitors should be kept at a distance from work area.
4. **Dress Properly** – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
5. **Use Safety Glasses** – Always use face or dust mask if operation is dusty.
6. **Use Right Appliance** – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
7. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.**
8. **Don't Force Appliance** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
9. **Don't Overreach** – Keep proper footing and balance at all times.
10. **Stay Alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired.
11. **Disconnect Appliance** – Remove the battery when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like.
12. **Store Idle Appliances Indoors** – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
13. **Maintain Appliance With Care** – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect appliance power source periodically, and if damaged, have it repaired by an authorized service facility. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
14. **Check Damaged Parts** – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING - Do not operate near electrical power lines. The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines. Consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure

that the operating position is safe and secure before operating the saw chain pole pruner.

- **Keep all parts of the body away from the saw chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off.** A moment of inattention while operating the pole saw may result in serious personal injury.
- **Carry the pole saw by the handle with the saw chain stopped.** When transporting or storing the pole saw always fit the saw chain device cover. Proper handling of the pole saw will reduce possible personal injury from the saw chain.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** A saw chain contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Do not use the pole saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Always use two hands when operating the pole saw.** Hold the pole saw with both hands to avoid loss of control.

Always use head protection when operating the pole saw overhead. Falling debris can result in serious personal injury.

SPECIFIC SAFETY RULES



WARNING: Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.



WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.



CAUTION: Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

Before Operating Pole Saw

- **For safe operation, read and understand all instructions before using the pole saw.** Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.

- **Watch what you are doing.** Use common sense. Do not operate pole saw when you are tired.
- **Use pole saw for cutting tree branches only.** Do not use pole saw for purposes not intended. Do not use for cutting other items.
- **Only well-instructed adults should operate pole saw.** Never allow children to operate.
- **Do not allow children or untrained individuals to use this unit.**
- Wear the following safety gear when operating pole saw:
 - heavy-duty gloves
 - steel-toed safety footwear with non-skid soles
 - safety glasses, goggles or face screen
 - safety hard hat
 - ear muffs or ear plugs
 - face or dust mask (if working in dusty areas)
- **Wear heavy long pants and boots.** Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Before cutting, always provide the following:
 - clear work area
 - secure footing
 - planned retreat path from falling limbs
- Inspect tree before trimming. Make allowance for branches to fall freely to the ground.
- Do not use your pole saw to fell saplings.
- Carry pole saw from one place to another:
 - with battery removed,
 - fingers off/away from trigger,
 - by holding pole at balance point, and
 - with guide bar and chain to rear and with scabbard attached.
- Do not cut small brush and saplings with the pole saw. Slender matter may catch in the chain and be whipped toward you. This could also pull you off balance.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not, under any circumstance, use any attachment or accessory on this product, which was not provided with the product, or identified as appropriate for use with this product in this instruction manual.
- Inspect pole saw before each use and after dropping or other impacts. Ensure there are no significant defects or damage.

Do Not Operate Pole Saw:

- while under the influence of alcohol, medication, or drugs.
- in rain or in damp or wet areas.
- where highly flammable liquids or gases are present.
- if pole saw is damaged, adjusted incorrectly, or not fully and securely assembled.
- if trigger does not turn pole saw on and off. Chain must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by authorized service center. See **Accessories** under **Maintenance**.
- while in a hurry.
- while in a tree or on a ladder.
- while on aerial booms, buckets or platforms.
- during high wind or storming weather.

While Operating Pole Saw



DANGER: To reduce the risk of electric shock do no use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.



DANGER: Avoid Unintentional Starting – with battery installed, don't carry appliance with with finger on switch. Be sure switch is off when installing battery.

- Stay alert. Use common sense while operating the unit.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Always remove battery from pole saw when finished cutting or when left unattended.
- Keep children, animals and bystanders at least 15 m away from pole saw. Only pole saw user should be in work area.
- Do not use the pole saw to cut down trees.
- Do not grasp the exposed saw chain when picking up or holding the pole saw.
- Grip pole saw securely - one hand on the pole, the other on the handle.
- Keep finger off trigger until ready to make cut.
- Before starting pole saw, make sure chain is not touching anything.
- Keep all parts of body away from chain when pole saw is running.
- Do not force pole saw while cutting. Apply light pressure. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

GENERAL SAFETY RULES



DANGER: Shock Hazard. Serious injury or death from electrocution if power lines are contacted. Never use near any electrical source, wires, or power lines.



WARNING: For safe operation read and understand owner's manual. Wear face shield (and/or safety glasses) and hard hat to protect against falling debris. Always have a clear work area, retreat path, and be aware of limb/branch location to avoid falling limbs and debris. Keep bystanders 15 m away when operating saw. To reduce the risk of electric shock do not use on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.

- To protect yourself from falling branches do not stand directly under the branch or limb being cut. This unit should not be held at an angle over 60° from ground level.
- Keep the handles dry, clean, and free of oil.
- Before you start the unit, make sure the chain is not contacting any object.
- Make sure the cutting chain has stopped before setting the unit down.

Service

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. Refer to the **Maintenance** section of this manual.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the **Maintenance** section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

Guard Against Kickback



WARNING: KICKBACK may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious injury to user.



The following precautions should be followed to minimize kickback:

- Grip pole saw firmly. Hold the saw firmly with both hands when the unit is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the saw handle and pole.
- Do not overreach.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Don't let the nose of the guide bar contact a log, branch, ground or other obstruction.
- Do not extend pole saw handle above shoulder height.
- Use devices such as reduced kickback chain, chain braking system and special guide bars that reduce the risks associated with kickback.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
- Never let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- Keep the working area free from obstructions such as other trees, branches, rocks, fences, stumps, etc. Eliminate or avoid any obstruction that your saw chain could hit while you are cutting through a particular log or branch.
- Keep your saw chain sharp and properly tensioned. A loose or dull chain can increase the chance of kickback. Check tension at regular intervals with the motor stopped and battery removed.
- Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed. If the chain is moving at a slower speed, there is a greater chance for kickback to occur.
- Cut one branch at a time.
- Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage spiked bumpers into wood and allow chain to reach full speed before proceeding with cut.
- Do not attempt plunge cuts or bore cuts.
- Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into chain.

Kickback Safety Features



WARNING: The following features are included on your pole saw to help reduce the hazard of kickback; however such features will not totally eliminate this dangerous reaction. As a pole saw user do not rely only on safety devices. You must follow all safety precautions, instructions, and maintenance in this manual to help avoid kickback and other forces which can result in serious injury.

- **Reduced-Kickback Guide Bar**, designed with a small radius tip which reduces the size of the kickback danger zone on bar tip. A reduced- kickback guide bar is one which has been demonstrated to significantly reduce the number and seriousness of kickbacks when tested in accordance with safety requirements for electric chain saws.
- **Reduced Kickback Chain**, designed with a contoured depth gauge and guard link which deflect kickback force and allow wood to gradually ride into the cutter. A reduced-kickback chain is a chain which has met kickback performance requirements when tested on the representative sample of chain saws.

Pole Saw Names and Terms

- **Drive Sprocket or Sprocket** - The toothed part that drives the saw chain.
- **Guide Bar** - A solid railed structure that supports and guides the saw chain.
- **Guide Bar Scabbard** - Enclosure fitted over guide bar to prevent tooth contact when saw is not in use.
- **Kickback** - The backward or upward motion, or both of the guide bar occurring when the saw chain near the nose of the top area of the guide bar contacts any object such as a log or branch, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- **Reduced Kickback Chain** - A chain that complies with the kickback performance requirements. (when tested on a representative sample of chain saws.)
- **Reduced Kickback Guide Bar** - A guide bar which has been demonstrated to reduce kickback significantly.
- **Replacement Saw Chain** - A chain that complies with kickback performance requirements when tested with specific chain saws. It may not meet performance requirements when used with other saws.
- **Saw Chain** - A loop of chain having cutting teeth, that cut the wood, and that is driven by the motor and is supported by the guide bar.
- **Spiked Bumper (Spike)** - The pointed tooth or teeth for use when pruning to pivot the saw and maintain position while sawing.
- **Switch** - A device that when operated will complete or interrupt an electrical power circuit to the motor of the chain saw.
- **Switch Lockout** - A movable stop that prevents the unintentional operation of the switch until manually actuated.

- **Trimming (Pruning)** - Process of cutting limbs from a tree.
- **Undercut** - An upward cut from underside of a log or limb. This is done while in normal cutting position and cutting with top of guide bar.

Storage

1. **Store indoors.** The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight, excess heat or cold and out of the reach of children.
2. **Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If tension is not reduced, it can damage the saw.**

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Date Code Position (Fig. E)

The production date code **51** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear eye protection.



Wear ear protection.



Do not leave in rain.



Wear head protection.



Wear protective gloves.



Cut hazard. Keep fingers away from slot.



Wear protective footwear.



Rotational direction of the saw chain.



Electrocutation hazard. Keep at least 10 m away from overhead lines.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.



Keep bystanders away.



Keep bystanders away.

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1 Handle assembly | 11 Sprocket cover |
| 2 Center extension pole | 12 Hex head screws |
| 3 Saw head assembly | 13 Guide bar |
| 4 Trigger switch | 14 Saw chain |
| 5 Lock button | 15 Scabbard |
| 6 Battery | 16 Hex wrench |
| 7 Foam gripper | 17 Oil cap |
| 8 Threaded pole | 18 Branch removal hook |
| 9 Threaded sleeve | 19 Strap mount |
| 10 Bar clamp | |

Intended Use

This pole saw is ideal for pruning applications and cutting limbs up to 203 mm in diameter.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This pole saw is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only DEWALT batteries and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **9** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **10** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **12**. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Installing and Removing Saw Chain (Fig. A, C–E)



WARNING: Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that battery is disconnected from the handle before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.



CAUTION: Sharp moving blade. Always wear protective gloves when installing or removing the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

1. Place the pole saw on a firm surface. Rotate the two hex head screws **12** counterclockwise with the hex wrench **16** provided.
2. Remove sprocket cover **11**, bar clamp **10**, and hex head screws.
3. To remove the saw chain **14**, rotate the screw **20** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench. Turning the screw counterclockwise allows the guide bar **13** to recede and reduces the tension on the chain so that it may be removed.
4. Lift the worn saw chain out of the groove in the guide bar.
5. Flip guide bar over.
6. To replace the saw chain, check to make sure that the slot in the guide bar is over the location pins **21** shown in Fig. E and that hole below the slot is located over the adjustment pin.
7. Place new chain in groove of guide bar and around sprocket. Make sure saw teeth are facing correct direction by matching the graphic on housing or guide bar.
8. Rotate the screw in the front of the housing clockwise to increase the chain tension.

9. Replace sprocket cover, bar clamp, and hex head screws.
10. Follow the instructions in the section **Adjusting Chain Tension**.

Adjusting Chain Tension (Fig. A, D, F, G)

1. With the pole saw still on a firm surface check the saw chain **14** tension. The tension is correct when the saw chain snaps back after being pulled 3 mm away from the guide bar **13** with light force from the middle finger and thumb as shown in Fig. F. There should be no "sag" between the guide bar and the saw chain on the underside as shown in Fig. G.
2. To adjust saw chain tension, loosen hex head screws **12**.
3. Rotate the screw **20** in the front of the housing using the flat screwdriver end of the wrench.
4. Do not over-tension the saw chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and saw chain. Overtensioning also reduces the amount of cuts you will get per battery charge.
5. Once saw chain tension is correct, tighten hex head screws **12** to clamp bar.
6. When the saw chain is new check the tension frequently (after disconnecting battery) during the first 2 hours of use as a new chain stretches slightly.

NOTE: Saw chain tension should be adjusted regularly.

Saw Chain and Guide Bar Oiling (Fig. H)

Auto Oiling System

This pole saw is equipped with an auto oiling system that keeps the saw chain and guide bar constantly lubricated. The oil level indicator **25** shows the level of the oil in the chain saw. If the oil level is less than a quarter full, remove the battery from the pole saw and refill with the correct type of oil.

NOTE: Always empty oil tank when finished cutting.

NOTE: Use a high quality bar and chain oil for proper chain and bar lubrication. As a temporary substitute, a non-detergent SAE30 weight motor oil can be used. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Mineral oil is not recommended because it may harm trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your pole saw.

Filling the Oil Reservoir

- Remove the oil cap **17** and fill the reservoir with the recommended bar and chain oil until the oil level has reached the top of the oil level indicator **25**.
- Refit the oil cap.
- Periodically switch the chain saw off and check the oil level indicator to ensure the bar and chain are being properly oiled.

Transporting Pole Saw (Fig. A)

Always remove the battery pack **6** from the handle and cover the saw chain **14** with the scabbard **15** when transporting the pole saw.

Joining Saw Head Module to Handle Module (Fig. I–L)

 **WARNING:** Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that battery is disconnected from the handle and that the protective scabbard is in place on the chain before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

The three assemblies which make up the pole saw are keyed to insure correct assembly. If an assembly does not smoothly attach to another do not force fit.

Combining the handle assembly ① to the saw head assembly ③ creates a pole saw that is approximately 1.8 m in length as shown in Fig. I.

To attach the handle assembly to the saw head assembly:

1. Align the groove ②② on the outside of the coupling end of the handle assembly ① with the tongue ②③ on the inside of the coupling end of the saw head assembly ③. Refer to Fig. J. Push the two sections completely together. Refer to Fig. K.
2. Slide the threaded sleeve ⑨ on the saw head assembly down as far as possible and rotate the sleeve clockwise until it stops and completely covers the threads as shown in Fig. L.

 **WARNING:** Always check to make sure that the sleeve is completely threaded on and that the red threads are no longer visible. Not threading the sleeve completely on could result in the assembly becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to insure that no red threads are visible.

Joining Center Extension to Saw Head Module and Handle Module (Fig. A, M)

Adding the center extension ② to the handle assembly ① and saw head assembly ③ creates a pole saw that is approximately 3.0 m in length as shown in Fig. M.

Refer to **Joining Saw Head Module to Handle Module** for directions on how to attach the middle assembly to the handle assembly and saw head assembly.

 **WARNING:** Always check to make sure that the sleeve is completely threaded on and that the red threads are no longer visible. Not threading the sleeve completely on could result in the assembly becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to insure that no red threads are visible.

DISASSEMBLY

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Detaching Saw Head Module (Fig. N)

 **WARNING:** Sharp moving blade. To prevent accidental operation, insure that battery is disconnected from the

handle and that the protective scabbard is in place on the chain before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

When detaching the assemblies, whether it is in the two assembly or three assembly mode, always detach the saw head assembly ③ first. To do this, rest the handle assembly ① on the ground and grasp the center of the saw head assembly with one hand as shown in Fig. N. Use your other hand to loosen the threaded sleeve and then pull the two halves apart. Repeat this process if the center extension was attached.

Attaching and Adjusting the Shoulder Strap (Fig. O)

This pole saw comes with an adjustable shoulder strap.

1. Snap the shoulder strap latch ②⑧ onto the strap mount ①⑨ as shown in Fig.O.
2. Adjust the strap so it fits securely over your shoulder.

OPERATION

Instructions for Use

 **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. P)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle ②⑨ and one hand on the foam gripper ⑦.

Operating the Pole Saw (Fig. A)

 **WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

 **CAUTION:** Always reduce the tension off the chain again after finishing work. The chain contracts as it cools down. If it is not slackened off, it can damage the pole saw.

IMPORTANT: Never operate a pole saw that is damaged or improperly adjusted or that is not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain ①④ stops moving when the trigger switch is released. Never adjust the guide bar ①③ or saw chain when the motor is operating or the battery is attached.

Pole Saw Trimming/Pruning

 **WARNINGS:**

- **Never stand directly under the limb you are cutting.** Always position yourself out of the path of falling debris.

- **Always wear head, eye, foot and body protection.**
Wearing body protection helps reduce the risk of injury when operating this unit.
- **Never stand on a ladder or other unstable support while using the pole saw.** Always avoid any position which can cause you to lose your balance and cause severe injury.
- **Keep other persons at least 15 m from the work area.**
Distractions can cause you to lose control.
- **Electrocution Hazard.** To prevent shock, do not operate within 15 m of overhead electrical lines. Always check surrounding area for hidden electrical lines.
- **Do not extend pole saw switch handle above shoulder height.**

On/Off Switch (Fig. Q)

Always be sure of your footing and grip the pole saw firmly with both hands with the thumb and fingers encircling the handle. To turn the tool ON pull the lock button **5** back with your thumb and then squeeze the trigger switch **4** with your fingers as shown in Fig. Q. (Once the tool is running you can release the lock button.) To turn the tool OFF, release the trigger.

Branch Removal Hook (Fig. A)



CAUTION: The branch removal hook is not a belt hook.

Your pole saw includes a branch removal hook **18** for the intended purpose of helping to remove small to moderately sized pruned branches.

Pruning With the Pole Saw (Fig. A, P, R)



WARNING: Let the tool work at its own pace. Do not overload.



WARNING: When pruning trees: guard against kickback which can result in severe injury or death. See **Guard Against Kickback**, to avoid the risk of kickback. Do not overreach. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.

1. Use both hands to grip pole saw as shown in Fig. P. Use a firm grip. Thumbs and fingers must wrap around pole saw handle and pole. Keep fingers away from sawdust exhaust chute **26** shown in Fig. R.
2. Never operate while in a tree, in any awkward position or on a ladder or other unstable surface. You may lose control of pole saw causing severe injury.
3. Follow directions below to trim a tree.
 - a. Make sure pole saw is running at full speed before making a cut. When starting a cut, place moving saw chain **14** against limb. Hold pole saw firmly in place to avoid possible bouncing or skating (sideways movement) of pole saw.
 - b. Guide pole saw using light pressure. Make first cut 152 mm from tree trunk on underside of limb. Use top of guide bar **13** to make this cut. Cut 1/3 through diameter of limb. Then make the finish cut from the top. If you try to cut off thick branches from the bottom, the branch may close in and pinch the saw chain in the cut. If you try

to cut off thick branches from the top, without a shallow undercut, the branch may splinter. Do not force pole saw. The motor will overload and can burn out. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

- c. Remove pole saw from cut while it is running at full speed. Stop pole saw by releasing trigger switch **4**. Make sure saw chain has stopped before setting pole saw down.

Saw Chain Sharpness



CAUTION: Sharp chain. Always wear protective gloves when handling the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

IMPORTANT: The chain cutters will dull immediately if they touch the ground, stones, masonry or a nail while cutting.

To get the best possible performance from your chain saw, it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Chain sharpening services are available from your nearest DeWALT service center.

NOTE: Each time the saw chain is sharpened, it loses some of the reduced kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a saw chain be sharpened no more than four times.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning



WARNING: Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the product before cleaning.



WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots (if applicable) clean. Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions.



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the ventilation slots. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the product. These

chemicals may weaken the materials used in these parts.
Use a cloth dampened only with water and mild soap.
Never let any liquid get inside the product. Never immerse
any part of the product into a liquid.

Optional Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Replacement chain and bar are available from your nearest DEWALT service center.

- DCMPS567 requires replacement chain service part number DT20667-QZ. Replacement 20 cm (8 inch) bar, service part number DT20668-QZ.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

TROUBLESHOOTING GUIDE

BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS

For assistance with your product, visit our website at www.dewalt.com for a list of service centers.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not start.	Battery pack not installed properly.	Check battery pack installation.
	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements.
	Lock button not actuated.	Pull back on lock button/actuate trigger.
	Pole connections not properly tightened.	Refer to Joining Saw Head Module to Handle Module .
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger.	Insert battery pack into charger until LED illuminates.
	Charger not plugged in.	Plug charger into a working outlet. Refer to Charging a Battery for more details.
	Surrounding air temperature too hot or too cold.	Move battery pack to a surrounding air temperature of above 40 °F (4.5 °C) or below 104 °F (+40 °C).
Bar/chain overheated.	Chain too tight.	Refer to Adjusting Chain Tension .
	Lubrication needed.	Refer to Chain Oiling .
Chain is loose.	Chain tension set incorrectly.	Refer to Adjusting Chain Tension .
Poor cut quality.	Chain tension set incorrectly.	Refer to Adjusting Chain Tension . NOTE: Excessive tension leads to excessive wear and reduction in life of bar & chain. Lubricate after every 10 minutes of use.
	Chain needs replacement.	Refer to Installing and Removing Saw Chain .
Unit runs but does not cut.	Chain installed backwards.	Refer to Installing and Removing Saw Chain .

SIERRA DE PÉRTIGA

DCMP5567

Documentos disponibles en internet

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para el acceso directo, sustituya "xxx" con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.

- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramientas o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

DCMP5567		
Tipo		2
Voltaje	V _{cc}	18
Tipo de batería		iones de litio
Longitud de la barra	cm	20
Velocidad máx. de la cadena (sin carga)	m/s	6,5
Máxima longitud de corte	cm	15
Capacidad de aceite	ml	115
Peso (sin la batería)	kg	3,5

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

- a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.
- e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

- a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

- b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.
 - c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
 - d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
 - e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
 - f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.
 - g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
1. **Evite las condiciones ambientales peligrosas.** No use aparatos eléctricos en lugares húmedos o mojados.
 2. **No lo use bajo la lluvia.**
 3. **Manténgase alejado de los niños** – Todos los visitantes deben permanecer alejados del área de trabajo.
 4. **Lleve puesta ropa de trabajo adecuada** – No lleve prendas sueltas ni joyas. Pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado adecuado para trabajar en el exterior. Lleve protectores para el cabello para recoger el cabello largo.
 5. **Utilice gafas de seguridad** – Utilice una mascarilla o máscara antipolvo en zonas polvorientas.
 6. **Use el aparato correcto** – No utilice este aparato para ningún otro uso que no sea el previsto.
 7. **No agarrelas cuchillas o bordes de corte expuestos cuando recoja o sujete el aparato.**
 8. **No fuerce el aparato** – Realizará mejor su función y con una menos probabilidad de riesgo de lesiones a la velocidad para el que ha sido diseñado.
 9. **No se estire demasiado** – Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.
 10. **Esté siempre atento** – Preste atención a lo que hace. Use el sentido común. No utilice el aparato si está cansado.
 11. **Desenchufe el aparato** – Extraiga la batería cuando el aparato no esté en funcionamiento, antes de realizar la puesta a punto o cuando vaya a cambiar accesorios como las cuchillas u otras piezas.
 12. **Guarde los aparatos inactivos en lugares interiores** – Cuando no estén en uso, deberá guardarlos en un lugar seco, elevado y bajo llave, alejado del alcance de los niños.
 13. **Realice el mantenimiento del aparato con cuidado** – Mantenga el borde de corte afilado y limpio para conseguir un mejor rendimiento y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Inspeccione la fuente de alimentación del aparato periódicamente y si observa cualquier daño, llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo reparen. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
 14. **Compruebe la presencia de partes desgastadas** – Antes de seguir utilizando el aparato, deberá comprobar detenidamente la presencia de algún dispositivo de protección u otra parte dañada para determinar si el funcionamiento es el correcto atiende al uso previsto. Compruebe que las piezas móviles estén bien alineadas y conectadas, que no haya piezas rotas, el montaje y cualquier otra condición que pudiese afectar al funcionamiento. Los protectores u otras piezas dañadas deberán ser reparados adecuadamente o sustituidos por un centro de servicios autorizado, salvo que se indique lo contrario en el presente manual de instrucciones.

6) Servicio

- a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona cualificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cualquier uso, asegúrese de que toda persona que vaya a utilizar esta unidad lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad e informaciones adicionales contenidas en este manual.
- Guarde estas instrucciones y revíselas con frecuencia.



ADVERTENCIA: Cuando se usa una herramienta eléctrica de jardinería, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo las siguientes.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA - No maneje la herramienta cerca de líneas eléctricas. La unidad no ha sido diseñada para proteger contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Antes de utilizar podadora de

pértiga con sierra de cadena, consulte la legislación local para saber la distancia mínima que debe mantener con respecto a las líneas eléctricas aéreas y asegurarse de que la posición de funcionamiento es segura.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra. No retire el material cortado ni sujete el material que vaya a cortar mientras las hojas se encuentren en movimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado antes de eliminar un atasco de material. Las hojas pueden girar en vacío después de apagar el aparato.** La falta de atención durante el uso de la sierra de pértiga puede ocasionar graves lesiones.
- **Transporte la sierra de pértiga por la empuñadura con la cadena de la sierra parada.** Cuando transporte o guarde la sierra de pértiga, colóquela siempre la tapa sobre el dispositivo de cadena de la sierra. El manejo correcto de la sierra de pértiga reduce los posibles daños personales de la cadena de la sierra.
- **Sujete la herramienta eléctrica exclusivamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** Si la cadena de la sierra entra en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica podrían cargarse y producir una descarga eléctrica al usuario.
- **No utilice la sierra de pértiga en malas condiciones climáticas, sobre todo si hay riesgo de rayos.** Esta medida reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- **Utilice siempre las dos manos para manejar la sierra de pértiga.** Sujete la sierra de pértiga con ambas manos para evitar la pérdida de control.

Utilice siempre protección para la cabeza al manejar la sierra de pértiga. Los residuos que caigan pueden provocar lesiones graves.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS



ADVERTENCIA: Algunos polvos contienen elementos químicos conocidos en el estado de California por provocar cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- compuestos de fertilizantes,
- compuestos de insecticidas, herbicidas y pesticidas,
- el arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, lleve el equipo de seguridad aprobado como máscaras antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con el polvo proveniente del lijado, aserrado, amolado, taladrado y otras actividades de construcción. Lleve ropa protectora y limpie las zonas expuestas con agua y jabón.** Si no impide que le entre polvo en la boca u ojos o permite que le quede depositado en la piel, puede favorecer la absorción de sustancias químicas nocivas.



ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o emitir polvo, que puede causar daños respiratorios graves y permanentes y otras lesiones.

Use siempre una protección respiratoria aprobada y apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en sentido contrario a su cuerpo y rostro.



PRECAUCIÓN: Durante el uso, póngase siempre protectores auditivos individuales. En algunas condiciones y durante el uso, los ruidos de este producto pueden contribuir a la pérdida auditiva.

Antes de poner en marcha la sierra de pértiga

- **Para un uso seguro, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar la sierra de pértiga.** Siga todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones de seguridad indicadas en este documento puede ser causa de daños corporales graves.
- **Preste atención a lo que hace.** Use el sentido común. No utilice la sierra de pértiga si está cansado.
- **Utilice la sierra de pértiga para cortar ramas de árboles exclusivamente.** No utilice la sierra de pértiga para otros fines no previstos. No utilice la herramienta para cortar otros objetos.
- **La sierra solo debe ser utilizada por adultos bien informados para ello.** No permita nunca que lo utilicen los niños.
- **No permita que la unidad sea utilizada por niños o personas no instruidas para ello.**
- Lleve el siguiente equipo de protección cuando utilice la sierra de pértiga:
 - Guantes de trabajo
 - Calzado con puntera de acero y suelas antideslizantes
 - Gafas, anteojos o visera de seguridad
 - Casco de seguridad
 - Orejeras o tapones para los oídos
 - Máscara facial o antipolvo (si trabaja en zonas polvorientas)
- **Lleve pantalones largos y botas.** No lleve prendas holgadas, pantalones cortos, joyas de ningún tipo y los pies descalzos.
- El pelo largo debe sujetarse por encima de los hombros, para evitar que se enrede con cualquiera de las partes en movimiento.
- Antes de realizar el corte, asegúrese de lo siguiente:
 - Zona de trabajo despejada
 - Posición estable
 - Recorrido de retroceso planificado para las ramas caídas
- Inspeccione el árbol antes de la poda. Deje que las ramas caigan libremente al suelo.
- No utilice la sierra de pértiga para talar arbolitos.

Durante el funcionamiento de la sierra de pértiga



PELIGRO: Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice la herramienta sobre superficies mojadas. No exponer a la lluvia. Guárdelo en lugares interiores.



PELIGRO: Evite el arranque no intencionado – con la batería instalada, no lleve la herramienta con el dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado durante la instalación de la batería.

- Permanezca atento. Utilice la unidad con sentido común.
- Mantenga limpia la zona de trabajo. Las áreas en desorden aumentan el riesgo de accidentes.
- Saque siempre la batería de la sierra de pértiga cuando haya terminado de cortar o cuando vaya a dejarla sin supervisión.
- Mantenga a los niños, los animales y a otras personas a 15 metros de distancia de la sierra de pértiga. En la zona de trabajo, debe estar solo el usuario de la sierra de pértiga.
- No utilice la sierra de pértiga para talar árboles.
- No agarre la cadena de la sierra expuesta para levantar o sujetar la sierra de pértiga.
- Sujete la sierra de pértiga de forma segura, con una mano en la pértiga y la otra en la empuñadura.
- Mantenga los dedos alejados del interruptor hasta que esté listo para cortar.
- Antes de arrancar la sierra de pértiga asegúrese de que la cadena no esté tocando nada.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando la sierra esté encendida.
- No fuerce la sierra de pértiga durante el corte. Aplique una ligera presión. Hará mejor el trabajo mejor y de un modo más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- Transporte la sierra de pértiga de un lugar a otro:
 - con la batería quitada,
 - con los dedos alejados del interruptor,
 - sujetando la pértiga en el punto de equilibrio,
 - con la barra guía y la cadena mirando hacia atrás y con la vaina colocada.
- No corte pequeños arbustos o arbolitos con la sierra de pértiga. Puede introducirse material fino en la cadena y golpearle. Esto también le haría perder el equilibrio.
- No utilice la unidad con poca iluminación.
- Mantenga una posición estable y equilibrada. No alargue demasiado los brazos. Los estiramientos excesivos pueden provocar una pérdida del equilibrio y la exposición a superficies calientes.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las partes móviles.
- No utilice nunca ningún accesorio o acoplamiento en el producto, salvo que haya sido suministrado con el mismo o se indique que es adecuado para este producto en este manual de instrucciones.
- Inspeccione la sierra de pértiga antes de cada uso y después de caídas u otros impactos. Asegúrese de que no haya defectos ni daños importantes.

No ponga en marcha la sierra de pértiga:

- si se encuentra bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas;
- con lluvia o en zonas húmedas o mojadas;
- en lugares con gases o líquidos muy inflamables;
- si la sierra de pértiga está dañada, mal ajustada o montada de modo incompleto e inseguro;
- si el interruptor no enciende ni apaga la sierra de pértiga. La cadena detenerse al desactivar el interruptor. Sustituya cualquier interruptor defectuoso en un centro de reparación autorizado. Consulte **Accesorios** en el apartado **Mantenimiento**.
- si tiene prisa;
- en árboles o escaleras;
- en plataformas, cubos o plataformas;
- con viento o durante una tormenta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES



PELIGRO: Peligro de descarga eléctrica. Existe un peligro de lesiones graves o la muerte por electrocución en caso de haber líneas eléctricas conectadas. No utilice la herramienta cerca de fuentes eléctricas, cables o líneas eléctricas.



ADVERTENCIA: Para un manejo seguro, lea y comprenda el manual de instrucciones. Lleve máscara (y/o gafas de seguridad) y casco para protegerse de los residuos que caigan. Tenga siempre una zona de trabajo despejada y un recorrido de retroceso y sea consciente en todo momento de la ubicación de las ramas para evitar los residuos y ramas caídas. Mantenga a las personas a 15 metros de distancia cuando manipule la sierra. Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice la herramienta sobre superficies mojadas. No exponer a la lluvia. Guárdelo en lugares interiores.

- Para protegerse de las ramas caídas, no permanezca de pie directamente debajo de la rama que esté cortando. Esta unidad no debe sujetarse a un ángulo superior 60° con respecto al nivel del suelo.
- Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite o grasa.
- Antes de arrancar la unidad, asegúrese de que la cadena no esté en contacto con ningún objeto.
- Asegúrese de que la cadena de corte se haya parado antes de depositarla en el suelo.

Reparación

- Las reparaciones de la herramienta deben ser realizadas exclusivamente por el personal de reparación cualificado. Las reparaciones o el mantenimiento realizados por personal no cualificado pueden suponer daños personales. Consulte el apartado **Mantenimiento** de este manual.
- Cuando repare una herramienta, utilice exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones del apartado **Mantenimiento** de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede causar el riesgo de descarga eléctrica o lesiones.

Protección contra el contragolpe



ADVERTENCIA: Es posible que se produzca un CONTRAGOLPE cuando la boca o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte. En algunos casos, el contacto con la punta puede provocar una reacción invertida y repentina, levantando y bajando la barra guía hacia el usuario. Es posible que, si se pellizca la cadena de la motosierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, esta retroceda rápidamente hacia el usuario. Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida del control de la sierra y lesiones personales graves al usuario.



Para minimizar los contragolpes, deberán tomarse las siguientes precauciones:

- Sujete bien la pértiga. Sujete la sierra firmemente con las dos manos mientras el motor esté en marcha. Agárrela bien poniendo los pulgares y los dedos alrededor de la empuñadura de la pértiga.
- No se estire demasiado.
- Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.
- No deje que la boca de la barra guía toque ningún tronco, rama, suelo u otra obstrucción.
- No extienda la empuñadura de la sierra de pértiga por encima del hombro.
- Use dispositivos como una cadena de contragolpe moderado, un sistema de frenado de cadena y barras guía especiales que reduzcan los riesgos asociados a los contragolpes.
- Utilice únicamente las barras y las cadenas de repuesto especificadas por el fabricante u otras equivalentes.
- No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.
- Mantenga el área de trabajo libre de obstrucciones tales como otros árboles, ramas, piedras, vallas, palos, etc. Elimine o evite cualquier obstrucción contra la que pueda golpearse la cadena de la motosierra mientras corta un determinado tronco o rama.
- Mantenga la cadena de la motosierra afilada y bien tensada. Si la cadena está floja o desafilada aumentan las posibilidades de contragolpes. Compruebe la tensión a intervalos periódicos con el motor parado y la batería extraída.
- Empiece y siga cortando únicamente con la cadena a máxima velocidad. Si la cadena se mueve a menor velocidad, existen grandes posibilidades de que se produzca un contragolpe.
- Corte una rama por vez.
- Tenga sumo cuidado cuando reanude un corte iniciado anteriormente. Clave los topes dentados en la madera y espere a que la cadena alcance la máxima velocidad antes de continuar con el corte.
- No intente hacer cortes de inmersión o perforación.
- Tenga cuidado con las ramas en movimiento y otras fuerzas que pudieran cerrar un corte o caer sobre la cadena.

Característica de seguridad contra los contragolpes



ADVERTENCIA: Las siguientes características están incluidas en su sierra de pértiga para ayudarle a reducir el riesgo de contragolpes; no obstante estas características no eliminan totalmente esta peligrosa reacción. Como usuario de la sierra de pértiga, no se fie exclusivamente de los dispositivos de seguridad. Debe cumplir todas las precauciones de seguridad, las instrucciones y el mantenimiento indicados en este manual para contribuir a evitar los contragolpes u otras fuerzas que pudieran causar lesiones graves.

- **Barra guía de contragolpe reducido**, diseñada con una pequeña punta curva que reduce el tamaño de la zona de peligro de contragolpe en la punta de la barra. Se ha demostrado que la barra guía de contragolpe reducido reduce considerablemente el número y la gravedad de los contragolpes al haberse probado de acuerdo con los requisitos de seguridad para las sierras de cadena eléctricas.
- **La cadena de contragolpe moderado** ha sido diseñada con un calibrador de profundidad contorneado y una articulación de protección que desvía la fuerza de contragolpe y permite que la madera vaya gradualmente hacia la cuchilla. Una cadena con contragolpe moderado es una cadena que ha cumplido los requisitos de rendimiento en contragolpes en las pruebas de las muestras representativas de sierras de cadena.

Nombres y términos de la sierra de pértiga

- **Piñón de mando o piñón** - La pieza dentada que impulsa la cadena de la sierra.
- **Barra guía** - Estructura sólida con un riel que sirve de soporte y de guía para la cadena de la sierra.
- **Funda de la barra guía** - Cubierta colocada sobre la barra guía que impide el contacto con los dientes cuando la sierra no está en uso.
- **Contragolpe** - El movimiento hacia atrás o hacia arriba o ambos de la barra guía, que se produce cuando la cadena de la sierra cerca de la boca de la parte superior de la barra guía toca cualquier objeto, como por ejemplo un tronco o una rama, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte.
- **Cadena de contragolpe moderado** - Una cadena que reduce los requisitos relativos a los contragolpes (cuando han sido comprobadas en una muestra representativa sierras de cadena).
- **Barra guía de contragolpe reducido** - Una barra guía que, según se ha demostrado, reduce notablemente los contragolpes.
- **Cadena de la sierra de repuesto** - Cadena que reduce los requisitos relativos a los contragolpes, tras ser probada con sierras de cadena específicas. Es posible que no cumpla los requisitos de rendimiento cuando se usa con otras sierras.
- **Cadena de la sierra** - Cadena en forma de collar con dientes de corte, accionada por el motor y sostenida por la barra guía.

- **Tope dentado (diente)** - Los dientes que se utilizan durante la poda para girar la sierra y mantener la posición durante el aserrado.
- **Interruptor** - Dispositivo que al usarlo abre o interrumpe el circuito de alimentación eléctrica hacia el motor de la sierra de cadena.
- **Bloqueo del interruptor** - Bloqueo móvil que si no se acciona manualmente, impide una opresión involuntaria del interruptor.
- **Corte (Poda)** - Proceso de corte de las ramas de un árbol.
- **Corte inferior** - Un corte hacia arriba desde la parte inferior de una rama. Se realiza en la posición de corte normal y cortando con la parte superior de la barra guía.

Almacenamiento

1. **Guarde en el interior.** El mejor almacenamiento es en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y del frío o calor excesivos y fuera del alcance de los niños.
2. **Vuelva a reducir siempre la tensión de la cadena cada vez que termine de trabajar.** La cadena se contrae cuando se enfría. Si no se reduce la tensión, la sierra puede sufrir daños.

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.
- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.

Posición del código de fecha (Fig. E)

El código de fecha de fabricación **51** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Use protección ocular.



Use protección auditiva.



No dejar bajo la lluvia.



Use casco de seguridad.



Use guantes protectores.



Peligro de corte. Mantenga los dedos alejados de la ranura.



Use calzado de seguridad.



Dirección de giro de la cadena de la sierra.



Peligro de electrocución. Manténgase a una distancia mínima de 10 m de las líneas eléctricas aéreas.



Apague la herramienta. Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería.



Potencia acústica garantizada de conformidad con la Directiva 2000/14/CE.



Mantenga alejados a los extraños.



Mantenga alejados a los extraños.

Descripción (Fig. A)



ADVERTENCIA: No modifique nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Conjunto de la empuñadura | 11 Tapa del piñón |
| 2 Poste de extensión central | 12 Tornillos hexagonales |
| 3 Conjunto del cabezal de la sierra | 13 Barra guía |
| 4 Gatillo | 14 Cadena de la sierra |
| 5 Botón de bloqueo | 15 Funda |
| 6 Batería | 16 Llave hexagonal |
| 7 Mango de espuma | 17 Tapón del depósito de aceite |
| 8 Poste roscado | 18 Gancho de retirada de ramas |
| 9 Manguito roscado | 19 Sujeción para la correa |
| 10 Abrazadera de la barra | |

Uso previsto

Esta sierra de pértiga es ideal para trabajos de poda y corte de ramas de hasta 203 mm de diámetro.

NO debe usarse en lugares húmedos ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta sierra de pértiga es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está previsto para ser usado, sin supervisión, por niños pequeños o personas con discapacidad.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente baterías y cargadores de DEWALT.

Introducir y extraer la batería de la herramienta (Fig. B)

NOTA: Compruebe que la batería 9 esté completamente cargada.

Instalar la batería en la empuñadura de la herramienta

1. Alinee la batería en las guías ubicadas del interior de la empuñadura de la herramienta (Fig. B).
2. Deslice la batería en la empuñadura hasta que quede bien colocada y asegúrese de que haga clic cuando encaje.

Retirar la batería de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación de la batería 10 y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta.
2. Introduzca la batería en el cargador.

Baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunas baterías DEWALT tienen un indicador de carga 12 que consiste en tres luces de LED verdes que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería esté por debajo del límite necesario para el uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTA: El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Instalación y retirada de la cadena de la sierra (Fig. A, C–E)



ADVERTENCIA: Cuchilla móvil afilada. Para evitar accidentes, compruebe haber sacado la batería de la empuñadura antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.



PRECAUCIÓN: Cuchilla móvil afilada. Utilice siempre guantes de protección cuando instale o retire la cadena. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.

1. Deposite la herramienta sobre una superficie sólida. Gire los dos tornillos hexagonales 12 en sentido antihorario con la llave hexagonal 16 suministrada.
2. Saque la tapa del piñón 11, la abrazadera de la barra 10 y los tornillos hexagonales.

3. Para sacar la cadena de la sierra 14, gire el tornillo 20 de la parte delantera de la carcasa utilizando el extremo plano del destornillador de la llave. Gire el tornillo en sentido antihorario para permitir el retroceso de la barra guía 13 y para reducir la tensión en la cadena, para poder sacarla.
4. Saque la cadena usada del canal de la barra guía.
5. Desplace la barra guía.
6. Para sustituir la cadena de la sierra, asegúrese de que la ranura de la barra guía se encuentre sobre los pasadores de colocación 21 que se muestran en la Fig. E y que el orificio que hay debajo de la ranura esté situado sobre el pasador de ajuste.
7. Coloque la cadena nueva en la ranura de la barra guía y alrededor del piñón. Asegúrese de que los dientes de sierra estén orientados en la dirección correcta, coincidiendo con la carcasa o la barra guía.
8. Gire el tornillo de la parte central de la carcasa en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena.
9. Sustituya la tapa del piñón, la abrazadera de la barra y los tornillos hexagonales.
10. Siga las instrucciones del apartado **Ajustar el tensado de la cadena**.

Ajustar el tensado de la cadena (Fig. A, D, F, G)

1. Con la sierra de pértiga sobre una superficie plana y estable, compruebe el tensado de la cadena de la sierra 14. La tensión es correcta cuando la cadena de la sierra retrocede después de alejarla 3 mm de la barra guía 13 ejerciendo poca fuerza con los dedos medio y pulgar, como se muestra en la Fig. F. No debería haber ninguna “flexión” entre la barra guía y la cadena de la sierra en la parte inferior, como se muestra en la Fig. G.
2. Para ajustar el tensado de la sierra, afloje los tornillos hexagonales 12.
3. Gire el tornillo 20 de la parte delantera de la carcasa utilizando el extremo plano del destornillador de la llave.
4. No tense demasiado la cadena, ya que provocará un desgaste excesivo y se reducirá la vida útil de la barra guía y de la cadena de la sierra. El tensado excesivo también reduce el número de cortes obtenidos por carga de la batería.
5. Una vez que el tensado de la cadena de la sierra sea el correcto, apriete los tornillos hexagonales 12 de la abrazadera de la barra.
6. Cuando la cadena de la sierra es nueva, compruebe la tensión frecuentemente (después de desconectar la batería) durante las 2 primeras horas de uso ya que la cadena nueva se alarga ligeramente.

NOTA: El tensado de la cadena debe ajustarse periódicamente.

Lubricación de la cadena de la sierra y la barra guía (Fig. H)

Sistema de lubricación automático

Esta sierra de poste incluye un sistema de lubricación automático que mantiene la cadena y la barra guía

constantemente lubricadas. El indicador de nivel de aceite **25** muestra el nivel del aceite en la cadena de la sierra. Si el nivel del aceite es inferior a un cuarto del total, extraiga la batería de la sierra de poste y llene con el tipo de aceite correcto.

NOTA: Vacíe siempre el depósito de aceite cuando termine de cortar.

NOTA: Use un aceite de alta calidad para la barra y la cadena para obtener una correcta lubricación de ambas. Como sustituto temporal, puede usarse aceite sin detergente para motores con viscosidad SAE30. Cuando se podan árboles, se recomienda usar aceite vegetal para lubricar la barra y la cadena. Se desaconseja el aceite mineral pues puede dañar los árboles. Nunca use aceite usado o aceite demasiado espeso. Estos pueden dañar la sierra de pértiga.

Llenado del depósito de aceite

- Quite el tapón del aceite **17** y llene el depósito con el aceite recomendado para la cadena y la barra hasta que el nivel del aceite llegue a la parte superior del indicador de nivel del aceite **25**.
- Vuelva a poner el tapón del aceite.
- Periódicamente, apague la motosierra y compruebe el nivel del aceite para asegurarse de que la barra y la cadena estén debidamente lubricadas.

Transporte de la sierra de pértiga (Fig. A)

Extraiga siempre la batería **6** de la empuñadura y cubra la cadena de la sierra **14** con la funda **15** cuando transporte la sierra de pértiga.

Conexión del módulo del cabezal de la sierra al módulo de la empuñadura (Fig. I–L)



ADVERTENCIA: Cuchilla móvil afilada. Para evitar que se ponga en funcionamiento accidentalmente, asegúrese de que la batería esté desconectada de la empuñadura y que la funda protectora colocada en la cadena antes de llevar a cabo cualquiera de las operaciones siguientes. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

Los tres conjuntos que forman la sierra de pértiga están enchavetados para garantizar el montaje correcto. Si un conjunto no se conecta fácilmente a otro, no lo fuerce. La combinación del conjunto de empuñadura **1** con el conjunto del cabezal de la sierra **3** crea una sierra de pértiga de aproximadamente 1,8 m de largo, como se muestra en la Fig. I. Para conectar el conjunto de empuñadura al conjunto del cabezal de la sierra:

1. Haga coincidir la ranura **22** del exterior del extremo del acoplamiento del conjunto de la empuñadura **1** con la lengüeta **23** del interior del extremo del acoplamiento del conjunto del cabezal de la sierra **3**. Consulte la Fig. J. Presione ambas secciones para que queden completamente pegadas. Consulte la Fig. K.
2. Deslice la camisa roscada **9** del conjunto del cabezal de la sierra hacia abajo tanto como sea posible y gire la camisa en sentido horario hasta que se detenga por completo y cubra las roscas, tal como se muestra en la Fig. L.



ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la camisa esté completamente roscada y que las roscas rojas dejen de estar visibles. No roscar la camisa por completo podría dar lugar a la desconexión del conjunto y, por tanto, producirse una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para asegurarse de que las roscas rojas dejen de estar visibles.

Unión de la extensión central al módulo del cabezal de la sierra y el módulo de la empuñadura (Fig. A, M)

Añadiendo de la extensión central **2** al conjunto de empuñadura **1** y al conjunto del cabezal de la sierra **3**, se crea una sierra de pértiga de aproximadamente 3,0 m de largo, como se muestra en la Fig. M.

Consulte el apartado **Conexión del módulo del cabezal de la sierra al módulo de la empuñadura** para conocer las instrucciones para la conexión del conjunto central al conjunto de empuñadura y el conjunto del cabezal de la sierra.



ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la camisa esté completamente roscada y que las roscas rojas dejen de estar visibles. No roscar la camisa por completo podría dar lugar a la desconexión de los conjuntos y, por tanto, producirse una situación peligrosa. Compruebe periódicamente las conexiones para asegurarse de que las roscas rojas dejen de estar visibles.

DESMONTAJE



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad e extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

Desmontaje del módulo del cabezal de la sierra (Fig. N)



ADVERTENCIA: Cuchilla móvil afilada. Para evitar que se ponga en funcionamiento accidentalmente, asegúrese de que la batería esté desconectada de la empuñadura y que la funda protectora colocada en la cadena antes de llevar a cabo cualquiera de las operaciones siguientes. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

Cuando se desmonten los conjuntos, tanto el modo de dos conjuntos como de tres conjuntos, desconecte siempre el conjunto cabezal de la sierra en primer lugar **3**. Para ello, deposite el conjunto del cabezal de la sierra **1** en el suelo y agarre la parte central del conjunto del cabezal de la sierra con una mano tal como se muestra en la Fig. N. Utilice la otra mano para aflojar la camisa roscada y, a continuación, tire de las dos mitades para separarlas. Repita este proceso si tenía conectada la extensión central.

Colocación y ajuste de la correa bandolera (Fig. O)

Esta sierra de poste incluye una correa bandolera regulable.

1. Cierre el pestillo de la correa para hombro **28** en el montaje de la correa **19** como se muestra en la Fig. Q.
2. Ajuste la correa para que quede de forma segura sobre su hombro.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

Posición correcta de las manos (Fig. P)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como la que se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.

Para una posición correcta de las manos, debe colocar una mano en la empuñadura principal **29**, y la otra en el agarre de espuma **7**.

Utilizar la sierra de pértiga (Fig. A)



ADVERTENCIA: Lea detenidamente todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.



PRECAUCIÓN: Vuelva a reducir siempre la tensión de la cadena cada vez que termine de trabajar. La cadena se contrae cuando se enfría. Si no se reduce la tensión, la sierra de pértiga puede sufrir daños.

IMPORTANTE: No utilice la sierra de pértiga si está dañada, mal ajustada o sin montar y asegurar por completo. Asegúrese de que la cadena de la sierra **14** deje de moverse al soltar el interruptor de accionamiento. No ajuste nunca la barra guía **13** ni la cadena de la sierra con el motor en funcionamiento o la batería conectada.

Podar/recortar con la sierra de pértiga



ADVERTENCIAS:

- **No permanezca justo debajo de las ramas que esté cortando.** Colóquese siempre en una posición alejada de los residuos que caen.
- **Utilice siempre protección para la cabeza, los ojos, los pies y el cuerpo.** Llevar un equipo de protección corporal reduce el riesgo de sufrir lesiones durante el manejo de la unidad.
- **No se suba a escaleras u otros soportes inestables cuando utilice la sierra de pértiga.** Evite cualquier posición que pueda hacerle perder el equilibrio y provocarle lesiones graves.

- **Mantenga al resto de personas a una distancia de 15 m como mínimo de la zona de trabajo.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.
- **Peligro de electrocución.** Para evitar electrocutarse, no utilice la herramienta dentro del rango de 15 m de líneas eléctricas aéreas. Compruebe siempre la zona circundante para asegurarse de que no haya líneas eléctricas ocultas.
- **No extienda la empuñadura del interruptor de la sierra de pértiga por encima del hombro.**

Interruptor de encendido/apagado (Fig. Q)

Asegúrese siempre de tener los pies firmes y un agarre seguro de la sierra de pértiga con ambas manos, con el pulgar y el resto de los dedos alrededor de la empuñadura. Para encender la herramienta, abra botón de bloqueo **5** con el pulgar y deslice el interruptor de accionamiento **4** con los dedos tal como se muestra en la Fig. Q. (Una vez que la herramienta esté en funcionamiento, puede soltar el botón de bloqueo). Para apagar la herramienta, suelte el interruptor.

Gancho de retirada de ramas (Fig. A)



PRECAUCIÓN: El gancho de extracción de ramas no es un gancho de correa.

La sierra de pértiga incluye un gancho de extracción de ramas **18** para ayudarle a retirar las ramas podadas de tamaño pequeño a mediano.

Podar con la sierra de poste (Fig. A, P, R)



ADVERTENCIA: Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.



ADVERTENCIA: Cuando pade árboles: tenga cuidado de los contragolpes, pues pueden causar lesiones graves o la muerte. Consulte el apartado **Evitar los contragolpes**, para evitar el riesgo de contragolpes. No alargue demasiado los brazos. Apoye bien los pies en el suelo. Mantenga los pies separados. Reparta el peso en modo igual sobre ambos pies.

1. Utilice ambas manos para agarrar la sierra de poste, tal como se muestra en la Fig. P. Realice un agarre firme. El pulgar y los demás dedos deben envolver la empuñadura de la sierra de pértiga y la pértiga. Mantenga los dedos alejados del conducto de salida de serrín **26**, como se muestra en la Fig. R.
2. Nunca utilice la herramienta si está subido a un árbol, en una posición incómoda o sobre una escalera o sobre cualquier otra superficie inestable. Puede perder el control de la sierra de pértiga, causando lesiones graves.
3. Siga las indicaciones siguientes para la poda de árboles.
 - a. Antes de efectuar un corte, asegúrese de que la sierra de pértiga esté funcionando a plena velocidad. Cuando inicie el corte, coloque la cadena móvil de la sierra **14** contra la rama. Sujete la sierra de pértiga firmemente para evitar que rebote patine (movimiento lateral).
 - b. Guíe la sierra de pértiga ejerciendo una ligera presión. Realice el primer corte a 152 mm de distancia desde el

tronco del árbol en la parte inferior de la rama. Utilice la parte superior de la barra guía **13** para efectuar este corte. Corte 1/3 del diámetro de la rama. A continuación, realice el corte final desde la parte superior. Si intenta cortar ramas gruesas desde la parte inferior, la rama puede acercarse y pellizcar la cadena de la sierra en el corte. Si intenta cortar ramas gruesas desde la parte superior sin un corte inferior poco profundo, la rama puede astillarse. No fuerce la sierra de pértiga. El motor puede sobrecargarse e incendiarse. Hará mejor el trabajo mejor y de un modo más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

- c. Retire la sierra de pértiga del corte mientras funciona a plena velocidad. Detenga la sierra de pértiga soltando el interruptor de accionamiento **4**. Asegúrese de que la cadena de corte se haya parado antes de depositar la sierra de pértiga en el suelo.

Afilado de la cadena de la sierra



PRECAUCIÓN: Afile la cadena. Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la cadena de la sierra. La cadena está afilada y puede causar cortes cuando no está en funcionamiento.

IMPORTANTE: Las cuchillas de la cadena se desafilarán inmediatamente si tocan el suelo, piedras, mampostería o un clavo durante el corte.

Para conseguir el máximo rendimiento de la motosierra, es importante mantener los dientes de la cadena afilados. Su centro de servicios de DEWALT más próximo tiene disponibles servicios de afilado de la cadena.

NOTA: Cada vez que afile la cadena, se pierden un poco las propiedades de contragolpe, por lo que hay que tener mucho cuidado. Se recomienda no afilar más de cuatro veces la cadena de la sierra.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados. Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpU.com.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza



ADVERTENCIA: Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o

saque la batería del producto, si es extraíble, antes de realizar la limpieza.



ADVERTENCIA: Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga el producto y las ranuras de ventilación (si las tiene) siempre limpias. Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores.



ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las ranuras de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.



ADVERTENCIA: Nunca use disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas del producto. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. No deje que penetren líquidos en el producto. Nunca sumerja ninguna parte del producto en ningún líquido.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

La cadena y la barra de repuesto están disponibles en su centro de servicios de DEWALT más próximo.

- El modelo DCMP567 requiere el número de pieza de repuesto de la cadena DT20667-QZ. Barra de repuesto de 20 cm (8 in), pieza de repuesto número DT20668-QZ.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS NORMAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para obtener ayuda con su producto, visite nuestro sitio web www.dewalt.com para obtener la lista de centros de servicio.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El aparato no se pone en marcha.	La batería no se ha instalado correctamente.	Compruebe la instalación de las baterías.
	La batería no está cargada.	Compruebe los requisitos de carga de la batería.
	No se ha pulsado el botón de bloqueo.	Vuelva a pulsar el botón de bloqueo/interruptor de accionamiento.
	Las conexiones de la pértiga no están bien apretadas.	Consulte el apartado <i>Conexión del módulo del cabezal de la sierra al módulo de la empuñadura.</i>
La batería no se carga.	No se ha insertado la batería en el cargador.	Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda el indicador LED del cargador.
	El cargador no está enchufado.	Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione. Para más información, consulte <i>Carga de la batería.</i>
	Temperatura ambiente demasiado alta o baja.	Traslade la batería una ubicación con una temperatura ambiente superior a 40 °F (4,5 °C) o inferior a 104 °F (+40 °C).
Barra/cadena recalentadas.	La cadena está demasiado tensa.	Consulte el apartado <i>Ajustar el tensado de la cadena.</i>
	Es necesario lubricar.	Consulte el apartado <i>Lubricación de la cadena.</i>
La cadena está floja.	El tensado de la cadena es incorrecto.	Consulte el apartado <i>Ajustar el tensado de la cadena.</i>
Escasa calidad del corte.	El tensado de la cadena es incorrecto.	Consulte el apartado <i>Ajustar el tensado de la cadena.</i> NOTA: El excesivo tensado causa desgaste y la reducción de la vida de la barra y de la cadena. Lubrique cada 10 minutos de uso.
	Es necesario sustituir la cadena.	Consulte el apartado <i>Instalación y extracción de la cadena de la sierra.</i>
La unidad funciona pero no corta.	La cadena está al revés.	Consulte el apartado <i>Instalación y extracción de la cadena de la sierra.</i>

TRONÇONNEUSE SUR PERCHE

DCMP567

Documents disponibles en ligne

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pour un accès direct, remplacez « xxx » par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.

- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)



AVERTISSEMENT : veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont

fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

Caractéristiques techniques

DCMP567		
Type		2
Tension	V_{cc}	18
Type de piles		Li-Ion
Longueur du guide-chaîne	cm	20
Vitesse maxi de la chaîne (à vide)	m/s	6,5
Longueur de coupe maximum	cm	15
Capacité d'huile	ml	115
Poids (sans bloc-batterie)	kg	3,5

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**



ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de blessures**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**



Indique un risque de choc électrique.



Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.

- f) **Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD).** Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

- a) **Rester systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.
- b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.** Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.
- c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.
- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et**

inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.
- h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

- a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.
- c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**
- d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à**

l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin. Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

- e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.
- b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT : afin de réduire les risques de blessures :

- Toute personne utilisant cet appareil doit avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité et autres informations se trouvant dans ce manuel.
- Conservez ces instructions et consultez-les régulièrement.



AVERTISSEMENT : l'utilisation d'appareils de jardinage électriques implique le respect de certaines précautions de sécurité élémentaires, dont celles qui suivent, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessure et de dégât matériel.

1. **Évitez les environnements dangereux.** N'utilisez pas les appareils dans des endroits humides ou mouillés.
2. **Ne les utilisez pas sous la pluie.**
3. **Éloignez les enfants.** Toutes les personnes doivent être maintenues à bonne distance de la zone de travail.
4. **Portez des vêtements adaptés.** Ne portez aucun vêtement ample ni de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces mobiles. L'utilisation de gants en caoutchouc et de chaussures robustes est recommandée pour tous les travaux en extérieur. Portez un équipement de style charlotte pour contenir les cheveux longs.
5. **Utilisez des lunettes de protection.** Portez toujours un écran facial ou masque anti-poussière si l'intervention est poussiéreuse.
6. **Utilisez le bon outil.** N'utilisez pas cet appareil pour des interventions autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

7. **N'empoignez pas les lames nues ou le tranchant de la lame pour ramasser ou tenir l'appareil.**
8. **Ne forcez pas sur l'appareil.** Il fonctionne mieux et le risque de blessures est moindre s'il est utilisé à la cadence pour laquelle il a été conçu.
9. **Ne vous penchez pas.** Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.
10. **Restez vigilant.** Soyez concentré sur ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué.
11. **Débranchez l'appareil.** Retirez la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de l'entretenir, pour changer un accessoire, comme la lame par exemple.
12. **Rangez les appareils non utilisés à l'intérieur.** Quand ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés dans un endroit sec, en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants.
13. **Veillez à soigneusement entretenir votre appareil.** Gardez le tranchant de la lame affûté et propre afin de préserver les performances et de réduire le risque de blessures. Respectez les instructions liées à la lubrification et au remplacement des accessoires. Vérifiez régulièrement la source d'alimentation de l'appareil et si elle est endommagée, faites-la réparer par un centre de réparation agréé. Gardez les poignées et manches secs, propres et exempts d'huile ou de graisse.
14. **Contrôlez l'absence de pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez l'absence de dommages sur les dispositifs de protection et les autres pièces afin de vous assurer qu'ils fonctionnent correctement, de la façon prévue. Contrôlez que les pièces mobiles sont bien alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'aucune pièce n'est cassée, qu'elles sont bien assemblées et vérifiez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement. Si un dispositif de protection ou toute autre pièce est endommagé, il doit être correctement réparé ou remplacé dans un centre de d'assistance agréé, sauf indication contraire dans ce manuel.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT - n'utilisez jamais l'appareil près de lignes électriques. L'appareil n'a pas été conçu pour protéger des décharges électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez la réglementation locale pour connaître les distances de sécurité à respecter avec les lignes électriques aériennes et veillez à être positionné de façon sûre avant d'utiliser l'élagueur sur perche.

- **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne de la tronçonneuse. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt avant de retirer d'éventuelles chutes restées coincées. Les lames continuent à tourner après l'extinction de l'outil.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur perche peut entraîner de graves blessures.
- **Transportez la tronçonneuse sur perche par la poignée, chaîne arrêtée.** Installez toujours le fourreau

pour transporter ou ranger la tronçonneuse sur perche. Les blessures potentielles liées à la chaîne peuvent être réduites si la tronçonneuse sur perche est manipulée correctement.

- **Veillez à ne tenir l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact de la chaîne avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et occasionner un choc électrique à l'utilisateur.
- **N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
- **Utilisez toujours vos deux mains pour utiliser la tronçonneuse sur perche.** Tenez la tronçonneuse sur perche à deux mains afin d'éviter la perte de contrôle.

Portez toujours un casque pour utiliser la tronçonneuse sur perche au-dessus du niveau de votre tête. La chute de débris peut occasionner de graves blessures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES



AVERTISSEMENT : certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales et d'autres troubles sur l'appareil reproducteur par l'État de Californie. Certains de ces produits chimiques sont :

- les composants des fertilisants,
- les composants des insecticides, herbicides et pesticides,
- l'arsenic et le chrome provenant des planches traitées chimiquement.

Afin de réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez des équipements de protection individuelle appropriés, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Évitez tout contact prolongé avec les poussières de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et provenant d'autres activités. Portez des vêtements de protection et lavez les zones exposées au savon et à l'eau.** La poussière qui pénètre dans votre bouche et vos yeux ou qui reste sur votre peau peut favoriser l'absorption de substances chimiques dangereuses.



AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière susceptible de provoquer des problèmes respiratoires graves et permanents ou d'autres lésions. Utilisez toujours une protection respiratoire homologuée pour l'exposition à la poussière. Éloignez les particules de votre visage et de votre corps.



ATTENTION : portez des équipements de protection auditive pendant l'utilisation. Dans certaines circonstances et en fonction des durées d'utilisation, le bruit émis par ce produit peut contribuer à une perte de l'ouïe.

Avant d'utiliser la tronçonneuse sur perche

- **Afin de sécuriser l'utilisation, lisez et assimilez toutes les instructions avant d'utiliser la tronçonneuse sur perche.** Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de toutes les consignes de sécurité listées ci-dessous peut occasionner de graves blessures.
- **Soyez à ce que vous faites.** Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la tondeuse sur perche si vous êtes fatigué.
- **N'utilisez la tronçonneuse sur perche que pour scier des branches d'arbres.** N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche pour effectuer des tâches pour lesquelles elle n'est pas conçue. Ne l'utilisez pas pour scier autre chose.
- **Il n'y a que les adultes correctement formés qui peuvent utiliser la tronçonneuse sur perche.** Ne laissez jamais les enfants l'utiliser.
- **Ne laissez pas les enfants ou les personnes non formées utiliser cet équipement.**
- Portez les équipements de protection suivants pour utiliser la tronçonneuse sur perche :
 - Gants de qualité industrielle
 - Chaussures de sécurité à bouts en acier avec semelles antidérapantes
 - Lunettes de protection ou écran facial
 - Casque dur de protection
 - Caches ou bouchons d'oreilles
 - Masque facial ou masque anti-poussière (en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses)
- **Pantalons à jambes longues et chaussures montantes.** Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons à jambes courtes, de bijoux d'aucune sorte, ni de pieds-nus.
- Attachez vos cheveux pour les garder au-dessus de vos épaules afin d'éviter qu'ils ne se coincent dans les pièces mobiles.
- Avant de scier, assurez-vous toujours de ce qui suit :
 - La zone de travail est propre
 - Votre équilibre est bon
 - Une voie de repli a été prévue au moment de la chute des branches
- Inspectez l'arbre avant de l'élaguer. Veillez à ce que toutes les branches puissent librement tomber au sol.
- N'utilisez pas votre tronçonneuse sur perche pour abattre de jeunes arbres.

Pendant l'utilisation de la tronçonneuse sur perche



DANGER : afin de réduire le risque de décharge électrique, n'utilisez pas la machine sur des surfaces mouillées. N'exposez pas l'équipement à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.



DANGER : évitez tout démarrage intempestif. Quand la batterie est en place, ne transportez pas l'appareil avec un doigt sur l'interrupteur. Veillez à ce que l'interrupteur soit bien sur la position Arrêt avant d'insérer la batterie.

- Restez vigilant. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'équipement.

- Maintenez la zone de travail propre. Le désordre augmente les risques d'accident.
 - Veillez à toujours retirer la batterie de la tronçonneuse sur perche après avoir fini le travail ou si vous laissez l'équipement sans surveillance.
 - Gardez les enfants, les animaux et les personnes à proximité à au moins 15 m de la tronçonneuse sur perche. Il n'y a que la personne qui utilise la tronçonneuse sur perche qui puisse se trouver dans la zone d'intervention.
 - N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche pour abattre des arbres.
 - Ne ramassez et ne tenez pas la tronçonneuse sur perche par la chaîne.
 - Tenez la tronçonneuse sur perche avec précaution, une main sur la perche et l'autre main sur la poignée.
 - Gardez vos doigts loin de la gâchette jusqu'au dernier moment avant de commencer à scier.
 - Avant de démarrer la tronçonneuse sur perche, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec rien.
 - Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne lorsque la tronçonneuse sur perche est en marche.
 - Ne forcez pas sur la tronçonneuse sur perche pour scier. N'appliquez qu'une légère pression. En respectant cette consigne l'outil fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - Vous ne pouvez transporter la tronçonneuse sur perche d'un endroit à un autre :
 - qu'après en avoir retiré la batterie,
 - qu'avec les doigts loin de la gâchette,
 - qu'en tenant la perche au niveau de son point d'équilibre, et
 - avec le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière, fourreau en place.
 - Ne coupez pas de petits buissons ou arbustes avec la tronçonneuse sur perche. Les parties effilées pourraient se coincer dans la chaîne et se rabattre sur vous. Cela pourrait vous déséquilibrer.
 - N'utilisez pas l'appareil si l'éclairage est insuffisant.
 - Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre. Ne vous penchez pas. Le fait de vous pencher pourrait vous faire perdre l'équilibre ou vous exposer à des surfaces chaudes.
 - Veillez à garder toutes les parties de votre corps loin des pièces mobiles.
 - Avec ce produit, n'utilisez sous aucun prétexte un équipement ou un accessoire qui n'aurait pas été livré avec ou qui n'aurait pas été identifié comme compatible avec ce produit dans le présent manuel d'utilisation.
 - Inspectez la tronçonneuse sur perche avant chaque utilisation et en cas de chute ou de choc. Assurez-vous de l'absence de tout défaut ou dommage important.
- si la tronçonneuse sur perche a été endommagée, si elle est mal réglée ou si elle n'a pas été correctement assemblée.
 - si la gâchette ne permet pas de mettre en marche et d'éteindre la tronçonneuse sur perche. La chaîne doit s'immobiliser quand vous relâchez la gâchette. Faites remplacer l'interrupteur, s'il est défectueux, dans un centre d'assistance agréé. Consultez **Accessoires** dans **Maintenance**.
 - si vous êtes pressé.
 - dans un arbre ou sur une échelle.
 - dans une grue, un godet ou sur des plateformes en hauteur.
 - s'il y a beaucoup de vent ou pendant un orage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



DANGER : risque de décharge. En cas de contact avec des lignes électriques, de graves blessures ou la mort par électrocution est possible. N'utilisez jamais l'appareil près d'une source électrique, de fils électriques ou de lignes électriques.



AVERTISSEMENT : afin de garantir une utilisation sûre, lisez et assimilez parfaitement le manuel destiné au propriétaire. Portez un écran facial (et/ou des lunettes de protection) et un casque dur pour vous protéger des chutes de débris. Assurez-vous de toujours intervenir dans une zone dégagée, de prévoir une voie de repli et de prendre en compte l'emplacement des branches pour éviter les risques liés leurs chutes. Gardez les personnes à proximité à 15 m de distance lorsque la tronçonneuse est en marche. Afin de réduire le risque de décharge électrique, n'utilisez pas l'équipement sur des surfaces mouillées. N'exposez pas l'équipement à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.

- Afin de vous protéger de la chute des branches, ne vous tenez pas directement sous la branche à couper. Cet équipement ne doit pas être tenu incliné à plus de 60° par rapport au sol.
- Veillez à ce que les poignées restent sèches, propres et exemptes d'huile.
- Avant de démarrer l'équipement, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec aucun objet.
- Veillez toujours à ce que la chaîne soit à l'arrêt avant de reposer l'équipement.

Révision/Réparation

- La révision de l'outil doit être exclusivement effectuée par un réparateur qualifié. Toute opération de révision/réparation ou de maintenance réalisée par une personne non qualifiée peut occasionner un risque de blessures. Consultez la section **Maintenance** de ce manuel.
- Pour réviser/réparer un outil, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Respectez les instructions de la section **Maintenance** de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions de maintenance peuvent occasionner un risque de décharge électrique ou de blessure.

N'utilisez pas la tronçonneuse sur perche :

- si vous êtes sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.
- sous la pluie ou dans des endroits humides ou mouillés.
- en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Protégez-vous des rebonds



AVERTISSEMENT : un REBOND peut se produire si le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe. Le contact de la pointe peut dans certains cas provoquer une brusque réaction inverse qui soulève le guide-chaîne et l'entraîne dans la direction de l'utilisateur. Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut rapidement repousser le guide-chaîne vers l'utilisateur. Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse ce qui peut occasionner de graves blessures.



Les précautions suivantes doivent être prises afin de minimiser le risque de rebond :

- Tenez fermement la tronçonneuse sur perche. Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains lorsque l'équipement est en marche. Tenez-la fermement avec les pouces et les doigts autour de la poignée et de la perche.
- Ne vous penchez pas.
- Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.
- Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche, le sol ou un quel qu'autre obstacle.
- N'étendez jamais la poignée de la tronçonneuse sur perche au-dessus du niveau de vos épaules.
- Utilisez des dispositifs comme les chaînes limitant les rebonds, les systèmes de freinage de chaîne et des guide-chaînes spéciaux qui permettent de réduire les risques liés aux rebonds.
- N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant ou similaires.
- Ne laissez jamais la chaîne en mouvement entrer en contact avec quoi que ce soit par le bout du guide-chaîne.
- Gardez la zone de travail exempte de tout obstacle comme des arbres, des branches, des pierres, des clôtures, des souches par exemple. Supprimez et évitez les obstacles avec lesquels votre tronçonneuse pourrait entrer en contact pendant le tronçonnage d'une bûche ou d'une branche.
- Gardez la chaîne bien affûtée et correctement tendue. Une chaîne lâche ou émoussée peut augmenter le risque de rebond. Vérifiez régulièrement la tension, moteur arrêté et batterie retirée.
- Ne commencez et ne continuez à scier que lorsque la chaîne tourne à pleine vitesse. Si la chaîne tourne au ralenti, les risques de rebond sont plus importants.
- Ne sciez qu'une branche à la fois.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous réinsérez la chaîne dans un trait de coupe déjà existant. Engagez la pointe butoir dans le bois et laissez la chaîne atteindre sa pleine vitesse avant d'entamer la coupe.
- Ne réalisez pas de coupe plongeante ou creusée.
- Faites attention aux branches qui bougent et aux autres forces qui pourraient refermer le trait de coupe et coincer la chaîne.

Dispositifs de sécurité liés au rebond



AVERTISSEMENT : les dispositifs suivants équipent votre tronçonneuse sur perche afin de réduire le risque de rebond. Mais de tels dispositifs ne permettent cependant pas de complètement supprimer cette réaction dangereuse. En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse sur perche, vous ne devez pas uniquement vous fier aux dispositifs de sécurité. Vous devez respecter les consignes de sécurité, les instructions et les opérations de maintenance mentionnées dans cette notice afin d'éviter les rebonds et les autres forces qui pourraient occasionner de graves blessures.

- **Un guide-chaîne à faible rebond**, dont le rayon en extrémité est plus petit, réduit la taille de la zone propice à engendrer des rebonds au bout du guide. Un guide-chaîne à faible rebond est un guide-chaîne qui a démontré qu'il pouvait réduire de façon significative le nombre et la gravité des rebonds lorsqu'il a été testé conformément aux exigences de sécurité pour les tronçonneuses électriques.
- **Une chaîne à faible rebond**, avec une jauge de profondeur enveloppante et un maillon-guide qui dévient la force du rebond et permettent au bois de graduellement atteindre la dent de coupe. Une chaîne à faible rebond est une chaîne qui répond aux prescriptions liées aux rebonds quand elle a été testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses.

Noms et termes liés à la tronçonneuse sur perche

- **Pignon moteur ou Pignon.** La partie dentée qui entraîne la chaîne de la tronçonneuse.
- **Guide-chaîne.** Une structure solide avec un rail qui soutient et guide la chaîne de la tronçonneuse.
- **Fourreau du guide-chaîne.** Un étui à installer sur le guide-chaîne pour éviter tout contact avec les dents lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée.
- **Rebond.** Le mouvement vers l'arrière et/ou le haut du guide-chaîne qui a lieu quand la chaîne au niveau du nez du guide-chaîne en partie haute entre en contact avec quelque chose, un tronc, une branche ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.
- **Chaîne à faible rebond** - Une chaîne conforme aux exigences de performance liées aux rebonds. (si testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuses.)
- **Guide-chaîne à faible rebond.** Un guide-chaîne qui a prouvé qu'il pouvait réduire les rebonds de façon significative.
- **Chaîne de rechange.** Une chaîne conforme aux exigences de performance liées aux rebonds si testée avec des tronçonneuses spécifiques. Il se peut que les exigences de performance ne soient pas conformes si elle est utilisée avec d'autres tronçonneuses.
- **Chaîne de tronçonneuse.** Un anneau souple avec des dents permettant de scier le bois, qui est entraîné par le moteur et qui repose sur le guide-chaîne.
- **Butoir pointu (crampon).** La ou les dent(s) pointue(s) qui servent pendant l'élague à pivoter la tronçonneuse et à la maintenir en position pendant la coupe.

- **Interrupteur.** Un dispositif qui, lorsqu'il est actionné, ouvre ou coupe l'alimentation électrique allant au moteur du la tronçonneuse.
- **Verrouillage de l'interrupteur.** Un moyen de coupure repositionnable qui évite l'enclenchement accidentel de l'interrupteur tant qu'il n'est pas actionné manuellement.
- **Tailler (Élaguer).** Procédé qui consiste à couper les branches d'un arbre.
- **Coupe par le dessous.** Une coupe vers le haut depuis le dessous d'un rondin ou d'une branche. Elle est effectuée dans une position de coupe normale avec le haut du guide-chaîne.

Stockage

1. **Veillez à ranger l'équipement à l'intérieur.** Le meilleur endroit pour ranger l'équipement est un endroit frais et sec, protégé des rayons directs du soleil, de la chaleur et du froid et hors de portée des enfants.
2. **Veillez à toujours détendre la chaîne après avoir fini une intervention. La chaîne se contracte en refroidissant.** Si la chaîne n'est pas détendue, cela peut endommager la tronçonneuse.

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

Emplacement du code date (Fig. E)

Le code de la date de fabrication **51** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Portez une protection oculaire.



Portez des protections auditives.



Ne laissez pas la machine sous la pluie.



Portez un casque pour protéger votre tête.



Portez des gants de travail.



Risque de coupe. Gardez vos doigts loin de la fente.



Portez des chaussures de sécurité.



Sens de rotation de la chaîne.



Risque d'électrocution. Restez éloigné d'au moins 10 m des lignes aériennes.



Éteignez l'outil. Avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil, retirez-en la batterie.



Puissance sonore garantie selon la Directive 2000/14/CE.



Gardez à distance les éventuelles personnes à proximité.



Gardez à proximité les éventuelles personnes à proximité.

Présentation (Fig. A)



AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Ensemble Poignée | 11 Cache-pignon |
| 2 Rallonge centrale pour la perche | 12 Vis à tête à six pans |
| 3 Ensemble Tête de l'élagueuse | 13 Guide-chaîne |
| 4 Interrupteur à gâchette | 14 Chaîne |
| 5 Bouton de verrouillage | 15 Fourreau |
| 6 Batterie | 16 Clé à six pans |
| 7 Grip en mousse | 17 Bouchon d'huile |
| 8 Perche filetée | 18 Crochet pour retirer les branches |
| 9 Manchon fileté | 19 Fixation pour la bandoulière |
| 10 Bride de serrage | |

Utilisation prévue

Cette tronçonneuse sur perche est idéale pour l'élagage et les découpes de branches 203 mm de diamètre.

NE L'UTILISEZ PAS dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette tronçonneuse sur perche est un outil électrique professionnel.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec cet outil.

Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.



AVERTISSEMENT : n'utilisez que des batteries et des chargeurs DEWALT.

Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil (Fig. B)

REMARQUE : veillez à ce que le bloc-batterie **9** soit complètement rechargé.

Pour installer le bloc-batterie dans la poignée de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil (Fig. B).
2. Glissez le bloc-batterie dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement dans l'outil et veillez à bien entendre le clic de verrouillage.

Pour retirer le bloc-batterie de l'outil

1. Enfoncez le bouton de libération de la batterie **10** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil.
2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur.

Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. B)

Certains blocs-batteries DEWALT sont équipés d'une jauge de puissance **12** composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une combinaison de trois DEL vertes s'allument de façon à indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant l'utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Installer et retirer la chaîne de la tronçonneuse (Fig. A, C-E)



AVERTISSEMENT : lame tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans la poignée avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut occasionner de graves blessures.



ATTENTION : lame tranchante en mouvement. Portez toujours des gants de protection pour installer ou retirer la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.

1. Placez la tronçonneuse sur perche sur une surface stable. Tournez les deux écrous à six pans **12** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé à six pans **16** fournie.
2. Retirez le cache-pignon **11**, la bride de serrage **10**, et les vis à six pans.
3. Pour retirer la chaîne **14**, tournez la vis **20** à l'avant du boîtier avec le côté tournevis plat de la clé. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre permet de rétracter le guide-chaîne **13** et de réduire la tension de la chaîne pour pouvoir la retirer.
4. Sortez la chaîne usée hors des rainures du guide-chaîne.
5. Retournez le guide-chaîne.
6. Pour réinstaller la chaîne, assurez-vous que la fente du guide-chaîne se trouve par-dessus les goupilles de positionnement **21** illustrés par la Fig. E et que le trou sous la fente se trouve au-dessus de la goupille de réglage.
7. Placez la chaîne neuve dans la rainure du guide-chaîne et autour du pignon. Assurez-vous que les dents de la chaîne pointent dans la bonne direction en les faisant correspondre au graphique qui se trouve sur le corps ou sur le guide-chaîne.
8. Tournez la vis à l'avant du boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre pour retendre la chaîne.
9. Réinstallez le cache-pignon, la bride de serrage et les vis à tête à six pans.
10. Respectez les instructions de la section **Régler la tension de la chaîne**.

Régler la tension de la chaîne (Fig. A, D, F, G)

1. Contrôlez la tension de la chaîne **14** alors que la tronçonneuse sur perche repose sur une surface dure. La tension est correcte lorsque la chaîne revient en place après avoir été tirée de 3 mm hors du guide-chaîne **13** avec le majeur et le pouce, sans trop de force, comme illustré par la Fig. F. Il ne doit pas y avoir de jeu entre le guide-chaîne et la chaîne, comme illustré par la Fig. G.
2. Pour régler la tension de la chaîne, desserrez les vis à six pans **12**.
3. Tournez la vis **20** à l'avant du boîtier à l'aide du côté tournevis de la clé.
4. Veillez à ne pas trop tendre la chaîne. Cela provoquerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne. Une tension excessive réduirait également le nombre de coupes par charge de batterie.
5. Une fois la tension de la chaîne correctement réglée, serrez les vis à six pans **12** sur la barre de fixation.
6. Quand la chaîne est neuve, contrôlez souvent la tension (après avoir retiré la batterie) pendant les deux premières heures d'utilisation car les chaînes neuves ont tendance à se détendre légèrement.

REMARQUE : La tension de la chaîne doit être régulièrement réglée.

Lubrifier la chaîne et du guide-chaîne (Fig. H)

Système de lubrification automatique

Cette tronçonneuse sur perche est équipée d'un système de lubrification automatique qui assure la lubrification constante de la chaîne et du guide-chaîne. L'indicateur du niveau d'huile **25** indique le niveau d'huile dans la tronçonneuse. Si le niveau d'huile est inférieur à un quart, retirez la batterie de la tronçonneuse et faites l'appoint avec de l'huile du bon type.

REMARQUE : videz toujours le réservoir d'huile après chaque utilisation.

REMARQUE : utilisez une huile pour guide-chaîne et chaîne de bonne qualité pour assurer la bonne lubrification. Comme substitut, vous pouvez temporairement utiliser une huile moteur non détergente SAE30. L'utilisation d'une huile pour guide-chaîne et chaîne végétale est recommandée pour l'égagement des arbres. Les huiles minérales ne sont pas recommandées car elles peuvent nuire aux arbres. N'utilisez jamais d'huile usagée ou d'huile très épaisse. Elles peuvent endommager votre tronçonneuse sur perche.

Remplir le réservoir d'huile

- Retirez le bouchon d'huile **17** et remplissez le réservoir avec de l'huile pour guide-chaîne et chaîne recommandée jusqu'à ce que le niveau atteigne le haut de la jauge d'huile **25**.
- Revissez le bouchon d'huile.
- Éteignez régulièrement la tronçonneuse et vérifiez l'indicateur de niveau d'huile afin de vous assurer que le guide-chaîne et la chaîne sont correctement lubrifiés.

Transporter la scie (Fig. A)

Veillez à toujours retirer le bloc-batterie **6** de la poignée et à couvrir la chaîne **14** avec le fourreau **15** pour transporter la tronçonneuse sur perche.

Raccorder le module Tête de tronçonneuse au module Poignée (Fig. I-L)



AVERTISSEMENT : lame tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, veillez à ce que la batterie ne soit pas dans la poignée et que le fourreau de protection soit bien en place sur la chaîne avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut occasionner de graves blessures.

Les trois ensembles qui composent la tronçonneuse sur perche sont clipsés pour garantir leur bon assemblage. Si l'un des ensembles ne se fixe en douceur à un autre, ne forcez pas.

En assemblant l'ensemble Poignée **1** à l'ensemble Tête de la tronçonneuse **3**, vous obtenez une tronçonneuse sur perche de 1,8 m de long environ comme illustré par la Fig. I.

Pour fixer l'ensemble Poignée à l'ensemble Tête de tronçonneuse :

- Alignez la rainure **22** à l'extérieur du raccord en extrémité de l'ensemble Poignée **1** avec la patte **23** à l'intérieur du raccord en extrémité de l'ensemble Tronçonneuse **3**. Consultez la figure J. Enfoncez complètement les deux parties l'une dans l'autre. Consultez la figure K.

- Enfoncez la douille filetée **9** sur l'ensemble Tronçonneuse le plus loin possible puis tournez la douille dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée pour qu'elle recouvre complètement le filetage, comme illustré par la Fig. L.



AVERTISSEMENT : contrôlez toujours que le manchon est bien complètement vissé et que le filetage rouge n'est plus visible. Ne pas serrer la douille complètement pourrait occasionner la désolidarisation des différents ensembles et vous exposer à une situation dangereuse. Vérifiez régulièrement le serrage pour vous assurer qu'aucune partie rouge du filetage n'est visible.

Assembler la partie centrale de la perche à Tête de la tronçonneuse et au module Poignée (Fig. A, M)

En ajoutant la rallonge centrale **2** à l'ensemble Poignée **1** et à l'ensemble Tête de la tronçonneuse **3**, vous obtenez une tronçonneuse sur perche de 3,0 m de long environ, comme illustré par la Fig. M.

Consultez les sections **Assembler l'ensemble Tête de la tronçonneuse à l'ensemble Poignée** pour avoir des directives sur la façon de fixer l'ensemble central à l'ensemble Poignée et à l'ensemble Tête de la tronçonneuse.



AVERTISSEMENT : contrôlez toujours que le manchon est bien complètement vissé et que le filetage rouge n'est plus visible. Ne pas visser le manchon complètement peut fragiliser l'assemblage et engendrer un risque. Vérifiez régulièrement le serrage pour vous assurer qu'aucune partie rouge du filetage n'est visible.

DÉSASSEMBLER



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Détacher le module Tête de scie (Fig. N)



AVERTISSEMENT : lame tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, veillez à ce que la batterie ne soit pas dans la poignée et que le fourreau de protection soit bien en place sur la chaîne avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut occasionner de graves blessures.

Pour désassembler les différents ensembles, que ce soit en mode deux ou trois ensembles, commencez toujours par détacher l'ensemble Tête de la tronçonneuse **3**. Pour ce faire posez l'ensemble Poignée **1** au sol et attrapez le centre de l'ensemble Tête de la tronçonneuse d'une main, comme illustré par la Fig. N. Utilisez votre autre main pour desserrer la douille filetée puis tirez sur les deux moitiés pour les séparer. Répétez cette procédure si la rallonge centrale doit être retirée.

Fixer et régler la bandoulière (Fig. O)

La tronçonneuse sur perche est livrée avec une bandoulière réglable.

1. Clipsez l'attache de la bandoulière **28** sur le point de fixation pour la bandoulière **19** comme illustré par la O.
2. Réglez la bandoulière pour qu'elle soit correctement ajustée sur votre épaule.

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation



AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Position correcte des mains (Fig. P)



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** respecter la position des mains recommandée et illustrée.



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale **29** et l'autre main sur le grip en mousse **7**.

Utiliser la tronçonneuse sur perche (Fig. A)



AVERTISSEMENT : Veillez à lire et à bien assimiler toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.



ATTENTION : Veillez à toujours détendre la chaîne après avoir fini une intervention. La chaîne se contracte en refroidissant. Si la tension n'est pas réduite, cela peut endommager la tronçonneuse sur perche.

IMPORTANT : N'utilisez jamais la tronçonneuse sur perche si elle est endommagée ou mal réglée ou si elle n'est pas complètement assemblée de façon sûre. Veillez à ce que la chaîne **14** s'immobilise bien lorsque l'interrupteur à gâchette est relâché. Ne réglez jamais le guide-chaîne **13** ou la chaîne quand le moteur est en marche ou que la batterie est installée.

Tailler/Élaguer avec la tronçonneuse sur perche



AVERTISSEMENTS :

- **Ne vous tenez jamais directement sous la branche à couper.** Veillez à toujours rester en dehors de la trajectoire de chute des branches.
- **Veillez à toujours porter un casque, une protection oculaire, des chaussures de sécurité et un équipement de protection corporelle.** Le fait de porter une protection corporelle aide à réduire le risque de blessure pendant l'utilisation de cet appareil.
- **Ne vous tenez jamais sur une échelle ou tout autre support instable pour utiliser la tronçonneuse sur perche.**

Veillez à toujours éviter toute position qui pourrait vous faire perdre l'équilibre et donc provoquer de graves blessures.

- **Éloignez toutes les personnes de 15 m au moins de la zone de travail.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Risque d'électrocution.** Afin d'éviter tout choc électrique, n'intervenez jamais à moins de 15 m des lignes électriques aériennes. Contrôlez toujours l'absence de lignes électriques cachées à proximité.
- **N'étez pas la perche de la tronçonneuse au-dessus du niveau de vos épaules.**

Interrupteur Marche/Arrêt (Fig. Q)

Assurez-vous d'avoir une bonne posture et tenez la tronçonneuse sur perche fermement à deux mains, pouces et doigts encerclant la poignée. Pour mettre l'outil en marche, tirez le bouton de verrouillage **5** vers l'arrière avec votre pouce et enfoncez la gâchette **4** avec vos doigts, comme illustré par la Fig. Q. (Une fois l'outil en marche, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage.) Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur.

Crochet pour retirer les branches (Fig. A)



ATTENTION : le crochet pour retirer les branches n'est pas un crochet de ceinture.

Votre tronçonneuse sur perche dispose d'un crochet pour retirer les branches **18** qui facilite le retrait des branches coupées de petite et de moyenne taille.

Élaguer avec la tronçonneuse sur perche (Fig. A, P, R)



AVERTISSEMENT : laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne la poussez pas au-delà de sa capacité.



AVERTISSEMENT : pour élaguer les arbres : Faites attention aux rebonds qui peuvent occasionner de graves blessures et même la mort. Consultez la section **Protection contre les rebonds** afin d'éviter le risque de rebond. Ne vous penchez pas. Assurez-vous d'avoir une posture stable. Gardez les pieds écartés. Répartissez correctement votre poids sur vos deux pieds.

1. Utilisez vos deux mains pour tenir la tronçonneuse sur perche, comme illustré par la Fig. P. Soyez ferme. Les pouces et les doigts doivent envelopper la poignée de la tronçonneuse sur perche et la perche. Gardez vos doigts loin de la chute d'évacuation de la poussière de sciage **26**, illustrée sur la Fig. R.
2. N'utilisez jamais la tronçonneuse si vous êtes dans un arbre ou dans toute autre position délicate ou si vous êtes sur une échelle ou toute autre surface instable. Vous pourriez perdre le contrôle de la tronçonneuse sur perche et subir de graves blessures.
3. Respectez les instructions ci-dessous pour élaguer un arbre.
 - a. Assurez-vous que la tronçonneuse sur perche fonctionne à pleine vitesse avant de procéder à la coupe. Pour commencer la coupe, placez la chaîne en mouvement **14** contre la branche. Maintenez

fermement la tronçonneuse sur perche en place afin d'éviter tout rebond ou mouvement latéral de la tronçonneuse.

- b. Guidez la tronçonneuse sur perche en exerçant une légère pression. Faites une première entaille à 152 mm du tronc de l'arbre sous la branche. Utilisez le haut du guide-chaîne **13** pour faire cette entaille. Coupez la branche au 1/3 de son diamètre. Finissez ensuite la coupe par le dessus. Si vous tentez de scier de grosses branches par le dessous, la branche peut se refermer sur le trait de coupe et coincer la chaîne. Si vous tentez de scier de grosses branches par le dessus, sans entaille par le dessous, la branche peut éclater. Ne forcez pas sur la tronçonneuse sur perche. Le moteur pourrait sinon mettre le moteur en surcharge et le faire griller. En respectant cette consigne l'outil fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- c. Retirez la tronçonneuse sur perche de la coupe alors qu'elle est encore à plein régime. Éteignez la tronçonneuse sur perche en relâchant l'interrupteur à gâchette **4**. Veillez à ce que la chaîne de la tronçonneuse soit bien à l'arrêt avant de reposer la tronçonneuse sur perche.

Affûter la chaîne

 **ATTENTION :** la chaîne est tranchante. Veillez à toujours porter des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne. La chaîne est très tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.

IMPORTANT : les tranchants de la chaîne s'émoussent immédiatement s'ils touchent le sol, des pierres, des matériaux de maçonnerie ou un clou pendant le sciage.

Pour optimiser les performances de votre tronçonneuse, il est important que les dents de la chaîne soient toujours bien affûtées. Votre centre d'assistance DeWALT le plus proche propose ces services pour affûter les chaînes.

REMARQUE : chaque fois que la chaîne est affûtée, elle perd de sa capacité à réduire les rebonds et il faut alors faire preuve de plus de vigilance. Il est recommandé de ne pas affûter une chaîne plus de quatre fois.

MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

 **AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.
Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés. Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Nettoyage

 **AVERTISSEMENT :** risque de chocs électriques et de chocs mécaniques. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique, s'il est amovible, avant d'effectuer le nettoyage.

 **AVERTISSEMENT :** afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace, veillez à ce que le produit et les aérations, le cas échéant, restent propres. Vous pouvez nettoyer les aérations à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez ni eau, ni solution de nettoyage.

 **AVERTISSEMENT :** soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier avec de l'air sec dès que des saletés s'accumulent dans et autour des aérations. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

 **AVERTISSEMENT :** n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques du produit. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du produit. Ne plongez jamais aucune partie du produit dans aucun liquide.

Accessoires en option

 **AVERTISSEMENT :** les accessoires, autres que ceux proposés par DeWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires DeWALT recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Des chaînes et guide-chaînes de rechange sont disponibles auprès de votre centre d'assistance DeWALT le plus proche.

- La machine DCMP567 nécessite des chaînes de rechange, numéro d'article DT20667-QZ. Guide-chaîne de rechange 20 cm (8"), numéro de pièce DT20668-QZ.

Protection de l'environnement

 Cet appareil et ses accessoires sont recyclables.  À DÉPOSER EN MAGASIN  À DÉPOSER EN DÉCHÈTTERIE

Points de collecte sur www.quefaireindemdeschets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

 ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE  ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la

responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veuillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

GUIDE DE DÉPANNAGE

ASSUREZ-VOUS DE RESPECTER LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS

Pour obtenir de l'aide pour votre produit, consultez notre site Internet www.dewalt.com pour obtenir la liste des centres d'assistance.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La machine ne démarre pas.	Bloc-batterie mal installé.	Contrôlez la bonne installation du bloc-batterie.
	Le bloc-batterie n'est pas rechargé.	Vérifiez si bloc-batterie a besoin d'être rechargé.
	Le bouton de verrouillage n'a pas été actionné.	Tirez le bouton de verrouillage vers l'arrière/actionnez la gâchette.
	Les raccords de la perche ne sont pas correctement serrés.	Consultez la section Raccorder le module Tête de tronçonneuse et le module Poignée.
Le bloc-batterie ne se recharge pas.	Le bloc-batterie n'est pas correctement inséré dans le chargeur.	Insérez le bloc-batterie dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant s'allume.
	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne. Consultez la section Recharger la batterie pour avoir plus de précisions.
	La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Déplacez le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 40 °F (4,5 °C) ou inférieure à 104 °F (+40 °C).
Surchauffe du guide-chaîne et de la chaîne.	Chaîne trop tendue.	Consultez la section Régler la tension de la chaîne.
	Lubrification nécessaire.	Consultez la section Graisser la chaîne.
La chaîne est détendue.	La tension de la chaîne est mal réglée.	Consultez la section Régler la tension de la chaîne.
Faible qualité du sciage.	La tension de la chaîne est mal réglée.	Consultez la section Régler la tension de la chaîne. REMARQUE : Une tension excessive conduit à une usure excessive et réduit la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne. Lubrifiez toutes les 10 minutes d'utilisation.
	La chaîne doit être remplacée.	Consultez la section Installer et retirer chaîne de la tronçonneuse.
La machine est en marche mais elle ne scie pas.	Chaîne installée à l'envers.	Consultez la section Installer et retirer la chaîne.

POTATORE TELESOPICO

DCMPS567

Documenti disponibili online

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.

- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrooutensile o nel

manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

DCMPS567		
Tipo		2
Tensione	V_{AC}	18
Tipo di batterie		Li-Ion
Lunghezza barra di guida	cm	20
Velocità massima catena (a vuoto)	m/s	6,5
Lunghezza di taglio massima	cm	15
Capacità serbatoio olio	ml	115
Peso (senza pacco batteria)	kg	3,5

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI



AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.**
Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di**

corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

- a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
 - b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
 - c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.
 - d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
 - e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
 - f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
 - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrotensile, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
 - d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
 - e) **Eeguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
 - f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
 - g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
 - h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
 - b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.
 - b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
 - c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
 - d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
 - e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o

modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali:

- prima dell'uso, accertarsi che chiunque utilizzi questo prodotto legga e comprenda tutte le istruzioni di sicurezza e le altre informazioni contenute in questo manuale.
- Conservare queste istruzioni e consultarle di frequente.



AVVERTENZA: durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico per il giardinaggio è opportuno rispettare sempre le precauzioni di base per la sicurezza, al fine di ridurre i rischi d'incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, quali quelle elencate di seguito.

1. **Evitare condizioni ambientali pericolose** – Non utilizzare elettrotensili in ambienti bagnati o umidi.
2. **Non usarli in caso di pioggia.**
3. **Tenere lontani i bambini** – Tutti i presenti devono essere mantenuti a debita distanza dall'area di lavoro.
4. **Indossare indumenti adeguati** – Evitare di indossare abiti non aderenti al corpo o gioielli. Potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Quando si lavora all'aperto, si raccomanda di indossare dei guanti di gomma e calzature da lavoro robuste. Indossare un copricapo di protezione in cui si possano raccogliere i capelli lunghi.
5. **Utilizzare occhiali di sicurezza** - Indossare sempre una maschera facciale o una mascherina antipolvere, se durante l'uso dell'elettrotensile viene prodotta molta polvere.
6. **Usare il prodotto corretto** – Non usare mai l'elettrotensile per scopi diversi dall'uso previsto.
7. **Non afferrare le lame o i bordi taglienti esposti quando si raccoglie da terra o si tiene l'elettrotensile.**

8. **Non forzare l'elettrotensile** - Esso permetterà di ottenere risultati migliori e con meno probabilità di rischio di lesioni personali alla velocità per cui è stato progettato.
9. **Non sporgersi** – Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
10. **Prestare sempre attenzione** – Concentrarsi su quello che si sta facendo. Usare il buon senso. Non usare l'elettrotensile quando si è stanchi.
11. **Scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione** – Rimuovere la batteria quando l'elettrotensile non deve essere usato, prima di effettuare interventi di manutenzione e quando si devono cambiare accessori, come lame e simili.
12. **Riporre l'elettrotensile non utilizzato al chiuso** – Quando non viene usato, l'elettrotensile deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
13. **Manutenere l'elettrotensile con cura** – Mantenere i taglienti affilati e puliti per assicurare le migliori prestazioni e ridurre il rischio di lesioni personali. Seguire le istruzioni in merito alla lubrificazione e al ricambio degli accessori. Ispezionare periodicamente la fonte di alimentazione dell'elettrotensile e, se dovesse essere danneggiata, farla riparare presso un centro di assistenza autorizzato. Mantenere le impugnature pulite e libere da tracce di olio o grasso.
14. **Controllare se vi siano parti danneggiate** – Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrotensile, verificare con attenzione se un dispositivo di protezione o un altro componente sono danneggiati, in modo da stabilire se funzioneranno correttamente e svolgeranno la funzione a cui sono destinati. Controllare che non vi siano parti mobili disallineate o inceppate e componenti rotti e che non sussista alcun'altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento dell'elettrotensile. Se un dispositivo di protezione o qualsiasi altro componente dell'elettrotensile dovesse risultare danneggiato, dovrà essere riparato in maniera adeguata o sostituito presso un centro di assistenza autorizzato, salvo che diversamente indicato in questo manuale d'istruzioni.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ATTENZIONE - Non utilizzare in prossimità di linee elettriche. Questo prodotto non è progettato per offrire protezione contro il rischio di folgorazione in caso di contatto con linee elettriche aeree. Consultare le normative locali vigenti in materia di distanze di sicurezza dalle linee elettriche e assicurarsi che l'area di lavoro sia sicura e protetta prima di utilizzare il potatore telescopico.

- **Tenere tutte le parti del corpo a distanza dalla catena. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo quello da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che il grilletto sia in posizione di spegnimento durante la rimozione del materiale inceppato. Dopo lo spegnimento dell'elettrotensile le lame non si fermano immediatamente.** Un attimo di distrazione durante l'uso del potatore telescopico potrebbe provocare gravi lesioni personali.

- **Trasportare il potatore telescopico tenendolo dall'impugnatura con la catena ferma.** Durante il trasporto o quando si ripone il potatore telescopico infilare sempre il copricatena. Una manipolazione corretta del potatore telescopico riduce il rischio di lesioni personali causate dalla catena.
- **Afferrare l'elettrotensile solo dalle superfici di presa isolate, dato che la lama potrebbe venire a contatto con fili elettrici nascosti.** Un eventuale contatto tra la catena del potatore e un cavo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il rischio di folgorazione dell'operatore.
- **Non utilizzare il potatore telescopico in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Mentre si lavora con il potatore telescopico usare sempre entrambe le mani.** Afferrare il potatore con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.

Indossare sempre un elmetto di protezione durante l'utilizzo del potatore telescopico sopra il livello del capo. I detriti che cadono dall'alto possono causare gravi lesioni personali.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE



AVVERTENZA: alcuni tipi di polveri contengono sostanze chimiche note allo Stato della California per causare tumori, difetti congeniti o altri danni agli organi riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:

- composti chimici presenti nei fertilizzanti;
- composti chimici presenti in insetticidi, erbicidi e pesticidi;
- arsenico e cromo contenuti nel legname trattato chimicamente.

Per ridurre la propria esposizione a queste sostanze chimiche, indossare dispositivi di sicurezza omologati, come le mascherine anti-polvere specificamente concepite per filtrare particelle microscopiche.

- **Evitare il contatto prolungato con la polvere prodotta da levigatura, segatura, smerigliatura, perforazione e altre attività nel settore delle costruzioni. Indossare indumenti di protezione e lavare con acqua e sapone le parti esposte del corpo.** Se dovesse entrare in bocca o negli occhi o posarsi sulla pelle, la polvere può provocare l'assorbimento di sostanze chimiche dannose.



AVVERTENZA: l'uso di questo elettrotensile può generare e/o disperdere nell'aria polveri che potrebbero provocare disturbi respiratori o altre lesioni personali gravi e permanenti. Utilizzare sempre dispositivi di protezione dell'apparato respiratorio omologati per l'esposizione alla polvere. Dirigere le particelle lontano dal viso e dal corpo.



ATTENZIONE: durante l'uso del prodotto indossare sempre protezioni acustiche adeguate. In determinate condizioni di utilizzo prolungato, il rumore proveniente da questa macchina potrebbe contribuire alla perdita dell'udito.

Prima dell'uso

- **Prima di usare il potatore telescopico leggere e comprendere tutte le istruzioni, per un utilizzo sicuro.** Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza elencate di seguito potrebbe causare gravi lesioni personali.
- **Prestare sempre attenzione a quello che si sta facendo.** Usare il buon senso. Non usare il potatore telescopico quando si è stanchi.
- **Utilizzare il potatore telescopico solo per tagliare rami di alberi.** Non usare il potatore telescopico per scopi diversi dall'uso previsto. Non utilizzarlo per tagliare altri oggetti.
- **Il potatore telescopico deve essere utilizzato esclusivamente da persone adulte adeguatamente istruite.** L'uso da parte di bambini è assolutamente vietato.
- **Non lasciare che bambini e altre persone non addestrate utilizzino questo prodotto.**
- **Durante l'uso del potatore telescopico indossare i seguenti dispositivi di sicurezza:**
 - guanti per lavori pesanti
 - calzature antinfortunistiche con punta d'acciaio e suole antiscivolo;
 - occhiali di sicurezza, con o senza schermature laterali, o una visiera di protezione
 - elmetto di sicurezza;
 - cuffie auricolari o tappi per le orecchie;
 - maschera facciale o maschera antipolvere (se si lavora in ambienti polverosi)
- **Indossare pantaloni lunghi e calzature robuste.** Non indossare abiti non aderenti al corpo, pantaloncini o gioielli di qualsiasi tipo e non camminare scalzi.
- **Raccogliere i capelli lunghi sopra il livello delle spalle, per evitare che si impiglino nelle parti in movimento.**
- **Prima di eseguire un taglio, predisporre sempre quanto segue:**
 - area di lavoro libera da ostacoli;
 - appoggio dei piedi sicuro;
 - via di fuga pianificata per sottrarsi alla caduta da grossi rami.
- **Ispezionare l'albero prima di iniziare a tagliare.** Fare in modo che i rami cadano liberamente sul terreno.
- **Non usare il potatore telescopico per abbattere alberelli giovani.**

Durante



PERICOLO: per ridurre il rischio di scosse elettriche non utilizzare questo elettrotensile su superfici bagnate. Custodire al riparo dalla pioggia. Conservare al chiuso.



PERICOLO: evitare l'avvio involontario – Quando la batteria è installata, non trasportare l'elettrotensile tenendo il dito sul grilletto. Quando si installa la batteria accertarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione di spegnimento.

- **Lavorare con attenzione.** Durante l'uso dell'elettrotensile usare il buon senso.

- *Mantenere pulita l'area di lavoro. Ambienti di lavoro disordinati possono essere causa d'incidenti.*
- *Rimuovere sempre la batteria dal potatore telescopico quando si finisce di potare o quando lo si lascia incustodito.*
- *Tenere bambini, animali e altri presenti ad almeno 15 m di distanza dal potatore telescopico. Solo l'operatore del potatore telescopico deve essere presente nell'area di lavoro.*
- *Non usare il potatore telescopico per abbattere alberi.*
- *Non afferrare la parte esposta della catena quando si raccoglie da terra o si sorregge il potatore telescopico.*
- *Afferrare il potatore telescopico saldamente, con una mano sul corpo del potatore e l'altra sull'impugnatura.*
- *Tenere le dita lontane dal grilletto di azionamento fino a quando si è pronti per azionarlo.*
- *Prima di avviare il potatore assicurarsi che la catena non tocchi nulla.*
- *Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando il potatore telescopico è in funzione.*
- *Non forzare il potatore telescopico durante il taglio. Applicare una leggera pressione. Il potatore telescopico funziona meglio e in maniera più sicura se viene utilizzato alla velocità prevista.*
- *Trasportare il potatore telescopico da un posto all'altro:*
 - *con la batteria rimossa;*
 - *con le dita fuori/lontano dal grilletto di azionamento;*
 - *afferrando l'asta di prolunga nel punto di bilanciamento;* e
 - *con la barra di guida e la catena sul retro e con il copribarra inserito.*
- *Non tagliare piccoli arbusti e alberelli con il potatore telescopico. Il materiale sottile potrebbe rimanere incastrato nella catena ed essere scagliato contro l'operatore, anche con il rischio di fargli perdere l'equilibrio.*
- *Non usare il potatore telescopico in condizioni di scarsa illuminazione.*
- *Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. Non sporgersi eccessivamente. Se ci si sporge troppo, si corre il rischio di perdere l'equilibrio o di esporsi a superfici calde.*
- *Tenere tutte le parti del corpo lontano dai componenti in movimento.*
- *Su questo prodotto non usare mai accessori o dotazioni che non siano stati forniti con il prodotto stesso o non siano identificati come adeguati per l'utilizzo con questo prodotto in questo manuale di istruzioni.*
- *Ispezionare il potatore telescopico prima di ogni utilizzo e dopo eventuali cadute o altri urti. Assicurarsi che non presenti difetti o danneggiamenti significativi.*

Non utilizzare il potatore telescopico:

- *sotto l'effetto di alcool, farmaci o sostanze stupefacenti;*
- *sotto la pioggia o in un ambiente umido o bagnato.*
- *in presenza di liquidi o gas facilmente infiammabili;*
- *se è danneggiato, regolato male o non assemblato completamente e saldamente;*
- *se il grilletto di azionamento non consente di avviarlo o di spegnerlo. La catena deve arrestarsi rilasciando il grilletto*

di azionamento. Se il grilletto è guasto, farlo sostituire presso un centro di assistenza autorizzato. Vedere il paragrafo **Accessori** nella sezione **Manutenzione**;

- *se si è di fretta;*
- *mentre ci si trova su un albero o su una scala;*
- *mentre ci si trova su bracci di gru, benne o piattaforme aeree;*
- *in presenza di forte vento o temporali.*

NORME DI SICUREZZA GENERALI



PERICOLO: rischio di scosse elettriche. Lesioni gravi o decesso per folgorazione in caso di contatto con linee elettriche. Non usare ma in prossimità di fonti di alimentazione elettrica, fili elettrici o linee elettriche.



AVVERTENZA: per un utilizzo sicuro, leggere e comprendere il manuale d'uso. Indossare una visiera (e/o occhiali di sicurezza) e un elmetto protettivo per proteggersi dalla caduta di detriti. Mantenere sempre l'area di lavoro libera da ostacoli, individuare una via di fuga ed essere consapevole della posizione dei rami per sottrarsi la caduta di rami e detriti. Durante l'uso del potatore tenere i presenti a 15 m di distanza. Per ridurre il rischio di scossa elettrica non utilizzare l'elettrotensile su superfici bagnate. Custodire al riparo dalla pioggia. Conservare al chiuso.

- *Per proteggersi dalla caduta di rami non rimanere in piedi direttamente sotto il ramo tagliato. Questo elettrotensile non deve essere tenuto con un'inclinazione superiore a 60° rispetto al livello del suolo.*
- *Tenere sempre le impugnature pulite, asciutte e libere da olio.*
- *Prima di avviare l'elettrotensile, assicurarsi che la catena non tocchi alcun oggetto.*
- *Assicurarsi che la catena si sia arrestata prima di posare l'elettrotensile.*

Assistenza

- *Gli interventi di assistenza o manutenzione sull'elettrotensile devono essere condotti da personale qualificato. L'assistenza tecnica o la manutenzione affidata a personale non qualificato può comportare il rischio di lesioni. Consultare la sezione **Manutenzione** di questo manuale.*
- *Durante gli interventi di manutenzione e assistenza tecnica, utilizzare esclusivamente ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione **Manutenzione** di questo manuale. L'uso di componenti non autorizzati o l'inosservanza delle istruzioni di manutenzione possono comportare il rischio di scosse elettriche o lesioni personali.*

Accorgimenti per impedire un contraccolpo



AVVERTENZA: se la punta della barra di guida tocca un oggetto o se il legno tagliato si richiude e incastra la catena nel taglio può verificarsi un CONTRACCOLPO. In alcuni casi il contatto con la punta della barra di guida può causare una reazione improvvisa all'indietro, nel corso della quale la barra di guida viene sollevata e scaraventata in direzione dell'operatore. Se la catena rimane incastrata lungo la parte superiore della barra

di guida è possibile che la barra venga spinta indietro di colpo contro l'operatore. Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo del potatore, con la probabilità che l'operatore subisca pericolose lesioni personali.



Le seguenti misure di precauzione dovrebbero essere seguite per ridurre al minimo il contraccolpo:

- Tenere saldamente il potatore telescopico. Tenere saldamente l'elettrotensile con entrambe le mani quando è in funzione. Mantenere una presa salda con i pollici e le altre dita che circondano l'impugnatura del potatore e l'asta.
- Non sporgersi eccessivamente.
- Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- Non consentire alla punta della barra di guida di venire a contatto con un tronco, un ramo, il terreno o altri ostacoli.
- Non allungare l'asta del potatore oltre l'altezza delle proprie spalle.
- Utilizzare dispositivi quali una catena a basso contraccolpo, il freno della catena e barre di guida specifiche, che consentano di ridurre i rischi associati ai contraccolpi.
- Utilizzare solamente le barre e le catene di ricambio indicate dal fabbricante o prodotti equivalenti.
- Non lasciare mai che la catena in movimento tocchi oggetti che si trovano in prossimità della punta della barra di guida.
- Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli come altri alberi, rami, massi, staccionate, cunei, ecc. Eliminare o evitare qualsiasi ostacolo che la motosega potrebbe colpire mentre si sta tagliando un particolare tronco o ramo.
- La catena del potatore deve sempre essere affilata e ben tesa. Un potatore con la catena allentata o non affilata può aumentare il rischio di contraccolpo. Controllare la tensione della catena a intervalli regolari, con il motore fermo e il cavo di alimentazione scollegato.
- Avviare e proseguire un taglio solo con la catena alla massima velocità. Se la catena gira a velocità ridotta, la probabilità che si verifichi un contraccolpo è elevata.
- Tagliare un ramo alla volta.
- Utilizzare estrema cautela quando si reinserisce il potatore in un taglio precedentemente iniziato. Inserire i denti del paracolpi nel legno e attendere che la catena raggiunga la piena velocità prima di procedere con il taglio.
- Non tentare di eseguire tagli a immersione o per realizzare dei fori.
- Prestare attenzione allo spostamento di rami o ad altre forze che potrebbero chiudere un taglio e schiacciare o cadere nella catena.

Caratteristiche di sicurezza contro i contraccolpi



AVVERTENZA: le seguenti caratteristiche sono presenti nel potatore telescopico, per aiutare a ridurre il pericolo di contraccolpi, tuttavia esse non saranno in grado di eliminare completamente tale situazione di pericolo. Quando si utilizza il potatore telescopico non fare affidamento solamente sui dispositivi di sicurezza.

Attenersi a tutte le misure di sicurezza, istruzioni e indicazioni di manutenzione contenute in questo manuale per favorire la riduzione dei contraccolpi e delle altre forze che possono causare gravi lesioni personali.

- **Barra di guida a basso contraccolpo**, progettata con una punta di piccolo raggio, che riduce le dimensioni della zona di pericolo di contraccolpo sulla punta della barra. Una barra di guida a basso contraccolpo ha dimostrato di ridurre sensibilmente il numero e l'entità dei contraccolpi quando è stata testata, in conformità con i requisiti di sicurezza per le seghe a catena elettriche.
- **Catena a basso contraccolpo**, progettata con indicatore di profondità profilato e maglia di protezione allungata, deflette la forza di contraccolpo e consente la penetrazione graduale della catena nel legno. Una catena a basso contraccolpo è una catena che ha soddisfatto i requisiti prestazionali in caso di contraccolpo quando è stata testata sul campione rappresentativo di seghe a catena.

Termini relativi all'accessorio potatore

- **Rocchetto di trasmissione o rocchetto:** la parte dentata dell'utensile che aziona la catena.
- **Barra di guida:** la struttura robusta a binario che sostiene e guida la catena.
- **Copribarra:** la protezione rigida che si infila sopra la barra di guida per impedire il contatto dei denti della catena quando il potatore telescopico non viene utilizzato.
- **Contraccolpo:** il movimento all'indietro e/o verso l'alto della barra di guida, che si verifica quando la catena vicino alla punta della guida nell'area superiore viene a contatto con un oggetto, come un tronco o un ramo, o quando il legno avvolge e stringe nel taglio la catena.
- **Catena a basso contraccolpo** - Catena che ha soddisfatto i requisiti prestazionali in caso di contraccolpi. (se testata su un campione rappresentativo di seghe a catena.)
- **Barra di guida a basso contraccolpo:** barra di guida che ha dimostrato di ridurre notevolmente i contraccolpi.
- **Catena di ricambio:** catena che ha soddisfatto i requisiti prestazionali in caso di contraccolpi, se testata con seghe a catena specifiche. Potrebbe non soddisfare i requisiti prestazionali se utilizzata con altre seghe.
- **Catena del potatore:** catena chiusa ad anello provvista di denti da taglio, che taglia il legno, azionata dal motore e sorretta dalla barra di guida.
- **Paracolpi dentato (dente del paracolpi):** uno o più denti appuntiti utilizzati durante la potatura per fare ruotare su se stesso il potatore e mantenere la posizione durante il taglio.
- **Interruttore (grilletto di azionamento):** dispositivo che, se azionato, completa o interrompe un circuito elettrico che alimenta il motore del potatore.
- **Sicura:** dispositivo di arresto mobile che impedisce l'azionamento accidentale dell'interruttore, finché quest'ultimo non viene azionato manualmente.
- **Cimatura (potatura):** processo di taglio dei rami di un albero.

- **Intaccatura dal basso:** taglio verso l'alto dalla parte inferiore di un tronco o di un ramo. Questa operazione viene eseguita nella normale posizione di taglio con la parte superiore della barra di guida.

Conservazione

1. **Conservare al chiuso.** Il luogo migliore per riporre l'elettrotensile è un ambiente fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da temperature eccessivamente calde o fredde.
2. **Ridurre sempre la tensione dalla catena una volta terminato il lavoro. La catena si contrae quando si raffredda.** Se la tensione non viene ridotta, può danneggiare il motore.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- *menomazioni uditive.*
- *Rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili.*
- *Rischio di bruciature causate da componenti che si arroventano durante l'uso.*
- *Rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.*

Posizione del codice data (Fig. E)

Il codice data di produzione **51** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Riferimenti sull'elettrotensile

Su questo elettrotensile sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Indossare occhiali di protezione.



Indossare protezioni per l'udito.



Non esporre alla pioggia.



Indossare un elmetto di protezione.



Indossare guanti di protezione.



Pericolo di taglio. Tenere le dita lontane dalla scanalatura.



Indossare calzature antinfortunistiche.



Senso di rotazione della catena.



Pericolo di elettrocuzione. Tenersi ad almeno 10 m di distanza da linee elettriche sospese.



Spegnere l'elettrotensile. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrotensile, rimuovere la batteria.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.



Tenere le persone presenti a debita distanza.



Tenere le persone presenti a debita distanza.

Descrizione (Fig. A)



AVVERTENZA: non modificare mai l'elettrotensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 Gruppo dell'impugnatura | 10 Fermo della barra |
| 2 Prolunga centrale | 11 Coprirocchetto |
| 3 Testa del potatore | 12 Viti a testa esagonale |
| 4 Grilletto di azionamento | 13 Barra di guida |
| 5 Sicura | 14 Catena |
| 6 Batteria | 15 Copricatena |
| 7 Impugnatura in materiale espanso sull'asta telescopica | 16 Chiave a brugola |
| 8 Asta filettata | 17 Tappo del serbatoio olio |
| 9 Raccordo filettato | 18 Gancio di rimozione rami |
| | 19 Attacco per tracolla |

Uso previsto

Questo potatore telescopico è ideale per applicazioni di potatura e taglio di rami fino a 203 mm di diametro.

NON utilizzarlo in ambienti umidi o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questo potatore telescopico è un elettrotensile professionale.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettrotensile. L'impiego di questo elettrotensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini piccoli e persone inferme.** Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme non sorvegliati.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza, conoscenza o competenze, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'utensile e scollegarlo dall'alimentazione elettrica pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/ installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.



AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie e cariche batterie DEWALT DEWALT.

Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettrotroutensile (Fig. B)

NOTA: assicurarsi che il pacco batteria **9** sia completamente carico.

Inserimento del pacco batteria nell'impugnatura dell'elettrotroutensile

1. Allineare il pacco batteria alle guide all'interno dell'impugnatura dell'elettrotroutensile (Fig. B).
2. Far scorrere il pacco batteria nell'impugnatura finché sarà saldamente alloggiato nell'elettrotroutensile e assicurarsi di sentire lo scatto dell'aggancio in sede.

Rimozione della batteria dall'elettrotroutensile

1. Premere il pulsante di rilascio batteria **10** ed estrarre con decisione il pacco batteria dall'impugnatura dell'elettrotroutensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carica (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria DEWALT includono un indicatore di carica **12** costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano, mostrando il livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore di carica mantenere premuto il rispettivo tasto. Una combinazione di tre spie a LED verdi si illumina per mostrare il livello di carica residua. Se il livello di carica del pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, le spie dell'indicatore non si illuminano e sarà necessario ricaricare il pacco batteria.

NOTA: l'indicatore di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettrotroutensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'utilizzatore finale.

Installazione e rimozione della catena (Fig. A, C-E)



AVVERTENZA: lama mobile e affilata. Per prevenire l'azionamento accidentale fare in modo che la batteria sia scollegata dall'impugnatura dall'utensile prima di eseguire le seguenti operazioni. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare gravi lesioni personali.



ATTENZIONE: lama mobile e affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

1. Collocare il potatore telescopico su una superficie stabile. Ruotare le due viti a testa esagonale **12** in senso antiorario con la chiave esagonale **16** in dotazione.
2. Rimuovere la copertura dei copri rocchetto **11**, il morsetto della barra **10** e le viti a testa esagonale.
3. Per rimuovere la catena **14**, ruotare la vite **20** nella parte anteriore dell'alloggiamento usando l'estremità piatta a cacciavite della chiave. Ruotare la vite in senso antiorario per

consentire alla barra di guida **13** di retrocedere e di ridurre la tensione sulla catena per poterla rimuovere.

4. Sollevare la catena usurata dalla scanalatura della barra di guida.
5. Ribaltare la barra di guida.
6. Per sostituire la catena verificare che la fessura nella barra di guida si trovi sopra i perni di posizione **21** mostrati nella Fig. E e che il foro sotto la fessura sia sopra il perno di regolazione.
7. Infilare la nuova catena nella scanalatura della barra di guida e attorno al rocchetto. Assicurarsi che i denti della sega siano rivolti nella direzione corretta seguendo la grafica sull'alloggiamento o sulla barra di guida.
8. Ruotare la vite nella parte anteriore dell'alloggiamento in senso orario per aumentare la tensione della catena.
9. Riposizionare il copri rocchetto, il morsetto della barra e le viti a testa esagonale.
10. Seguire le istruzioni riportate nella sezione **Regolazione della tensione della catena**.

Regolazione della tensione della catena (Fig. A, D, F, G)

1. Con il potatore appoggiato su una superficie piana e stabile, controllare la tensione della catena **14**. La tensione è corretta se la catena scatta all'indietro una volta allontanata di 3 mm dalla barra di guida **13** tirandola leggermente con il dito medio e il pollice, come illustrato nella Fig. F. Non devono esservi cedimenti sul lato inferiore tra la barra di guida e la catena, come illustrato nella Fig. G.
2. Per regolare la tensione della catena allentare le viti a testa esagonale **12**.
3. Ruotare la vite **20** nella parte anteriore dell'alloggiamento usando l'estremità piatta a cacciavite della chiave.
4. Non tendere troppo la catena per evitare un'usura eccessiva e ridurre così la durata della barra di guida e della catena stessa. Un tensionamento eccessivo riduce anche la quantità dei tagli ottenuti per ogni carica della batteria.
5. Una volta che la tensione della catena è corretta, serrare le viti a testa esagonale **12** sul dispositivo di blocco della barra.
6. Quando la catena è nuova, controllare spesso la tensione (dopo avere scollegato la batteria) durante le prime due ore d'uso, in quanto le catene nuove cedono leggermente.

NOTA: La tensione della catena della sega deve essere regolata periodicamente.

Lubrificazione della catena e della barra di guida (Fig. H)

Sistema di lubrificazione automatico

Questo potatore telescopico è provvisto di un sistema di lubrificazione automatico che mantiene la catena e la barra di guida costantemente lubrificate. L'indicatore del livello olio **25** mostra il livello dell'olio nell'elettroseg. Se il livello dell'olio è inferiore a un quarto pieno, rimuovere la batteria dal potatore telescopico e rabboccare con il tipo di olio corretto.

NOTA: Svuotare sempre il serbatoio dell'olio una volta concluse le operazioni di taglio.

NOTA: utilizzare olio lubrificante di alta qualità per la barra di guida e la catena, per assicurare un'adeguata lubrificazione di entrambe. In alternativa è possibile utilizzare un olio motore SAE30 senza additivi detergenti. Quando si esegue la potatura di alberi si raccomanda l'utilizzo di un olio per barre di guida e catene a base vegetale. Non è opportuno utilizzare oli minerali, poiché potrebbero danneggiare gli alberi. Non utilizzare mai olio esausto od olio molto denso. In quanto potrebbe danneggiare il potatore telescopico.

Riempimento del serbatoio dell'olio

- Riempire il serbatoio con l'olio **17** per barra di guida e catena raccomandato fino al raggiungere l'indicatore del livello olio **25**.
- Rimettere il tappo del serbatoio dell'olio.
- Spegnerne periodicamente l'elettrosegna e controllare l'indicatore del livello dell'olio per fare in modo che la barra di guida e la catena siano adeguatamente lubrificate.

Trasporto del potatore telescopico (Fig. A)

Durante il trasporto del potatore telescopico rimuovere sempre il pacco batteria **6** dall'impugnatura e coprire la catena **14** con il copribarra **15**.

Unire il modulo della testa al modulo dell'impugnatura del potatore telescopico (Fig. I-L)



AVVERTENZA: lama mobile e affilata. Per evitare l'azionamento involontario, accertarsi di aver estratto la batteria e di aver infilato il copribarra prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare gravi lesioni personali.

I tre gruppi che compongono il potatore telescopico sono fissati con chiavi per assicurare il corretto assemblaggio. Se un gruppo non si aggancia agevolmente a un altro, non forzarlo.

Combinando il gruppo dell'impugnatura **1** con il gruppo della testa **3** si crea un potatore telescopico lungo circa 1,8 m, come mostra la Fig. I.

Per collegare il gruppo dell'impugnatura al gruppo della testa:

1. Allineare la scanalatura **22** sull'esterno del lato di accoppiamento dell'impugnatura **1** alla linguetta **23** che si trova all'interno del lato di accoppiamento della testa **3**. Fare riferimento alla Fig. J. Spingere i due gruppi uno verso l'altro e agganciarli. Vedere la Fig. K.
2. Fare scorrere il manicotto filettato **9** sul gruppo della testa verso il basso il più possibile e ruotare il manicotto in senso orario finché non si arresta e copre completamente i filetti, come mostrato nella Fig. L.



AVVERTENZA: controllare sempre che il manicotto sia completamente avvitato e che i filetti rossi non siano più visibili. Non avvitare completamente il manicotto potrebbe causare il distacco dei componenti creando una condizione pericolosa. Controllare periodicamente

i collegamenti per verificare che i filetti rossi non siano visibili.

Unione della prolunga centrale al modulo dell'impugnatura e al modulo della testa (Fig. A e M)

Aggiungendo la prolunga centrale **2** al gruppo dell'impugnatura **1** e il gruppo della testa **3** si crea un potatore telescopico lungo circa 3,0 m, come mostra la Fig. M. Consultare **Unione della prolunga centrale al gruppo dell'impugnatura e al gruppo della testa** per istruzioni su come fissare il gruppo centrale al gruppo dell'impugnatura e al gruppo della testa del potatore telescopico.



AVVERTENZA: controllare sempre che il manicotto sia completamente avvitato e che i filetti rossi non siano più visibili. Non avvitare completamente il manicotto potrebbe causare il distacco dei componenti creando una condizione pericolosa. Controllare periodicamente i collegamenti per verificare che i filetti rossi non siano visibili.

SMONTAGGIO



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere l'elettrosegna e rimuovere il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni personali.

Distacco del modulo della testa del potatore (Fig. N)



AVVERTENZA: lama mobile e affilata. Per evitare l'azionamento involontario, accertarsi di aver estratto la batteria e di aver infilato il copribarra prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare gravi lesioni personali.

Quando si devono staccare i gruppi (a prescindere dalla configurazione di assemblaggio a due o tre moduli) togliere per primo il gruppo della testa **3**. Per farlo, appoggiare il gruppo dell'impugnatura **1** a terra e afferrare il centro del gruppo della testa con una mano, come illustrato nella Fig. N. Con l'altra mano allentare il manicotto filettato, quindi separare le due metà. Ripetere la stessa procedura se è stata collegata la prolunga centrale.

Fissaggio e regolazione della tracolla (Fig. O)

Il potatore telescopico è dotato di una tracolla regolabile.

1. Far scattare la chiusura della tracolla a spalla **28** sull'attacco con cinghia **19** come illustrato nella Fig. O.
2. Regolare la tracolla in modo da infilarla sulla spalla.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Posizione corretta delle mani (Fig. P)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone, mantenere **SEMPRE** una presa sicura allo scopo di prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura principale **29** e l'altra mano sull'impugnatura in materiale espanso sull'asta telescopica **7**.

Utilizzo del potatore telescopico (Fig. A)



AVVERTENZA: leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.



ATTENZIONE: Ridurre sempre la tensione dalla catena una volta terminato il lavoro. La catena si contrae quando si raffredda. Se la tensione non viene ridotta, può danneggiare il potatore telescopico.

IMPORTANTE: non utilizzare il potatore telescopico se è danneggiato, mal regolato o non correttamente e saldamente assemblato. Assicurarsi che la catena **14** si fermi quando viene rilasciato il grilletto di azionamento. Non regolare mai la barra di guida **13** o la catena quando il motore è in funzione o la batteria è montata.

Cimatura/Potatura con il potatore telescopico



AVVERTENZE:

- **non mettersi mai direttamente sotto il ramo che si sta tagliando.** Posizionarsi sempre al riparo dalla traiettoria di caduta dei detriti.
- **Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi, i piedi e il corpo.** Indossare una protezione per il corpo che contribuisca a ridurre il rischio di lesioni personali durante l'uso di questo elettrotensile.
- **Non stare mai in piedi su una scala o un altro supporto instabile mentre si utilizza il potatore.** Evitare sempre qualsiasi posizione che possa causare la perdita di equilibrio con conseguenti lesioni personali gravi.
- **Tenere i presenti ad almeno 15 m di distanza dall'area di lavoro.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- **Pericolo di elettrocuzione.** Per evitare scosse elettriche non lavorare entro 15 m di distanza da linee elettriche sospese. Verificare sempre se nell'area circostante siano presenti linee elettriche nascoste.

- **Non estendere il manico del potatore telescopico oltre l'altezza della spalla.**

Accensione/spegnimento (Fig. Q)

Mantenere sempre un buon equilibrio e afferrare il potatore telescopico saldamente con entrambe le mani, tenendo con il pollice e le altre dita attorno all'impugnatura. Per accendere l'elettrotensile tirare indietro la sicura **5** con il pollice, quindi premere il grilletto di azionamento **4** con le altre dita, come mostrato nella Fig. Q. (Una volta che l'elettrotensile è in funzione è possibile rilasciare il pulsante di blocco di sicurezza.) Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare il grilletto di azionamento.

Gancio di rimozione rami (Fig. A)



ATTENZIONE: il gancio di rimozione dei rami non è un gancio per cintura.

Questo potatore telescopico è dotato di un gancio per la rimozione dei rami **18** che ha lo scopo di aiutare a rimuovere i rami potati di dimensioni piccole e medie.

Potatura con il potatore telescopico (Fig. A, P e R)



AVVERTENZA: lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.



AVVERTENZA: durante la potatura di alberi prestare attenzione ai contraccolpi che possono causare lesioni personali o la morte. Vedere il paragrafo **Accorgimenti per prevenire un contraccolpo**, per evitare il rischio che si verifichi un contraccolpo. Non sporgersi eccessivamente. Assicurarsi di avere un appoggio stabile. Tenere le gambe divaricate. Suddividere uniformemente il peso sulle gambe.

1. Utilizzare entrambe le mani per afferrare il potatore telescopico, come mostrato nella Fig. P. Mantenere una presa salda. I pollici e le altre dita devono avvolgere l'impugnatura e l'asta del potatore telescopico. Tenere le dita lontane dal condotto di scarico della segatura **26**, illustrato nella Fig. R.
2. Non utilizzare mai il potatore dopo essere saliti su un albero o se ci si trova in una posizione scomoda, su una scala a pioli oppure su un'altra superficie instabile. Si potrebbe perdere il controllo del potatore dell'asta, causando gravi lesioni a persone.
3. Seguire le indicazioni di seguito per eseguire un taglio a T.
 - a. Assicurarsi che il potatore funzioni alla massima velocità prima di avviare un taglio. Quando si avvia un taglio, posizionare la catena **14** in movimento contro il ramo. Mantenere saldamente fissato in posizione il potatore, per evitare oscillazioni indotte da eventuali rimbalzi o movimenti laterali incontrollati (il cosiddetto *skating*).
 - b. Guidare il potatore, applicando una leggera pressione. Praticare il primo taglio a 152 mm dal tronco dell'albero, sulla parte inferiore del ramo principale. Per praticare questo taglio usare la parte superiore della barra di

guida **13**. Pratica un taglio che attraversi 1/3 del diametro del ramo, quindi eseguire il taglio finale dall'alto. Se si tenta di tagliare rami spessi dal basso, il ramo potrebbe piegarsi e la catena del potatore rimanere bloccata nel taglio. Se si prova a tagliare rami spessi dall'alto, senza un sottosquadro poco profondo, il ramo potrebbe scheggiarsi. Non forzare il potatore. Il motore si sovraccaricherebbe e potrebbe bruciarsi. Il potatore telescopico funziona meglio e in maniera più sicura se viene utilizzato alla velocità prevista.

- c. Togliere la lama del potatore telescopico dal taglio quando la catena gira ancora a piena velocità. Arrestare il potatore telescopico rilasciando il grilletto di azionamento **4**. Assicurarsi che la catena si sia arrestata prima di posare il potatore telescopico.

Filo della catena

ATTENZIONE: catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per maneggiare la catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

IMPORTANTE: i taglienti perdono immediatamente il filo se toccano il terreno o un chiodo durante l'esecuzione di un taglio. Per ottenere prestazioni ottimali è importante mantenere affilati i taglienti della catena. La catena e la barra di guida di ricambio sono disponibili presso il proprio centro assistenza DeWALT di zona.

NOTA: ogni volta che la catena viene affilata, le sue qualità di protezione dai contraccolpi si riducono un po' e occorre prestare particolare attenzione durante l'uso. Si consiglia di affilare una catena non più di quattro volte.

MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Per informazioni sui contatti dei centri di assistenza, consultare il retro di questo manuale o visitare il sito web **www.2helpU.com**.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia

AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dal prodotto prima di pulirlo.

AVVERTENZA: per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti il prodotto e le feritoie

di ventilazione (se del caso). Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con una spazzolina asciutta con setole morbide non di metallo e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua né soluzioni detergenti di alcun tipo.

AVVERTENZA: soffiare via la polvere dal corpo motore dell'apparecchio con aria compressa asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e attorno alle feritoie di ventilazione. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una maschera antipolvere omologati.

AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche del prodotto. Tali sostanze chimiche possono indebolire i materiali utilizzati per questi componenti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno del prodotto. Non immergere mai alcuna parte del prodotto in un liquido.

Accessori opzionali

AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da DeWALT non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da DeWALT per l'uso con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

La catena e la barra di ricambio sono disponibili presso il proprio centro assistenza DeWALT di zona.

- Il modello DCMP567 richiede una catena di ricambio con codice art. DT20667-QZ. Barra di guida di ricambio di 20 cm (8"), con codice art. DT20668-QZ.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirle presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web **www.2helpU.com** e scansionare il codice QR riportato sopra.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ASSICURARSI DI ATTENERSI ALLE NORME DI SICUREZZA E ALLE ISTRUZIONI

Per ricevere assistenza per il proprio prodotto, visitare il sito web **www.dewalt.com** in cui è possibile consultare un elenco dei centri di assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La macchina non parte.	Il pacco batteria non è stato installato correttamente.	Verificare l'installazione dei pacchi batteria.
	Pacco batteria non caricato.	Controllare i requisiti di carica del pacco batteria.
	Sicura non premuta.	Tirare indietro la sicura/azionare il grilletto.
	Collegamenti dell'asta telescopica non serrati correttamente.	Consultare la sezione Unione del modulo della testa potatore al modulo del manico .
Il pacco batteria non si carica.	Il pacco batteria non è inserito nel caricabatterie.	Inserire il pacco batteria nel caricabatterie finché il LED si illumina.
	Il caricabatterie non è collegato a una presa di corrente.	Collegare il caricabatterie a una presa di corrente funzionante. Consultare la sezione Carica della batteria per maggiori dettagli.
	Temperatura dell'ambiente troppo alta o troppo bassa.	Spostare il pacco batteria in un ambiente dove la temperatura sia superiore a 4,5 °C o inferiore a +40 °C.
Barra di guida/Catena surriscaldata.	Catena troppo tesa.	Fare riferimento alla sezione Regolazione della tensione della catena .
	Lubrificazione necessaria.	Fare riferimento alla sezione Lubrificazione della catena .
Catena allentata.	Tensione della catena regolata in maniera errata.	Fare riferimento alla sezione Regolazione della tensione della catena .
Qualità scadente del taglio.	Tensione della catena regolata in maniera errata.	Consultare la sezione Regolazione della tensione della catena . NOTA: una tensione eccessiva comporta un eccesso di usura e una riduzione della durata di servizio della barra di guida e della catena. Lubrificare la catena ogni 10 minuti di utilizzo.
	La catena deve essere sostituita.	Fare riferimento alla sezione Installazione e rimozione della catena .
Il potatore è in funzione, ma non taglia.	La catena è stata installata al contrario.	Consultare la sezione Installazione e rimozione della catena .

KETTINGZAAG OP STEEL

DCMPS567

Documenten beschikbaar online

www.2helpU.com/DoC/ of
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.

- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de

afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

DCMPS567			
Type		2	
Spanning	V_{DC}	18	
Batterijtype		Li-Ion	
Lengte zwaard	cm	20	
Maximale kettingsnelheid (onbelast)	m/s	6,5	
Maximale lengte zaagsnede	cm	15	
Olie-inhoud	ml	115	
Gewicht (zonder accu)	kg	3,5	

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.



WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.



VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt**

is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

- a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de „off“ (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron/ of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.
- d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
- d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.
- f) **Houd snijdgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijdgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

- a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

- b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

- a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.
- b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen:

- Zorg er vóór gebruik voor dat iedereen die deze eenheid gaat gebruiken, alle veiligheidsinstructies en andere informatie in deze handleiding heeft gelezen en begrijpt.
- Bewaar deze instructies en lees ze vaak nog een door.



WAARSCHUWING: Als met elektrisch tuingereedschap wordt gewerkt, moeten de basisveiligheidsmaatregelen altijd worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schok en persoonlijk letsel, waaronder de volgende, te verkleinen.

1. **Vermijd gevaarlijke omgevingsomstandigheden –** Gebruik elektrische apparaten niet op locatie waar veel vocht is of water is.
2. **Niet in de regen gebruiken.**
3. **Houd kinderen op afstand –** Alle bezoekers moet op enige afstand van het werkgebied worden gehouden.
4. **Draag de juiste kleding –** Draag geen loszittende kleding of sieraden. Deze kunnen in bewegende onderdelen vast komen te zitten. Gebruik van rubberen handschoenen en stevig schoeisel wordt aanbevolen wanneer u buitenshuis werkt. Draag beschermende haarbedekking als u lang haar hebt.
5. **Draag een veiligheidsbril –** Draag altijd bedekking van uw gezicht of een stofmasker als bij het werken veel stof vrijkomt.
6. **Gebruik het juiste apparaat –** Gebruik het apparaat niet voor een andere taak dan waarvoor het is bedoeld.
7. **Grijp niet in de onafgeschermd messen of snijranden wanneer u het apparaat opkomt of vasthoudt.**
8. **Forceer het apparaat niet –** het werkt beter en het risico op persoonlijk letsel is kleiner als u het apparaat laat werken op de snelheid waarvoor het is ontworpen.
9. **Reik niet buiten uw macht –** Blijf te allen tijde stevig in evenwicht en met beide voeten op de grond staan.
10. **Blijf alert –** Kijk goed wat u doet. Gebruik uw gezond verstand. Werk niet met het gereedschap als u moe bent.
11. **Koppel het apparaat los –** Haal de accu uit het apparaat als u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderhoud uitvoert, wanneer u accessoires wisselt, zoals een zaagblad, en dergelijke.
12. **Berg apparaten die u niet gebruikt binnenshuis op –** Berg het apparaat, wanneer u het niet gebruikt, op een droge, goed geventileerde plaats op, hoog of in een afgesloten ruimte – buiten het bereik van kinderen.
13. **Onderhoud het apparaat zorgvuldig –** Houd snijvlakken scherp en schoon voor de beste prestaties en om het risico van letsel te beperken. Volg de instructies voor smering en voor het wisselen van accessoires. Controleer de voedingsbron van het gereedschap regelmatig. Als er sprake is van beschadiging, moet u het gereedschap laten repareren door een geautoriseerd servicecentrum. Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet.
14. **Controleer beschadigde onderdelen –** Voordat u het apparaat weer gebruikt moet een beschermkap of een ander onderdeel dat is beschadigd, zorgvuldig worden geïnspecteerd om te bepalen of het goed zal werken en de bedoelde functie zal uitvoeren. Controleer de uitlijning van bewegende onderdelen, het vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen, de montage en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking. Een beschermkap of een ander onderdeel dat beschadigd is, moet op juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een geautoriseerd servicecentrum, tenzij in deze handleiding anders is vermeld.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



WAARSCHUWING – Werk niet met dit apparaat in de buurt van elektriciteitsleidingen. Het apparaat is niet ontworpen voor beveiliging tegen elektrische schok in

het geval van contact met elektrische leidingen boven uw hoofd. Raadpleeg lokale voorschriften voor veilige afstand tot elektriciteitsdraden boven uw hoofd en zorg ervoor dat de werkstand veilig is en stevig vergrendeld, voor u de kettingzaag/takkenzaag op steel gaat gebruiken.

- **Houd alle lichaamsdelen weg bij de zaagketting. Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat wanneer u vastgeklemd materiaal weghaalt. De messen blijven na uitschakelen nog even draaien.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de kettingzaag op steel kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Draag de kettingzaag op steel met de handgreep en de kettingzaag gestopt.** Plaats altijd de kap over de zaagketting wanneer u het gereedschap vervoert of opbergt. Een goede behandeling van de takkenzaag op steel zal de mogelijkheid van persoonlijk letsel door de zaagketting doen afnemen.
- **Houd het elektrisch gereedschap uitsluitend vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het zaagblad verborgen bedrading kan raken.** Als een draad "onder spanning" met een zaagketting wordt geraakt, kunnen niet afgeschermd metalen onderdelen van het gereedschap "onder spanning" komen te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.
- **Gebruik de kettingzaag op steel niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet bij een risico op bliksem.** U loopt dan minder het risico door de bliksem te worden getroffen.
- **Gebruik altijd twee handen tijdens het werken met de kettingzaag op steel.** Houd de kettingzaag op steel met beide handen vast om verlies van controle te vermijden.

Draag altijd een helm tijdens het werken met de kettingzaag op steel boven uw hoofd. Er kunnen takken op uw hoofd vallen en die kunnen u ernstig verwonden.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS



WAARSCHUWING: Bepaald stof bevat chemicaliën die, naar in de staat Californië bekend is, kanker, aangeboren gebreken of andere schade aan de voortplantingsorganen veroorzaken. Enkele voorbeelden van die chemicaliën zijn:

- samengestelde stoffen in kunstmest,
- samengestelde stoffen in insecticiden, onkruid- en ongediertebestrijdingsmiddelen,
- arseen en chroom uit chemisch behandeld timmerhout.

U kunt uw blootstelling aan deze chemicaliën beperken door goedgekeurde veiligheidsapparatuur te dragen, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen voor het filteren van microscopische deeltjes.

- **Vermijd langdurig contact met stof dat ontstaat bij elektrisch schuren, zagen, slijpen, boren en andere bouwactiviteiten. Draag beschermende kleding en was blootgestelde delen van uw lichaam met zeep en water.** Wanneer u stof in uw mond, neus, ogen of op uw huid laat

komen, kan dat de opname van schadelijke chemicaliën bevorderen.



WAARSCHUWING: Gebruik van dit gereedschap kan stof genereren en/of verspreiden, wat ernstige en permanente beschadiging van de luchtwegen en ander letsel kan veroorzaken. Gebruik altijd goedgekeurde bescherming van de luchtwegen, die geschikt is voor de blootstelling aan stof. Leid stofdeeltjes weg van gezicht en lichaam.



OPGELET: Draag tijdens gebruik de juiste gehoorbescherming. Onder bepaalde omstandigheden en bij een zekere gebruiksduur kan het lawaai van dit product leiden tot gehoorbeschadiging.

Vóór u met de takkenzaag op stang aan het werk gaat

- **Lees en begrijp, voor een veilig gebruik, alle instructies voordat u de kettingzaag op steel gebruikt.** Volg alle veiligheidsinstructies op. Als u nalaat alle veiligheidsinstructies die hieronder worden vermeld, op te volgen, kan dat ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Kijk wat u doet.** Gebruik uw gezond verstand. Gebruik de takkenzaag op steel niet als u moe bent.
- **Zaag met de takkenzaag op steel uitsluitend takken van bomen.** Gebruik de kettingzaag op steel niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld. Niet gebruiken voor het zagen van andere items.
- **Alleen volwassenen die goed zijn geïnstrueerd, mogen de takkenzaag op steel gebruiken.** Laat nooit kinderen ermee werken.
- **Laat niet kinderen of niet-geïnstrueerde volwassenen dit apparaat gebruiken.**
- Draag de volgende veiligheidsuitrusting tijdens het werken met de kettingzaag op steel:
 - handschoenen van zware kwaliteit
 - veiligheidsschoenen met stalen neuzen en antislip-zolen
 - veiligheidsbril of een gezichtsscherm
 - een veiligheidshelm
 - oorkappen of oordopjes
 - masker voor uw gezicht of een stofmasker (als u werkt in een stoffige omgeving)
- **Draag een lange broek en schoenen van zware kwaliteit.** Draag geen losse kleding, korte broek, welke sieraden dan ook, en loop niet op blote voeten.
- **Zet lang haar tot boven de schouders vast zodat het niet in bewegende delen vast kan komen te zitten.**
- **Zorg vóór dat u gaat zagen altijd voor het volgende:**
 - ruim de werkplek op
 - stevige ondergrond om te staan
 - een weg om vallende taken te ontwijken
- **Inspecteer de boom voor u gaat snoeien.** Houd er rekening mee dat takken vrij op de grond moeten kunnen vallen.
- **Zaag met de takkenzaag op steel geen jonge bomen om.**

Wanneer u met de takkenzaag op steel werkt



GEVAAR: Beperk het risico van een elektrische schok, gebruik de takkenzaag op steel niet op natte oppervlakken. Niet blootstellen aan regen. Binnenshuis opbergen.



GEVAAR: Vermijd onbedoeld starten – draag het apparaat niet met een vinger op de schakelaar, terwijl de accu in het apparaat zit. Schakel het apparaat uit als u de accu plaatst.

- Blijf alert. Gebruik uw gezond verstand terwijl u met het apparaat werkt.
- Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd. Als werkplekken rommelig zijn, kan dat letsels veroorzaken.
- Verwijder de accu altijd uit de takkenzaag op steel als u klaar bent met zagen of als u het gereedschap onbeheerd achterlaat.
- Houd kinderen, dieren en omstanders op een afstand van tenminste 15 m van de takkenzaag op steel. Alleen de gebruiker van de takkenzaag op steel mag in het werkgebied zijn.
- Zaag met de takkenzaag op steel geen bomen om.
- Grijp niet in de onafgeschermden zaagketting wanneer u de takkenzaag op steel oppakt of vasthoudt.
- Pak de takkenzaag op steel stevig vast - met één hand op de steel en de andere hand op de handgreep.
- Houd uw vinger weg van de aan/uit-schakelaar tot u klaar bent om te zagen.
- Controleer, voor u de takkenzaag op steel start, dat de ketting niet iets raakt.
- Houd alle delen van uw lichaam weg bij de ketting als de takkenzaag op steel in werking is.
- Duw en trek niet aan de takkenzaag op steel tijdens het zagen. Oefen lichte druk uit. Het gereedschap werkt beter en veiliger als u het binnen het aangegeven capaciteitsbereik gebruikt.
- Draag de takkenzaag op steel van de ene plaats naar de andere:
 - met de accu verwijderd,
 - met uw vingers uit de buurt van de aan/uit-schakelaar,
 - door de steel op het evenwichtspunt vast te houden, en
 - door de steel vast te houden op het evenwichtspunt, met het zwaard en de ketting naar achter gericht en de beschermkap bevestigd.
- Zaag geen kleine struiken en jonge bomen met de takkenzaag op steel. Dun materiaal kan worden gepakt door de ketting en naar uw toe worden gezwiept. Dit kan u ook uit evenwicht brengen.
- Werk niet met het apparaat bij slecht licht.
- Blijf stevig en in evenwicht staan. Reik niet buiten uw macht. Als u buiten uw macht werkt kan dat tot gevolg hebben dat u uw evenwicht verliest of hete oppervlakken raakt.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Gebruik onder geen enkele voorwaarde een hulpstuk of accessoire op dit product dat niet bij het product is geleverd,

of niet in deze gebruikshandleiding is aangeduid als geschikt voor gebruik met dit product.

- Inspecteer de takkenzaag op steel voor ieder gebruik en nadat u het apparaat hebt gestoten of laten vallen. Controleer dat er geen aanzienlijke defecten of beschadigingen zijn.

Werk niet met de takkenzaag op steel:

- terwijl u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of drugs.
- in de regen of op vochtige of natte plekken.
- waar zeer brandbare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn.
- als de takkenzaag op steel is beschadigd, niet goed is afgesteld of niet volledig en stevig in elkaar is gezet.
- als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt. De ketting moet tot stilstand komen als u de aan/uit-schakelaar loslaat. Laat een niet goed werkende schakelaar vervangen in een erkend servicecentrum. Zie **Accessoires** onder **Onderhoud**.
- als u haast hebt.
- als u in een boom zit of op een ladder staat.
- op een antenne-installatie, een emmer of op een platform staat.
- bij harde wind of stormachtig weer.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS



GEVAAR: Gevaar voor elektrische schok. Ernstig letsel of een ongeval met dodelijke afloop door elektrocutie als elektriciteitsleidingen worden geraakt. Nooit bij bronnen van elektriciteit, draden of elektriciteitsleidingen gebruiken.



WAARSCHUWING: Lees en begrijp de gebruikershandleiding voor aanwijzingen voor veilig gebruik. Draag een gezichtsscherm (en/of veiligheidsbril) en een helm zodat u bent beschermd tegen vallende takken. Houd altijd het werkgebied en uitweg vrij, en houd rekening met de locatie van takken en twijgen ter voorkoming van vallende takken en vallend materiaal. Houd omstanders op een afstand van 15 m wanneer u met de zaag werkt. Beperk het risico van een elektrische schok, gebruik het gereedschap niet op natte oppervlakken. Niet blootstellen aan regen. Binnenshuis opbergen.

- Bescherm uzelf tegen vallende takken, ga niet vlak onder de tak staan die u afzaagt. Deze unit mag niet onder een hoek van meer dan 60° worden gehouden vanaf grondniveau.
- Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie.
- Controleer voordat u de unit start, dat de zaagketting niets raakt.
- Denk er vooral aan dat u de unit pas mag neerzetten wanneer de zaagketting tot stilstand is gekomen.

Onderhoud

- Onderhoud aan gereedschap moet uitsluitend door gekwalificeerd onderhoudspersoneel worden uitgevoerd. Reparaties, service of onderhoud die door niet-gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd zouden een risico van letsel kunnen geven. Raadpleeg het hoofdstuk **Onderhoud** van deze handleiding.

- Gebruik, wanneer u onderhoud aan gereedschap verricht, uitsluitend identieke vervangende onderdelen. Volg de instructies in het hoofdstuk **Onderhoud** van deze handleiding. Gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen of het niet opvolgen van onderhoudsinstructies kan een risico van elektrische schok of letsel doen ontstaan.

Wees op uw hoede voor terugslag



WAARSCHUWING: Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zwaard op een voorwerp stoot of het hout terugveert en de zaagketting in de zaagsnede klem komt te zitten. Als de punt een voorwerp raakt, kan het zwaard zeer plotseling omhoog en naar achter slaan in de richting van de gebruiker. Als de zaagketting aan de bovenzijde van het zwaard klem komt te zitten, kan het zwaard snel achterwaarts in de richting van uw lichaam worden geduwd. Elk van deze reacties kan u de controle over de kettingzaag doen verliezen en ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.



Neem de volgende maatregelen om terugslag zoveel mogelijk te beperken:

- Houd de hoogsnoeier stevig vast. Houd de zaag stevig met beide handen vast wanneer de motor loopt. Houd de zaag stevig vast met uw duimen en vingers rond de handgreep van de zaag en de steel.
- Reik niet buiten uw macht.
- Blijf altijd stevig en in evenwicht staan.
- Laat niet de neus van het zwaard in contact komen met een houtblok, een tak, de grond of een ander obstakel.
- Schuif de handgreep van de takkenzaag op stang niet hoger uit dan tot schouderhoogte.
- Gebruik voorzieningen zoals een ketting met geringe terugslag en een remsysteem voor het zwaard en een speciaal zwaard, zodat er minder risico van terugslag is.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen vervangende zwaarden en kettingen of gelijkwaardige producten.
- Laat nooit de bewegende ketting in aanraking komen met een voorwerp op de punt van het zwaard.
- Houd de werkplek vrij van obstakels, zoals andere bomen, takken, stenen, schuttingen, boomstronken, enz. Ruim alle obstakels uit de weg, die de ketting van de zaag kan raken wanneer u bezig bent een blok of tak door te zagen.
- Houd de ketting van de zaag scherp en goed op spanning. Een losse of botte ketting kan de kans op terugslag doen toenemen. Controleer de kettingspanning regelmatig met de motor gestopt en de accu verwijderd.
- Zaag uitsluitend met de ketting draaiend op volle snelheid. Als de ketting op een lagere snelheid beweegt, is de kans dat terugslag optreedt groter.
- Zaag één tak tegelijk.
- Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u verder gaat zagen in een eerder gemaakte zaagsnede. Zet de stootrand met punten in het hout en ga gas zagen wanneer de zaagketting op volle snelheid is gekomen.
- Probeer niet invalzaagsneden uit te voeren of gaten te zagen.

- Wees erop bedacht dat takken kunnen verschuiven en dat zich andere krachten kunnen voordoen die de zaagsnede dichtknijpen of het zaagwerk op een andere wijze belemmeren.

Veiligheidsvoorzieningen tegen terugslag



WAARSCHUWING: De volgende voorzieningen op de takkenzaag op stang helpen het gevaar van terugslag te beperken; maar dergelijke voorzieningen zullen deze gevaarlijke reactie van het gereedschap niet volledig voorkomen. Vertrouw als gebruiker van de takkenzaag op stang niet uitsluitend op veiligheidsvoorzieningen. U moet alle veiligheidsmaatregelen, instructies en aanwijzingen voor het onderhoud in deze handleiding opvolgen, zodat terugslag en andere krachten die kunnen leiden tot ernstige letsel, zoveel mogelijk kunnen worden vermeden.

- **Zwaard voor verminderde terugslag**, ontworpen met een kleine radiale punt die de omvang van de gevarenszone voor terugslag verkleint. Een zwaard voor minder terugslag is één van de voorzieningen die naar is gebleken het aantal en de ernst van de gevallen van terugslag aanzienlijk heeft doen afnemen, bij tests op basis van de veiligheidsvereisten voor elektrische kettingzagen.
- **Ketting voor verminderde terugslag**, ontworpen met een dieptemeter rondom en een beschermkapbevestiging die de kracht van de terugslag afwendt en de zaag geleidelijk in het hout laat dringen. Een ketting voor verminderde terugslag is een ketting die voldoet aan vereisten ten aanzien van terugslag bij tests op een representatieve verzameling kettingzagen.

Namen en termen voor een takkenzaag op stang

- **Aandrijfwiel of kettingwiel** - Het getande gedeelte dat de zaagketting aandrijft.
- **Zwaard** - Een stevige structuur met rails die de zaagketting ondersteunt en leidt.
- **Schede van het zwaard** - Afscherming die over het zwaard wordt geplaatst die aanraking met de tanden voorkomt wanneer de zaag niet wordt gebruikt.
- **Terugslag** - De achterwaartse of opwaartse beweging, of beide, van het zwaard, die optreedt wanneer de zaagketting bij de neus van het bovenste gedeelte van het zwaard in contact komt met een voorwerp, zoals een houtblok of tak, of wanneer het hout zich sluit en de zaag in de zaagsnede wordt vastgeknepen.
- **Ketting met verminderde terugslag** - Een ketting die voldoet aan de vereisten voor terugslag. (indien getest op een representatief monster van kettingzagen.)
- **Zwaard voor verminderde terugslag** - Een zwaard dat heeft bewezen aanzienlijk minder terugslag te geven.
- **Vervangende zaagketting** - Een ketting die voldoet aan de vereisten voor minder terugslag bij tests op bepaalde kettingzagen. Mogelijk wordt niet voldaan aan de vereisten bij gebruik op andere zagen.

- **Zaagketting** - Een rondlopende ketting met zaagtanden die het hout zagen, en die wordt aangedreven door de motor en wordt ondersteund door het zwaard.
- **Stootrand met punten (Punt)** - De gepunte tand of tanden te gebruiken bij het snoeien om de zaag te laten draaien en tijdens het zagen de zaag op z'n plaats kan houden.
- **Schakelaar** - Een voorziening door middel waarvan een elektrisch voedingscircuit naar de motor van de kettingzaag tot stand wordt gebracht of wordt onderbroken.
- **Schakelaarblokkering** - Een beweegbare vergrendeling die ervoor zorgt dat de schakelaar pas wordt bediend wanneer de blokkering is opgeheven.
- **Trimmen (Snoeien)** - Proces van het van een boom zagen van takken.
- **Onderhandse zaagsnede** - Een zaagsnede van onderen af naar boven in een houtblok of tak. Dit wordt uitgevoerd in de normale zaagstand en er wordt met de bovenzijde van het zwaard gezaagd.

Bewaring

1. **Berg het gereedschap binnenshuis op.** De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, afgeschermd van direct zonlicht en overmatige warmte of koude en buiten bereik van kinderen.
2. **Haal altijd wat van de spanning van de ketting af wanneer u klaar bent met uw werkzaamheden.** De ketting trekt samen als deze afkoelt. Als de spanning niet wordt verminderd, kan dat de zaag beschadigen.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- **Gehoorschadiging.**
- **Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.**
- **Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.**
- **Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.**

Positie datumcode (Afb. E)

De productiedatumcode **51** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscodex.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Draag oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.



Laat het gereedschap niet in de regen liggen.



Draag een helm.



Draag beschermende handschoenen.



Gevaar voor snijwonden. Houd uw vingers weg bij sleuf.



Draag beschermend schoeisel.



Draairichting van de zaagketting.



Elektrocutiegevaar. Blijf minimaal 10 meter uit de buurt van bovengrondse leidingen.



Schakel het gereedschap uit. Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap.



Richtlijn 2000/14/EC gegarandeerd geluidsvermogen.



Houd omstanders op afstand.



Houd omstanders op afstand.

Beschrijving (Afb. A)



WAARSCHUWING: Breng nooit wijzigingen in het gereedschap of een onderdeel ervan aan. Beschadiging of persoonlijk letsel kan daarvan het gevolg zijn.

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Handgreep compleet | 11 Kap van het kettingwiel |
| 2 Midden van de verlengde stang | 12 Inbusschroeven |
| 3 Zaagkop | 13 Zwaard |
| 4 Aan/uit-schakelaar | 14 Zaagketting |
| 5 Vergrendelknop | 15 Schede |
| 6 Accu | 16 Inbussleutel |
| 7 Greep van schuimmateriaal | 17 Oliedop |
| 8 Stang met schroefdraad | 18 Haak voor het verwijderen van takken |
| 9 Mof met schroefdraad | 19 Bevestigingspunt van de riem |
| 10 Balkklem | |

Bedoeld gebruik

De takkenzaag op steel is bij uitstek geschikt voor snoeien en voor het zagen van takken van maximaal 203 mm doorsnee.

NIET gebruiken onder natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Deze takkenzaag op steel is professioneel elektrisch gereedschap.

Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische

of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

MONTAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING: *Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accu uit, voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.*



WAARSCHUWING: *Gebruik uitsluitend accu's en laders van het merk DEWALT.*

De accu in het gereedschap plaatsen en de accu uit het gereedschap nemen (Afb. B)

OPMERKING: Controleer dat de accu **9** geheel is opgeladen.

De accu in de handgreep van het gereedschap plaatsen

1. Houd de accu tegenover de rails in de handgreep van het gereedschap (Afb. B).
2. Schuif de accu in de handgreep tot deze stevig vastzit en let er vooral op dat u de accu hoort vastklikken.

De accu uit het gereedschap nemen

1. Druk op de vrijgaveknop van de accu **10** en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap.
2. Zet de accu in de lader.

Accu's met vermogenmeter (Afb. B)

Er zijn accu's van de merken DEWALT met een vermogenmeter en deze **12** bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de resterende lading van de accu.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De accumulator geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

De zaagketting plaatsen en verwijderen (Afb. A, C–E)



WAARSCHUWING: *Scherp bewegend mes. Voorkom dat de kettingzaag per ongeluk wordt ingeschakeld, haal vooral de accu uit de handgreep voordat u de volgende werkzaamheden uitvoert. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.*



OPGELET: *Scherp bewegend mes. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het plaatsen of verwijderen van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.*

1. Plaats de zaag op steel op een stevige ondergrond. Draai de twee inbusschroeven **12** naar links met de meegeleverde inbussleutel **16**.
2. Verwijder de tandwielkap **11**, zwaardklem **10** en de inbusschroeven.
3. Draai om de zaagketting **14** te verwijderen, de schroef **20** aan de voorzijde van de behuizing met het platte schroevendraaieruiteinde van de steeksleutel. Draai de schroef naar links zodat het zwaard **13** terugwijkt, de spanning op de ketting afneemt en de ketting kan worden verwijderd.
4. Neem de versleten zaagketting uit de groef in het zwaard.
5. Keer het zwaard om.
6. Verzeker bij het vervangen van de zaagketting dat de sleuf in het zwaard over de locatiepen **21** is geplaatst zoals weergegeven op Afb. E en dat het gat onder de sleuf zich over de afstelpen bevindt.
7. Plaats de nieuwe ketting in de groef van het zwaard en om het tandwiel. Controleer dat de zaagtanden in de juiste richting wijzen door de plaatsing te vergelijken met de grafische afbeelding op de behuizing of het zwaard.
8. Draai de schroef aan de voorzijde van de behuizing naar rechts om de spanning van de ketting te verhogen.
9. Plaats de tandwielkap, zwaardklem en de inbusschroeven.
10. Volg de instructies in het hoofdstuk **Spanning van de ketting afstellen**.

Spanning van de ketting afstellen (Afb. A, D, F, G)

1. Controleer met de takkenzaag op stang nog op een vlak en stevig oppervlak de spanning van de zaagketting **14**. De spanning is goed als de zaagketting terugspringt nadat u deze licht met uw wijsvinger en duim 3 mm rekt van het zwaard **13** weg hebt getrokken, zoals weergegeven op Afb. F. De ketting mag niet aan de onderzijde van het zwaard "doorzakken", zoals weergegeven op Afb. G.
2. Draai om de spanning van de zaagketting af te stellen, de inbusschroeven **12** los.
3. Draai de schroef **20** aan de voorzijde van de behuizing met het platte schroevendraaieruiteinde van de steeksleutel.
4. Stel de zaagketting niet te strak af. Dit leidt tot overmatige slijtage en beperkt de levensduur van het zwaard en de zaagketting. Bij een te hoge spanning van de ketting kunt u ook minder zaagsneden uitvoeren per lading van de accu.
5. Zet, zodra de spanning van de zaagketting goed is, de inbusschroeven **12** vast op het zwaard.
6. Als de ketting nieuw is, moet u de spanning tijdens de eerste 2 gebruiksuren vaak controleren (na het loskoppelen van de accu), omdat een nieuwe ketting lichtjes uitrekt.

OPMERKING: De spanning van de zaagketting moet regelmatig worden afgesteld.

Zaagketting en zwaard smeren (Afb. H)

Systeem voor automatische smering

Deze zaag op steel is voorzien van een systeem voor automatische smering waarmee de zaagketting en het zwaard doorlopend worden gesmeerd. De aanwijzer voor het olieniveau **25** toont het olieniveau in de kettingzaag. Als het olieniveau tot op minder dan een vierde is gedaald, verwijder dan de accu uit de zaag en vul olie van het juiste type bij.

OPMERKING: Laat de olietank altijd leeglopen als u klaar bent met zagen.

OPMERKING: Gebruik voor het zwaard en de ketting olie van hoge kwaliteit zodat de ketting en het zwaard goed worden gesmeerd. Eventueel kan als tijdelijke vervanging een niet-detergent SAE30 motorolie worden gebruikt. Wanneer u bomen snoeit kunt u voor de smering van het zwaard en de ketting het beste een olie op plantaardige basis gebruiken. Minerale olie wordt niet aanbevolen omdat deze schade aan bomen kan veroorzaken. Gebruik nooit afvalolie of heel dikke olie. Dit kan uw zaag op steel beschadigen.

Het oliereservoir vullen

- Verwijder de oliedop **17** en vul het reservoir met de aanbevolen olie voor zwaard en ketting, tot het olieniveau de bovenzijde van de aanwijzer **25** van het olieniveau bereikt.
- Plaats de oliedop terug.
- Schakel de kettingzaag zo nu en dan uit en controleer de aanwijzer van het olieniveau, zodat u zeker weet dat het zwaard en de ketting goed worden gesmeerd.

De zaag op steel vervoeren (Afb. A)

Verwijder altijd de accu **6** uit de handgreep en dek de zaagketting **14** af met de schede **15** als u de zaag op steel vervoert.

De zaagkop samenvoegen met de handgreep (Afb. I – L)



WAARSCHUWING: Scherp bewegend mes. Voorkom dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld, zorg ervoor dat de accu is verwijderd en de beschermkap op de ketting is geplaatst voor u de volgende handelingen uitvoert. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.

De drie delen die samen de zaag op steel vormen, kunnen maar op een manier worden aan elkaar gemonteerd worden. Als het monteren niet gemakkelijk verloopt, forceer ze dan niet in elkaar.

Door de handgreep **1** te combineren met de zaagkop **3** ontstaat een zaag op steel die ongeveer 1,8 m lang is, zoals weergegeven op Afb. I.

De handgreep op de zaagkop bevestigen:

1. Lijn de groef **22** in de buitenkant van het koppelende van de handgreep **1** uit met de lip **23** op de binnenkant van het koppelende van de zaagkop **3**. Zie Afb. J. Duw de twee gedeelten volledig samen. Zie Afb. K.

2. Schuif de mof met schroefdraad **9** zover mogelijk omlaag op de zaagkop en draai de mof naar rechts tot deze stopt en de schroefdraad volledig bedekt, zoals weergegeven op Afb. L.



WAARSCHUWING: Controleer altijd goed dat de mof volledig op de kop is gedraaid en dat de rode kleur van het schroefdraad niet meer zichtbaar is. De mof niet volledig op het apparaat draaien, kan ervoor zorgen dat de eenheden loskomen met een gevaarlijke situatie als gevolg. Controleer de verbindingen regelmatig om te verzekeren dat er geen roden delen van de schroefdraad zichtbaar zijn.

Het middelste verlengstuk samenvoegen met de zaagkop en de handgreep (Afb. A, M)

Door het middelste verlengstuk **2** toe te voegen aan de handgreep **1** en de zaagkop **3** ontstaat een zaag op steel die ongeveer 3,0 m lang is, zoals weergegeven op Afb. M.

Raadpleeg **Zaagkop samenvoegen met handgreep** voor aanwijzingen over hoe het middelste verlengstuk op de handgreep en de zaagkop bevestigd moet worden.



WAARSCHUWING: Controleer altijd goed dat de mof volledig op de kop is gedraaid en dat de rode kleur van het schroefdraad niet meer zichtbaar is. Wanneer de mof niet geheel op de kop is gedraaid kan dan dat ertoe leiden dat de constructie los raakt en een gevaarlijke toestand ontstaat. Controleer de verbindingen regelmatig om te verzekeren dat er geen roden delen van de schroefdraad zichtbaar zijn.

DEMONTAGE



WAARSCHUWING: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, schakel de unit uit en verwijder de accu voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert. Als de machine per ongeluk start kan dat letsel veroorzaken.

De zaagkop losmaken (Afb. N)



WAARSCHUWING: Scherp bewegend mes. Voorkom dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld, zorg ervoor dat de accu is verwijderd en de beschermkap op de ketting is geplaatst voor u de volgende handelingen uitvoert. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.

Maak bij het losmaken van de eenheden, in twee of drie delen, altijd eerst de zaagkop **3** los. Laat hiervoor de handgreep **1** op de grond en rusten en neem het midden van de zaagkop met een hand vast, zoals weergegeven op Afb. N. Draai met uw andere hand de mof met schroefdraad los en trek vervolgens de twee helften van elkaar. Herhaal deze procedure als het middelste verlengstuk ook is bevestigd.

De schouderriem bevestigen en afstellen (Afb. O)

De zaag op stok wordt geleverd met een verstelbare schouderriem.

1. Klik de vergrendeling van de schouderriem **28** op de bevestiging van de riem **19** zoals weergegeven op Afb. O.
2. Stel de riem af zodat deze stevig over uw schouder past.

BEDIENING

Instructies voor gebruik



WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Juiste handpositie (Afb. P)



WAARSCHUWING: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, plaats uw handen **ALTIJD** de juiste positie, zoals weergegeven.



WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

Een juiste positie van de handen vereist één hand op de hoofdhandgreep **29** en één hand op de hulphandgreep **7**.

De takkenzaag op steel bedienen (Afb. A)



WAARSCHUWING: Lees en begrijp alle instructies. Het niet volgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.



OPGELET: Haal altijd wat van de spanning van de ketting af wanneer u klaar bent met uw werkzaamheden. De ketting trekt samen als deze afkoelt. Als de spanning niet wordt verminderd, kan dat de takkenzaag op steel beschadigen.

BELANGRIJK: Werk nooit met een zaag op een verlengde stang die is beschadigd, niet goed is afgesteld of niet volledig en stevig in elkaar is gezet. Verzekert dat de zaagketting **14** stopt met bewegen als de aan/uit-schakelaar wordt losgelaten. Stel het zwaard **13** of de zaagketting nooit af als de motor draait of de accu bevestigd is.

Knippen/snoeien met de kettingzaag op steel



WAARSCHUWINGEN:

- **Ga nooit direct onder de tak staan die u doorzaagt.** Ga altijd buiten de baan van vallende takken staan.
- **Draag altijd bescherming van hoofd, ogen, voeten en lichaam.** Lichaamsbescherming dragen helpt om het risico op letsel te verkleinen tijdens het gebruiken van dit apparaat.
- **Sta nooit op een ladder of een ander instabiele steun terwijl u de kettingzaag op steel gebruikt.** Vermijd altijd iedere positie waarin u uw evenwicht kunt verliezen en ernstig letsel kunt veroorzaken.

- **Houd andere personen op een afstand van ten minste 15 m van het gereedschap.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- **Elektrocutediggevaar.** Voorkom een elektrische schok, werk niet op een afstand van minder dan 15 m van elektrische leidingen boven uw hoofd. Controleer de omgeving altijd op verborgen elektrische leidingen.
- **Schuif de handgreep met de schakelaar van de hoogsnoeier niet uit tot boven schouderhoogte.**

Aan/uit-schakelaar (Afb. Q)

Zorg er altijd voor dat u stevig staat en pak de hoogsnoeier stevig met beide handen vast, met de duim en de vingers om de handgreep. Schakel het gereedschap IN door de vergrendelknop **5** terug te trekken met uw duim en vervolgens de aan/uit-schakelaar **4** met uw vingers in te knijpen, zoals weergegeven op Afb. Q. (Als het gereedschap eenmaal loopt, kunt u de vergrendelknop loslaten.) Schakel het gereedschap UIT door de aan/uit-schakelaar los te laten.

Haak voor het verwijderen van takken (Afb. A)



OPGELET: De haak voor het verwijderen van takken is geen riemhaak.

Bij uw kettingzaag op steel wordt een haak voor het verwijderen van takken **18** geleverd waarmee u kleine tot middelgrote gesnoeide takken kunt verwijderen.

Snoeien met de zaag op stok (Afb. A, P, R)



WAARSCHUWING: Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.



WAARSCHUWING: Wees bij het snoeien van bomen op uw hoede voor terugslag, omdat dat ernstig letsel mogelijk met doodelijke afloop tot gevolg kan hebben. Zie **Wees op uw hoede voor terugslag**, om het risico op terugslag te vermijden. Reik niet buiten uw macht. Ga vooral goed stevig op uw voeten staan. Houd uw voeten van elkaar. Verdeel uw gewicht gelijk over beide voeten.

1. Pak de zaag op stok met beide handen vast. Zoals wordt getoond in Afb. P. Pak de stok stevig vast. Plaats duimen en vingers om de handgreep van de takkenzaag op steel en de steel. Houd uw vingers uit de buurt van de uitstortopening voor zaagsel **26** zoals weergegeven op Afb. R.
2. Werk nooit met het gereedschap terwijl u in een boom of in een ongemakkelijke positie zit of op een ladder of een instabiel oppervlak staat. U kunt de controle over de kettingzaag op steel verliezen, met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.
3. Volg onderstaande aanwijzingen voor het snoeien van een boom.
 - a. Laat het gereedschap op volle snelheid draaien voor u een zaagsnede gaat maken. Plaats, bij het beginnen zagen, de bewegende zaagketting **14** tegen de tak. Houd de zaag stevig op z'n plaats zodat terugslaan of zijwaarts bewegen worden voorkomen.
 - b. Leid de zaag door lichte druk uit te oefenen. Maak de eerste zaagsnede op 152 mm vanaf de stam aan de

onderzijde van de tak. Gebruik de bovenkant van het zwaard **13** om deze zaagsnede te maken. Zaag tot op 1/3 door de tak. Maak vervolgens de definitieve zaagsnede van boven af. Als u probeert om dikke takken van onderaf door te zagen, dan kan de tak de zaagsnede sluiten en de zaagketting in de zaagsnede vastklemmen. Als u probeert om dikke takken van boven af door te zagen, zonder een ondiepe zaagsnede aan de onderzijde, kan de tak splinteren. Forceer de kettingzaag op steel niet. De motor zal overbelast raken en kan dan doorbranden. Het gereedschap werkt beter en veiliger als u het binnen het aangegeven capaciteitsbereik gebruikt.

- c. Haal de kettingzaag op steel uit de zaagsnede terwijl de zaag nog op volle snelheid draait. Stop de kettingzaag op steel door de aan/uit-schakelaar **4** los te laten. Verzekert dat u de kettingzaag op steel gestopt is voordat u deze neerlegt.

Scherpte van zaagketting



OPGELET: Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het verwijderen of monteren van de zaagketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

BELANGRIJK: De zaagtanden worden onmiddellijk bot wanneer ze tijdens het zagen de grond, stenen, metselwerk of een spijker raken.

Voor optimale prestaties van de kettingzaag is het belangrijk dat u de tanden van de zaagketting scherp houdt. U kunt de ketting laten slijpen bij het DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt.

OPMERKING: Iedere keer dat de zaagketting wordt geslepen, gaat iets van de goede terugslag eigenschappen verloren en moet u extra voorzichtig zijn. Het wordt aanbevolen om de zaagketting niet meer dan vier keer te slijpen.

ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht. Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpu.com.

Smearing

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smearing nodig.

Reiniging



WAARSCHUWING: Elektrische schok en mechanisch gevaar. Trek de stekker uit de voedingsbron en/of verwijder

de accu, indien mogelijk, uit het product voordat u het reinigt.



WAARSCHUWING: Houd het product en de ventilatiesleuven (indien van toepassing) altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren. De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.



WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatiesleuven verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het product. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het product komen. Dompel nooit geen delen van het product onder in een vloeistof.

Als optie verkrijgbare accessoires



WAARSCHUWING: Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door DEWALT niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Reserveonderdelen voor de ketting en het zwaard zijn verkrijgbaar bij het DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt.

- Voor vervanging van de ketting van de DCMP5567 hebt u service-onderdeelnummer DT20667-QZ nodig. Reserveonderdeel zwaard 20 cm (8 inch), service-onderdeelnummer DT20668-QZ.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De

bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

GIDS VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

VOLG VOORAL DE VEILIGHEIDSGEGELSEN EN INSTRUCTIES

Ga voor hulp met uw product naar onze website via www.dewalt.com voor een lijst van alle servicecentra.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Toestel start niet.	De accu is niet goed geplaatst.	Controleer de plaatsing van de accu.
	Accu is niet opgeladen.	Controleer de laadvereisten voor de accu.
	Vergrendelknop niet geactiveerd.	Trek de vergrendelknop terug/activeer de aan/uit-schakelaar.
	Steeleverbindingen niet goed vastgezet.	Raadpleeg De zaagkop en de handgreep samenvoegen .
De accu laadt niet op.	De accu is goed in de lader geplaatst.	Plaats de accu in de lader, zodat de LED gaat branden.
	De stekker van de lader steekt niet in een stopcontact.	Steek de stekker van de lader in een werkend stopcontact. Raadpleeg Een accu opladen voor meer informatie.
	De omgevingstemperatuur is te hoog of te laag.	Plaats de accu in een omgeving met een luchttemperatuur tussen 4,5 °C (40 °F) en 40 °C (104 °F).
Zwaard/ketting oververhit.	Ketting te strak.	Raadpleeg Spanning van de ketting afstellen .
	Smering nodig.	Raadpleeg Ketting smeren .
Ketting is te los.	Spanning van de ketting niet goed afgesteld.	Raadpleeg Spanning van de ketting afstellen .
Zaagsneden van slechte kwaliteit.	Spanning van de ketting niet goed afgesteld.	Raadpleeg Spanning van de ketting afstellen . OPMERKING: Overmatige spanning van de ketting leidt tot overmatige slijtage en vermindering van de levensduur van het zwaard en de ketting. Smeer de ketting na elke 10 minuten gebruik.
	Ketting moet worden vervangen.	Raadpleeg Zaagketting plaatsen en verwijderen .
Gereedschap loopt wel maar zaagt niet.	De ketting is achterstevoren geplaatst.	Raadpleeg Zaagketting plaatsen en verwijderen .

STANGSAG

DCMPS567

Dokumenter tilgjengelig på nettet

www.2helpU.com/DoC/ eller

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktutslippsdata (PED): Informasjon om støy, vibrasjon og støv (gjelder ikke for alle produkter)

ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

DCMPS567		
Type		2
Spenning	V_{DC}	18
Batteritype		Li-ion
Sverdlengde	cm	20
Maks. kjedehastighet (uten belastning)	m/s	6,5
Maks. skjærelengde	cm	15
Oljekapasitet	ml	115
Vekt (uten batteripakke)	kg	3,5

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **vil** føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som **kan** føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås**.

 Angir fare for elektrisk støt.

 Angir brannfare.



GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøyet la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyet sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse**

instruksjonene bruke det. Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.

- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte område kan skade batteriet og øke brannfaren.

6) Vedlikehold

- a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyetets sikkerhet blir ivarettatt.
- b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade:

- Før bruk må man forsikre seg om at alle som bruker apparatet har lest og forstår alle sikkerhetsinstruksjoner og annen informasjon i denne bruksanvisningen.
- Ta vare på disse instruksjonene og se over regelmessig.



ADVARSEL: Når du bruker elektriske hageapparater, må grunnleggende forholdsregler for sikkerhet følges for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade inkludert følgende.

1. **Unngå farlige omgivelser** – Ikke bruk apparater i fuktige eller våte omgivelser.
2. **Ikke bruk i regn.**
3. **Hold barn unna apparatet** – Alle besøkende skal holdes borte fra arbeidsområdet.
4. **Kle deg ordentlig** – Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. De kan feste seg i bevegelige deler. Når du arbeider ute, anbefales det å bruke gummihandsker og passende fottey. Bruk hårbeskyttelse for langt hår.
5. **Bruk vernebriller** – Bruk alltid ansikts- eller støvmaske dersom arbeidet genererer støv.
6. **Bruk riktig utstyr** – du skal kun bruke dette verktøyet til arbeid det er tiltenkt for.
7. **Ikke ta i de eksponerte kuttebladene, eller kuttekanter når du tar opp eller holder apparatet.**
8. **Ikke bruk makt på apparatet** – Det gjør jobben enklere og reduserer faren for personskade ved bruk med tiltenkt hastighet.
9. **Ikke strekk deg for langt** – Hold føttene stødig og ha god balanse hele tiden.
10. **Vær oppmerksom** – se på hva du gjør. Bruk sunn fornuft. Ikke bruk verktøyet dersom du er trett.
11. **Koble fra apparatet** – Ta av batteriet når det ikke er i bruk, før service, når du bytter utstyr som blader og annet.
12. **Lagre apparatet innendørs når det ikke brukes** – Når det ikke er i bruk, skal det oppbevares innendørs på et tørt og godt ventilert sted utilgjengelig for barn.
13. **Vedlikehold apparatet med forsiktighet** – Hold kuttekanter skarpe og rene for best ytelse og for å redusere faren for personskader. Følg instruksjonene for smøring og bytting av tilbehør. Kontroller apparatets strømkilde regelmessig, og få dem reparert ved et godkjent serviceverksted hvis de er skadet. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.
14. **Sjekk skadede deler** – Før videre bruk av apparatet, skal du nøye kontrollere en beskyttelse eller en annen del som

er skadet for å avgjøre at den virker skikkelig og virker i henhold til den tiltenkte bruken. Kontroller for justering av bevegelige deler, fastkiling av bevegelige deler, brennkasse på deler, montering og andre forhold som kan påvirke bruken. En beskyttelse eller annen del som er skadd må repareres ordentlig eller skiftes ut av et autorisert servicesenter med mindre annet angis i denne bruksanvisningen.

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE



ADVARSEL - Ikke bruk i nærheten av elektriske strømledninger. Enheten er ikke designet for å beskytte

mot elektrisk støt i tilfeller hvor du kommer i kontakt med strømledninger oppe i luften. Kontakt lokale myndigheter for å sikre sikker avstand fra strømledninger oppe i luften og for å forsikre deg om at driftsposisjonen er sikker før du bruker beskjeringsaggen.

- **Hold alle kroppsdeler unna sagkjedet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner fastkjørt materiale. Bladene fortsetter å gå etter at verktøyet er skrudd av.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av stangsagen kan føre til alvorlig personskade.
- **Bær stangsagen i håndtaket med skjærebladet stanset.** Sett alltid sliren på bladet når du transporterer eller lagrer stangsagen. Korrekt håndtering av stangsagen vil redusere faren for personskader fra klippebladene.
- **Hold det elektriske verktøyet kun i de isolerte gripeflatene, da klippebladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis sagkjeden kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- **Unngå å bruke stangsagen i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lyn og torden.** Dette minker risikoen for å bli truffet av lyn.
- **Du skal alltid bruke to hender når du bruker stangsagen.** Hold stangsagen med begge hender for å unngå å miste kontroll.

Du skal alltid bruke hodebeskyttelse når du bruker stangsagen over hodet. Fallende avkapp kan resultere i alvorlig personskade.

SPEISIFIKKE SIKKERHETSREGLER



ADVARSEL: Noe støv som inneholder kjemikalier vurderes av delstaten California å kunne forårsake kreft, fosterskader eller andre skader på forplantningssystemet. Noen eksempler på slike kjemikalier er:

- stoffer i kunstgjødsel,
- stoffer i insektmidler, ugressmidler og plantevernmidler,
- arsenikk og krom fra kjemikaliebehandlet treverk.

For å redusere eksponeringen for slike kjemikalier skal du bruke godkjent verneutstyr, slik som støvmasker som er spesielt designet for å filtrere bort mikroskopiske partikler.

- **Unngå lang tids kontakt med støv fra sandpussing, saging, sliping, boring og lignende aktiviteter. Bruk vernetøy og vask eksponert hud med såpe og vann.**

Støv som blir liggende i munn, nese, øyne eller på huden, kan medføre at farlige kjemikalier absorberes.



ADVARSEL: Bruk av dette verktøyet kan generere og/eller spre støv, som kan forårsake åndedrettsskader eller andre personskader. Du skal alltid bruke godkjent pustebeskyttelse som er passende for støveksponeringen. Led partiklene vekk fra ansiktet og kroppen.



FORSIKTIG: Bruk alltid passende personlig hørselvern ved bruk. Under viss forhold og bruksvarighet kan støy fra dette produktet bidra til hørselstap.

Før du bruker stangsagen

- **For sikker drift skal du lese og forstå alle instruksjoner før du bruker stangsagen.** Følg alle sikkerhetsinstruksene. Hvis du ikke følger alle sikkerhetsinstruksjonene som er nevnt under kan dette føre til alvorlig personskade.
- **Vær forsiktig med det du holder på med.** Bruk sunn fornuft. Ikke bruk denne stangsagen dersom du er trett.
- **Bruk stangsagen kun til å kutte grener.** Ikke bruk stangsagen til oppgaver den ikke er beregnet for. Ikke bruk den til å kutte andre ting.
- **Kun godt opplærte voksne skal bruke stangsagen.** Du må aldri la barn bruke verktøyet.
- **Du skal ikke la barn eller utrente personer bruke enheten.**
- **Ha på deg følgende sikkerhetsutstyr når du bruker stangsagen:**
 - kraftige arbeidshansker
 - vernesko med ståltupp med antisklisåler
 - vernebriller eller visir
 - vernehjelm
 - øreklokker eller øreplugg
 - ansikt eller støvmaske (hvis du jobber i støvete omgivelser)
- **Ha på tunge lange bukser og støvler.** Ikke bruk løstsittende klær, kortbukser, smykker, eller gå barføtt.
- Sett opp langt hår slik at det er over skulderhøyde for å unngå at det setter seg fast i bevegelige deler.
- Før du kutter, sørg for følgende:
 - rent arbeidsområde
 - sikkert fotfeste
 - planlagt fluktvei fra fallende grener
- Inspiser treet før trimming. La grener falle fritt til jorden.
- Ikke bruk stangsagen til å felle småtrær.

Når du bruker stangsagen



FARE: For å redusere faren for elektrisk støt, ikke bruk på våte overflater. Ikke utsett verktøyet for regn. Oppbevares innendørs.



FARE: Unngå utilsiktet start – ikke bær apparatet med fingeren på bryteren når batteriet sitter i. Sikre at bryteren er av når du installerer batteriet.

- Vær årvåken. Bruk sunn fornuft når du bruker enheten.
- Hold arbeidsområdet ryddig. Rotete områder tenderer ulykker.
- Fjern alltid batteriet fra stangsagen når du er ferdig med å kutte, eller når den står uten oppsyn.

- Hold barn, dyr og tilskuere minst 15 meter unna stangsagen. Kun brukeren av stangsagen skal være i arbeidsområdet.
- Ikke bruk stangsagen til å felle trær.
- Ikke ta i den eksponerte sagkjeden når du løfter opp eller holder stangsagen.
- Grip sagen sikkert - med en hånd på stangen og den andre på håndtaket.
- Hold fingeren borte fra avtrekkeren til du er klar til å kutte.
- Før du starter sagen, skal du forsikre deg om at kjedet ikke berører noe.
- Hold alle deler av kroppen bort fra kjedet når du bruker stangsagen.
- Ikke tving stangsagen når du kutter. Bruk lett trykk. Det fungerer bedre og sikrere med den farten det er beregnet for.
- Bær stangsagen fra et sted til et annet:
 - med batteriet fjernet,
 - fingre av/bort fra avtrekkeren,
 - ved å holde skaftet i balansepunkt
 - og med styrestangen og kjedet bakover og påsatt slire.
- Ikke kutt små busker og nye skudd med stangsagen. Tynt materiale kan fanges av kjeden og piskes mot deg. Dette kan også føre til at du mister balansen.
- Ikke bruk den i dårlig lys.
- Ha godt fotfeste og god balanse. Strekk deg ikke for langt. Overstreking kan føre til tap av balanse eller eksponering for varme overflater.
- Hold alle kroppsdeler unna bevegelige deler.
- Du skal ikke, under noen omstendighet bruke tilbehør eller ekstradelar på dette produktet, som ikke følger med eller identifisert som skikket for bruk med dette produktet i denne bruksanvisningen.
- Inspiser stangsagen før hver bruk etter å ha mistet den i bakken eller andre slag. Sikre at det ikke er noen betydelige defekter eller skader.

Ikke bruk stangsagen:

- under påvirkning av alkohol, medisin eller narkotika.
- i regn eller fuktige områder.
- hvor svært brennbare væsker eller gasser er tilstede.
- hvis stangsagen er skadet, feiljustert eller ikke helt og sikkert montert.
- hvis avtrekkeren ikke skurr stangsagen av og på. Kjedet må slutte å bevege seg når du slipper avtrekkeren. En defekt bryter må skiftes ut av et autorisert servicesenter. Se **Tilbehør** under **Vedlikehold**.
- når du har knapt med tid.
- når du er i et tre eller på en stige.
- når du er på heisekraner, løftekurver eller plattformer.
- under sterk vind eller storm.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER



FARE: Fare for støt. Alvorlige personskader eller død fra elektrisk støt dersom du kommer i kontakt med

strømledninger. Bruk aldri nær en elektrisk kilde, ledninger eller strømledninger.



ADVARSEL: For sikker bruk, les og forstå bruksanvisningen.

Bruk visir (og/eller vernebriller) og hjelm for å beskytte mot fallende grener. Hold alltid arbeidsområdet rent, ha en fluktrute, og vær oppmerksom på greners plassering for å unngå fallende grener og rusk. Hold tilskuere 15 m borte når du bruker sagen. For å redusere faren for elektrisk støt, bruk bruk på våte overflater. Ikke utsett verktøyet for regn. Oppbevares innendørs.

- For å beskytte deg selv mot fallende grener, ikke stå direkte under grenen som skal kuttes. Denne enheten skal ikke holdes i en vinkel over 60° fra bakkenivå.
- Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje.
- Før du starter enheten, må du passe på at kjedet ikke er i kontakt med noe objekt.
- Sikre at sagkjedet har stoppet før du setter enheten ned.

Service

- Verktøy service skal kun utføres av kvalifisert reparasjonspersonell. Service eller vedlikehold utført av ukvalifisert personell kan resultere i personskader. Se avsnittet **Vedlikehold** i denne bruksanvisningen.
- Når verktøyet vedlikeholdes skal kun identiske reservedeler brukes. Følg instruksjonene i avsnittet **Vedlikehold** i denne bruksanvisningen. Bruk av uautoriserte deler eller ved ikke å følge vedlikeholdsinstruksjonene kan føre til fare for støt eller personskader.

Beskyttelse mot tilbakeslag



ADVARSEL: Tilbakeslag kan forekomme når spissen på sverdet kommer i kontakt med en gjenstand, eller når treverket "lukker seg" og kniper fast sagkjedet. Når spissen kommer i kontakt med en gjenstand, kan det plutselig oppstå en motsatt reaksjon, som fører til at sverdet slås opp og bakover mot operatøren. Hvis kjedet knipes fast langs øvre kant av sverdet, kan sverdet bli skjøvet fort bakover mot operatøren. Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over sagen, slik at det oppstår alvorlig personskaade hos brukeren.



De følgende forholdsregler skal følges for å redusere tilbakeslag:

- Hold stangsagen med et fast grep. Hold sagen fast med begge hender når motoren er i gang. Sørg for at du holder godt fast i sagen, med tomler og finger rundt håndtaket og stangen.
- Ikke strekk deg for langt.
- Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.
- Ikke la nesen på sverdet komme i kontakt med en kubbe, gren, bakken eller andre forhindreninger.
- Ikke ha stangsaghåndtaket over skulderhøyde.
- Bruk enheter som kjede for redusert tilbakeslag og kjedebremsesystem, som reduserer risikoen for tilbakeslag.
- Bruk bare erstatningsverd og kjeder som produsenten har angitt.
- En kjede i bevegelse må ikke komme i kontakt med noen gjenstander ytterst på sverdet.

- Hold arbeidsstedet fritt for hindringer slik som andre trær, grener, steiner, gjerder, stubber osv. Fjern eller unngå forhindreninger som motorsagen kan treffe mens du kutter gjennom en kubbe eller gren.
- Hold sagkjedet skarpt og tilstrekkelig stram. En løs eller sløv kjede kan øke sjansen for tilbakeslag. Kontroller spennet jevnlig når motoren er stoppet og batteriet fjernet.
- Begynn og fortsett med kuttingen først når kjedet beveger seg med full hastighet. Hvis kjedet beveger seg ved lavere hastigheter, er det større sjanse for tilbakeslag.
- Kapp bare en gren om gangen.
- Vær svært forsiktig når du fortsetter med en tidligere saging. Sett spissene inn mot treet, og la kjedet nå full hastighet før du fortsetter sagingen.
- Ikke prøv å sage innstikk eller hull.
- Se etter bevegelige grener eller andre krefter som kan avbryte en kutting, klemme kjedet eller falle ned på den.

Tilbakeslag sikkerhetsegenskaper



ADVARSEL: De følgende egenskapene er inkludert på sagen for å redusere faren for tilbakeslag: men slike egenskaper vil ikke helt eliminere denne farlige reaksjonen. Som stangsagbruker skal du ikke kun stole på sikkerhetsenheterne. Du må følge alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene og vedlikeholdet i denne bruksanvisningen for å unngå tilbakeslag og andre krefter som kan resultere i alvorlig personskaade.

- **Sverd med liten fare for tilbakeslag**, utformet med en liten tupp med liten radius som reduserer størrelsen på tilbakeslags-faresonen på sverdtuppen. Et sverd med redusert fare for tilbakeslag har vist seg å vesentlig redusere antallet og alvorligheten av tilbakeslag når den testes i henhold til sikkerhetsskrav for elektriske motorsager.
- **Kjede med redusert fare for tilbakeslag**, med en konturdybdmåler og beskyttelsesledd som avleder tilbakeslagskraften og lar treverket gradvis mates inn i kutteren. Kjede med redusert fare for tilbakeslag er en kjede som møter tilbakeslagsytelseskravene når den er testet på et representativt utvalg motorsager.

Stangsagens navn og termer

- **Drivhjul eller tannhjul** - Tannet del som driver sagkjedet.
- **Sverd** - En stiv skinnkonstruksjon som støtter og leder sagkjedet.
- **Sverdslire** - Slire som settes over sverdet for å forhindre tannkontakt når sagen ikke er i bruk.
- **Tilbakeslag** - Tilbake- eller oppoverbevegelse eller begge på sverdet som oppstår når sagkjedet nær nesen til tuppområdet til sverdet kommer i kontakt med objekter slik som lange grener, eller når trestykket klemmer og klyper fast sagkjedet i kuttet.
- **Kjede med redusert tilbakeslag** - Et kjede som reduserer tilbakeslagsfaren. (testet på et representativt utvalg motorsager))
- **Redusert tilbakeslagsverd** - Et sverd som har vist seg å redusere tilbakeslag vesentlig.

- **Reserve sagkjede** - Et kjede som reduserer tilbakeslagsytelseskraene når det er testet med spesifikke motorsager. Det møter kanskje ikke ytelseskraene når det brukes med andre sager.
- **Sagkjede** - En kjedeløye som har kuttetenner som kutter tre og som drives av motoren og støttes av sverdet.
- **Spisstann (spiss)** - En tann eller flere tenner med spiss som brukes for å vri saken og holde posisjon under sagingen.
- **Bryter** - En enhet som starter eller stopper elektrisk strømkrets til motoren på motorsagen.
- **Bryterlås** - En bevegelig stopp som forhindrer utilsiktet bruk av bryteren før den aktiveres manuelt.
- **Trimming (beskjæring)** - Prosessen med å kutte grener fra et tre.
- **Underkutt** - Et oppoverkutt fra undersiden av en stokk eller gren. Dette gjøres i normal kutteposisjon og kutting med toppen av sverdet.

Lagring

1. **Oppbevares innendørs.** Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme, og unna barn.
2. **Reduser alltid spenningen på kjedet igjen etter avsluttet arbeid.** Kjeden trekker seg sammen når den kjøles ned. Dersom spenningen ikke reduseres, kan det skade saken.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

Datokode plassering (Fig. E)

Produksjonsdatokoden **51** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer finnes på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk vernebriller.



Bruk hørselvern.



Skal ikke utsettes for regn.



Bruk hodevern.



Bruk vernehansker.



Kutfare. Hold fingre unna sporet.



Bruk vernesko.



Rotasjonsretning av motorsagen.



Fare for dødelig elektrisk støt. Må holdes minst 10 m unna elektriske ledninger i luften.



Skru verktøyet av. Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.



Hold tilskuere på avstand.



Hold tilskuere på avstand.

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Du skal aldri modifisere verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1 Montering for håndtak | 11 Kjedejulkeddel |
| 2 Senter forlengelsesstang | 12 Sekskantskruer |
| 3 Saghodemodul | 13 Sverd |
| 4 Utløserbryter | 14 Sagkjede |
| 5 Låsknapp | 15 Slire |
| 6 Batteri | 16 Unbrakonøkkel |
| 7 Skumgummihåndtak | 17 Oljelokk |
| 8 Gjenget stang | 18 Grenfjerningskrok |
| 9 Gjenget hylse | 19 Reimfeste |
| 10 Sverdklemme | |

Tiltenkt bruk

Denne stangsagen er perfekt for beskjæring av trær og kapping av treverk opp til 203 mm i diameter.

IKKE bruk under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Denne stangsagen er et profesjonelt elektrisk verktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken for du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.



ADVARSEL: Bruk kun DeWALT batterier og ladere.

Sette inn og fjerne batteripakke

på verktøyet (Fig. B)

MERK: Sørg for at batteripakken 9 er fullt oppladet.

Installer batteripakken i verktøyhåndtaket

1. Rett inn batteripakken mot skinnene i verktøyhåndtaket (Fig. B).
2. Sett den inn i håndtaket til batteripakken sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass.

Fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk på batteriets låseknapp 10 og trekk batteripakken bestemt ut av håndtaket.
2. Sett batteripakken i laderen.

Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen DeWALT batteripakker har en ladeindikator 12 som består av tre grønne LED som indikerer ladenivået som gjenstår i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Installere og fjerne sagkjeden (Fig. A, C–E)



ADVARSEL: Skarp, bevegelig kniv. For å forhindre utilsiktet start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra håndtaket før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.



FORSIKTIG: Skarp, bevegelig kniv. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av kjeden. Sagkjedet er skarp og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

1. Legg verktøyet på en stabil og solid overflate.
Roter de to sekskantskrueene 12 mot klokken med sekskantnøkkelen 16 som følger med.
2. Ta av tannhjuldekelet 11, sverdklemmen 10, og sekskantskrueene.
3. For å fjerne sagkjedet 14, roter skruen 20 foran i huset med den flate skrujern delen av nøkkelen. Drei skruen mot klokken for å la sverdet 13 trekke seg tilbake og redusere strammingen i sagkjedet så det kan tas av.
4. Løft det slitte sagkjedet ut av sporet i sverdet.
5. Vipp rundt sverdet.
6. For å skifte sagkjedet, kontroller for å sikre at sporet i sverdet er over plasseringspinnene 21 vist på Fig. E og at hulltet under sporet er plassert over justeringspinnen.

7. Plasser det nye kjedet i sporet på sverdet og rundt tannhjulet. Sikre at sagtennene er rettet i riktig retning ved å matche grafikken på huset eller sverdet.
8. Roter skruen foran i huset med klokken for å øke kjedespenningen.
9. Sett på igjen tannhjuldekelet, sverdklemmen og sekskantskrueene.
10. Følg instruksjonene i avsnittet **Justere kjedestramming**.

Justere kjedestramming (Fig. A, D, F og G)

1. Med stangsagen fortsatt på et flatt, stødig underlag, sjekk sagkjedets 14 stramming. Spenningen er korrekt når kjedet spretter tilbake etter å ha blitt dratt 3 mm vekk fra sverdet 13 med lett kraft fra pekefingeren og tommelen som vist på Fig. F. Det skal ikke være "sig" mellom sverdet og kjedet på undersiden som vist på Fig. G.
2. For å justere kjedestrammingen, løsne sekskantskrueene 12.
3. Drei skruen 20 på forsiden av huset med den flate skrutrekkerenden på nøkkelen.
4. Ikke stram til kjedet for mye. Dette vil føre til uforholdsmessig stor slitasje og redusere levetiden til sverdet og sagkjedet. Overstramming reduserer også mengden kutt du vil få per batterilading.
5. Når kjedestrammingen er korrekt, stram sekskantskrueene 12 til sverdet.
6. Når sagkjedet er nytt, må du kontrollere strammingen ofte (etter å ha fjernet batteriet) i løpet av de første 2 timene du bruker den, siden et nytt kjede strekker seg noe.

MERK: Sagkjedestramming skal justeres regelmessig.

Smøre sagkjede og sverd (Fig. H)

Autooljesystem

Denne stangsagen er utstyrt med et automatisk oljesystem som holder sagkjedet og sverdet kontinuerlig smurt. Oljenivåindikatoren 25 viser nivået av olje i motorsagen. Hvis oljenivået er mindre enn en fjerdedels full, skal du fjerne batteriet fra stangsagen og fylle på med korrekt type olje.

MERK: Du skal alltid tømme oljetanken når du er ferdig med å kutte.

MERK: Bruk et høykvalitetsolje for sverd og kjede for skikkelig smøring. Som en midlertidig løsning, kan en motorolje SAE30 uten rengjøringsmidler brukes. Bruk av biologisk baserte sverd og kjedeoljer anbefales når du trimmer trær. Mineraloljer anbefales ikke fordi det kan skade trærne. Du skal aldri bruke brukt eller veldig tykk olje. Disse kan skade stangsagen.

Fylle oljebeholderen

- Fjern oljelokket 17 og fyll tanken med den anbefalte sverd og kjedeoljen til oljenivået har nådd toppen til oljenivåindikatoren 25.
- Sett på plass oljelokket.
- Skru motorsagen av periodevis og sjekk oljenivåindikatoren for å sikre at sverdet og kjedet får oljesmøring.

Transport av stangsagen (Fig. A)

Du skal alltid fjerne batteripakken **6** fra håndtaket og dekke sverdet **14** med sliren **15** ved transport av stangsagen.

Sette saghodemodulen på håndtakmodulen (Fig. I–L)



ADVARSEL: Skarp, bevegelig kniv. For å forebygge at saken starter ved et uhell må du passe på at batteriet er tatt ut av håndtaket og sverdbeskyttelsen er satt på kjeden før du utfører de følgende aktivitetene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

De tre modulene som stangsagen er satt sammen av er nummerert for sikker og korrekt montering. Dersom en modul ikke lett fester seg til en annen, ikke bruk makt.

Kombinere håndtakmodulen **1** til saghodemodulen **3** gjør at stangsagen blir omtrent 1,8 m i lengde som vist på Fig. I.

For å feste håndtakmodulen til saghodemodulen:

1. Rett inn sporet **22** på utsiden av koblingsenden av håndtakmodulen **1** med tungen **23** på insiden av koblingsenden saghodemodulen **3**. Se Fig. J. Trykk to seksjoner helt sammen. Se Fig. K.
2. Skyv den gjengede hylsen **9** på saghodemodulen så langt som mulig og roter hylsen med klokken til den stopper helt og dekker gjengene som vist på Fig. L.



ADVARSEL: Kontroller alltid for å sikre at hylsen er fullstendig gjenget på og at gjengene ikke lenger er synlige. Ved ikke å gjenge hylsen fullstendig kan det føre til at modulene faller fra hverandre og skape farlige situasjoner. Kontroller regelmessig koblingene for å sikre at ingen røde gjenger er synlige.

Feste senterforlengelse til saghodemodul og håndtakmodul (Fig. A,M)

Feste senterforlengelsen **2** til håndtakmodulen **1** og saghodemodulen **3** gjør at stangsagen blir omtrent 3,0 m i lengde som vist på Fig. M.

Se **Feste saghodemodulen til håndtakmodulen** for hvordan du skal feste midtmodulen til håndtakmodulen og saghodemodulen.



ADVARSEL: Kontroller alltid for å sikre at hylsen er fullstendig gjenget på og at gjengene ikke lenger er synlige. Ved ikke å gjenge hylsen fullstendig kan det føre til at modulene faller fra hverandre og skape farlige situasjoner. Kontroller regelmessig koblingene for å sikre at ingen røde gjenger er synlige.

DEMONTERING



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta av batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utsiktet start kan føre til personskader.

Demontere saghodemodulen (Fig. N)



ADVARSEL: Skarp, bevegelig kniv. For å forebygge at saken starter ved et uhell må du passe på at batteriet er

tatt ut av håndtaket og sverdbeskyttelsen er satt på kjeden før du utfører de følgende aktivitetene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

Når du demonterer moduler, enten det er i to-modulmodus eller tre-modulmodus, ta alltid av saghodemodulen **3** først. For å gjøre dette skal du hvile håndtakmodulen **1** på bakken og gripe midten av saghodemodulen med en hånd som vist på Fig. N. Bruk den andre hånden til å løsne den gjengede hylsen og dra så de to delene fra hverandre. Repeter prosessen dersom senterforlengelsen er festet.

Feste og justere skulderreimen (Fig. 0)

Stangsagen leveres med en justerbar skulderreim.

1. Klikk skulderreimens lås **28** på reimfestet **19** som vist på Fig. O.
2. Juster reimen slik at den passer sikkert over skulderen din.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Korrekt plassering av hendene (Figur P)



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade skal du **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene krever en hånd på hovedhåndtaket **29** og den andre på skumgummihåndtaket **7**.

Bruke stangsagen (Fig. A)



ADVARSEL: Les og forstå alle instruksjonene. Manglende overholdelse av instruksjonene listet opp nedenfor kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG: Reduser alltid spenningen på kjedet igjen etter avsluttet arbeid. Kjeden trekker seg sammen når den kjøles ned. Dersom strammingen ikke reduseres, kan det skade saken.

VIKTIG: Du skal aldri bruke en stangsag som er skadet eller feiljustert eller som ikke er fullstendig og sikkert montert. Forsikre deg om at sangkjedet **14** stopper bevegelsen når avtrekkeren slippes. Juster aldri sverdet **13** eller sangkjedet når motoren er i gang eller batteriet er i.

Stangsag trimming/beskjæring



ADVARSLER:

- **Aldri stå direkte under grenen du kutter.** Plasser deg alltid slik at du ikke står der grener faller ned.

- **Bruk alltid hodebeskyttelse, hørselsvern, beskyttelsesbriller, fot og kroppsbeskyttelse.** Kroppsbeskyttende utstyr reduserer faren for personskader når du bruker denne enheten.
- **Aldri stå på en stige eller annet ustabilt underlag når du bruker stangsagen.** Unngå alltid posisjoner som kan få deg til å miste balansen og føre til alvorlige personskader.
- **Hold andre personer minst 15 m unna arbeidsområdet.** Forstyrrelser under arbeidet kan føre til at du miste kontrollen.
- **Fare for dødelig elektrisk støt.** For å unngå støt skal du ikke kutte 15 m over elektriske ledninger. Kontroller alltid området for skjulte elektriske ledninger.
- **Ikke forleng stangsaghåndtaket over skulderhøyde.**

På/av-bryter (Fig. Q)

Hold sikkert fotfeste og grip motorsagen med begge hender med tommelen og fingre rundt håndtaket. For å slå verktøyet PÅ dra i låseknappen 5 tilbake med tommelen og trykk på avtrekkeren 4 med fingrene som vist på Fig. Q. (Når verktøyet er i gang kan du slippe låseknappen.) For å slå AV verktøyet, slipp avtrekksbryteren.

Grenfjerningskrok (Fig. A)



FORSIKTIG: Grenfjerningskroken er ikke en belte krok.

Stangsagen har en grenfjerningskrok 18 for å hjelpe til med å fjerne små til middels store grener.

Beskjære med stangsagen (Fig. A, P, R)



ADVARSEL: La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.



ADVARSEL: Når du beskjerer trær: beskyttelse mot tilbakeslag som kan føre til alvorlig personskade eller død. Se **Beskyttelse mot tilbakeslag**, for å unngå risikoen for tilbakeslag. Strekk deg ikke for langt. Forsikre deg om at du har godt fotfeste. Hold føttene fra hverandre. Fordel vekten jevnt på begge ben.

1. Bruk begge hender til å gripe stangsaghåndtaket som vist på Fig. P. Bruk et fast grep. Tomler og fingre skal holdes rundt stangsaghåndtaket og stangen. Hold fingrene unna sagflisutkastet 26 som vist i Fig. R.
2. Du skal aldri bruke den oppe i et tre, i en kinkig posisjon eller på en stige eller andre ustabile overflater. Du kan miste kontroll over stangsagen og forårsake alvorlig personskade.
3. Følg instruksjonene under for å trimme et tre.
 - a. Kontroller at stangsagen har nådd full hastighet før du kutter. Når du starter et kutt, plasser det roterende sagkjedet 14 mot grenene. Hold stangsagen fast for å unngå mulig hopping eller sidelengs bevegelser av stangsagen.
 - b. Før stangsagen fremover med et lett trykk. Gjør det første kuttet 152 mm fra trestammen på undersiden av grenen. Bruk toppen av sverdet 13 for å gjøre dette kuttet. Kutt 1/3 gjennom diameteren av grenen. Gjør så sluttkuttet fra toppen. Dersom du prøver å kutte tykke grener fra bunnen, kan grenen kiler seg inn og låser fast sagkjedet i

kuttet. Dersom du prøver å kutte tylle grener fra toppen, uten et overfladisk underkutt, kan grenen splitte seg. Ikke tving stangsagen når du kutter. Motoren vil overbelastes og brenne seg fast. Det fungerer bedre og sikrere med den farten det er beregnet for.

- c. Ta stangsagen bort fra kuttet mens det kjører med full hastighet. Stopp av stangsagen ved å slippe avtrekkeren 4. Sikre at sagkjedet har stoppet før du legger ned stangsagen.

Sagkjedeskarphet



FORSIKTIG: Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du håndterer sagkjedet. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

VIKTIG: Sagtennene på kjedet vil bli sløve med én gang dersom de berører bakken, stener, murverk eller en spiker under bruk.

Hvis du vil ha best mulig ytelse fra verktøyet, er det viktig å holde kjedetennene skarpe. Reservekjede og sverd er tilgjengelige på ditt nærmeste DeWALT servicesenter.

MERK: Hver gang et kjede slipes, mister det noe av kvaliteten for lavt tilbakeslag og du må være forsiktig. Det anbefales at kjedet ikke slipes mer enn fire ganger.

VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsrie.

Se baksiden av denne manualen for kontaktinformasjon til servicesentre, eller besøk www.2helpu.com.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring



ADVARSEL: Elektrisk støt og mekaniske fare. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra produktet, hvis det er avtagbart, før du rengjør.



ADVARSEL: For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid produktet og ventilasjonsåpningene (hvis aktuelt) rene. Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler.



ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt ventilasjonsåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.



ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av produktet. Disse

kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. La aldri væske komme inn i produktet. Aldri senk noen del av produktet ned i væske.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra DeWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun DeWALT- anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Reservekjede og sverd er tilgjengelige på ditt nærmeste DeWALT servicesenter.

- DCMPS567 krever reservekjede servicedenummer DT20667-QZ. Reserve 20 cm (8 tommer) sverd, servicedenummer DT20668-QZ.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk.

Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

FEILSØKINGSGUIDE

PASS PÅ AT DU FØLGER SIKKERHETSREGLENE OG INSTRUKSJONENE

For hjelp med produktet ditt, besøk vårt nettsted www.dewalt.com for en oversikt over servicesentre.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Enheter starter ikke.	Batteripakken er ikke satt inn riktig.	Kontroller innsettingen av batteripakken.
	Batteripakke ikke ladet.	Kontroller kravene til ladning av batteripakken.
	Låseknappen er ikke trykket inn.	Trekk tilbake låseknappen/bruk avtrekkeren.
	Stangdelene ikke ordentlig sammenskrudd.	Se Feste saghodemodulen til håndtakmodul .
Batteripakken blir ikke ladet.	Batteripakken er ikke satt inn i laderen.	Sett batteripakken inn i laderen til LED-lyset lyser.
	Lader ikke pluggert inn.	Plugg inn laderen i en fungerende stikkontakt. Se Lade et batteri for mer informasjon.
	Omgivelsesluften er for varm eller kald.	Flytt laderen og batteriet til et sted med lufttemperatur over 4,5°C (40°F) eller under +40,5°C (104°F).
Sverd/kjede overopphetet.	Kjedet for stramt.	Se Justere kjedestramming .
	Smøring behøves.	Se Olje kjedet .
Kjedet er løst.	Kjedestramming stilt inn feil.	Se Justere kjedestramming .
Dårlig kuttekalitet.	Kjedestramming stilt inn feil.	Se Justere kjedestramming . MERK: For stor stramming leder til overdreven slitasje og redusert levetid for sverd og kjede. Olje kjedet hvert 10. minutt under bruk.
	Kjedet må skiftes.	Se Montering og fjerning av sagkjedet .
Enheter går, men kutter ikke.	Kjedet satt på bak-frem.	Se Montering og fjerning av sagkjedet .

SERRA DE VARA

DCMPSS567

Documentos disponíveis online

www.2helpU.com/DoC/ ou

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.

- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e

carregadores. Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

DCMPSS567		
Tipo		2
Tensão	V_{cc}	18
Tipo de pilha		lões de lítio
Comprimento da lâmina-guia	cm	20
Velocidade máxima da corrente (sem carga)	m/s	6,5
Comprimento máximo de corte	cm	15
Capacidade do óleo	ml	115
Peso (sem a bateria)	kg	3,5

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

- f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.
- e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.
- i) **o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.**
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuem as qualificações necessárias para as manusear.
- e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

- a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada.** Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho. A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar
- b) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.
- b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.**

A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.
- d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos:

- Antes de qualquer utilização, certifique-se de que qualquer pessoa que utilize esta unidade leia e compreenda todas as instruções e outras informações de segurança incluídas neste manual.
- Guarde estas instruções e reveja-as com frequência.



ATENÇÃO: Quando utilizar ferramentas eléctricas de jardinagem, devem ser sempre tomadas precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos, que incluem os seguintes.

1. **Evite trabalhar em ambientes perigosos:** não utilize as ferramentas em ambientes húmidos ou molhados.
2. **Não utilize a ferramenta à chuva.**
3. **Mantenha as crianças afastadas:** todos os visitantes devem estar afastados da área de trabalho.
4. **Use vestuário adequado:** não use roupa larga ou jóias. Podem ficar presas nas peças móveis. Quando trabalhar ao ar

livre, deve usar luvas de borracha e calçado robusto. Se tiver cabelo comprido, deve usar uma rede para o cabelo.

5. **Use óculos de protecção:** use sempre uma máscara facial ou de poeiras se a operação produzir pó.
6. **Utilize a ferramenta adequada:** só deve utilizar a ferramenta para as tarefas para as quais foi concebida.
7. **Não agarre a ferramentas pelas arestas afiadas ou lâminas de corte expostas quando levantar ou segurar a ferramenta.**
8. **Não aplique força na ferramenta:** a ferramenta desempenha melhor a tarefa e a probabilidade de ferimentos será menor se a utilizar à velocidade com a qual foi concebida.
9. **Não tente chegar a pontos fora do alcance:** mantenha-se sempre bem posicionado e equilibrado.
10. **Esteja atento:** preste atenção ao que está a fazer. Tenha bom senso. Não utilize a ferramenta se estiver cansado.
11. **Desligar o equipamento** – Retire a bateria quando não estiver a ser utilizada, antes de proceder a reparações, substituir acessórios, como lâminas e peças semelhantes.
12. **Armazene as ferramentas não utilizadas num espaço fechado:** quando não for utilizada, a unidade deve ser guardada num local seco, elevado ou trancado, fora do alcance das crianças.
13. **Proceda à manutenção da ferramenta com cuidado:** mantenha a aresta de corte afiada e limpe-a para obter um melhor desempenho e reduzir o risco de ferimentos. Siga as instruções relativas à lubrificação e mudança de acessórios. Verifique a fonte de alimentação da ferramenta periodicamente. Caso apresente danos, leve-a para um centro de assistência autorizado para proceder à reparação. Mantenha as pegadas secas, limpas e sem óleo ou gordura.
14. **Verifique se existem peças danificadas:** antes de utilizar a ferramenta, a protecção ou outra peça danificada deve ser verificada com atenção para determinar se funciona correctamente e executa a função pretendida. Verifique o alinhamento das peças em movimento, o bloqueio das peças em movimento, ruptura de peças, montagem e quaisquer outras situações que possam afectar o funcionamento. Qualquer protecção ou outra peça que apresente danos deve ser devidamente reparada ou substituída num centro de assistência autorizado, a menos que haja indicação em contrário neste manual.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



ATENÇÃO: não utilize a ferramenta perto de linhas de transporte de energia eléctrica. A unidade não

foi concebida para fornecer protecção contra choques eléctricos se houver contacto com linhas eléctricas aéreas. Consulte os regulamentos locais para saber quais são as distâncias seguras em relação a linhas eléctricas aéreas e certifique-se de que a posição de funcionamento é segura e protegida antes de utilizar o aparador de sebes com corrente de serra.

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra. Não retire ou fixe o material a cortar quando as lâminas estiverem a rodar. Quando retirar**

material encurvadado, certifique-se de que o gatilho está desligado. A lâmina pode continuar a rodar depois de ser desligada. Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a serra de vara pode causar ferimentos graves.

- **Transporte a serra de vara pela pega com a corrente da serra desligada.** Quando transportar ou armazenar a serra montada em haste, coloque sempre a tampa do dispositivo da corrente da serra. O manuseamento correcto da serra de vara reduz a probabilidade de ferimentos causados pela corrente da serra.
- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas pegas isoladas, porque a lâmina do aparador pode tocar em cabos escondidos.** Uma corrente de serra em contacto com um cabo sob tensão pode fazer com que as peças metálicas expostas do sistema eléctrico da ferramenta fiquem também sob tensão e provoquem um choque eléctrico no utilizador.
- **Não utilize a serra de vara em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.
- **Utilize sempre duas mãos quando utilizar a serra de vara.** Segure a serra de vara com ambas as mãos para evitar a perda de controlo.

Utilize sempre protecção para a cabeça quando utilizar a serra de vara em altura. A queda de resíduos pode causar ferimentos graves.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS



ATENÇÃO: Algumas poeiras contêm produtos químicos que, de acordo com o Estado da Califórnia, causam cancro, defeitos congénitos ou outros danos reprodutivos. Seguem-se alguns exemplos destes produtos químicos:

- compostos em fertilizantes,
- compostos em insecticidas, herbicidas e pesticidas,
- arsénico e crómio de madeira quimicamente tratada.

Para reduzir a exposição a estes produtos químicos, use equipamento de segurança aprovado, como máscaras de poeiras, concebidas especificamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite o contacto prolongado com o pó resultante das actividades de lixagem, serragem, esmerilação, perfuração e outras actividades de construção civil. Use vestuário de protecção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se permitir a entrada de poeira na boca, nariz, olhos ou se permanecer na sua pele, os produtos químicos podem ser absorvidos pela pele.



ATENÇÃO: A utilização desta ferramenta pode gerar e/ou espalhar serradura, provocando problemas respiratórios permanentes ou outras lesões. Utilize sempre protecção respiratória aprovada e adequada para a exposição a poeira. Afaste a poeira do rosto e do corpo.



CUIDADO: Durante a utilização, use protecção auricular adequada. Em algumas condições e duração de utilização, o ruído produzido pelo equipamento pode causar perda auditiva.

Antes de utilizar a serra montada em haste

- **Para um funcionamento seguro, leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar a serra de vara.** Siga todas as instruções de segurança. A não observância de todas as instruções de segurança indicadas abaixo pode dar origem a ferimentos graves.
- **Preste atenção ao que está a fazer.** Tenha bom senso. Não utilize a serra de vara se estiver cansado.
- **Utilize a serra de vara apenas para cortar ramos de árvores.** Não utilize a podadora de altura para finalidades diferentes das previstas. Não utilize a serra para cortar outros objectos.
- **Apenas os adultos devidamente informados devem utilizar a serra montada em haste.** Nunca permita que as crianças utilizem este tipo de aparador de sebes.
- **Não permita que crianças ou pessoas sem formação adequada utilizem este equipamento.**
- Quando utilizar a serra de vara, utilize o seguinte equipamento de segurança:
 - luvas para trabalhos pesados
 - calçado de segurança com biqueira de aço com solas anti-derrapantes
 - óculos de segurança, óculos protectores ou protecção facial
 - capacete de segurança
 - auscultadores ou tampões
 - máscara facial ou de poeiras (se trabalhar em áreas com pó)
- **Use calças compridas e botas.** Não use vestuário largo, calções, qualquer tipo de jóias nem ande descalço.
- **Prenda o cabelo comprido de modo a que fique ao nível dos ombros para impedir que fique emaranhado nas peças móveis.**
- Antes de cortar, deve verificar sempre o seguinte:
 - a área de trabalho deve estar desimpedida
 - pés bem assentes
 - caminho de fuga planeado no caso de queda de ramos
- Verifique a árvore antes de cortar. Deixe espaço para que os ramos possam cair livremente no chão.
- Não utilize a serra de vara para cortar árvores jovens.

Quando utilizar a serra de vara



PERIGO: Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize a ferramenta em superfícies húmidas. Não exponha o produto à chuva. Armazene num espaço fechado.



PERIGO: Evite um arranque não intencional: não transporte a ferramenta com o dedo no gatilho e a bateria instalada. Assegure-se que o gatilho está desligado quando instalar a bateria.

- Mantenha-se atento. Faça uso de bom senso quando utilizar a unidade.
- Mantenha a área de trabalho limpa. Áreas obstruídas podem provocar ferimentos.

- Quando terminar o corte ou deixar a ferramenta sem vigilância, retire sempre a bateria da serra montada em haste.
- Mantenha as crianças, animais e transeuntes a uma distância de pelo menos 15 m da serra montada em haste. A única pessoa que deve estar na área de trabalho é o utilizador da serra de vara.
- Não utilize a serra de vara para cortar árvores.
- Não agarre na corrente da serra exposta quando levantar ou segurar a serra de vara.
- Segure na serra montada em haste com firmeza, com uma mão na haste e a outra na pega.
- Mantenha os dedos afastados do gatilho até o equipamento estar pronto para fazer o corte.
- Antes de ligar a serra de vara, certifique-se de que a corrente não toca em qualquer objecto.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente quando a serra de vara estiver em funcionamento.
- Não force a serra de vara quando estiver a cortar. Aplique uma pressão ligeira. Com a potência indicada, a ferramenta realizará melhor o trabalho e de forma mais segura.
- Transporte a serra de vara de um local para outro:
 - com a bateria removida,
 - com os dedos fora do gatilho,
 - segurando a haste de maneira equilibrada e
 - com a lâmina-guia e a corrente viradas para trás e com a bainha colocada.
- Não corte ramos pequenos e árvores jovens com a serra de vara. Os ramos finos podem ficar presos na corrente e fazer ricochete na direcção do utilizador. Isto pode fazer com que perca o equilíbrio.
- Não utilize o equipamento se as condições de iluminação não forem adequadas.
- Mantenha sempre os pés bem apoiados e equilibrados. Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Se se esticar demasiado, pode perder o equilíbrio ou ficar exposto a superfícies quentes.
- Mantenha todas as partes do corpo afastadas de peças em movimento.
- Não deve, em nenhuma circunstância, utilizar acessórios ou dispositivos adicionais com este equipamento, que não tenham sido fornecidos com este produto ou identificados como adequados para utilização com este equipamento neste manual de instruções.
- Verifique a serra de vara antes de cada utilização e se sofrer alguma queda ou impacto. Verifique se não apresenta defeitos ou danos consideráveis.

Não utilize a serra de vara:

- se estiver sob o efeito de álcool, medicamentos ou fármacos.
- se estiver a chover ou em locais húmidos ou molhados.
- se estiverem presentes gases ou líquidos inflamáveis.
- se a serra de vara estiver danificada, ajustado incorrectamente, ou não estiver montado por completo ou em segurança.

- se o gatilho não ligar ou desligar a serra de vara. A corrente tem de parar de girar quando libertar o gatilho. O gatilho defeituoso deve ser enviado para um centro de assistência autorizado para reparação. Consulte **Acessórios em Manutenção**.
- se estiver com pressa.
- se estiver em cima de uma árvore ou de uma escada.
- se estiver dentro de lanças aéreas, baldes ou plataformas.
- em caso de ventos fortes ou tempestade.

REGRAS DE SEGURANÇA GERAIS



PERIGO: Risco de choque eléctrico. Ferimentos graves ou morte causados por electrocussão em caso de contacto com cabos eléctricos. Nunca utilize perto de fontes de electricidade, fios ou linhas de alimentação.



ATENÇÃO: Para um funcionamento seguro, leia e compreenda o manual do utilizador. Use uma protecção facial (e/ou óculos de segurança) e um capacete para protecção contra a queda de resíduos. A área de trabalho deve estar desimpedida, deve haver uma trajectória de fuga e deve estar atento à localização dos ramos/troncos para evitar a queda de ramos e resíduos. Quando utilizar a serra, os transeuntes devem estar a 15 m de distância. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize a ferramenta em superfícies húmidas. Não exponha o produto à chuva. Armazene num espaço fechado.

- Para proteger-se contra a queda de ramos, não se coloque por baixo do ramo ou tronco que pretende cortar. Esta unidade não deve ser segurada a um ângulo superior a 60° do chão.
- Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo.
- Antes de ligar a unidade, certifique-se de que a corrente não está em contacto com outros objectos.
- Antes de pousar a unidade no chão, certifique-se de que a corrente parou.

Assistência

- A reparação das ferramentas deve ser levada a cabo apenas por pessoal qualificado. A assistência ou manutenção realizada por pessoal que não possua as qualificações necessárias pode causar ferimentos. Consulte a secção **Manutenção** deste manual.
- Quando reparar uma ferramenta, utilize apenas peças de substituição idênticas. Siga as instruções indicadas na secção **Manutenção** deste manual. A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção pode resultar em choque eléctrico ou ferimentos.

Protecção contra ricochete



ATENÇÃO: O RICOCHETE pode ocorrer quando a frente ou a ponta da lâmina-guia tocar num objecto ou quando um pedaço de madeira se fechar e emerrar a corrente da serra no corte. O contacto com a ponta pode, em alguns casos, causar uma súbita reacção inversa, empurrando a lâmina-guia para cima e para trás na direcção do utilizador. Se a corrente da serra ficar presa ao longo da parte superior da lâmina-guia pode empurrar a lâmina-guia rapidamente para trás na direcção do operador.

Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controlo da serra e causar ferimentos graves no utilizador.



Devem ser respeitadas as seguintes precauções para minimizar o ricochete:

- *Agarre na serra montada em haste com firmeza. Segure com firmeza na serra com ambas as mãos quando a unidade estiver em funcionamento. Segure firmemente na pega com os polegares e os outros dedos à volta da pega da serra e da haste.*
- *Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta.*
- *Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.*
- *Não permita que a ponta da lâmina-guia toque em troncos, ramos, no chão ou em qualquer obstrução.*
- *Não abra a pega da serra de vara ao nível dos ombros.*
- *Utilize dispositivos como a corrente de ricochete reduzido, o sistema de travagem da corrente e as lâminas-guia especiais que diminuem os riscos associados ao ricochete.*
- *Utilize apenas as barras de guia e as correntes sobresselentes especificadas pelo fabricante ou equivalente.*
- *Nunca deixe a corrente em movimento entrar em contacto com qualquer objecto na ponta da lâmina-guia.*
- *Mantenha a área de trabalho sem obstruções, como outras árvores, ramos, rochas, vedações, cotos, etc. Elimine ou evite quaisquer obstruções nas quais a serra de vara pode bater enquanto estiver a fazer cortes através de um tronco ou ramo específico.*
- *Mantenha a serra de podar afiada e com a tensão adequada. Uma corrente solta ou embotada pode aumentar a probabilidade de ricochete. Verifique a tensão regularmente, com o motor parado e a bateria retirada.*
- *Comece e execute o corte apenas quando tiver a corrente a deslocar-se à velocidade máxima. Se a corrente estiver a deslocar-se a uma velocidade mais lenta, há uma maior probabilidade de ricochete.*
- *Corte um ramo de cada vez.*
- *Tenha muito cuidado quando retomar um corte anterior. Coloque uma protecção dentada na madeira e deixe que a correia atinja a velocidade máxima antes de continuar o corte.*
- *Não faça cortes em profundidade ou de perfuração.*
- *Preste atenção ao movimento dos ramos ou a outras forças que possam impedir um corte, bloqueio ou queda para cima da serra.*

Dispositivos de segurança contra ricochete



ATENÇÃO: Os seguintes dispositivos estão incluídos na serra de vara para ajudar a reduzir o risco de ricochete. Porém, esses dispositivos não eliminam por completo esta reacção perigosa. Como utilizador da serra de vara, não deve confiar apenas nos dispositivos de segurança. Deve seguir todas as precauções de segurança, instruções e manutenção indicadas neste manual para evitar o ricochete e outras forças que possam dar origem a ferimentos graves.

- **A lâmina-guia, que reduz o ricochete,** foi concebida com uma ponta com um raio pequeno, que diminui o tamanho da zona de perigo de ricochete na ponta da lâmina-guia. Está comprovado que uma lâmina-guia contra ricochete reduz consideravelmente o grau e a gravidade do ricochete quando é testada de acordo com os requisitos de segurança para motosserras eléctricas.
- **A corrente contra ricochete reduzido,** concebida com um indicador de profundidade contornado e uma ligação do guarda-mão que desvia a força do ricochete e permite a entrada da madeira na lâmina. Uma corrente contra ricochete reduzido é uma corrente que está em conformidade com os requisitos de desempenho quando é sujeita a testes na amostra representativa de motosserras.

Nomes e termos da serra de vara

- **Roda dentada ou roda:** a parte dentada que acciona a motosserra.
- **Lâmina-guia:** uma estrutura com calhas que suporta e orienta a motosserra.
- **Bainha da lâmina-guia:** caixa instalada sobre a lâmina-guia que impede o contacto dos dentes quando a serra não estiver a ser utilizada.
- **Ricochete:** o movimento de ricochete ascendente ou descendente, ou ambos, da lâmina-guia ocorre quando a motosserra perto do bocal da parte superior da lâmina-guia entra em contacto com objectos como, por exemplo, troncos ou ramos, ou quando a madeira fecha e bloqueia a motosserra durante o corte.
- **Corrente de ricochete reduzido:** uma corrente em conformidade com os requisitos de desempenho do ricochete. (quando é testada numa amostra representativa de motosserras.)
- **Lâmina-guia contra ricochete reduzido:** uma lâmina-guia que reduz consideravelmente e de maneira comprovada o ricochete.
- **Corrente de serra sobresselente:** uma corrente que reduz os requisitos de desempenho de ricochete quando é testada com motosserras específicas. Pode não estar em conformidade com os requisitos de desempenho de outras serras.
- **Motosserra:** uma corrente com dentes de corte, que corta a madeira e accionada pelo motor e é suportada pela lâmina-guia.
- **Protecção dentada (dentes):** o dente ou dentes pontiagudos utilizados para articular a serra e manter a posição durante a serragem.
- **Gatilho:** um dispositivo que, quando é accionado, liga ou interrompe um circuito de potência eléctrica ao motor da motosserra.
- **Sistema de bloqueio do gatilho:** um batente móvel que impede o funcionamento acidental do gatilho até ser accionado manualmente.
- **Cortar (podar):** processo de corte de ramos de uma árvore.
- **Corte por baixo:** um corte de baixo para cima de um tronco ou ramo. Este tipo de corte é feito na posição de corte normal e com a parte de cima da lâmina-guia.

Armazenamento

1. **Armazene num espaço fechado.** A ferramenta deve ser armazenada num local seco e fresco e afastado de luz solar directa, excesso de calor ou frio e fora do alcance das crianças.
2. **Depois de terminar o trabalho, reduza sempre a tensão da corrente. A corrente contrai quando arrefece. Se a tensão não for reduzida, pode causar danos na serra.**

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

Posição do código de data (Fig. E)

O código da data de produção **51** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



Use protecção ocular.



Use protecção auditiva.



Não deixe a ferramenta à chuva.



Use protecção para a cabeça.



Use luvas de protecção.



Perigo de corte. Mantenha os dedos afastados da ranhura.



Use calçado de protecção.



A direcção de rotação da corrente da serra.



Perigo de electrocussão. Mantenha uma distância mínima de 10 m das linhas aéreas.



Desligue a ferramenta. Antes de ser efectuada qualquer operação de manutenção na ferramenta, retire a bateria da ferramenta.



Potência acústica garantida pela directiva 2000/14/CE.



Mantenha as pessoas que estejam por perto afastadas.



Mantenha as pessoas que estejam por perto afastadas.

Descrição (Fig. A)



ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1 Conjunto do punho | 11 Tampa da roda dentada |
| 2 Haste da extensão central | 12 Parafusos de cabeça sextavada |
| 3 Conjunto da cabeça da serra | 13 Lâmina-guia |
| 4 Gatilho | 14 Corrente da serra |
| 5 Botão de bloqueio | 15 Bainha |
| 6 Bateria | 16 Chave sextavada |
| 7 Punho de espuma | 17 Tampa do óleo |
| 8 Haste roscada | 18 Gancho para remoção de ramos |
| 9 Manga roscada | 19 Suporte da alça |
| 10 Sistema de fixação com barra | |

Utilização prevista

A serra montada em haste é ideal para podar e cortar ramos até 203 mm de diâmetro.

NÃO utilize a luz em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Esta serra montada em haste é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e inválidos.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.
- Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste equipamento.

MONTAGEM E AJUSTES



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: utilize apenas baterias e carregadores da DeWALT.

Inserir e retirar a bateria da ferramenta (Fig. B)

NOTA: verifique se a bateria **9** está totalmente carregada.

Instalar a bateria no punho da ferramenta

1. Alinhe a bateria com as calhas no interior do punho da ferramenta (Fig. B).
2. Deslize-a para dentro do punho até a bateria encaixar com firmeza na ferramenta e ouvir um som de encaixe no respectivo local.

Retirar a bateria da ferramenta

1. Pressione a patilha de libertação da bateria **10** e puxe com firmeza a bateria para fora do punho da ferramenta.
2. Insira a bateria no carregador.

Baterias com indicador do nível de carga (Fig. B)

Algumas baterias DEWALT incluem um indicador de nível de combustível **12**, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, pressione e mantenha pressionado o botão do indicador do nível de carga. A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: o indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Instalar e retirar a corrente da serra (Fig. A, C–E)



ATENÇÃO: Lâmina afiada em movimento. Para evitar um accionamento accidental, certifique-se de que remove a bateria da pega antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.



CUIDADO: Lâmina afiada em movimento. Utilize sempre luvas de protecção durante a instalação ou remoção da corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

1. Coloque o serrote montado em cabo numa superfície estável. Rode os dois parafusos de cabeça sextavada **12** no sentido contrário ao dos ponteiros com a chave sextavada **16** fornecida.
2. Retire a cobertura da roda dentada **11**, o sistema de fixação com barra **10** e os parafusos de cabeça sextavada.
3. Para retirar a corrente da serra **14**, rode o parafuso **20** na parte da frente da caixa utilizando a extremidade plana da chave de parafusos. Se rodar o parafuso para a esquerda, a lâmina-guia **13** recua e reduz a tensão na corrente para que possa ser removida.
4. Levante a corrente da serra gasta para fora da ranhura na lâmina-guia.
5. Rode a lâmina-guia ao contrário.
6. Para substituir a corrente da serra, certifique-se de que a ranhura na lâmina-guia fica por cima dos pinos de

localização **21** como indicado na Fig. E e que o furo abaixo da ranhura fica situado sobre o pino de ajuste.

7. Coloque a corrente nova na ranhura da lâmina-guia e à volta da roda dentada. Certifique-se de que os dentes da serra estão virados para a direcção correcta, de acordo com o gráfico na caixa ou com a lâmina-guia.
8. Rode para a direita o parafuso na parte da frente da caixa para aumentar a tensão da corrente.
9. Retire a cobertura da roda dentada, sistema de fixação com barra e os parafusos de cabeça sextavada.
10. Siga as instruções indicadas na secção **Ajustar a tensão da corrente**.

Ajustar a tensão da corrente (Fig. A, D, F, G)

1. Com a serra montada em haste colocada numa superfície plana e firme, verifique a tensão da corrente da serra **14**. A tensão está correcta se a corrente da serra recuar depois de ser puxada 3 mm de distância da lâmina-guia **13** com pouca força com o dedo do meio e o polegar, como indicado na Fig. F. Não deve haver uma folga entre a lâmina-guia e a corrente da serra na parte inferior, como indicado na Fig. G.
2. Para ajustar a tensão da corrente da serra, afrouxe os parafusos de cabeça sextavada **12**.
3. Rode o parafuso **20** na parte da frente da caixa utilizando a extremidade plana da chave de parafusos.
4. Não aplique demasiada tensão na corrente da serra, uma vez que tal irá causar um desgaste excessivo e reduzir a vida útil da lâmina-guia e da corrente da serra. O excesso de tensão reduz também o número de cortes conseguidos por carga da bateria.
5. Quando a tensão da corrente da serra estiver correcta, aperte os parafusos de cabeça sextavada **12** para fixar a barra.
6. Se a corrente da serra for nova, verifique regularmente a tensão (depois de retirar a bateria) durante as primeiras 2 horas de utilização, uma vez que a nova corrente estica ligeiramente.

NOTA: A tensão da corrente da serra deve ser ajustada com regularidade.

Lubrificação da corrente da serra e da lâmina-guia (Fig. H)

Sistema automático de lubrificação

Esta serra montada em haste está equipada com um sistema de lubrificação automática, que mantém a corrente da serra e a lâmina-guia sempre lubrificadas. O indicador do nível do óleo **25** mostra o nível do óleo na motosserra. Se o nível de óleo for inferior a um quarto do depósito cheio, retire a bateria da serra montada em haste e volte a encher com o tipo de óleo correcto.

NOTA: Quando terminar o corte, esvazie sempre o depósito de óleo.

NOTA: Utilize um óleo para lâminas-guia e correntes de qualidade elevada para uma lubrificação adequada da corrente

e da lâmina-guia. Como substituto temporário, pode utilizar o óleo de motor SAE30 não adequado para detergentes. Quando podar árvores, é recomendável utilizar um óleo para barras de guia e correntes de origem vegetal. O óleo mineral não é recomendado, porque pode causar danos nas árvores. Nunca utilize óleo usado ou um óleo muito espesso. Estes podem danificar a serra montada em haste.

Encher o depósito de lubrificante

- Retire o tampão do óleo **17** e encha o depósito com a quantidade recomendada de óleo para lâminas-guia e correntes até o nível atingir o topo do indicador do nível de óleo **25**.
- Volte a colocar o tampão do óleo.
- Substitua periodicamente a corrente da serra e verifique o indicador do nível de óleo para assegurar a lubrificação adequada da lâmina-guia e da corrente.

Transportar o serrote montado em cabo (Fig. A)

Retire sempre a bateria **6** da pega e tape a corrente da serra **14** com a bainha **15** quando transportar a serra montada em haste.

Encaixar o módulo da cabeça da serra no módulo da pega (Fig. I–L)



ATENÇÃO: Lâmina afiada em movimento. Para evitar um funcionamento acidental, certifique-se de que a bateria é retirada da pega e que a bainha de protecção da corrente está colocada sobre a corrente antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

Os três conjuntos que compõem a serra montada em haste estão encaixados para garantir uma montagem correcta. Se um conjunto não encaixar facilmente noutro, não force.

A combinação do conjunto da pega **1** com o conjunto da cabeça de serra **3** permite obter uma serra montada em haste com cerca de 1,8 m de comprimento, como indicado na Fig. I. Para montar o conjunto da pega no conjunto da cabeça da serra:

1. Alinhe a ranhura **22** no lado exterior da extremidade de encaixe do conjunto da pega **1** com a patilha **23** no lado interior da extremidade de encaixe do conjunto da cabeça da serra **3**. Consulte a Fig. J. Empurre as duas secções em conjunto. Consulte a Fig. K.
2. Deslize a manga roscada **9** no conjunto da cabeça da serra o mais baixo possível e rode a manga para a direita até parar e tapar por completo, como indicado na Fig. L.



ATENÇÃO: Certifique-se sempre de que a manga está totalmente roscada e que as rosas vermelhas já não estão visíveis. Se não enroscar a manga por completo, o conjunto pode soltar-se e dar origem a uma situação de perigo. Verifique periodicamente as ligações para garantir que as rosas vermelhas não estão visíveis.

Encaixar a extensão central no módulo da cabeça da serra e no módulo da pega (Fig. A, M)

Adicionar a extensão central **2** ao conjunto da pega **1** e ao conjunto da cabeça da serra **3** cria uma serra montada em haste com cerca de 3,0 m de comprimento, como indicado na Fig. M. Consulte **Encaixar o módulo da cabeça da serra no módulo da pega** para saber como montar o conjunto central no conjunto da pega e no conjunto da cabeça da serra.



ATENÇÃO: Certifique-se sempre de que a manga está totalmente roscada e que as rosas vermelhas já não estão visíveis. Se não enroscar por completo a manga, a montagem pode soltar-se e dar origem a uma situação de perigo. Verifique periodicamente as ligações para garantir que as rosas vermelhas não estão visíveis.

DESMONTAGEM



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

Desmontar o módulo da cabeça da serra (Fig. N)



ATENÇÃO: Lâmina afiada em movimento. Para evitar um funcionamento acidental, certifique-se de que a bateria é retirada da pega e que a bainha de protecção da corrente está colocada sobre a corrente antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

Quando desmontar os conjuntos, quer estejam no modo de dois ou três conjuntos, desmonte sempre primeiro o conjunto da cabeça da serra **3**. Para fazê-lo, apoie o conjunto da pega **1** no chão e segure na parte central do conjunto da cabeça da serra com uma mão, como indicado na Fig. N. Utilize a outra mão para soltar a manga roscada e, em seguida, separe as duas metades. Repita este processo se a extensão central estava montada.

Colocar e ajustar a alça a tiracolo (Fig. O)

O serrote montado em cabo é fornecido com uma alça a tiracolo ajustável.

1. Encaixe a patilha da alça de ombro **28** no suporte da alça **19** como indicado na Fig. O.
2. Ajuste a alça de modo a ajustar-se correctamente ao seu ombro.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/

instalar dispositivos complementares ou acessórios.
Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Posição correcta das mãos (Fig. P)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque **SEMPRE** as mãos na posição correcta, conforme indicado.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão no punho principal **29** e uma mão na pinça de espuma **7**.

Utilizar a serra montada em haste (Fig. A)



ATENÇÃO: Leia e compreenda todas as instruções. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.



CUIDADO: Depois de terminar o trabalho, reduza sempre a tensão da corrente. A corrente contrai quando arrefece. Se a tensão não for reduzida, pode causar danos na serra de vara.

IMPORTANTE: Nunca utilize uma serra montada em haste que esteja danificada ou ajustada incorrectamente ou que não esteja totalmente montada em segurança. Verifique se a corrente da serra **14** pára de rodar quando o gatilho for libertado. Nunca ajuste a lâmina-guia **13** ou a corrente da serra quando o motor estiver a funcionar ou a bateria estiver instalada.

Cortar/podar com a serra montada em haste



ATENÇÃO:

- **Nunca se coloque por baixo do ramo que está a cortar.** Desvie-se sempre da trajectória de queda de resíduos.
- **Utilize sempre protecções para a cabeça, olhos, pés e corpo.** O uso de protecção corporal ajuda a reduzir o risco de ferimentos quando utiliza esta unidade.
- **Nunca se coloque em cima de uma escada ou outro suporte instável quando utilizar a serra montada em haste.** Evite sempre qualquer posição que o faça perder o equilíbrio e causar ferimentos graves.
- **Mantenha as outras pessoas a pelo menos 15 m da área de trabalho.** As distrações podem causar perda de controlo.
- **Perigo de electrocussão.** Para evitar choques, não utilize a ferramenta a menos de 15 m de linhas eléctricas aéreas. Verifique sempre se há linhas eléctricas ocultas na área circundante.
- **Não abra a pega do gatilho da serra montada em haste ao nível dos ombros.**

Interruptor de ligar/desligar (Fig. Q)

Certifique-se sempre de que tem os pés assentes e segure a serra montada em haste com firmeza com ambas as mãos e com o polegar e os dedos à volta da pega. Para ligar a ferramenta, puxe o botão de bloqueio **5** para trás com o polegar e, em seguida, carregue no gatilho **4** com os dedos,

como indicado na Fig. Q. (Quando a ferramenta estiver ligada, pode libertar o botão de bloqueio.) Para desligar a ferramenta, liberte o gatilho.

Gancho de remoção de ramos (Fig. A)



CUIDADO: O gancho de remoção de ramos não é um gancho de correia.

A serra montada em haste inclui um gancho de remoção de ramos **18** que permite remover ramos cortados de pequena e média dimensão.

Podar com a serra montada em haste

(Fig. A, P, R)



ATENÇÃO: Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não a sobrecarregue.



ATENÇÃO: Quando podar árvores, a protecção contra ricochete pode causar ferimentos ou a morte. Consulte **Protecção contra ricochete**, para evitar o risco de ricochete. Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Certifique-se de que tem os pés bem assentes. Mantenha os pés afastados. Divida o peso de maneira uniforme pelos pés.

1. Segure a serra montada em haste com as duas mãos, como indicado na Fig. P. Faça-o com firmeza. Os polegares e os dedos devem ser colocados à volta da pega da serra montada em haste e a haste. Mantenha os dedos afastados da calha de saída de serradura **26**, indicado na Fig. R.
2. Nunca trabalhe junto a uma árvore, numa posição invulgar ou em cima de uma escada ou de outra superfície instável. Pode perder o controlo da serra montada em haste, causando ferimentos graves.
3. Siga as instruções abaixo para saber como podar uma árvore.
 - a. Certifique-se de que a serra montada em haste está a funcionar à velocidade máxima antes de efectuar um corte. Quando iniciar um corte, encoste a corrente da serra **14** no ramo. Segure a serra montada em haste com firmeza na posição de corte para evitar um eventual salto ou deslocamento (movimento lateral) da ferramenta.
 - b. Oriente a serra montada em haste, aplicando uma ligeira pressão. Faça o primeiro corte a 152 mm do tronco da árvore na parte inferior do ramo. Utilize a parte superior da lâmina-guia **13** para fazer este corte. Corte 1/3 do diâmetro do ramo. Em seguida, efectue o corte final a partir da parte superior. Se tentar cortar ramos grossos de baixo para cima, o ramo pode fechar-se e entalar a corrente da serra na área de corte. Se tentar cortar ramos grossos na parte superior, sem um corte inferior superficial, o ramo pode fragmentar-se. Não force a serra montada em haste. O motor fica sobrecarregado e pode arder. Com a potência indicada, a ferramenta realizará melhor o trabalho e de forma mais segura.
 - c. Retire a serra montada em haste enquanto estiver a funcionar à velocidade máxima. Para parar a serra montada em haste, liberte o gatilho **4**. Antes de pousar a

serra montada em haste, certifique-se de que a corrente da serra parou.

Afiação da corrente da serra



CUIDADO: A corrente está afiada. Use sempre luvas de protecção quando manusear a corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

IMPORTANTE: As ferramentas de corte com corrente ficam rombas de imediato se tocarem no solo, em pedras, alvenaria ou num prego durante o corte.

Para obter os melhores resultados desta motosserra, é importante manter os dentes da motosserra afiados. Estão disponíveis serviços de afiação da corrente no seu centro de assistência DeWALT mais próximo.

NOTA: Sempre que afiar a corrente da serra, perde parte da capacidade de ricochete, portanto deve ter especial atenção. É recomendável afiar a corrente da serra apenas quatro vezes.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza



ATENÇÃO: choque eléctrico e risco mecânico. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível fazê-lo, do equipamento antes da limpeza.



ATENÇÃO: para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o produto e as ranhuras de ventilação (se aplicável) limpos. As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza.



ATENÇÃO: sobre a sujidade e o pó da caixa principal com ar seco sempre que se verificar acumulação de sujidade nas ranhuras de ventilação e nas imediações. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas quando efectuar este procedimento.



ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas do equipamento. Estes produtos químicos podem

enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Não permita a entrada de líquidos no equipamento. Nunca mergulhe nenhuma parte do equipamento em líquidos.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DeWALT a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da DeWALT neste produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

A corrente e a lâmina-guia sobresselentes estão disponíveis no seu centro de assistência DeWALT mais próximo.

- O modelo DCMP5567 requer a peça de serviço da corrente sobresselente número DT20667-QZ. Lâmina-guia sobresselente de 20 cm, peça de serviço número DT20668-QZ.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CERTIFIQUE-SE DE QUE SEGUIE AS REGRAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para obter assistência com o seu produto, visite o nosso Website: www.dewalt.com para obter uma lista dos centros de assistência.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A unidade não é iniciada.	A bateria não está montada correctamente.	Verifique a instalação da bateria.
	A bateria não está carregada.	Verifique os requisitos para carregar a bateria.
	O botão de bloqueio não foi premido.	Puxe o botão de bloqueio/gatilho para trás.
	As ligações da haste não foram apertadas correctamente.	Consulte Encaixar o módulo da cabeça da serra no módulo da pega .
A bateria não carrega.	A bateria não está inserida no carregador.	Introduza a bateria no carregador até o LED se acender.
	O carregador não está ligado.	Ligue o carregador numa tomada eléctrica. Consulte Carregar a bateria para obter mais detalhes.
	A temperatura ambiente está demasiado quente ou fria.	Coloque a bateria num local onde a temperatura de ar seja superior a 4,5 °C ou inferior a +40 °C.
Lâmina-guia/corrente sobreaquecida.	A corrente está demasiado apertada.	Consulte Ajustar a tensão da corrente .
	É necessário lubrificar a ferramenta.	Consulte Lubrificação da corrente .
A corrente está solta.	A tensão da corrente não está correcta.	Consulte Ajustar a tensão da corrente .
A qualidade do corte é fraca.	A tensão da corrente não está correcta.	Consulte Ajustar a tensão da corrente . NOTA: O excesso de tensão resulta num desgaste excessivo e na redução da duração da lâmina-guia e da corrente. Lubrifique a corrente a cada 10 minutos de utilização.
	A corrente tem de ser substituída.	Consulte Instalar e retirar a corrente da serra .
A unidade funciona, mas não corta.	A corrente foi instalada ao contrário.	Consulte Instalar e retirar a corrente da serra .

TANKOSAHA

DCMP5567

Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

www.2helpU.com/DoC/ tai

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Päiset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinnän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.

- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)



VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

	DCMP5567	
Tyyppi	2	
Jännite	V _{DC}	18
Akkutyyppi	Litiumioni	
Laipan pituus	cm	20
Ketjun maksiminopeus (kuormittamattomana)	m/s	6,5
Suurin sahauspituus	cm	15
Öljysäiliön tilavuus	ml	115
Paino (ilman akkua)	kg	3,5

Määritykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.



VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.



HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET



VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitetun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

- a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilösuojausvarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomioissa suoritettut toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

- a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/ tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

- e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

- a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyn tyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.
- b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.
- e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.
- f) **Akku ja työkalu tulee sijoittaa tulta ja liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tullelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

- a) **Korjauta työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

- b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS: Henkilövahinkovaaran välttäminen:

- Ennen käyttöä varmista, että jokainen laitetta käytettävä on tutustunut kaikkiin turvaohjeisiin ja muihin tässä oppaassa esitettyihin tietoihin.
- Säilytä nämä ohjeet ja tarkastele niitä säännöllisesti.



VAROITUS: Sähkötoimisten puutarhalaitteiden käyttämisen aikana tulee noudattaa aina perusturvallisuussääntöjä tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi. Tämä koskee myös seuraavia ohjeita.

1. **Vältä vaarallisia ympäristöolosuhteita** – Laitteita ei saa käyttää kosteassa tai märässä paikassa.
2. **Ei saa käyttää sateessa.**
3. **Pidä lapset kaukana** – Kaikkien sivullisten tulee pysyä turvallisen etäisyyden päässä työalueesta.
4. **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita** – Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Ne voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin. Kumisten suojakäsineiden ja tukevien jalkineiden käyttöä suositellaan ulkona työskennellessä. Sido pitkät hiukset.
5. **Käytä suojalaseja** – Käytä aina suojanaamaria tai hengityssuojaa pölyisessä ympäristössä.
6. **Käytä oikeaa laitetta** – Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
7. **Suojaaomamiiniin teriin tai leikkauseunoihin ei saa tarttua tai koskea laitetta nostessa tai pitäessä.**
8. **Älä kohdistaa laitteeseen voimaa** – Se toimii tehokkaammin ja sen suunnitellulla toimintanopeudella henkilövahinkojen vaara on pienempi.
9. **Älä kurkottele** – Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
10. **Pysy valppaana** – Tarkkaile toimenpiteitä. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt.
11. **Kytke laite pois virtalähteestä – Irrota akku, laitetta ei käytetä, ennen sen huoltoa ja lisävarusteita (esim. teriä) vaihtaessa.**
12. **Säilytä käyttämättömiä laitteita sisätilassa** – Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa sisätilassa, korkealla olevassa tai lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.
13. **Ylläpidä laitetta huolellisesti** – Pidä leikkauseuna terävänä ja puhtaana parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi ja henkilövahinkovaaran vähentämiseksi. Noudata voitelu- ja lisävarusteiden vaihto-ohjeita. Tarkista laitteen virtalähde säännöllisesti. Jos vaurioita löytyy, korjauta ne valtuutetussa huoltopalvelussa. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
14. **Tarkista vaurioituneiden osien varalta** – Ennen laitteen käytön jatkamista tulee huolellisesti tarkistaa mahdollisesti vaurioituneen suojan tai muun osan toimintakunto sekä tehokkuus. Tarkista liikkuva osat, niiden kiinnitys, osien eheys, asennus ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät.

Suojus tai muu vaurioitunut osa tulee antaa valtuutetun huollon korjattavaksi tai vaihdettavaksi, jos ohjekirjassa ei muuta mainita.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



VAROITUS - Ei saa käyttää sähkölinjojen lähellä.

Laitetta ei ole tarkoitettu suojaamaan sähköiskulta sen osuessa yläpuolella oleviin sähkölinjoihin. Katso turvataeisyydet yläpuolella oleviin sähkölinjoihin paikallisista määräyksistä ja varmista turvallinen käyttöasento ennen sahaketjulla toimivan tankosahaleikkurin käyttöä.

- **Pidä kaikki kehonosat poissa sahaketjusta. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä. Varmista tukkiutuneiden materiaalien poistamisen yhteydessä, että virtakytkin on pois päältä. Terät voivat pyöriä vapaasti sammuttamisen jälkeen.** Keskiytymisen herpaantuminen hetkeksikin tankosahaa käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- **Kanna tankosahaa kahvasta siten, että sahaketju on pysähtynyt.** Asenna sahaketjun suojus aina tankosahan kuljettamisen ja säilytyksen ajaksi. Tankosahan oikeaoppinen käsittely vähentää sahaketjun muodostamaa henkilövahinkovaaraa.
- **Pidä sähkötyökalua vain sen eristetyistä tarttumapinnoista, koska leikkuuterä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin.** Sahaketjun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä laitteen paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- **Älä käytä tankosahaa epäsuotuisissa sääolosuhteissa, varsinkin silloin, kun on olemassa salamoinnin vaara.** Täten salamaniskun vaara on pienempi.
- **Käytä tankosahaa aina kahdella kädellä.** Pidä tankosahaa molemmilla käsillä hallinnanmenetyksen välttämiseksi.

Käytä aina suojakypärää käyttäessä tankosahaa päään yläpuolella. Putoavat jäämät voivat johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

MUUT TURVAOHJEET



VAROITUS: Jotkin pölyt sisältävät kemikaaleja, joiden Kalifornian osavaltio on todennut aiheuttavan syöpää, synnyttäisi epämuodostumia tai muita lisääntymisvaurioita. Näihin kemikaaleihin kuuluvat muun muassa seuraavat:

- lannoitteiden yhdisteet
- hyönteismyrkkien, rikkakasvien torjunta-aineiden ja torjunta-aineiden yhdisteet
- arseeni ja kromi kemiallisesti käsitellystä puusta.

Kyseisten kemikaalien välttämiseksi: käytä hyväksyttyjä suojavarusteita, kuten mikroskooppisten hiukkasten suodattamiseen tarkoitettuja hengityssuojaimia.

- **Vältä pitkäaikaista kosketusta sahaamisesta, hiomisesta, poraamisesta ja muista rakennustöistä syntyvään pölyyn. Käytä suojavaatteita ja pese**

altistuneet alueet saippuavedellä. Haitallisten kemikaalien imeytyminen voi olla voimakkaampaa, jos pölyä pääsee suuhun, silmiin tai jos sitä jätetään iholle.



VAROITUS: Työkalun käyttö voi aiheuttaa ja/tai levittää pölyä, mikä voi aiheuttaa vakavan ja pysyvän hengitysongelman tai muun vamman.

Käytä aina asianmukaista hengityssuojainta. Suuntaa huikkaset pois kasvoilta ja kehosta.



HUOMIO: Käytä asianmukaisia kuulonsuojaimia käytön aikana. Joissakin olosuhteissa ja käytön kestäessä tietyn aikaa tämä tuote voi vaikuttaa kuulon heikentymiseen.

Ennen tankosahan käyttämistä

- Turvallisuuden varmistamiseksi lue kaikki ohjeet ja varmista, että ymmärrät ne ennen tankosahan käyttämistä.** Noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Jos kaikkia alla annettuja turvallisuusohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.
- Kiinnitä huomiota suoritamiisi toimenpiteisiin.** Käytä tervettä järkeä. Älä käytä tankosahaa, kun olet väsynyt.
- Käytä tankosahaa ainoastaan puiden oksien leikkaamiseen.** Älä käytä varsisahaa muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen. Älä käytä sitä muiden kohteiden leikkaamiseen.
- Tankosahaa saavat käyttää vain laitteen käyttöön hyvin perehtyneet aikuiset.** Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.
- Älä anna lasten tai käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tätä laitetta.**
- Käytä seuraavia suojavarusteita tankosahaa käyttäessä:
 - kestävät suojakäsineet
 - teräksisellä varvassuojalla ja liukumattomalla pohjalla varustetut jalkineet
 - suojalasit tai kasvosuoja
 - suojakypäriä
 - kuulonsuojaimet tai korvatulpat
 - suojaanamari tai hengityssuoja (pölyisillä alueilla työskennellessä)
- Käytä pitkiä housuja ja pitkävartisia saappaita.** Älä käytä löysiä vaatteita, lyhyitä housuja, koruja tai toimi ilman kenkiä.
- Sido pitkät hiukset olkapään yläpuolelle niin, etteivät ne voi juuttua liikkuviin osiin.
- Varmista aina seuraavat ennen leikkaamista:
 - vapaa työalue
 - hyvä jalansija
 - suunniteltu poistumisreitti putoavien oksien varalta
- Tarkista puu ennen sen leikkaamista. Varmista, että oksat voivat pudota vapaasti maahan.
- Tankosahaa ei saa käyttää taimien leikkaamiseen.

Tankosahan käyttämisen aikana



VAARA: Älä käytä laitetta märillä pinnoilla sähköiskun vaaran välttämiseksi. Älä altista vesisateelle. Säilytä sisätilassa.



VAARA: Varo tahatonta käynnistymistä – laitetta ei saa kantaa sormi virtakytkimellä, jos akku on asennettu. Tarkista laitteesta katkaistu virta ennen akun asentamista.

- Pysy valppaana. Käytä maalaisjärkeä laitetta käytettäessä.
- Pidä työalue puhtaana. Loukkaantumisia tapahtuu herkemmin epäsiisteillä alueilla.
- Irrota akku aina tankosahasta käytön jälkeen tai kun laite jätetään ilman valvontaa.
- Lapset, eläimet ja sivulliset tulee pitää vähintään 15 m turvaetäisyyden päässä tankosahasta. Työalueella saa olla ainoastaan tankosahan käyttäjä.
- Tankosahaa ei saa käyttää kaadettujen puiden sahaamiseen.
- Älä tartu suojaamattomaan sahaketjuun, kun nostat tai pitelet tankosahaa.
- Tartu tankosahaan tukevalla otteella pitäen yhtä kättä tangossa ja toista kättä kahvassa.
- Pidä sormet kaukana liipaisimesta, kunnes laite on valmis käytettäväksi.
- Varmista ennen tankosahan käynnistämistä, ettei ketju kosketa mihinkään.
- Pidä kaikki kehonosat kaukana ketjusta tankosahan ollessa toiminnassa.
- Älä kohdista tankosahaan voimaa käytön aikana. Kohdista siihen kevyttä voimaa. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Kuljeta tankosaha paikasta toiseen:
 - akun ollessa irrotettuna
 - sormet poissa liipaisimesta
 - pitäen tankoa tasapainossa, ja
 - pitämällä ohjaustanko ja ketju takana ja suojus kiinnitettynä.
- Älä leikkaa tankosahalla pieniä pensaita tai taimia. Ohuet kohteet voivat tarttua ketjuun ja sinkoutua sinua kohti. Seurauksena voi olla myös tasapainon menetyks.
- Ei saa käyttää heikossa valaistuksessa.
- Varmista aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Älä kurkottele. Kurkottelu voi johtaa tasapainon menetykseen tai osumiseen kuumiin pintoihin.
- Pidä kaikki kehonosat poissa liikkuvista osista.
- Älä käytä laitteessa missään tapauksessa mitään lisäosaa tai lisävarustetta, jota ei ole toimitettu tuotteen mukana tai jota ei ole määritetty tässä ohjekirjassa tämän tuotteen käyttöön soveltuvaksi.
- Tarkista tankosaha ennen jokaista käyttökertaa ja aina sen putoamisen tai muiden iskujen yhteydessä. Varmista, ettei laitteessa ole huomattavia vikoja tai vaurioita.

Tankosahaa ei saa käyttää:

- alkoholin, lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alaisena
- vesisateessa tai kosteissa olosuhteissa
- erittäin syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä

- jos tankosaha on vaurioitunut, säädetty virheellisesti tai koottu puutteellisesti tai löysästi
- virtakytkin ei kytke tankosahaa päälle ja pois päältä. Ketjun tulee pysähtyä, kun virtakytkin vapautetaan. Anna valtuutetun huollon vaihtaa viallinen kytkin. Katso **Lisävarusteet** osiossa **Huolto**.
- kiireessä
- puussa tai tikapuilla ollessa
- nostetuilla puomeilla, kauhoilla tai alustoilla ollessa
- kovassa tuulessa tai myrskyisessä säässä.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAARA: Sähköiskuvaara. Jos laitteella osutaan sähkölinjoihin, olemassa on vakavan henkilövahingon tai kuoleman vaara. Älä koskaan käytä virtalähteiden, johtojen tai sähkölinjojen lähellä.



VAROITUS: Tämä ohjekirja tulee lukea ja ymmärtää käyttöturvallisuuden varmistamiseksi. Käytä suojanaamaria (ja/tai suojalaseja) sekä suojakypärää suojautuaksesi putoavilta kohteilta. Varmista aina vapaa työalue, suunnittele poistumisreitti ja varo putoavia oksia ja kappaleita. Pidä sivulliset 15 m turvaetäisyyden päässä käytössä olevasta sahasta. Älä käytä laitetta mällä pinnoilla sähköiskun vaaran välttämiseksi. Älä altista vesisateelle. Säilytä sisätilassa.

- Suojaudu putoavilta oksilta välttämällä seisomista suoraan leikkattavien oksien alapuolella. Tätä laitetta ei saa käyttää yli 60° kulmassa maantasolta.
- Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä.
- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, ettei ketju kosketa mihinkään.
- Varmista, että käytössä oleva ketju on pysähtynyt ennen laitteen asettamista alas.

Huolto

- Laitteen saa huoltaa vain pätevä korjauspalvelu. Kouluttamattoman henkilön suorittama huolto tai ylläpito voi aiheuttaa loukkaantumisen. Katso lisätietoja tämän käyttöohjeen kohdasta **Huolto**.
- Tätä laitetta huoltaessa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Noudata tämän käyttöohjeen osion **Huolto**. Muiden kuin hyväksytyjen osien käyttö tai huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai henkilövahinkojen vaaran.

Takaiskulta suojautuminen



VAROITUS: Takaiskun voi aiheuttaa laipan kärjen osuminen johonkin tai terän jääminen puristuksiin. Laipan kärjen osuminen kiinteään kohteeseen voi aiheuttaa pyörivän ketjun sinkoutumisen nopeasti käyttäjää kohti. Teräketjun puristuminen laipan yläpintaan voi myös aiheuttaa nopean takapotkun. Molemmat edellä Kuvauista tilanteista voivat johtaa sahan hallinnan menetykseen ja vakavaan loukkaantumiseen.



Varotoimenpiteet takaiskujen minimoimiseen:

- Pidä tankosahasta tukevasti kiinni. Pidä sahasta kiinni tukevasti molemmin käsin laitteen ollessa toiminnassa. Tartu ketjusahaan lujalla otteella sahan kahvasta ja tangosta.
- Älä kurotele.
- Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Älä anna laipan kärjen koskettaa puunrunkoa, oksaa, maata tai muuta kohdetta.
- Älä nosta tankosahan kahvaa olkapäitä ylemmäs.
- Käytä apuna laitteita (esim. pienemmän takaiskun ketju, ketjun jarrutusjärjestelmä ja erityiset ohjauspalkit), jotka lieventävät takaiskuun liittyviä vaaroja.
- Käytä varaosina vain valmistajan suosittelemia laippoja ja ketjuja tai vastaavia.
- Ketjun pyöriessä varo aina, ettei laipan kärki osu mihinkään kohteeseen.
- Varmista, ettei työalueella ole esteitä (esim. muita puita, oksia, kiviä, aitoja jne.). Poista tai vältä alueella olevat esteet, joihin teräketju voi osua puunrunkoa tai oksaa katkaistaessa.
- Pidä teräketju terävänä ja oikealla kireydellä. Löysä tai tylsä ketju voi lisätä takaiskun vaaraa. Tarkista kireys säännöllisesti moottori pysäytettyinä ja akku irrotettuna.
- Aloita katkaisu ja työskentele vain ketjun pyöriessä täydellä nopeudella. Jos ketju liikkuu alhaisemmalla nopeudella, takapotkun vaara on suurempi.
- Leikkaa vain yksi oksa kerrallaan.
- Ole erittäin varovainen jatkaessasi katkaisua aikaisemmin aloitetusta kohdasta. Tartu piikkisillä tangoilla puusta ja jatka katkaisua vasta kun saha on saavuttanut täyden nopeuden.
- Älä yritä upotussahausta tai reikien leikkausta.
- Tarkkaile oksan liikkeitä tai muita voimia, mikä voi johtaa terän takertumiseen tai putoamiseen katkaisukohtaan.

Takapotkun turvallisuusominaisuudet



VAROITUS: Tankosaha sisältää seuraavat toiminnot, jotka lieventävät takaiskun vaaraa, ne eivät kuitenkaan täysin poista takaiskun vaaraa. Älä luota ainoastaan turvalaitteisiin tankosahan käyttäjänä. Noudata kaikkia tämän ohjekirjan turvallisuusohjeita, varoituksia ja huolto-ohjeita takapotkun ja muiden voimien välttämiseksi, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- **Alhaisen takaiskun laippa**, joka sisältää pienisäteisen kärjen, joka pienentää takaiskun vaara-aluetta laipan kärjessä. Alhaisen takaiskun laipan on todettu vähentävän huomattavasti takaiskujen määrää ja vakavuutta sähkötoimisten ketjusahojen turvallisuusvaatimusten mukaisissa testeissä.
- **Alhaisen takaiskun ketju**, sisältää muotoillun syvyysohjaimen ja suojusliitännän, jotka kääntävät takaiskun voiman ja mahdollistavat puun siirtymisen asteittain terään. Alhaisen takaiskun ketju täyttää takaiskun suorituskäytännön eri ketjusahojen testeissä.

Tankosahan nimet ja termit

- **Voimansiirron pyörä tai hammaspyörä** - Hammastettu osa, jonka avulla sahaketju toimii.
- **Laippa** - Kiinteä kiskollinen rakenne, joka tukee ja ohjaa sahaketjua.
- **Laippasuojus** - Suojus, joka asennetaan laipan päälle. Estää hampaisiin osumisen, kun sahaa ei käytetä.
- **Takaisku** - Laipan liike taakse- ja/tai ylöspäin, kun sahaketju laipan kärkialueen lähellä koskettaa johonkin kohteeseen (esim. puunrunko tai oksa) tai kun sahaketju juuttuu puuhun kiinni.
- **Alhaisen takaiskun ketju** - Ketju, joka täyttää takaiskun suorituskykyvaatimukset. (testattuna eri ketjusahoilla).
- **Alhaisen takaiskun laippa** - Laippa, jonka on todettu vähentävän huomattavasti takaiskua.
- **Varasahaketju** - Ketju, joka täyttää takaiskun suorituskykyvaatimukset erityisillä ketjusahoilla testattuna. Se ei välttämättä täytä suorituskykyvaatimuksia muilla sahoilla käytettynä.
- **Sahaketju** - Silmukan muodostava ketju, jonka leikkaushampaat leikkaavat puuta, joka toimii moottorin avulla ja jota laippa tukee.
- **Piikkinen tanko (piikki)** - Teräväkärkinen hammas tai hammas, jonka avulla leikkauksen aikana ohjataan sahaa ja ylläpidetään asentoa sahaamisen aikana.
- **Kytkin** - Laite, jolla ketjusahan moottorin virta kytketään päälle ja pois päältä.
- **Kytkimen lukitus** - Siirrettävä rajoitin, joka estää kytkimen tahattoman käytön manuaaliseen kytkentään saakka.
- **Trimmaus (karsiminen)** - Puun oksien leikkaaminen.
- **Alaleikkaus** - Ylöspäin suuntautuva leikkaus oksan alapuolelta. Tämä suoritetaan normaalissa leikkauksasennossa ja laipan yläosalla.

Säilytys

1. **Säilytä sisätilassa.** Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka suoralta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä suojattuna sekä lasten ulottumattomissa.
2. **Löysää aina ketjun kireyttä työtoimenpiteiden jälkeen.** Ketju vetäytyy kokoon jäähtyessä. Jos sen kireyttä ei löysätä, saha voi vaurioitua.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva E)

Valmistuspäivämääräkoodi **51** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Työkalun merkinnät

Seuraavat Fig.kkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulonsuojaimia.



Suojaa sateelta.



Käytä suojakypärää.



Käytä suojakäsineitä.



Leikkausvaara. Pidä sormet kaukana aukosta.



Käytä suojajalkineita.



Sahaketjun kiertosuunta.



Tappavan sähköiskun vaara. Pysy vähintään 10 metrin päässä yli kulkevista jännitejohdoista.



Sammuta laite. Irrota akku työkalusta ennen kuin teet mitään huoltotoimenpiteitä.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.



Pidä sivulliset poissa työalueelta.



Pidä sivulliset poissa työalueelta.

Fig.us (Fig. A)



VAROITUS: Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1 Kahvakokoonpano | 11 Hammaspyörän suojus |
| 2 Pidennysvarsi keskellä | 12 Kuusioruuvit |
| 3 Sahapääkokoonpano | 13 Laippa |
| 4 Liipaisukytkin | 14 Teräketju |
| 5 Lukituspainike | 15 Tuppi |
| 6 Akku | 16 Kuusiokoloavain |
| 7 Pehmustettu kädensija | 17 Öljysäiliön tulppa |
| 8 Kierretanko | 18 Oksien poistokoukku |
| 9 Kierrelaippa | 19 Hihnan kiinnitysosa |
| 10 Laipan kiinnitin | |

Käyttötarkoitus

Tämä tankosaha sopii ihanteellisesti karsimiseen ja halkaisijaltaan korkeintaan 203 mm oksien katkaisemiseen.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä tankosaha on ammattimainen sähkötyökalu.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- **Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.



VAROITUS: Käytä ainoastaan DeWALTDeWALT-akkuja ja -latureita.

Akun asentaminen ja poistaminen laitteesta (Kuva B)

HUOMAA: Varmista, että akku **9** on täysin ladattu.

Akun asentaminen laitteen kahvaan

1. Kohdista akku työkalun kahvan sisällä oleviin kiskoihin (Kuva B).
2. Liu'uta se kahvaan, kunnes akku on hyvin paikoillaan laitteessa ja varmista, että lukitus napsahtaa paikoilleen.

Akun poistaminen laitteesta

1. Paina akun vapautuspainiketta **10** ja vedä akku ulos työkalun kahvasta.
2. Laita akku laturiin.

Tasomittarilla varustetut akut (Kuva B)

Joissakin DeWALT-akuissa on tasomittari **12**, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Sahaketjun asentaminen ja irrottaminen (Fig. A, C–E)



VAROITUS: Terävä pyörivä terä. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu kahvasta ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.



HUOMIO: Terävä pyörivä terä. Pidä aina suojakäsineitä asentaessasi tai irrottaessasi ketjua. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa tukevan myös liikkumattomana ollessaan.

1. Aseta tankosaha tukevalle ja tasaiselle pinnalle. Kierrä kahta kuusioruuvia **12** vastapäivään pakkaukseen kuuluvalla kuusiokoloavaimella **16**.
2. Irrota hammaspyörän suojus **11**, laipan kiinnitin **10**, sekä kuusioruuvit.
3. Poista sahaketju **14**, kierrä kotelon edessä olevaa ruuvia **20** avaimen tasapaisella ruuvimeisselillä. Kierrä ruuvia vastapäivään niin, että laippa **13** vetäytyy ja vähentää ketjun kireyttä mahdollista sen poistamisen.
4. Nosta kulunut sahaketju laipan urasta irti.
5. Käännä laippa toisin päin.
6. Asenna sahaketju takaisin varmistamalla, että laipassa oleva aukko on kohdistustappien **21** päällä Fig. E mukaisesti ja että aukon alla oleva reikä on säätötapin päällä.
7. Aseta uusi ketju laipan uraan ja hammaspyörän ympärille. Varmista, että hampaat osoittavat oikeaan suuntaan kohdistamalla kotelossa tai laipassa oleva Fig..
8. Kierrä kotelon etuosassa olevaa ruuvia myötäpäivään ketjun kireyden lisäämiseksi.
9. Asenna hammaspyörän suojus, laipan kiinnitin sekä kuusioruuvit takaisin paikoilleen.
10. Noudata osion **Ketjun kireyden säätäminen** ohjeita.

Ketjun kireyden säätäminen (Fig. A, D, F, G)

1. Tarkista sahaketjun **14** kireys, kun tankosaha on tukevalla alustalla. Kireys on oikeaoppinen, kun teräketju napsahtaa takaisin sitä vetäessä 3 mm:n verran laipasta **13** pois päin kevyellä voimalla pitäen ketjua keskisormen ja peukalon välissä Fig. F mukaisesti. Laipan ja teräketjun väliin alaosaan ei saa jäädä "notkoa" Fig. G mukaisesti.
2. Säädä sahaketjun kireys löysäämällä kuusioruuveja **12**.
3. Kierrä ruuvia **20** avaimen tasapaisella ruuvimeisselillä.
4. Älä kiristä teräketjua liikaa, sillä se aiheuttaa ylimääräistä kulumista ja lyhentää laipan ja teräketjun käyttöikää. Liiallinen kireys pienentää myös leikkauksien määrää yhtä akun latauskertaa kohti.
5. Kun sahaketjun kireys on oikea, kiristä kuusioruuvit **12** kiinnityspalkkiin.
6. Tarkista uuden sahaketjun kireys useaan kertaan (akun irrottamisen jälkeen) 2 ensimmäisen käyttötunnin aikana koska uusi ketju venyy hieman.

HUOMAA: Sahaketjun kireys tulee säätää säännöllisesti.

Sahaketjun ja laipan voitelu (Fig. H)

Automaattinen voitelujärjestelmä

Tässä tankosahassa on sahaketjun ja laipan automaattinen voitelujärjestelmä. Öljytason ilmaisin **25** näyttää ketjusahan öljytason. Jos öljytaso laskee alle neljänneksen, irrota akku tankosahasta ja täytä säiliö oikeanlaisella öljyllä.

HUOMAA: Tyhjennä öljysäiliö aina sahaamisen lopettamisen jälkeen.

HUOMAA: Käytä korkealuokkaista laippaa ja ketjuöljyä ketjun ja laipan asianmukaista voitelua varten. Vaihtoehtoisesti voit käyttää väliaikaisesti pesuaineetonta SAE30-moottoriöljyä. Kasvispohjaisen öljyn käyttö laipassa ja ketjussa on suositeltavaa puita karsiessa. Mineraaliöljyn käyttö ei ole suositeltavaa, sillä se voi vahingoittaa puita. Älä koskaan käytä jäteöljyä tai erittäin paksua öljyä. Muutoin tankosaha voi vaurioitua.

Öljysäiliön täyttäminen

- Irrota öljysäiliön tulppa **17** ja täytä säiliö suositellulla laipan ja ketjun öljyllä, kunnes öljytaso on saavuttanut öljytason ilmaisimen **25** ylätasoon.
- Kierrä säiliön tulppa takaisin paikalleen.
- Kytke ketjusaha säännöllisesti pois päältä ja tarkista öljytason ilmaisin varmistaaksesi, että laippa ja ketju on voideltu oikeaoppisesti.

Tankosahan kuljetus (Fig. A)

Poista akku **6** aina kahvasta ja suojaa sahaketju **14** laippasuojuksella **15** ennen tankosahan kuljettamista.

Sahapääkokoonpanon liittäminen

kahvakokoonpanoon (Fig. I–L)



VAROITUS: Terävä pyörivä terä. Jotta sahaa ei käynnistetä vahingossa, varmista, että akku on irrotettu kahvasta ja että laippasuojus on paikallaan ketjussa ennen kuin suoritat seuraavat toimenpiteet. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

Tankosahan kolme kokoonpanoa kiinnitetään avaimilla niiden oikeaoppisen asennuksen varmistamiseksi. Jos jokin kokoonpano ei kiinnity hyvin paikoilleen, sitä ei saa asentaa väkisin.

Kun kahvakokoonpano **1** asennetaan sahapääkokoonpanoon **3**, tankosahan pituus on noin 1,8 m Fig. L mukaisesti.

Kahvakokoonpanon asentaminen sahapääkokoonpanoon:

1. Kohdistura **22** kahvakokoonpanon **1** kytkentäpään ulkopuolella kielekkeeseen **23**, joka on leikkurikokoonpanon **3** kytkentäpään sisäpuolella. Katso Fig. J. Paina kaksi osiota kokonaan yhteen. Katso Fig. K.
2. Liu'uta sahapääkokoonpanon kierrelaippa **9** kokonaan alas ja kierrä laippaa myötäpäivään, kunnes se pysähtyy ja peittää kierreteet kokonaan Fig. L mukaisesti.



VAROITUS: Varmista aina, että laippa on kierretty kokonaan kiinni ja ettei punaisia kierteitä enää näy. Jos laippaa ei kierretä kokonaan kiinni, kokoonpano voi irrota ja seurauksena voi olla vaaratilanne. Tarkista liittänyt säännöllisesti varmistaaksesi, ettei punaisia kierteitä näy.

Keskipidennyksen liittäminen sahapää- ja kahvakokoonpanoon (Fig. A, M)

Kun keskipidennys **2** asennetaan kahvakokoonpanoon **1** ja sahapääkokoonpanoon **3** tankosahan pituus on noin 3,0 m Fig. M mukaisesti.

Katso kohdasta **Sahapääkokoonpanon liittäminen kahvakokoonpanoon** ohjeet keskipidennyksen liittämiseen kahvakokoonpanoon sekä sahapääkokoonpanoon.



VAROITUS: Varmista aina, että laippa on kierretty kokonaan kiinni ja ettei punaisia kierteitä enää näy. Jos laippaa ei kierretä kokonaan kiinni, kokoonpanot voivat irrota ja seurauksena voi olla vaaratilanne. Tarkista liittänyt säännöllisesti varmistaaksesi, ettei punaisia kierteitä näy.

PURKAMINEN



VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Sahapääkokoonpanon irrottaminen (Fig. N)



VAROITUS: Terävä pyörivä terä. Jotta sahaa ei käynnistetä vahingossa, varmista, että akku on irrotettu kahvasta ja että laippasuojus on paikallaan ketjussa ennen kuin suoritat seuraavat toimenpiteet. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

Kokoonpanoja irrottaessa sahapääkokoonpano **3** tulee aina irrottaa ensimmäiseksi, oli kyseessä sitten kahden tai kolmen kokoonpanon tila. Aseta kahvakokoonpano **1** tällöin maahan ja tartu sahapääkokoonpanon keskikohtaan yhdellä kädellä Fig. N mukaisesti. Löysää kierrelaippaa toisella kädellä ja vedä sitten kaksi puolikasta erilleen. Toista toimenpide, jos keskipidennys on asennettu.

Olkahihnan kiinnittäminen ja säätäminen (Fig. O)

Tässä tankosahassa on säädettävä olkahihna.

1. Napsauta olkahihnan lukitsin **28** hihnakiinnittimeen **19** kuten Fig. O.
2. Säädä hihna niin, että se menee hyvin olkapäsi yli.

TOIMINTA

Käyttöohjeet



VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva P)



VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, käytä **AINA** käsien oikeaoppista asentoa Fig. osoittamalla tavalla.



VAROITUS: Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, tartu laitteeseen **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä pääkahvassa **29** ja toisen käden pitämistä pehmustetussa kahvassa **7**.

Tankosahan käyttäminen (Fig. A)



VAROITUS: Kaikki ohjeet on luettava ja ymmärrettävä. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.



HUOMIO: Löysää aina ketjun kireyttä työtoimenpiteiden jälkeen. Ketju vetäytyy kokoon jäähtyessä. Jos sen kireyttä ei löysätä, tankosaha voi vaurioitua.

TÄRKEÄÄ: Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai virheellisesti säädettyä tai puutteellisesti koottua tankosahaa. Varmista, että sahaketju **14** pysähtyy, kun liipaisinkytkin vapautetaan. Älä koskaan säädä laippaa **13** tai sahaketjua moottorin ollessa toiminnassa tai akun ollessa asennettuna.

Tankosahalla trimmaus/karsinta



VAROITUKSET:

- **Älä koskaan seiso leikattavan oksan alapuolella.** Pysyttele poissa putoavien kohteiden alta.
- **Käytä aina suojakypärää, suojalaseja, suojajalkineita ja suojavaatteita.** Suojavaatteiden avulla voidaan ehkäistä henkilövahinkoja tämän laitteen käyttämisen aikana.
- **Älä koskaan seiso tikapuilla tai muilla epävakaailla telineillä tankosahaa käyttäessä.** Vältä aina asentoja, jotka voivat johtaa tasapainon menettämiseen ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- **Pidä muut henkilöt vähintään 15 m turvaetäisyydellä työalueelta.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- **Tappavan sähköiskun vaara.** SähköisFig.aran välttämiseksi laitteen käytön aikana tulee varmistaa vähintään 15 m turvaetäisyys sähkölinjoihin. Tarkista aina ympäristö piilevien sähkölinjojen varalta.
- **Älä nosta tankosahan kytkinkahvaa olkapäitä ylemmäs.**

Virtakytkin (Fig. Q)

Varmista aina hyvä jalansija ja pidä tankosahan kahvasta tiukasti kiinni molemmilla käsillä peukalo ja sormet sen ympärillä. Kytke laite päälle vetämällä lukituspainike **5** peukalolla taakse ja painamalla liipaisinkytkimestä **4** sormilla Fig. Q mukaisesti. (Lukituspainike voidaan vapauttaa laitteen käynnistymisen jälkeen). Sammuta laite vapauttamalla liipaisukytkin.

Oksien poistokoukku (Fig. A)



HUOMIO: Oksien poistokoukku ei ole vyökoukku.

Tankosahassa on oksien poistokoukku **18**, joka helpottaa leikattujen pienten ja keskiuurten oksien poistamista.

Tankosahalla karsiminen (Fig. A, P, R)



VAROITUS: Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.



VAROITUS: Puiden karsiminen: varo takaiskuja, sillä ne voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja

ja kuolemanvaaran. Lue kohta **Suojautuminen takaiskulta** takaisFig.aran välttämiseksi. Älä kurkottele. Varmista hyvä jalansija. Pidä jalat erillään. Jaa paino tasaisesti molemmille jaloille.

1. Tartu tankosahaan molemmilla käsillä Fig. P mukaisesti. Varmista hyvä ote. Tankosahan kahvan ja tangon on oltava peukalon ja sormien välissä. Pidä sormet kaukana sahanpölyn poistojärjestelmästä **26** Fig. R mukaisesti.
2. Älä koskaan käytä puussa, epämukavassa asennossa, tikapuilla tai muulla epävakaailla alustalla. Tankosahan hallinnan menetys voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
3. Karsi puuta alla olevia ohjeita noudattamalla.
 - a. Varmista ennen varsinaista katkaisua, että saha toimii täydellä nopeudella. Aseta liikFig. sahaketju **14** oksaa vasten leikkausta aloittaessa. Pidä tankosahaa hyvin paikoillaan, jotta se ei pääse ponnahtelemaan tai liikkumaan sivusuunnassa.
 - b. Ohjaa tankosahaa kevyesti painaen. Sahaa ensin 152 mm puun rungosta karsintakohdan alapuolella. Käytä tähän sahaukseen laipan **13** yläpintaa. Leikkaa 1/3 oksan halkaisijasta. Viimeistele leikkaus sitten yläosasta. Jos yrität leikata paksuja oksia alaosasta, oksa voi aiheuttaa sahaketjun jäämisen puristuksiin leikkauskohtaan. Jos yrität leikata paksuja oksia yläpuolelta suorittamatta pinnallista alaleikkausta, oksa voi hajota osiin. Älä kohdistaa tankosahaan voimaa. Muutoni moottori ylikuormittuu ja se voi vaurioitua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
 - c. Poista tankosaha katkaisukohdasta moottorin käydessä täydellä nopeudella. Pysäytä tankosaha vapauttamalla virtakytkin **4**. Varmista, että sahaketju on pysähtynyt ennen tankosahan asettamista alas.

Sahaketjun terävyys



HUOMIO: Terävä ketju. Käytä aina suojakäsineitä ketjua käsitellessä. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

TÄRKEÄÄ: Ketjuterät tylsyvät heti, jos ne sahattaessa osuvat maahan, kiviin, kiviainekseen tai naulaan.

Jotta ketjusaha toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, sahaketjun hampaat on pidettävä terävinä. Ketjun teroituspalvelua on mahdollista pyytää paikalliselta DEWALT-huoltopalvelulta.

HUOMAA: Kun sahaketju teroitetaan, se menettää hiukan alhaisen takaiskun ominaisuuksiaan ja erityistä varovaisuutta on noudatettava. Teräketju on suositeltavaa teroittaa korkeintaan neljä kertaa.

KUNNOSSAPITO

Työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapittoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpU.com.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistaminen



VAROITUS: Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Kytke pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) laitteesta ennen puhdistusta.



VAROITUS: Pidä laite ja mahdolliset tuuletusaukot aina puhtaina varmistaaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan. Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.



VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



VAROITUS: Älä koskaan käytä laitteen muiden kuin metallisten osien puhdistukseen liuottimia tai muita voimakkaita kemikaaleja. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Laitteen sisään ei saa päästää nestettä. Laitteen mitään osaa ei saa upottaa nesteeseen.

Lisävarusteet



VAROITUS: Koska muita kuin DEWALT lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain DEWALT in suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ketjun ja laipan varaosat ovat saatavilla paikallisesta DEWALT-huoltopalvelusta.

- DCMPS567 edellyttää varaketjun, varaosanumero DT20667-QZ. Varalaippa 20 cm (8 tuumaa), varaosanumero DT20668-QZ.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rästitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

VIANETSINTÄ

NOUDATA TURVALLISUUSSÄÄNTÖJÄ JA -OHJEITA

Kun tarvitset tukea tuotteeseen liittyen, huoltopalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.dewalt.com ..

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laite ei käynnisty.	Akkua ei ole asennettu oikein.	Tarkista akun asennus.
	Akkua ei ole ladattu.	Tarkista akun latausvaatimukset.
	Lukituspainike ei ole päällä.	Vedä lukituspainike/liipaisin taakse.
	Virheellisesti kiristetyt tangon liitännät.	Katso kohta <i>Sahapääkokooppaanon liittäminen kahvakokooppaanon.</i>
Akku ei lataudu.	Akkua ei ole asetettu laturiin.	Työnnä akku laturiin, kunnes punaiset LED-valot syttyvät.
	Laturia ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke laturi toimivaan pistorasiaan. Katso lisätietoa osiosta <i>Akun lataaminen.</i>
	Ympäristölämpötila liian kuumaa tai liian kylmää.	Siirrä akku ympäristöön, jonka lämpötila on yli 4,5 °C (40 °F) ja alle +40 °C (104 °F).
Laippa/ketju on ylikuumentunut.	Ketju on liian kireällä.	Katso osio <i>Ketjun kireyden säätäminen.</i>
	Voitelu tarpeen.	Katso osio <i>Ketjun voiteleminen.</i>
Ketju on löysä.	Virheellisesti asetettu ketjun kireys.	Katso osio <i>Ketjun kireyden säätäminen.</i>
Heikko leikkauksen laatu.	Virheellisesti asetettu ketjun kireys.	Katso osio <i>Ketjun kireyden säätäminen. HUOMAA:</i> Liian suuri kireys kiihdyttää kulumista ja lyhentää laipan ja ketjun käyttöikää. Voitele 10 minuutin välein käytön aikana.
	Ketju tulee vaihtaa.	Katso kohta <i>Sahaketjun asentaminen ja poistaminen.</i>
Laite toimii, mutta se ei leikkaa.	Ketju on asennettu väärinpäin.	Katso kohta <i>Sahaketjun asentaminen ja poistaminen.</i>

STÅNGSÅG

DCMP567

Dokument som finns tillgängliga online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkran om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)



VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktygsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).



Tekniska data

DCMP567		
Typ		2
Spänning	V _{DC}	18
Batterityp		Litiumjon
Svärdlängd	cm	20
Maximal kedjehastighet (utan belastning)	m/s	6,5
Maximal såglängd	cm	15
Oljekapacitet	ml	115
Vikt (utan batteri)	kg	3,5

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG



VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden.** Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- a) **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarig personskada.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.
- h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer**

som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.

- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfaror när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.
- d) **Under misbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
- g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i**

bruksanvisningen. Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.
- b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



WARNING! För att minska risken för skada:

- Innan apparaten används måste den som nyttjar den läsa och förstå samtliga säkerhetsinstruktioner och annan information i den här handboken.
- Spara dessa instruktioner och läs dem regelbundet.



WARNING! När man använder elektriska trädgårdsapparater skall dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner alltid följas för att minska risken för elektriska stötar, personskada och brand.

1. **Undvik farliga miljöförhållanden** – Använd inte elektriska enheter på fuktiga eller våta platser.
2. **Använd inte i regn.**
3. **Håll barn borta** – Alla besökare skall hållas på avstånd från arbetsområdet.
4. **Bär lämpliga kläder** – Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Dessa kan fastna i delar i rörelse. Använd gummihandskar och stabila skor rekommenderas vid arbete utomhus. Använd hårnät om du har långt hår.
5. **Använd skyddsglasögon** – Använd alltid ansikts- eller dammmask om arbetet är dammigt.
6. **Använd rätt apparat** – Använd inte denna apparat för jobb som den inte är avsedd för.
7. **Ta inte tag i de exponerade skärbladet eller sågkanterna när apparaten lyfts upp eller bärs.**
8. **Tvinga inte apparaten** – Den kommer att göra arbetet bättre och med mindre risk för skador med den hastighet som det designats för.
9. **Sträck dig inte** – Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.
10. **Var uppmärksam** – Titta på vad du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte enheten när du är trött.
11. **Koppla bort apparaten** – Ta bort batteriet när det inte används, innan service, vid byte av tillbehör såsom klingor och liknande.
12. **Förvara apparater som inte används inomhus** – När den inte används bör apparaten förvaras på en torr, en hög eller låst plats utom räckhåll för barn.
13. **Vårda apparaten** – Håll skärkanterna vassa och rena för bästa prestanda och för att minska risken för skador. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera apparatens strömkälla regelbundet och se till att reparera dem hos av en auktoriserad verkstad om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

14. **Kontrollera skadade delar** – Innan vidare användning av apparaten skall skyddet och andra delar som är skadade noga kontrolleras för att avgöra om de fungerar korrekt och utför dess avsedda funktion. Kontrollera inriktningen av rörliga delar, inklämning av rörliga delar, bristning hos delar och andra förhållanden som kan påverka dess arbete. Ett skydd eller andra delar som är skadade bör repareras på ett korrekt sätt eller bytas av ett auktoriserat servicecenter såvida inte annat anges i bruksanvisningen.

SPARA DESSA ANVISNINGAR



WARNING – arbeta inte nära elektriska ledningar.

Enheten har inte designats för att skydda mot elektriska stötar i händelse av kontakt med elektriska luftledningar, se de lokala bestämmelserna för säkert avstånd till elektriska luftledningar och se till att arbetspositionen är säker och skyddad innan arbete utförs med sågkedjans stängsekatör.

- **Håll alla kroppsdelar undan från sågkedjan. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge när material som fastnat tas bort. Knivarna kan fortsätta röra sig efter avstängning.** Under användning av grensågen kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvariga personskador.
- **Bär grensågen i handtaget medan den är avstängd.** När grensågen transporteras eller förvaras skall alltid sågkedjans skydd vara monterat. Korrekt hantering av grensågen kommer att minska risken för personskador från sågkedjan.
- **Håll elverktyget i isolerade grepppylor eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Om en sågkedja får kontakt med strömförande ledningar kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- **Använd inte grensågen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska.** Detta minskar risken för åsknedslag.
- **Använd alltid två händer vid arbeten med grensågen.** Håll grensågen med båda händerna för att undvika att förlora kontrollen.

Använd alltid huvudskydd vid arbeten med grensågen ovanför huvudet. Fallande skräp kan resultera i allvariga personskador.

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER



WARNING! Visst damm innehåller kemikalier som är känt i staten Kalifornien att orsaka cancer, förlösningsdefekter eller andra fortplantningsskador. Några exempel på dessa kemikalier är:

- blandningar i gödningsmedel,
- blandningar i insektsmedel, växtgifter och bekämpningsmedel,
- arsenik och krom i kemisk behandlat virke.

För att minska din exponering för dessa kemikalier godkänd säkerhetsutrustning, såsom dammskyddsmasker

som är specialkonstruerade för att filtrera mikroskopiska partiklar.

- **Undvik långvarig kontakt med damm från elslipning, sågning, slipning, borrar och annan byggverksamhet. Använd skyddskläder och tvätta utsatta områden med tvål och vatten.** Om damm får komma in i munnen, näsan, ögonen eller lägger sig på huden kan det gynna upptagning av skadliga kemikalier.



WARNING! Detta verktyg kan ge upphov till och/eller sprida damm som kan leda till allvarliga och permanenta luftvägsskador eller andra skador.

Använd alltid godkänt andningsskydd som är lämpligt för dammexponering. Rikta bort partiklar från ansiktet och kroppen.



FÖRSIKTIGHET: Använd lämpliga personliga hörselskydd under användningen. Under vissa omständigheter och vid användning kan buller från denna produkt bidra till hörselskador.

Innan grensågen används

- **För säkert arbete läs igenom och förstå alla instruktioner innan grensågen används.** Följ alla säkerhetsinstruktioner. Om inte alla säkerhetsinstruktioner som listas nedan följs kan det resultera i allvarliga personskador.
- **Titta på det du gör.** Använd sunt förnuft. Använd inte grensågen när du är trött.
- **Använd endast grensågen för att såga trädgrenar.** Använd inte grensågen till annat än det den är avsedd för. Använd inte för att såga andra föremål.
- **Endast erfarna vuxna skall använda grensågen.** Låt aldrig barn använda den.
- **Låt inte barn eller ovana personer använda denna enhet.**
- Använd följande säkerhetsutrustning vid arbete med grensågen:
 - kraftiga handskar
 - skyddskor med stålhätta med halkfria sulor
 - skyddsglasögon eller ansiktsskärm
 - skyddshjälm
 - hörselskydd eller öronproppar
 - ansikts- eller dammask (vid arbete i dammiga områden)
- **Använd kraftiga långa byxor och kraftiga skor.** Använd inte löst sittande kläder, kortbyxor, någon form av smycken eller gå barfota.
- Fäst långt hår så att det är ovanför axelnivå för att förhindra intrassling i delar i rörelse.
- Innan sågning, se alltid till följande:
 - arbetsområdet är rent
 - säkert fotfäste
 - planerad reträttväg från fallande grenar
- Inspektera trädet innan trimning. Låt grenar falla fritt till marken.
- Använd inte grensågen för att fälla unga träd.

När grensågen används



FARA: För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte den på våta ytor. Utsätt den inte för regn. Förvara inomhus.



FARA: Undvik oavsiktlig start – när batteriet är installerat. Bär inte apparaten med fingret på avtryckaren. Se till att avtryckaren är avstängd när batteriet installeras.

- Var uppmärksam. Använd sunt förnuft vid arbete med enheten.
- Håll arbetsområdet rent. Belamrade områden inbjuder till skador.
- Ta alltid bort batteriet från grensågen när sågningen är klar eller när den lämnas utan uppsikt.
- Håll barn, djur och åskådare minst 15 m från grensågen. Endast användaren skall befinna sig i arbetsområdet.
- Använd inte grensågen för att fälla träd.
- Ta inte tag i den exponerade sågkedjan när grensågen lyfts upp eller bärs.
- Greppa stångsågen på ett säkert sätt, - ena handen på stången och den andra handen på handtaget.
- Håll fingrarna borta från avtryckaren innan den är klar för att såga.
- Innan grensågen startas, se till att kedjan inte vidrör något.
- Håll alla kroppsdelar borta från kedjan när grensågen körs.
- Forcera inte grensågens tryck mot grenen under sågningen. Använd lätt tryck. Med rätt verktyg kan du utföra de arbetsuppgifter som verktyget är avsett för på ett bättre och säkrare sätt.
- Bära grensågen från en plats till en annan:
 - med batteriet borttaget,
 - fingrarna borta från avtryckaren,
 - genom att hålla skaftet balanserat, och
 - med svärdet och kedjan bakåt och med slidan fastsatt.
- Såga inte smågrenar och sly med grensågen. Tunt sly kan fångas av kedjan och piskas mot dig. Detta kan också få dig ur balans.
- Arbeta inte under dåligt belysning.
- Ha ordentligt fotfäste och balans. Sträck dig inte för långt. Om du sträcker dig för långt kan det resultera i att du tappar balansen eller exponeras för heta ytor.
- Håll alla kroppsdelar undan från rörliga delar.
- Använd under inga omständigheter några tillsatser eller tillbehör på denna produkt som inte tillhandahålls med produkten eller identifierats som lämpliga för användning med denna produkt i denna bruksanvisning.
- Inspektera grensågen innan varje användning och efter att den tappats eller annan påverkan. Se till att det inte finns några signifikanta defekter eller skador.
 - under påverkan av alkohol, mediciner eller droger.
 - i regn eller i fuktiga eller våta områden.
 - där mycket lättantändliga vätskor eller gaser finns.
 - om grensågen är skadad, felinställd eller inte är helt och säkert monterad.
 - avtryckaren inte slår på eller stänger av grensågen. Kedjan måste stanna när avtryckaren släpps. Defekta

Använd inte grensågen:

strömbrytare måste bytas hos ett auktoriserat servicecenter. Se **Tillbehör** under **Underhåll**.

- när du har bråttom.
- i ett träd eller på en stege.
- på en skylift, skapa eller plattform.
- under kraftig vind eller stormigt väder.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



FARA: Risk för elektrisk stöt. Allvarliga skador eller dödsfall från elektricitet om kontakt sker med strömledningar. Använd aldrig i närheten av elektriska källor, kablar eller strömledningar.



WARNING! För säker drift, läs igenom och förstå bruksanvisningen. Använd ansiktsmask (och/eller skyddsglasögon) och hjälm för att skydda mot nedfallande skräp. Ha alltid ett rent arbetsområde, reträttväg och var medveten om grenar/kvists plats för att undvika nedfallande skräp. Håll åskådare på 15 m avstånd när sågen används. För att minska risken för elektrisk stöt, använd inte den på våta ytor. Utsätt den inte för regn. Förvara inomhus.

- För att skydda dig från nedfallande grenar, stå inte direkt under grenen eller kvistar som sågas. Detta verktyg ska inte hållas i en vinkel över 60° från marken.
- Se till att handtagen är torra och fria från olja eller fett.
- Innan du startar enheten, se till att sågkedjan inte är i kontakt med något föremål.
- Se till att sågkedjan har stannat innan enheten läggs ned.

Service

- Service på verktyget får endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Service eller underhåll som utförs av okvalificerade personer kan resultera i personskador. Se avsnittet **Underhåll** i denna bruksanvisning.
- Vid service på detta verktyg använd endast identiska reservdelar. Följ instruktionerna i avsnittet **Underhåll** i denna bruksanvisning. Användning av ej godkända delar eller om inte underhållsinstruktionerna följs kan utgöra risk för elektrisk stöt eller skador.

Skydd mot rekyler



WARNING! Rekyler kan uppstå om svärdets nos eller spets kommer i kontakt med ett föremål, eller om träet sluter sig och nyper kedjan i skåran. Spetskontakt kan i vissa fall orsaka en blixtnabb omvänd reaktion så att svärdet slås uppåt och bakåt mot användaren. Om kedjan nyps längs svärdets översida kan svärdet hastigt slungas bakåt mot användaren. Båda dessa reaktioner kan få dig att tappa kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarlig personskada.



Följande försiktighetsåtgärder skall följas för att minimera rekyler:

- Greppa grensågen med ett stadigt grepp. Håll sågen stadigt med båda händerna när enheten körs. Se till att du har ett fast grepp med tummarna och fingrarna ordentligt omslutna om handtaget och stången.

- Sträck dig inte för långt.
- Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.
- Låt inte spetsen på styrsvärdet komma i kontakt med en stock, gren, marken eller andra hinder.
- Sträck inte grensågen över axelhöjd.
- Användning av enheter som kedja med reducerad rekylerad kedjebromssystem och special styrsvärd som minskar risken associerat med rekyler.
- Använd bara sådana utbytessvärd och -kedjor som tillverkaren anger.
- Låt inte den löpande kedjan komma emot något föremål vid spetsen av svärdet.
- Håll arbetsområdet fritt från hinder, såsom andra träd, grenar, stenar, stängsel, stubbar etc. Eliminera eller undvik alla hinder som sågen kan träffa när du sågar genom en särskild gren eller stock.
- Se till att kedjan är välslipad och korrekt spänd. En lös eller slö kedja kan öka risken för rekyler. Kontrollera spänningen regelbundet med motorn avstängd och batteriet borttaget.
- Börja och fortsätt såga bara när kedjan går med full fart. Om kedjan rör sig långsamt, finns det en större risk att kast uppstår.
- Såga bara en gren i taget.
- Var ytterst försiktig när du fortsätter en tidigare påbörjad sågning. Aktivera barkstödsstöddämparen i trät och låt kedjan få full fart innan du fortsätter att såga.
- Försök inte göra insticksågningar eller borringssågningar.
- Se upp för korsande grenar eller annat som kan stoppa sågningen och nypa fast eller falla ned på kedjan.

Säkerhetsfunktioner rekyler



WARNING! Följande funktioner är inkluderade i din såg för att hjälpa till att minska risken för rekyler, emellertid kommer inte sådana funktioner att helt eliminera denna farliga reaktion. Som användare av grensågen bör du inte endast lita på säkerhetsanordningar. Du måste följa alla säkerhetsåtgärder, instruktioner och underhåll i denna manual för att hjälpa till att undvika rekyler och andra krafter som kan resultera i allvarliga skador.

- **Svärd med reducerad rekylerad rekylerad**, designad med en liten spetsradie som reducerar storleken på den farliga zonen för rekyler på svärdsspetsen. Ett svärd för reducerade rekyler har visat sig signifikant minska antalet och farligheten med rekyler vid test i enlighet med säkerhetskraven för elektriska motorsågar.
- **Reducerad rekylerad kedja**, designad med en konturdjupmätare och skyddslänk som avleder rekylerkrafter och låter trät gradvis färdas in i sågen. En reducerad rekylerad kedja är en kedja som har uppfyllt kraven för rekylerprestanda vid tester på representativa exempel av kedjesågar.

Grensågens namn och termer

- **Drivkugghjul eller kugghjul** - den tandade delen som driver sågkedjan.
- **Svärd** - en fast skenstruktur som stöder och styr sågkedjan.

- **Svärdsliða** - skyddskåpa som placeras över svärdet för att förhindra kontakt med sågtänderna när sågen inte används.
- **Rekyl** - svärdets rörelse bakåt eller uppåt eller båda som uppstår när sågkedjan nära spetsen på ovasidan av svärdet kommer i kontakt med något föremål såsom en stock eller gren eller när trät klämmer ihop sågkedjan under sågningen.
- **Reducerad rekylkedja** - en kedja som reduceras rekylar enligt prestandakraven. (vid test på ett representativt exempel på kedjesågar.)
- **Rekylreducerande svärd** - ett svärd som har visat sig reducera rekylerna signifikant.
- **Utbytessågkedja** - en kedja som uppfyller prestandakraven för rekylar vid test med specifika motorsågar. Den kanske inte uppfyller prestandakraven när den används med andra sågar.
- **Sågkedja** - en loop av en kedja som har sågtänder som sågar trät och som drivs av motorn och stöds av svärdet.
- **Barkstödsstötdämpare (dubb)** - Den pekande tanden eller tänderna som används vid kvistning för att luta sågen och bibehålla positionen under sågningen.
- **Omkopplare** - en enhet som, när den används, helt kommer att avsluta eller avbryta en elektrisk krets till motorn på motorsågen.
- **Omkopplarlås** - ett rörligt stopp som förhindrar oavsiktlig hantering av omkopplaren innan den manuellt aktiveras.
- **Trimning (kvistning)** - process för sågning av grenar från ett träd.
- **Undersågning** - en uppåtriktad sågning från undersidan av en gren eller kvist. Detta görs i normalt sågposition och med sågning med spetsen av svärdet.

Förvaring

1. **Förvara inomhus.** Det är bäst om förvaringsplatsen är sval och torr och borta från direkt solljus, kraftig värme eller kyla och utom räckhåll för barn.
2. **Minska alltid spänningen på kedjan igen när arbetet är klart. Kedjan dras samman när den svalnar.** Om spänningen inte minskas kan det skada sågen.

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

Placering av datumkod (Bild E)

Produktionsdatumkoden **51** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas av en 2-siffrigt fabrikskod.

Märkningar på verktyg

Följande symboler visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Lämna inte ute i regnet.



Bär huvudskydd.



Bär skyddshandskar.



Risk för skärskador. Håll fingrarna borta från öppningar.



Bär skyddsskor.



Rotationsriktning för sågkedjan.



Risk för elstötar med dödlig utgång. Håll dig minst 10 m från luftledningarna.



Stäng av verktyget. Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget.



Garanterad ljudnivå enligt direktiv 2000/14/EG.



Håll åskådare på avstånd.



Håll åskådare på avstånd.

Beskrivning (Fig. A)



WARNING! Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

1 Handtagsmontage

2 Mellersta förlängningsstång

3 Saghuvudmontage

4 Avtryckare

5 Låsknapp

6 Batteri

7 Skumgrepp

8 Gängad stång

9 Gängad hylsa

10 Stångklämma

11 Kedjekåpa

12 Sexkantsskruvar

13 Svärd

14 Sågkedja

15 Slida

16 Insexnyckel

17 Oljelock

18 Grenborttagningskrok

19 Remmontering

Avsedd användning

Denna grensåg är idealisk för beskärningsarbetet och för att kapa grenar upp till 203 mm i diameter.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna grensåg är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- **Små barn och person med funktionsnedsättning.**
Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet, kunskap eller förmåga, såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING OCH JUSTERING



WARNING: För att minska risken för allvariga personskador, stång av verktyget och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.



WARNING: Använd endast DEWALT-batterier och laddare.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (Bild B)

NOTERA: Se till att batteriet 9 är fulladdat.

Installation av batteriet i verktygshandtaget

1. Rikta in batteriet mot skenorna inuti verktygets handtag (Bild B).
2. Skjut det in i handtaget tills batteriet sitter fast i verktyget, se till att du hör att det snäpper på plats.

Borttagning av batteriet från verktyget

1. Tryck på låsknappen 10 och dra med en fast rörelse batteriet bort från verktygshandtaget.
2. Sätt i batteriet i laddaren.

Batterimätare (Bild B)

Vissa batterier från DEWALT inkluderar en bränslemätare 12 vilken består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteriet.

För att slå på mätaren ska du trycka in och hålla kvar laddningsmätarknappen. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte laddningsmätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

NOTERA: Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Installera och ta bort sågkedjan

(Fig. A, C–E)



WARNING! Vass kniv i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är frånkopplat från handtaget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte

ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.



FÖRSIKTIGHET: Vass kniv i rörelse. Använd alltid skyddshandskar när kedjan monteras eller tas bort. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

1. Lagg stängsågen på ett stabilt underlag. Vrid de två sexkantsskruvarna 12 moturs med insexnyckeln 16 som medföljer.
2. Ta bort kedjekåpan 11, stångklämman 10 och sexkantsskruvarna.
3. För att ta bort sågkedjan 14, vrid skruven 20 på framsidan av höljet med den platta skruvmejseländan på nyckeln. Vrid skruven moturs så att svärdet 13 dras tillbaka och spänningen på sågkedjan minskas så att den kan tas bort.
4. Lyft bort den slitna kedjan från spåret i svärdet.
5. Vänd svärdet uppochner.
6. För att byta sågkedjan, kontrollera att öppningen i svärdet är över platspinnarna 21 såsom visas i Fig. E och att hålet under öppningen är placerat över justeringspinnen.
7. Lagg den nya kedjan i skåran på kedjesvärdet och runt kugghjulet. Se till att sågtänderna är riktade i korrekt riktning så att de matchar grafiken på höljet eller svärdet.
8. Vrid skruven på framsidan av höljet medurs för att öka kedjespänningen.
9. Sätt tillbaka kedjekåpan, stångklämman och sexkantsskruvarna.
10. Följ instruktionerna i sektionen **Justering av kedjespänning**.

Justering av kedjespänning (Fig. A, D, F, G)

1. Kontrollera kedjespänningen 14 med sågen liggande plant på en fast yta. Spänningen är korrekt när sågkedjan snäpper tillbaka efter dragits 3 mm bort från svärdet 13 med lätt kraft från långfingret och tummen såsom visas i Fig. F. Det ska inte finnas någon nedhängning mellan svärdet och sågkedjan på undersidan såsom visas i Fig. G.
2. För att justera kedjespänningen, lossa sexkantsskruvarna 12.
3. Vrid skruven 20 på framsidan av höljet med den platta skruvmejseländan på nyckeln.
4. Spänn inte sågkedjan för hårt eftersom det ökar slitaget och minskar svärdets och sågkedjans livslängd. Överspänningen reducerar också antalet sågningar som du kan göra per batteriladdning.
5. När kedjespänningen är korrekt, dra åt sexkantsskruvarna 12 på klämstängen.
6. När sågkedjan är ny ska spänningen kontrolleras ofta (efter att batteriet tagits bort) under de första 2 användningstimmarna eftersom en ny kedja tänjer ut sig något.

OBS! Sågkedjans spänning ska justeras regelbundet.

Smörjning kedja och svärd (Fig. H)

Automatiskt smörjningssystem

Den här stängsågen har ett automatiskt smörjsystem som håller kedjan och svärdet konstant smorda. Oljenivåindikatorn **25** visar nivån på oljan i motorsågen. Om oljenivån är mindre än kvartsfull, ta bort batteriet från stängsågen och fyll på med korrekt oljetyp.

OBS! Töm alltid oljetanken när sågningen avslutats.

OBS! Använd alltid svärds- och kedjeolja av hög kvalitet för korrekt smörjning av svärd och kedja. Som ett temporärt substitut kan en icke-renande SAE30 avvägd motorolja användas. Användningen av ev vegetabiliskt baserad svärd- och kedjeolja rekommenderas vid beskärning av träd. Mineralolja rekommenderas inte eftersom det kan skada träd. Använd aldrig förbrukad olja eller mycket tjock olja. Dessa kan skada din stängsåg.

Fylla på oljebehållaren

- Ta bort oljelocket **17** och fyll behållaren med den rekommenderade svärds- och kedjeoljan tills oljenivån når överkanten av oljenivåindikatorn **25**.
- Sätt tillbaka oljelocket.
- Stäng av motorsågen med jämna mellanrum och kontrollera oljenivåindikatorn för att garantera att svärdet och kedjan smörs ordentligt.

Transportera stängsågen (Fig. A)

Ta alltid bort batteripaketet **6** från handtaget och täck sågkedjan **14** med slidan **15** när stängsågen transporteras.

Sammanfoga såghuvudmodulen till handtagsmodulen (Fig. I–L)



WARNING! Vass kniv i rörelse. För att undvika skador till följd av oavsiktlig start bör du kontrollera att batteriet är fränkopplat från handtagen och att kedjeskyddet sitter på kedjan innan du gör nedanstående. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

De tre delarna som utgör stängsågen är gängade för att garantera en korrekt montering. Om enheterna inte kopplas ihop smidigt med varandra, ska du inte forcera fästsättningen.

Genom att montera handtaget **1** på såghuvudet **3** blir stängsågen ungefär 1,8 m lång såsom visas i Fig. I.

Fästa handtagsenheten på såghuvudenheten:

1. Rikta in spåret **22** på utsidan av handtagsets kopplingsände **1** mot tungan **23** på insidan av såghuvudets kopplingsände **3**. Se Fig. J. Skjut helt samman de två sektionerna. Se Fig. K.
2. Skjut ned den gängade hylsan **9** på såghuvudet så långt som möjligt och vrid hylsan medurs till stopp så att den helt täcker gängorna såsom visas i Fig. L.



WARNING! Kontrollera alltid att hylsan är helt pågångad och att den röda gängorna inte längre är synliga. Om hylsan inte gängas fast fullständigt kan det resultera i att enheten lossnar, vilket skapar en farlig situation.

Kontrollera regelbundet anslutningarna för att garantera att inga röda gängor är synliga.

Sammanfoga centrumförlängningen med såghuvudmodulen och handtagsmodulen (Fig. A, M)

Genom att lägga till centrumförlängningen **2** till handtagsenheten **1** och såghuvudenheten **3** Fig. as en stängsåg som är ungefär 3,0 m lång, som visas i Fig. M.

Se **Sammanfoga såghuvudmodulen med handtagsmodulen** för anvisningar om hur mittendelen fästs på handtagsenheten och såghuvudenheten.



WARNING! Kontrollera alltid att hylsan är helt pågångad och att den röda gängorna inte längre är synliga. Om hylsan inte gängas på fullständigt kan det resultera i att enheten lossnar, vilket skapar en farlig situation. Kontrollera regelbundet anslutningarna för att garantera att inga röda gängor är synliga.

DEMONTERING



WARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av enheten och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Lossa Såghuvudmodulen (Fig. N)



WARNING! Vass kniv i rörelse. För att undvika skador till följd av oavsiktlig start bör du kontrollera att batteriet är fränkopplat från handtagen och att kedjeskyddet sitter på kedjan innan du gör nedanstående. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

När enheten lossas, oavsett om två eller tre enheter används, skall alltid såghuvudenheten **3** demonteras först. För att göra detta, lägg handtagsenheten **1** på marken och ta tag i mitten på såghuvudenheten med ena handen såsom visas i Fig. N. Använd din andra hand för att lossa den gängade hylsan och dra sedan isär de två delarna. Upprepa denna process om centrumförlängningen också var fästasatt.

Fästa och justera axelremmen (Fig. O)

Denna stängsåg levereras med en justerbar axelrem.

1. Haka fast axelremshaken **28** på remfästet **19** som visas i Fig. O.
2. Justera remmen så att den passar över dina axlar.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning



WARNING: Lakta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Korrekt handplacering (Bild P)



WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada använd **ALLTID** korrekt handplacering såsom visas.



WARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, håll **ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering kräver att den ena handen är på huvudhandtaget **29** och den andra handen är på skumgreppet **7**.

Använda grensågen (Fig. A)



WARNING! Läs och förstå alla anvisningar. Underlåtenhet att följa samtliga nedanstående instruktioner kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.



FÖRSIKTIGHET: Minska alltid spänningen på kedjan igen när arbetet är klart. Kedjan dras samman när den svalnar. Om spänningen inte minskas kan det skada grensågen.

VIKTIGT: Använd aldrig en grensåg som är skadad eller felaktigt inställd eller som inte är helt och säkert monterad. Se till att sågkedjan **14** stannar när avtryckaren släpps. Justera aldrig svärdet **13** eller sågkedjan när motorn är igång eller batteriet är isatt.

Grensåg trimning/kvistning



WARNING!

- **Stå aldrig direkt under kvisten som du sågar.** Ställ dig alltid så att du inte träffas av fallande skräp.
- **Använd alltid skydd för huvud, ögon, fötter och kroppen.** Användning av kroppsskydd hjälper till att reducera risken för skador när denna enhet används.
- **Stå aldrig på en steg eller annat instabilt stöd när grensågsågen används.** Undvik alltid alla positioner som kan göra att du tappar balansen och som kan orsaka allvarliga skador.
- **Håll andra personer minst 15 m från arbetsområdet.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.
- **Risk för elstöt med dödlig utgång.** För att förhindra stöt, arbeta inte inom 15 m från elektriska ledningar. Kontrollera alltid omgivningarna om där finns dolda elektriska ledningar.
- **Sträck inte grensågens omkopplingshandtag över axelhöjd.**

Strömbrytare (Fig. Q)

Ha alltid bra fotfäste och greppa grensågen med båda händerna med tummarna och fingrarna runt handtaget. För att slå på verktyget dra tillbaka låsknappen **5** med tummen och tryck sedan på avtryckaren **4** med fingrarna såsom visas i Fig. Q. (När verktyget är igång kan du släppa låsknappen.) Stäng av verktyget genom att släppa avtryckaren.

Grenborttagningskrok (Fig. A)



FÖRSIKTIGHET: Grenborttagningskroken är inte en bälteskrok.

Din grensåg har en grenborttagningskrok **18** som kan hjälpa till att ta bort små till medelstora kapade grenar.

Kvistning med grensågen (Fig. A, P, R)



WARNING! Låt verktyget arbeta i sin egen takt.

Överbelasta inte.



WARNING! Vid kvistning av träd: skydd mot rekyl, vilka kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall. Se **Skydd mot rekyl**, för att undvika risken för rekyl. Sträck dig inte för långt. Se till att du har bra fotfäste. Har fötterna isär. Fördela din vikt jämnt mellan båda fötterna.

1. Använd båda händerna för att greppa grensågen såsom visas i Fig. P. Använd ett fast grepp. Tummor och fingrar måste hållas runt grensågens handtag och stäng. Håll fingrarna borta från sågdammutsblåset **26** som visas i Fig. R.
2. Använd aldrig sågen i ett träd, i någon konstig position eller på en steg eller annan instabil yta. Du kan förlora kontrollen av grensågen och orsaka allvarliga skador.
3. Följ anvisningarna nedan för att trimma ett träd.
 - a. Se till att grensågen körs med full hastighet innan du börjar såga. När en kapning startas, placera sågkedjan **14** som är i rörelse mot grenen. Håll grensågen stadigt för att undvika att den studsar eller flyttar sig åt sidan.
 - b. Styr grensågen med bara ett lätt tryck. Gör det första skäret 152 mm från trädstammen på grenens undersida. Använd ovansidan av svärdets topp **13** till detta snitt. Såga 1/3 genom grenens diameter. Gör sedan den slutliga sågningen från ovansidan. Om du försöker att kapa en tjock gren från undersidan kan grenen stänga in och klämma fast sågkedjan i sågspåret. Om du försöker att kapa en tjock gren från ovansidan utan en undersågning kan grenen flisa sig. Tvinga inte grensågen. Motor kommer att överbelastas och kan brinna. Med rätt verktyg kan du utföra de arbetsuppgifter som verktyget är avsett för på ett bättre och säkrare sätt.
 - c. Lyft grensågen från den avsågade grenen medan den går med högsta fart. Stoppa grensågen genom att släppa upp avtryckaren **4**. Se till att kedjan har stannat innan grensågen läggs ned.

Sågkedjans skärpa



FÖRSIKTIGHET: Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan hanteras. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

VIKTIGT: Kedjans sågtänder blir genast slöa om de kommer i kontakt med marken eller en spik under sågning.

För att få bästa möjliga prestanda från motorsågen är det viktigt att hålla sågtänderna på sågkedjan vassa. Sågslipningstjänst finns tillgängliga hos ditt närmaste DeWALT servicecenter.

OBS! Varje gång som sågkedjan slipas förlorar den något av den reducerade rekylkvaliteterna och extra försiktighet är nödvändigt. Det rekommenderas att en sågkedja inte skall slipas mer än fyra gånger.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring



WARNING! Elektriska stötar och mekanisk fara. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från produkten, om det går att ta bort, före rengöringen.



WARNING! För att säkerställa en säker och effektiv drift, håll alltid produkten och ventilationsöppningarna (om sådana finns) rena. Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska.



WARNING! Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt ventilationsöppningarna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



WARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av delar av produkten som inte är av metall. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i produkten. Sänk aldrig ner någon del av produkten i någon vätska.

Extra tillbehör



WARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade DEWALT- tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Utbyteskedja och svärd finns tillgängliga från ditt närmaste DEWALT servicecenter.

- Utbyteskedja serviceartikelnummer DT20667-QZ ska användas med grensåg DCMP5567. Utbytessvärd 20 cm, serviceartikelnummer DT20668-QZ.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

FELSÖKNINGSGUIDE

SE TILL ATT DU FÖLJER ALLA SÄKERHETSREGLER OCH INSTRUKTIONER

För att få hjälp med din produkt, se webbsidan **www.dewalt.com** för en lista över servicecenter.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Enheten startar inte.	Batteripaketet sitter inte rätt.	Kontrollera batteripaketets installation.
	Batteriet är inte laddat.	Se till att batteriet är ordentligt laddat.
	Du har inte tryckt på låsknappen.	Dra tillbaka låsknappen/aktivera avtryckaren.
	Stånganslutningarna är inte korrekt åtdragna.	Se Sammanfoga såghuvudmodulen med handtagsmodulen.
Batteripaketet går inte att ladda.	Batteriet är inte isatt i laddaren.	Sätt batteripaketet i laddaren så att LED lyser.
	Laddaren är inte inkopplad.	Koppla in laddaren i ett fungerande eluttag. Se Laddning av ett batteri för mer detaljer.
	Omgivande lufttemperatur är för varm eller för kall.	Flytta batteripaketet till en plats där temperaturen i den omgivande luften är över 4,5 °C eller under +40 °C.
Överhettat svärd/kedja.	Alltför hårt åtdragen kedja.	Se avsnitt Justera kedjespänningen.
	Smörjning krävs.	Se Kedjesmörjning.
Lös kedja.	Felaktigt inställd kedjespänning.	Se avsnitt Justera kedjespänningen.
Dålig sågkvalitet.	Felaktigt inställd kedjespänning.	Se avsnitt Justera kedjespänningen. OBS! Överdriven spänning leder till onödigt slitaget och förkortning av livslängden hos svärdet och kedjan. Smörj kedjan var 10:e minut vid användning.
	Kedjan behöver bytas.	Se Montering och borttagning av sågkedjan.
Enheten körs med sågar inte.	Kedjan är felvänd.	Se Montering och borttagning av sågkedjan.

DAL BUDAMA TESTERESİ

DCMPSS567

Çevrimiçi Olarak Mevcut Belgeler

www.2helpU.com/DoC/ veya

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Doğrudan erişim için "xxx" yerine ürün derecelendirme etiketinde veya ambalajında verilen ürün model numarasını girin.

- Kullanım Kılavuzu
- Uygunluk Beyanı (DoC)
- Ürün Emisyon Verileri (PED): Gürültü, Titreşim ve Toz Hakkında Bilgiler (tüm ürünler için geçerli değildir)

UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

DCMPSS567		
Tip		2
Voltaj	V _{DC}	18
Pil türü		Li-iyon
Çubuk Uzunluğu	cm	20
Maksimum Zincir Hızı (yükstüz)	m/s	6,5
Maksimum Kesme Uzunluğu	cm	15
Yağ Kapasitesi	ml	115
Ağırlık (batarya hariç)	kg	3,5

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

 Elektrik çarpması riskini belirtir.

 Yangın riskini belirtir.

ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKIM ÜZERE SAKLAYIN

Uyanlarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektriğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. **Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.
- Elektrik kablосunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablосundan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablосu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablосun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınızı işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkartır.**
- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullanıldığınından emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

- Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.**
- Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**
- Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şek.de muhafaza edin. Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.**

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
- Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanımlanmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaralanma ve yangın riskine yol açabilir.
- Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaller arasında kontağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.
- Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek.de veya belirtilen**

aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.
- Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için:

- Herhangi bir kullanımdan önce, bu cihazı kullanan herkesin bu kılavuzdaki tüm güvenlik talimatlarını ve diğer bilgileri okuduğundan ve anladığından emin olun.
- Bu talimatları saklayın ve sık sık inceleyin.



UYARI: Yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için elektrikli bahçe aletlerini kullanırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine daima uyun.

- Tehlikeli Ortamlardan Kaçının** – Elektrikli aletleri nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın.
- Yağmurda Kullanmayın.**
- Çocukları Uzak Tutun** – Tüm ziyaretçiler çalışma alanından uzakta tutulmalıdır.
- Doğru Giyinin** – Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Bunlar hareketli parçalara takılabilir. Açık havada çalışırken lastik eldivenlerin ve uygun ayakkabıların kullanılması önerilir. Uzun saçları toplamak için koruyucu saç filesi kullanın.
- Güvenlik Gözlükleri Kullanın** – Ortam tozlu ise her zaman yüz veya toz maskesi kullanın.
- Doğru Aleti Kullanın** – Aleti üretildiği amaç dışında herhangi bir iş için kullanmayın.
- Cihazı taşıırken veya tutarken açıkta kalan kesme bıçakları veya kesme kenarlarını tutmayın.**
- Cihazı Zorlamayın** – Tasarlanmış olduğu amaçla kullanılırsa hem işi daha iyi yapar hem de yaralanma ihtimali daha az olur.
- Ayak Parmaklarınızın Ucunda Ulaşmaya Çalışmayın** – Daima sağlam ve dengeli basın.
- Dikkatli Olun** – Yaptığınız işe yoğunlaşın. Sağduyulu olun. Cihazı yorgunken çalıştırmayın.
- Cihaz Bağlantısını Ayırın** – Kullanılmadığında, bakım yapmadan önce, bıçak gibi aksesuarları değiştiren bataryayı çıkarın.
- Kullanılmayan Cihazları Kapalı Alanda Saklayın** – Kullanılmadığı zaman, cihazlar kapalı alanlarda, kuru, yüksek ve çocukların erişemeyeceği kilitli yerlerde saklanmalıdır.
- Cihazı Bakım Yaparak Koruyun** – En iyi performans ve yaralanma riskini azaltmak için kesici bıçağı keskin ve temiz tutun. Aksesuarların yağlanması ve değiştirilmesi için talimatları takip edin. Cihaz güç kaynağını düzenli olarak inceleyin ve hasarlıysa yetkili bir servise tamir ettirin. Tutma saplarını kuru ve temiz tutun, yağ ve gres varsa temizleyin.

- Hasarlı Parçaları Kontrol Edin** – Cihazı daha fazla kullanmadan önce, düzgün çalışıp çalışmadığını ve kullanım amacını yerine getirip getirmediğini belirlemek için hasarlı bir siper veya başka bir parça dikkatlice kontrol edilmelidir. Hareketli parçalardaki hizalamayı, hareketli parçaların takılmasını, parçalardaki kırılmaları, montajı ve aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Bu kılavuzda aksi belirtilmediği sürece hasarlı bir siper veya başka bir parça yetkili servis merkezi tarafından doğru şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN



UYARI - Elektrik hatlarının yakınında çalıştırmayın.

Ünite, havadan geçen elektrik hatları ile temas durumunda elektrik çarpmasına karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmamıştır. Havadan geçen elektrik hatlarına uzaklık mesafeleri için yerel yönetmeliklere başvurun ve zincir testere dal budayıcısı çalıştırmadan önce çalışma ortamının güvenli ve emniyetli olmasını sağlayın.

- Vücudunuzun tüm uzuvlarını testere zincirinden uzakta tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilecek malzemeyi elle tutmayın veya kesilen malzemeyi çıkarmayın. Sıkışan malzemeyi çıkartırken şalterin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Kapatıldıktan sonra bıçaklar bir süre boşa döner.** Dal budama testeresini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Dal budama testeresini, testere zinciri hareket etmiyorken sapından tutarak taşıyın.** Dal budama testeresini taşıırken veya depoya kaldırırken testere zincir kapağını daima takın. Dal budama testeresinin doğru şekilde tutulması testere zinciri nedeniyle oluşabilecek olası yaralanmaları azaltacaktır.
- Kesici bıçak gömülü kablolarla temas edebileceğinden, elektrikli aleti, yalnızca yalıtımlı sap yüzeyinden tutun.** Bir testere zinciri elektrik akımı bulunan kablolarla temas ettiğinde, akım elektrikli aletin iletken metal parçaları üzerinden kullanıcıya iletilerek elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Kötü havalarda, özellikle yıldırım riski olduğunda dal budama testeresini kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.
- Dal budama testeresini çalıştırırken daima iki elle tutarak kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için dal budama testeresini iki elinizle tutun.

Dal budama testeresini başınızın üzerindeki alanlarda kullanırken daima koruyucu kask kullanın. Düşen pislikler ciddi yaralanmalara neden olabilir.

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI



UYARI: Bazı tozlar, Kaliforniya Eyaleti yasalanna göre kanser, doğum kusurları veya diğer üreme zararlarına neden olduğu bilinen kimyasallar içerir. Bu kimyasallara verilebilecek bazı örnekler:

- gübrelerde bulunan bileşikler,
- çeşitli böcek ilaçlarında bulunan bileşikler,

- kimyasal işlenmiş keresteden kaynaklanan arsenik ve krom.

Bu kimyasallara maruziyeti azaltmak için: mikroskopik partikülleri sızdırmayacak şekilde özel tasarlanmış toz maskeleri gibi onaylı güvenlik ekipmanlarını kullanın.

- Elektrikli zımparalama, kesme, taşlama, delme ve diğer imalat işlemlerinin ortaya çıkardığı tozlarla uzun süreli temastan kaçının. Koruyucu giysiler giyin ve maruz kalan alanları sabun ve su ile yıkayın.** Tozun ağız ve gözlerinize girmesine veya cildiniz üzerinde birikmesine izin vermek zararlı kimyasalların emilmesine neden olabilir.



UYARI: Bu aletin kullanımı ciddi ve kalıcı solunum sorunları veya yaralanmalara neden olabilecek toz üretip yayabilir. Toza maruz kalma durumunda daima uygun ve onaylı solunum koruyucu kullanın. Parçacıkları yüz ve vücuttan uzağa yöneltin.



DİKKAT: Kullanım sırasında uygun işitme koruyucu sağlayın. Bazı durumlarda ve uzun süreli kullanımda, bu ürünün oluşturduğu ses işitme kaybına sebep olabilir.

Dal Budama Testeresini Çalıştırmadan Önce

- Güvenli çalışma için dal budama testeresini kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun ve anlayın.** Tüm güvenlik talimatlarına uyun. Aşağıda sıralanan tüm güvenlik talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Ne yaptığınıza dikkat edin.** Sağduyulu olun. Dal budama testeresini yorgunken çalıştırmayın.
- Dal budama testeresini sadece ağaç dallarını kesmek için kullanın.** Testereyi tasarlandığı amaç dışında kullanmayın. Diğer şeyleri kesmek için kullanmayın.
- Dal budama testeresi sadece iyi eğitilmiş yetişkinlerce çalıştırılmalıdır.** Kesinlikle çocukların çalıştırmasına izin vermeyin.
- Çocukların veya eğitimsiz kişilerin bu birimi kullanmasına izin vermeyin.**
- Dal budama testeresini çalıştırmak aşağıdaki güvenlik donanımını kullanın:
 - ağır hizmet tipi eldivenler
 - kaymaz tabanlı ve çelik burunlu güvenlik ayakkabısı
 - güvenlik gözlükleri veya yüz siperi
 - emniyet kaskı
 - kulak susturucuları veya kulak tıkaçı
 - yüz veya toz maskesi (tozlu alanlarda çalışırken)
- Uzun pantolon ve bot giyin.** Bol kıyafetlerle, kısa pantolonla, herhangi bir takı ile ve yalınayak kullanmayın.
- Herhangi bir hareketli parçaya dolanmayı önlemek için uzun saçları omuz seviyesinin üstünde tutun.
- Kesmeden önce daima aşağıdakilere dikkat edin:
 - temiz çalışma alanı
 - güvenli ayak pozisyonu
 - düşen dallara karşı planlı hareket
- Kesmeden önce ağacı inceleyin. Dalların serbestçe yere düşmesini sağlayın.

- Dal budama testeresini genç dalları kesmek için kullanmayın.

Dal Budama Testeresini Çalıştırırken



TEHLİKE: Elektrik çarpması riskini azaltmak için ıslak zeminlerde kullanmayın. Yağmura maruz bırakmayın. Kapalı yerlerde saklayın.



TEHLİKE: İstmeden çalıştırılmasını önleyin – batarya takılıken, cihazı parmağınız düğme üzerinde taşımayın. Bataryayı takarken düğmenin kapalı olduğundan emin olun.

- Daima dikkatli olun. Üniteyi çalıştırırken sağduyulu davranın.
- Çalışma alanını temiz tutun. Dağınık alanlar yaralanmalara davetiye çıkartır.
- Kesim bitince veya gözetimsiz bırakıldığında dal kesme testeresinden bataryayı daima çıkarın.
- Çocukları, hayvanları ve yoldan geçenleri dal budama testeresinden en az 15 m uzakta tutun. Çalışma alanında yalnızca budama testeresi operatörü bulunmalıdır.
- Dal budama testeresini ağaç kesmek için kullanmayın.
- Dal budama testeresini kaldırırken veya tutarken açtıkları testere zincirini tutmayın.
- Bir eliniz tutamak, diğer eliniz budama testeresi direği üzerinde olacak şekilde sıkıca tutun.
- Kesim işlemine hazır olana kadar parmağınızı tetiğinin üzerine getirmeyin.
- Dal budama testeresini çalıştırmadan önce, zincirin herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun.
- Dal budama testeresi çalışırken vücudun tüm uzuvlarını zincirin uzağında tutun.
- Kesme sırasında dal budama testeresini bastırmayın. Hafif baskı uygulayın. Alet, belirlenen kapasite aralığında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışır.
- Dal budama testeresini bir yerden başka yere taşıırken:
 - bataryayı çıkartın,
 - parmakları tetikten uzaklaştırın,
 - uzatma çubuğunu denge noktasından ve
 - kılavuz çubuk ile zincir arkada ve kılıfına bağlı olarak tutun.
- Küçük çalılık ve genç dalları dal budama testeresi ile kesmeyin. İnce parçaları zincir içine girebilir ve size doğru fırlayabilir. Bu aynı zamanda dengeni kaybetmenize neden olabilir.
- Zayıf aydınlatmalı yerlerde çalıştırmayın.
- Sağlam duruş ve dengenizi koruyun. Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Aşırı uzanarak ulaşmaya çalışmak, denge kaybı veya sıcak yüzeylere temas ile sonuçlanabilir.
- Vücudunuzun tüm uzuvlarını hareketli parçalardan uzakta tutun.
- Ürünle birlikte verilmeyen ya da bu Kullanma Kılavuzunda bu ürünle birlikte kullanılmak üzere tanımlanmayan herhangi bir ek veya aksesuarı hiç bir koşulda kullanmayın.
- Her kullanımdan önce ve yere düştüğünde veya diğer darbelerden sonra dal budama testeresini kontrol edin. Önemli bir arıza veya hasar olmadığından emin olun.

Aşağıdaki Durumlarda Dal Budama

Testeresini Kullanmayın:

- alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altındayken.
- yağmurlu, nemli veya ıslak alanlarda.
- yüksek düzeyde yanıcı sıvılar veya gazlar mevcut olduğunda.
- dal budama testeresi hasar görmüş, yanlış ayarlanmış veya tam ve emniyetli bir şekilde monte edilmemişse.
- tetik düğmesi, testereyi açıp kapatmıyorsa. Tetiği bıraktığınızda zincirin hareketinin durması gerekir. Arızalı düğme yetkili servis merkezinde değiştirilmelidir. **Bakım** bölümündeki **Aksesuarlar** başlığına bakın.
- acaeleniz olduğunda.
- bir ağaç veya merdiven üzerindeyken.
- anten direği, kepçe veya platformların üzerinde.
- aşırı rüzgarlı veya fırtınalı havalarda.

GENEL EMNİYET KURALLARI



TEHLİKE: Elektrik Çarpma Tehlikesi. Elektrik hatları ile temas durumunda elektrik çarpması kaynaklı ciddi yaralanma veya ölüm riski. Herhangi bir elektrik kaynağı, kablo veya hattının yakınında kesinlikle kullanmayın.



UYARI: Güvenli kullanım için kullanıcı el kitabını okuyun ve anlayın. Düşen parçalara karşı koruma için yüz siperi (ve/veya güvenlik gözlükleri) ve kask takın. Düşen dal ve parçalardan kaçınmak için daima temiz bir çalışma alanına, geri çekilme yoluna ve dalların konumuna dikkat edin. Testereyi çalıştırırken yoldan geçenleri 15 m uzakta tutun. Elektrik çarpması riskini azaltmak için ıslak zeminlerde kullanmayın. Yağmura maruz bırakmayın. Kapalı yerlerde saklayın.

- Kendinizi düşen dallardan korumak için kesilen dalların doğrudan altında durmayın. Bu ünite, zemin seviyesinden 60° üzerinde bir açıyla tutulmamalıdır.
- Tutamakları kuru, temiz ve üzerinde yağ olmadan muhafaza edin.
- Üniteyi çalıştırmadan önce zincirin herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.
- Üniteyi yere indirmeden önce kesme zincirinin durduğundan emin olun.

Servis

- Alet bakımı yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır. Yetkili olmayan personelce gerçekleştirilen bakım veya onarım yaralanma riski ile sonuçlanabilir. Bu kılavuzdaki **Bakım** bölümüne bakın.
- Alet üzerinde bakım yaparken, yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın. Bu kılavuzdaki **Bakım** bölümünde yer alan talimatları uygulayın. İzin verilmemiş parçaların kullanılması veya bakım talimatlarına uyulmaması, elektrik çarpması veya yaralanma riski oluşturabilir.

Geri Tepmeye Karşı Koruma



UYARI: GERİ TEPME, kılavuz çubuğun burnunun veya ucunun bir nesneye değdiği veya aşığın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğu durumlarda

görülebilir. Bazı durumlarda uç kısmın teması çok ani bir ters tepkiye neden olabilir ve kılavuz çubuk operatöre doğru yukarı ve geri tepebilir. Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmında sıkışması, çubuğu hızlı bir şekilde operatöre doğru geri tepebilir. Bu tepkilerden herhangi biri kullanıcının testerenin kontrolünü kaybetmesine ve ciddi yaralanmasına neden olabilir.



Geri tepme riskini en az indirmek için aşağıdaki önlemler alınmalıdır:

- Dal budama testeresini sıkı kavrayın. Testereyi çalışırken her iki elinizle sıkıca kavrayarak tutun. Baş parmak ve diğer parmaklar testere tutamağını ve direği sağlam kavrayacak şekilde tutun.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın.
- Daima sağlam ve dengeli basın.
- Kılavuz çubuğun burnunun bir kütüğe, dala, yere veya diğer nesnelere temas etmesine izin vermeyin.
- Dal budama testeresi tutamağını omuz yüksekliğinin üzerinde uzatmayın.
- Azaltılmış geri tepmeli zincir, zincir frenleme sistemi ve azaltılmış geri tepmeli kılavuz çubuklar gibi geri tepme riskini azaltan düzenekler kullanın.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen veya eşdeğeri yedek çubuklar ve zincirleri kullanın.
- Hareketli zincirin kılavuz çubuğun ucunda herhangi bir nesneye temas etmesine izin vermeyin.
- Çalışma alanında diğer ağaçlar, kayalar, çitler, ağaç kökleri vb. gibi engelleyici nesneler bulundurmayın. Belirli bir kütük veya dalı keserken zincirli testerenizin temas edebileceği herhangi bir engeli kaldırın veya önleyin.
- Zincirli testerenin keskin ve doğru gerginlikte kalmasını sağlayın. Gevşek veya körelmiş zincirler geri tepme riskini artırabilir. Gerginliği, motor dururken ve batarya çıkartılmış olarak, düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Kesme işlemine sadece zincir tam hızla hareket ederken başlayın ve devam edin. Zincir daha düşük bir hızla hareket ederse geri tepme ihtimali büyük oranda artar.
- Tek seferde sadece bir dal kesin.
- Önceden yapılmış bir kesim üzerinde yeniden kesim yaparken çok dikkatli olun. Tırnaklı durdurucuları ağaca konumlandırın ve kesme işlemine devam etmeden önce zincirin tam hız ulaşmasını sağlayın.
- Daldırarak kesim veya delik açarak kesim yapmaya çalışmayın.
- Bir kesimi kapatarak sıkışmaya neden olabilecek veya zincirin üzerine düşebilecek şekilde kayan dallar veya diğer güçlere dikkat edin.

Geri Tepmeye Karşı Güvenlik Önlemleri



UYARI: Her ne kadar bu önlemler tehlikeli durumu tamamen ortadan kaldırmasa da geri tepme tehlikesini azaltmak için dal budama testerenize aşağıdaki özellikler dahil edilmiştir. Bir dal budama testeresi kullanıcı olarak sadece güvenlik ekipmanlarına güvenmeyin. Ciddi yaralanmaya neden olabilecek geri tepme ve diğer

güçleri önlemek için bu kılavuzda belirtilen tüm güvenlik önlemleri, talimatları ve bakım önerilerine uyun.

- **Geri tepme tehlike bölgesinin büyüklüğünü kılavuz çubuğun ucuyla sınırlandırarak şekilde ufak yarı çaplı bir uca sahip olarak tasarlanmış** Azaltılmış Geri Tepmeli Kılavuz Çubuk. Azaltılmış geri tepmeli kılavuz çubuk, elektrikli zincirli testereler için geçerli güvenlik gereklilikleri uyarınca test edildiğinde geri tepme sayısı ve şiddetini belirgin düzeyde azaltan önlemlerden biridir.
- **Azaltılmış Geri Tepmeli Zincir** geri tepme şiddetini başka yerlere yönelten ve ahşabın kademeli olarak kesiciye yönleltmeyi sağlayan hatları belirlenmiş bir derinlik ölçeği ve siper bağlantısıyla tasarlanmıştır. Bir azaltılmış geri tepmeli zincir, temsili testere örneklerinde test edildiğinde geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincirdir.

Dal Budama Testeresi Adları ve Terimleri

- **Tahrik Zinciri veya Zincir Dişlisi** - Testere zincirini tahrikleyen dişli kısım.
- **Kılavuz Çubuk** - Zincirli testereyi destekleyen ve yönlendiren sert kızaklı bir yapı.
- **Kılavuz Çubuk Kılıfı** - Testere kullanılmadığında dış temasını önlemek için kılavuz çubuk üzerine takılmış olan mahfaza.
- **Geri Tepme** - Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmının burun bölümünde yer alan bir kütük veya dal gibi herhangi bir nesne ile temas ettiğinde veya ahşabın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğunda kılavuz çubuğun geriye veya ileriye veya her iki yönde hareket etmesi.
- **Azaltılmış Geri Tepmeli Zincir** - Geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincir. (temsili bir örnek testere zincirinde test edildiğinde.)
- **Azaltılmış Geri Tepmeli Kılavuz Çubuk** - Geri tepmeyi belirgin düzeyde azalttığı ortaya koyulan bir kılavuz çubuk.
- **Yedek Testere Zinciri** - Belirli testere zincirleriyle test edildiğinde geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincir. Diğer testerelerde kullanıldığında performans gereksinimlerini karşılamayabilir.
- **Testere Zinciri** - Ahşap kesen, motor tarafından tahriklenen ve kılavuz çubuk tarafından desteklenen kesme dişlerine sahip bir zincir halkası.
- **Tırnaklı Durdurucu (Tırnak)** - Testereyi döndürmek ve kesim sırasında pozisyonu korumak için budama yaparken kullanı için sivri tırnak veya dişler.
- **Düşme** - Çalıştırıldığında zincirli testerenin motoruna gelen elektrikli güç devresini tamamlayan veya durduran bir düzeneç.
- **Düşme Kilidi** - Manuel olarak durdurulana kadar düşmenin istenmedik çalışmasını önleyen hareketli bir durdurma mekanizması.
- **Budama (Dal Kesme)** - Bir ağacın dallarını kesme işlemi.
- **Altan kesme** - Büyük veya küçük bir dalın altından yukarı doğru kesme. Bu, normal kesim konumundayken ve kılavuz çubuğun tepesiyle kesim yaparken yapılır.

Saklama

1. **Kapalı yerlerde muhafaza edin.** En iyi saklama yerleri doğrudan güneş ışığı, aşırı sıcak veya soğuktan uzak, çocukların erişemeyeceği serin ve kuru yerlerdir.
2. **İş bitirdikten sonra zincirdeki gerginliği daima azaltın. Zincir soğudukça daralır.** Gerginlik azaltılmazsa testere zarar görebilir.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İşitme kaybı.
- Sıçrayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

Tarih Kodu Konumu (Şek. E)

Üretim tarihi kodu **51** haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Göz koruması kullanın.



Kulak koruması kullanın.



Yağmur altında bırakmayın.



Baş koruyucu kullanın.



Koruyucu eldiven kullanın.



Kesme tehlikesi. Parmakları yuvadan uzak tutun.



Koruyucu ayakkabı kullanın.



Testere zincirinin dairesel dönüş yönü.



Elektrik şoku tehlikesi. Başın üzerinden geçen hatlardan en az 10 m uzakta tutun.



Aleti kapatın. Alette herhangi bir bakımda bulunmadan önce aletin bataryasını çıkartın.



Yönetmelik 2000/14/EC garanti edilen ses şiddeti.



Etraftaki kişileri uzak tutun.

 Etraftaki kişileri uzak tutun.

Açıklama (Fig. A)



UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 Tutamak parçası | 11 Zincir kapağı |
| 2 Orta uzatma direği | 12 Altıgen başlı vidalar |
| 3 Testere kafası parçası | 13 Kılavuz çubuk |
| 4 Tetik düğmesi | 14 Testere zinciri |
| 5 Kilit düğmesi | 15 Kılıf |
| 6 Batarya | 16 Altıgen anahtar |
| 7 Köpük tutucu | 17 Yağ kapağı |
| 8 Dişli direk | 18 Dal çıkarma kancası |
| 9 Dişli manşon | 19 Askı montaj parçası |
| 10 Çubuk kelepçesi | |

Kullanım Amacı

Bu dal budama testeresi budama işleri ve çapı 203 mm'ye kadar olan dalların kesilmesi için idealdir.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu dal budama testeresi profesyonel bir elektrikli alettir.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

MONTAJ VE AYARLAR



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapalı konuma getirin ve herhangi bir ayarlama veya ekleri ya da aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.



UYARI: Yalnızca DEWALT DEWALT bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın.

Bataryanın Alete Takılması ve Aletten Çıkartılması (Şek. B)

NOT: Bataryanın 9 tamamen dolu olduğundan emin olun.

Bataryanın Aletin Tutma Koluna Takılması

1. Bataryayı alet tutamağının içindeki raylara hizalayın (Şek. B).
2. Batarya tam olarak alettaki yerine oturana kadar tutma koluna kaydırın ve kilit tırnağının yerine yerleşme sesini duyduğunuzdan emin olun.

Bataryanın Aletten Çıkartılması

1. Batarya çıkarma düğmesine 10 basın ve bataryayı sıkıca çekerek aletin tutma kolundan çıkarın.
2. Şarj cihazına takın.

Enerji Göstergeli Bataryalar (Şek. B)

Bazı DEWALT bataryalarda, üç yeşil LED lambasından oluşan ve bataryada kalan şarj seviyesini gösteren 12 bir güç göstergesi bulunur.

Enerji göstergesini devreye sokmak için enerji göstergesi düğmesine basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Testere Zincirini Takma ve Çıkarma (Fig. A, C-E)



UYARI: Keskin hareketli bıçak. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce yanlışlıkla çalışmasını önlemek için bataryanın tutamaktan çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.



DİKKAT: Keskin hareketli bıçak. Zinciri takarken veya çıkartırken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışmadığında bile kesiklere neden olabilir.

1. Testereyi sağlam bir zemine koyun. İki altıgen başlı vidayı 12 ürünle birlikte verilen altıgen anahtar 16 ile saat yönünün tersine çevirin.
2. Zincir dişlisi kapağını 11, çubuk kelepçesini 10 ve altıgen başlı vidaları çıkarın.
3. Testere zincirini 14 sökmek için, anahtarın düz tornavida ucunu kullanarak muhafazanın önündeki vidayı 20 çevirin. Vidanın saat yönünün tersine döndürülmesi, kılavuz çubuğun 13 geri çekilmesini ve zincir üzerindeki gerilimi azaltmasını sağlar, böylece çıkarılabilir.
4. Aşınmış testere zincirini, kılavuz çubuğun yuvasından çıkarın.
5. Kılavuz çubuğunu ters çevirin.
6. Testere zincirini değiştirmek için, kılavuz çubuktaki yuvanın Fig. E'de gösterilen konum pimlerinin 21 üzerinde olduğundan ve yuvanın altındaki deliğin ayar piminin üzerine yerleştirildiğinden emin olun.
7. Yeni zinciri kılavuz çubuğun yivine ve zincir dişlisinin etrafına yerleştirin. Çizelgeyi mahfaza veya kılavuz çubukta eşleştirerek testere dişlerinin doğru yönde olduğundan emin olun.
8. Zincir gerginliğini artırmak için muhafazanın önündeki vidayı saat yönünde çevirin.
9. Zincir dişlisi kapağını, çubuk kelepçesini ve altıgen başlı vidaları değiştirin.
10. **Zincir Gerginliğinin Ayarlanması** bölümündeki talimatlara uyun.

Zincir Gerginliğinin Ayarlanması (Fig. A, D, F, G)

1. Dal budama testeresi dengeli bir yüzeyde hareketsizken, testere zinciri **14** gerginliğini kontrol edin. Gerginlik, zincir, Fig. F'de gösterildiği gibi, orta parmağınız ve başparmağınızdan hafif kuvvetle kılavuz çubuğa **13** 3 mm uzaklıkta çekildikten sonra geri takıldığında doğrudur. Fig. G'de gösterildiği gibi kılavuz çubuğu ile alttaki zincir arasında hiçbir "sarkma" olmamalıdır.
2. Testere zinciri gerginliğini ayarlamak için altıgen başlı vidaları **12** gevşetin.
3. Anahtarın düz tornavida ucunu kullanarak muhafazanın önündeki vidayı **20** döndürün.
4. Bu durum aşırı aşınmaya neden olacağı, kılavuz çubuk ve testere zincirinin ömrünü azaltacağı için zinciri fazla gergin bırakmayın. Aşırı gerilim, her batarya şarjı başına yapacağınız kesim miktarını da azaltır.
5. Testere zinciri gerginliği doğru olduğunda, altıgen başlı vidaları **12** kelepçe çubuğuna sıkın.
6. Testere zinciri yeniyse, yeni zincirler yavaşça gerildiği için kullanımdaki ilk 2 saat boyunca gerginliği (bataryayı çıkardıktan sonra) sık kontrol edin.

NOT: Testere zinciri gerginliği düzenli olarak ayarlanmalıdır.

Testere Zinciri ve Kılavuz Çubuğun Yağlanması (Fig. H)

Otomatik Yağlama Sistemi

Bu dal budama testeresi, zinciri ve kılavuz çubuğu sürekli yağlamayı sağlayan otomatik yağlama sistemi ile donatılmıştır. Yağ seviyesi göstergesi **25** zincir testeredeki yağ seviyesini gösterir. Yağ seviyesi çeyrek seviyeden azsa, bataryayı testereden çıkartın ve doğru tip yağ doldurarak ekleyin.

NOT: Kesme işlemi bittiğinde yağ haznesini daima boşaltın.

NOT: Doğru zincir ve çubuk yağlaması için yüksek kaliteli bir çubuk ve zincir yağı kullanın. Geçici bir çözüm olarak, deterjan içermeyen bir SAE30 ağırlıkta motor yağı kullanılabilir. Ağaç budama yaparken, bitkisel bazlı bir çubuk ve zincir yağı kullanılması önerilir. Mineral yağ tavsiye edilmez çünkü ağaçlara zarar verebilir. Atık yağları veya çok kalın yağ kullanmayın. Bunlar dal budama testerenize zarar verebilir.

Yağ Haznesinin Doldurulması

- Yağ kapağını **17** çıkartın ve tavsiye edilen çubuk ve zincir yağıyla, yağ seviyesi seviye göstergesinin **25** üst kısmına gelene kadar hazneyi doldurun.
- Yağ kapağını geri takın.
- Zincir testeresini periyodik olarak kapalı konuma getirin, çubuk ve zincirin yağlı olduğundan emin olmak için yağ seviyesi göstergesini kontrol edin.

Dal Budama Testeresinin Taşınması (Fig. A)

Dal budama testeresini taşırken bataryayı **6** daima tutamaktan çıkarın ve testere zincirinin **14** üzerine kılıfı **15** örtün.

Testere Kafası Modülünün Tutamak Modülüyle Birleştirilmesi (Fig. I–L)

UYARI: Keskin hareketli bıçak. Yanlışlıkla çalışmayı önlemek için, aşağıdaki işlemleri yapmadan önce bataryanın tutamaktan çıkarıldığında ve koruyucu kılıfın zincir üzerindeki yerinde olduğundan emin olun. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Doğru montajı sağlamak için, dal budama testeresini oluşturan üç bileşen birbirine kilitlenir. Eğer bir bileşen diğerine düzgün oturmuyorsa zorlamayın.

Tutamak parçasının **1** testere kafası parçasına **3** birleştirilmesi, Fig. I'de gösterildiği gibi yaklaşık 1,8 m uzunluğunda bir dal budama testeresi oluşturur.

Tutamak parçasını testere kafası parçasına takmak için:

1. Tutamak parçasının **1** bağlantı ucunun dış tarafındaki oluğu **22**, testere kafası parçasının **3** bağlantı ucunun iç tarafındaki dille **23** hizalayın. Bkz. Fig. J. İki bölümü tamamen birbirine doğru bastırın. Bkz. Fig. K.
2. Testere kafası parçasındaki dişli manşonu **9** mümkün olduğunca aşağı kaydırın ve manşonu duruncaya ve Fig. L'de gösterildiği gibi dişleri tamamen kaplayana kadar saat yönünde çevirin.

UYARI: Manşonun dişlere tamamen oturduğundan ve kırmızı dişlerin artık görünmediğinden emin olun. Manşonun dişlere tam olarak oturmaması, parçalar arasındaki bağlantının kesilmesine neden olabilir ve bu da tehlikeli bir durum yaratabilir. Kırmızı dişlerin görünmediğinden emin olmak için bağlantıları düzenli olarak kontrol edin.

Orta Uzatmanın Testere Kafası Modülü ve Tutamak Modülüyle Birleştirilmesi (Fig. A, M)

Orta uzatma parçasının **2** tutamak parçası **1** ve testere kafası parçasına **3** eklenmesi, Fig. M'de gösterildiği gibi yaklaşık 3,0 m uzunluğunda bir dal budama testeresi oluşturur.

Orta parçanın tutamak parçası ve testere başı parçasına nasıl takılacağına ilişkin talimatlar için **Testere Kafası Modülünün Tutamak Modülüyle Birleştirilmesi** bölümüne bakın.

UYARI: Manşonun dişlere tamamen oturduğundan ve kırmızı dişlerin artık görünmediğinden emin olun. Manşonun dişlere tam olarak oturmaması, tehlikeli bir durum yaratarak parçalar arasındaki bağlantısının kesilmesine neden olabilir. Kırmızı dişlerin görünmediğinden emin olmak için bağlantıları düzenli olarak kontrol edin.

PARÇALARINA AYRILMASI

UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ekleme veya aksesuarları çıkarma/takma işlemini bu şekilde yapın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

Testere Kafası Modülünün Ayrılması (Fig. N)

UYARI: Keskin hareketli bıçak. Yanlışlıkla çalışmayı önlemek için, aşağıdaki işlemleri yapmadan önce

bataryanın tutamaktan çıkarıldığından ve koruyucu kılıfın zincir üzerindeki yerinde olduğundan emin olun. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

Parçaları birbirinden ayırırken, ister iki parçalı ister üç parçalı modda olsun, her zaman önce testere kafası parçasını 3 ayırın. Bunu yapmak için, tutamak parçasını 1 zemine oturtun ve testere kafası parçasının ortasını Fig. N'de gösterdiği gibi bir elinizle kavrayın. Dişli manşonu gevşetmek için diğer elinizi kullanın ve ardından iki yarımı birbirinden çekerek ayırın. Orta uzatma parçası takılıysa bu işlemi tekrarlayın.

Omuz Askısının Takılması ve Ayarlanması (Fig. O)

Dal budama testeresi ayarlanabilir bir omuz askısıyla gelir.

1. Omuz askısı mandalını 28 askı montaj parçası 19 üzerine takın, bkz. Fig. O.
2. Askıyı omzunuza güvenli oturacak şekilde ayarlayın.

KULLANMA

Kullanma Talimatları



UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Doğru El Pozisyonu (Şek. P)



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** Şek. P'de gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu, bir el ana tutamak 29 üzerinde ve diğer el de köpük tutucu 7 üzerinde olacak şekildedir.

Dal Budama Testeresinin Çalıştırılması (Fig. A)



UYARI: Tüm talimatları okuyun ve anlamaya çalışın. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.



DİKKAT: İş bitirdikten sonra zincirdeki gerginliği daima azaltın. Zincir soğudukça daralır. Zincir gevşetilmezse dal budama testeresi zarar görebilir.

ÖNEMLİ: Hasarlı veya yanlış ayarlanmış olan veya tam ve sağlam bir şekilde monte edilmemiş bir dal budama testeresini asla çalıştırmayın. Tetik düğmesi serbest bırakıldığında testere zincirinin 14 tam olarak durduğundan emin olun. Kılavuz çubuğu 13 veya testere zincirini asla motor çalışırken veya batarya takılıken ayarlamayın.

Testere İle Dal Budama/Kesme



UYARILAR:

- **Asla doğrudan keseceğiniz dalın altında durmayın.** Kesilen parçaların düşme ihtimali olan yerlerden daima uzak durun.

- **Daima baş, göz, ayak ve vücut koruması kullanın.** Vücut koruması takılması, bu aleti çalıştırırken yaralanma riskini azaltmaya yardımcı olur.
- **Dal budama testeresini kullanırken asla bir merdiven veya dengesiz bir destek üzerinde durmayın.** Dengenizi kaybetmenize ve ciddi yaralanmalara neden olabilecek pozisyonlardan daima kaçın.
- **Diğer kişileri çalışma alanından en az 15 m uzakta tutun.** Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.
- **Elektrik Şoku Tehlikesi.** Şoku önlemek için, üstten geçen elektrik hatlarının 15 m yakınında çalıştırmayın. Etraftaki alanı gömülü elektrik hatları için daima kontrol edin.
- **Dal budama testeresi düğme tutamağını omuz yüksekliğinin üzerinde uzatmayın.**

Açma/Kapatma Düğmesi (Fig. Q)

Her zaman ayakta dengeli durun ve tutma yerini başparmak ve parmaklarla kavrayacak şekilde, dal budama testeresini iki elinizle sıkıca tutun. Aleti ÇALIŞTIRMAK için, kilitleme düğmesini 5 baş parmağınızla geriye doğru çekin ve ardından Fig. Q'da gösterildiği gibi tetikleme düğmesini 4 parmaklarınızla sıkın. (Alet çalıştıktan sonra kilit düğmesini bırakabilirsiniz.) Aleti kapatmak için, tetik düğmesini serbest bırakın.

Dal Çıkarma Kancası (Fig. A)



DİKKAT: Dal çıkarma kancası bir kemer kancası değildir.

Dal budama testerenizde, küçük ve orta büyüklükteki budanmış dalların çıkartılmasına yardım amacıyla bir dal çıkarma kancası 18 bulunur.

Dal Budama Testeresiyle Budama (Fig. A, P, R)



UYARI: Alet kendi hızıyla çalışmalıdır. Aşırı yüklemeyi yapmayın.



UYARI: Ağaç budarken: ciddi yaralanma veya ölümlere sonuçlanabilecek geri tepmeye karşı koruma sağlayın. Geri tepme riskini azaltmak için bkz. **Geri Tepmeye Karşı Koruma.** Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Durduğunuz yerin sağlam olduğundan emin olun. Ayakları birbirinden uzak tutun. Ağırlığınızı iki ayağınıza eşit olarak dağıtın.

1. Dal budama testeresini Fig. P'de gösterildiği gibi tutmak için iki elinizi de kullanın. Sağlam bir şekilde tutun. Baş parmak ve parmaklar dal budama testeresi ve direği sarmalıdır. Parmaklarınızı, toz çıkış kanalından 26 uzak tutun, bkz. Fig. R.
2. Ağaç üzerinde, herhangi bir uygunsuz konumda, merdiven veya diğer dengesiz yüzeylerde hiçbir zaman çalışmayın. Dal budama testeresinin kontrolünü ciddi yaralanmaya neden olacak şekilde kaybedebilirsiniz.
3. Bir dalı budamak için aşağıdaki talimatları takip edin.
 - a. Bir kesim yapmadan önce dal budama testeresinin tam hızda çalıştığından emin olun. Bir kesime başlarken, hareketli testere zincirini 14 kesilecek dala getirin. Dal budama testeresinin zıplama veya kayma olasılığını (yana hareketi) önlemek için testereyi sıkıca yerinde tutun.

- b. Dal budama testeresini hafif baskı kullanarak yönlendirin. Önce dalın altında ağaç gövdesinden 152 mm mesafede kesim yapın. Bu kesim için kılavuz çubuğun **13** üst kısmını kullanın. Dal çapının 1/3 kısmını kesin. Ardından son kesimi üstten yapın. Kalın dalları alttan kesmeye çalışırsanız, dal içe kapanabilir ve testere zinciri kesim sırasında takılabilir. Kalın dalları üstten, alttan yüzeyel bir ön kesim yapmadan kesmeye çalışırsanız, dal kırılabilir. Dal budama testeresini zorlamayın. Motor aşırı yüklenebilir ve yanabilir. Alet, belirlenen kapasite aralığında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışır.
- c. Tam hızda çalışırken dal budama testeresini kesilen yerden çıkarın. Tetik düğmesini **4** serbest bırakarak dal budama testeresini durdurun. Testereyi yere koymadan önce testere zincirinin durduğundan emin olun.

Testere Zinciri Keskinliği



DİKKAT: Keskin zincir. Zinciri tutarken daima koruyucu eldiven giyin. Zincir keskindir ve çalışmadığında bile kesiklere neden olabilir.

ÖNEMLİ: Zincirli kesiciler kesim yaparken zemin, taş, beton veya bir çiviye dokunursa, hemen körelir.

Zincirli testerenizden mümkün olan en iyi performansı almak için testere zincir dişlerini keskin tutmanız önemlidir. Zincir keskinleştirme servisi, size en yakın DEWALT servis merkezinden edinilebilir.

NOT: Testere zinciri her bileylenildiğinde, bazı azaltılmış geri tepme özelliklerini kaybeder, bu yüzden son derece dikkatli olunmalıdır. Testere zincirinin en fazla dört kez bileyenerek keskinleştirilmesi önerilir.

BAKIM

Elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizleme



UYARI: Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya batarya çıkarılabilir tipteyseniz bataryayı üründen çıkarın.



UYARI: Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için ürünü ve havalandırma deliklerini (eğer varsa) her zaman temiz tutun. Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik

süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın.



UYARI: Havalandırma deliklerinin içinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



UYARI: Ürünün metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Ürünün içerisine kesinlikle sıvı kaçmasına izin vermeyin. Ürünün herhangi bir kısmını asla bir sıvının içerisine daldırmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar



UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründen sadece Bu ürünle, DEWALT tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Yedek zincir ve çubuk, size en yakın DEWALT servis merkezinden edinilebilir.

- DCMPS567 için yedek zincir servis parça numarası DT20667-QZ kullanılmalıdır. Yedek 20 cm (8 inç) çubuk, servis parça numarası DT20668-QZ.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpi işareti bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

SORUN GIDERME KILAVUZU

GÜVENLİK KURALLARI VE TALİMATLARINA MUTLAKA UYUN

Ürününüzle ilgili yardım gerektiğinde, servis merkezlerinin bir listesi için www.dewalt.com adresinde yer alan websitemizi ziyaret edin.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Ünite çalışmıyor.	Batarya doğru şekilde takılmamış.	Bataryanın nasıl takıldığını kontrol edin.
	Batarya şarjlı değil.	Batarya şarj gerekliliklerini kontrol edin.
	Kilitleme düğmesi devreye girmemiş.	Kilitleme düğmesini geri çekin/tetiği çalıştırın.
	Direk bağlantıları düzgün sıkılmamış.	Bkz. Testere Kafası Modülünün Tutamak Modülüyle Birleştirilmesi.
Batarya şarj olmuyor.	Batarya şarj cihazına takılı değil.	Bataryayı LED yanana kadar şarj cihazına takın.
	Şarj cihazı fişe takılı değil.	Ayrıca, aleti çalışan bir prize takın. Daha fazla ayrıntı için bkz. Bir Bataryanın Şarj Edilmesi.
	Ortam hava sıcaklığı çok yüksek veya çok düşük.	Bataryayı, 4,5°C üzeri (40 °F) veya +40 °C (104 °F) altında ortam sıcaklığına sahip bir yere götürün.
Çubuk/zincir aşırı ısınmış.	Zincir çok sıkı.	Bkz. Zincir Gerginliğinin Ayarlanması.
	Yağlama gerekli.	Bkz. Zincirin Yağlanması.
Zincir gevşek.	Zincir gerginliği doğru ayarlanmamış.	Bkz. Zincir Gerginliğinin Ayarlanması.
Kötü kesme kalitesi.	Zincir gerginliği doğru ayarlanmamış.	Bkz. Zincir Gerginliğinin Ayarlanması. NOT: Aşırı gerginlik, aşınmanın yanı sıra çubuk ve zincir ömrünün azalmasına neden olur. Her 10 dakikalık kullanımdan sonra yağlayın.
	Zincirin değiştirilmesi gerekiyor.	Bkz. Testere Zincirini Takma ve Çıkarma.
Ünite çalışıyor ama kesim yapmıyor.	Zincir geriye doğru takılmış.	Bkz. Testere Zincirini Takma ve Çıkarma.

ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΚΟΝΤΑΡΙΟΥ

DCMP5567

Έγγραφο διαθέσιμο στο Διαδίκτυο

www.2helpU.com/DoC/ ή
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)
- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED): Πληροφορίες σχετικά με Θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το

Ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (αντράξετε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	DCMP5567	
Τύπος	2	
Τάση	V _{DC}	18
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion (ιόντων λιθίου)	
Μήκος λάμας	cm	20
Μέγιστη ταχύτητα αλυσίδας (χωρίς φορτίο)	m/s	6,5
Μέγιστο μήκος κοπής	cm	15
Χωρητικότητα λαδιού	ml	115
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	3,5

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα** προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι μη τακτοποιημένοι ή σκεπτενοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.
- Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία.** Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.** Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού**

εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ζ) Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διατάξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- α) Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(-η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- β) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιβιοηλεκτρικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- γ) Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- ε) Μη προσπαθήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- ζ) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.
- η) Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης,

φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

- θ) Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσπεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- α) Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλή τρόπο όταν εκτελείται από το σωστό επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.
- β) Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση). Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.
- ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ενσφήνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επισκευή του πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.
- ζ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.
- η) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί. Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από

αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

- α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.
- β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.
- δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προζενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρηση (Σέρβις)

- α) **Φροντίζετε η συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών

πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Πριν από οποιαδήποτε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν αυτή τη μονάδα έχει διαβάσει και κατανοήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις άλλες πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και μελετάτε τις συχνά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές κήπου, θα πρέπει να τηρείτε πάντα βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, περιλαμβανομένων αυτών που ακολουθούν, για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

1. **Αποφύγετε τις επικίνδυνες συνθήκες περιβάλλοντος –** Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές σε θέσεις με υγρασία ή νερό.
2. **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό βροχή.**
3. **Κρατάτε τα παιδιά μακριά –** Όλοι οι επισκέπτες θα πρέπει να διατηρούνται σε απόσταση από την περιοχή εργασίας.
4. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό –** Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Αυτά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστάται η χρήση λαστιχένιων γαντιών και προστατευτικών παπουτσιών κατά την εργασία σε υπαίθριους χώρους. Φοράτε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών για να περιορίζετε τα μακριά μαλλιά.
5. **Χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας –** Πάντα να χρησιμοποιείτε μάσκα προσώπου ή μάσκα κατά της σκόνης αν κατά την εργασία παράγεται σκόνη.
6. **Χρησιμοποιείτε σωστή συσκευή –** Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για οποιαδήποτε άλλη εργασία από αυτή για την οποία προορίζεται.
7. **Μην πιάνετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής ή τις αιχμές κοπής όταν παίρνετε στα χέρια σας ή κρατάτε τη συσκευή.**
8. **Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στη συσκευή –** Θα φέρετε σε πέρας την εργασία καλύτερα και με μικρότερη πιθανότητα κινδύνου τραυματισμού όταν λειτουργεί στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
9. **Μην τεντώνετε υπερβολικά –** Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.
10. **Παραμένετε σε εγρήγορση –** Προσέχετε τι κάνετε. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι.
11. **Αποσυνδέετε τη συσκευή –** Αφαιρείτε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, κατά το σέρβις, κατά την αλλαγή αξεσουάρ όπως λεπίδων, και σε παρόμοιες περιπτώσεις.
12. **Φυλάσσετε τις μη χρησιμοποιούμενες συσκευές σε εσωτερικούς χώρους –** Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο, σε μέρος ξηρό και σε ψηλή ή κλειδωμένη θέση – μακριά από παιδιά.

13. **Συντηρείτε τη συσκευή με προσοχή** – Διατηρείτε την κοπτική ακμή αιχμηρή και καθαρή για την καλύτερη απόδοση και για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού. Τηρείτε τις οδηγίες για λίπανση και αλλαγή των αξεσουάρ. Επιθεωρείτε περιοδικά την πηγή ρεύματος της συσκευής και αν έχει υποστεί ζημιά αναθέστε την επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα.
14. **Ελέγχετε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά** – Πριν την περαιτέρω χρήση της συσκευής, αν έχει υποστεί ζημιά ένας προφυλακτήρας ή άλλο εξάρτημα, θα πρέπει να ελεγχθεί προσεκτικά για να προσδιοριστεί αν θα λειτουργήσει κανονικά και θα εκτελέσει την λειτουργία για την οποία προορίζεται. Ελέγχετε για την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, το μάγκωμα κινούμενων μερών, τη θραύση εξαρτημάτων, τη στερέωση και οποιοδήποτε άλλες συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να επισκευάζεται κατάλληλα ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν υποδεικνύεται αλλιώς σε άλλο σημείο στο παρόν εγχειρίδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε αγωγούς ηλεκτρικού ρεύματος. Η μονάδα δεν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με εναέριες ηλεκτρικές γραμμές. Συμβουλευτείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τις ασφαλείς αποστάσεις από εναέριες ηλεκτρικές γραμμές και βεβαιωθείτε ότι η θέση λειτουργίας είναι ασφαλής και προστατευμένη, πριν χρησιμοποιήσετε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο κονταριού.

- **Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα πριονιού.** Όταν οι λεπίδες βρισκονται σε κίνηση, μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος (off) κατά την αφαίρεση υλικού που έχει παγιδευτεί. Μετά την απενεργοποίηση, οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μέχρι να σταματήσουν. Μια στιγμή αμέσως μετά από το χειρισμό του αλυσοπρίονου κονταριού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- **Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού κρατώντας το από τη λαβή, με την αλυσίδα πριονιού σταματημένη.** Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του αλυσοπρίονου κονταριού, να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της αλυσίδας του πριονιού. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου κονταριού περιορίζει το ενδεχόμενο τραυματισμού από την αλυσίδα πριονιού.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Αν αλυσίδα πριονιού έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- **Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχουν**

κίνδυνος ηλεκτρικών φαινομένων. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

- **Πάντα να χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε απώλεια ελέγχου.

Πάντα να χρησιμοποιείτε προστασία κεφαλής όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού πάνω από το ύψος της κεφαλής. Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ορισμένα είδη σκόνης περιέχουν χημικές ουσίες οι οποίες είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Ορισμένα παραδείγματα αυτών των χημικών είναι:

- ενώσεις σε λιπάσματα,
- ενώσεις σε εντομοκτόνα, ζιζανιοκτόνα και παρασιτοκτόνα,
- αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.

Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτά τα χημικά, να φοράτε εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες κατά της σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να κατακρατούν μικροσκοπικά σωματίδια.

- **Αποφεύγετε την παρατεταμένη επαφή με σκόνη από γυαλοχάρτιο, κοπή, τρόχισμα, διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές εργασίες που γίνονται με ηλεκτρικά εργαλεία. Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό και πλένετε τις εκτεθειμένες περιοχές με σαπούνι και νερό.** Αν επιτρέπετε στη σκόνη να εισέλθει στο στόμα και τα μάτια σας ή να παραμείνει στο δέρμα σας, διευκολύνετε την απορρόφηση επιβλαβών χημικών ουσιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση αυτού του εργαλείου μπορεί να παραγάγει και/ή να διασκορπίσει σκόνη, η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρή και μόνιμη αναπνευστική ή άλλη σωματική βλάβη. Πάντα να χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική προστασία κατάλληλη για την έκθεση σε σκόνη. Κατευθύνετε τα σωματίδια μακριά από το πρόσωπο και το σώμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής κατά τη χρήση. Υπό ορισμένες συνθήκες και διάρκεια χρήσης, ο θόρυβος από το προϊόν μπορεί να συμβάλει σε απώλεια ακοής.

Πριν τη χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού

- **Για ασφαλή λειτουργία, διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Τηρείτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Αν δεν τηρηθούν όλες οι παρακάτω οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- **Προσέχετε τι κάνετε.** Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού όταν είστε κουρασμένοι.

- **Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού μόνο για να κόβετε κλαδιά δένδρων.** Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για κοπή άλλων ειδών.
- **Το αλυσοπρίονο κονταριού πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από καλά εκπαιδευμένα ενήλικα άτομα.** Ποτέ μην αφήντε να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- **Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν αυτή τη μονάδα.**
- Φοράτε τον ακόλουθο εξοπλισμό ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού:
 - γάντια βαρέος τύπου
 - υποδήματα ασφαλείας με χαλύβδινο προστατευτικό δακτύλων και αντιολισθητικές σόλες
 - γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά ή προστασία προσώπου
 - κράνος ασφαλείας
 - προστατευτικά αυτιών ή ωτοασπίδες
 - μάσκα προσώπου ή σκόνης (αν εργάζεστε σε περιοχή με σκόνη)
- **Φοράτε μακριά παντελόνια από παχύ ύφασμα καθώς και μπότες.** Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή, σαρτς, κοσμήματα οποιουδήποτε τύπου ούτε να είστε ξυπόλητοι.
- Πιάνετε τα μακριά μαλλιά ώστε να είναι πάνω από τους ώμους, για να αποτρέψετε να μπλεδυνούνται σε οποιαδήποτε κινούμενα μέρη.
- Πριν την κοπή, πάντα να εξασφαλίζετε τα εξής:
 - περιοχή εργασίας χωρίς εμπόδια
 - σταθερή στήριξη στα πόδια σας
 - προσχεδιασμένη δόευση διαφυγής από κλάρες που πέφτουν
- Επιθεωρήστε το δένδρο πριν την περιποίηση με κλάδεμα. Προβλέψτε χώρο ώστε τα κλαδιά να πέφτουν ελεύθερα στο έδαφος.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για να κόβετε δενδρύλλια.

Κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές επιφάνειες. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή. Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αποφύγετε την αθέλητη εκκίνηση – όταν είναι εγκατεστημένη η μπαταρία, μη μεταφέρετε τη συσκευή με το δάκτυλο στον διακόπτη. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος, πριν εγκαταστήσετε την μπαταρία.

- Παραμένετε σε εγρήγορση. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της μονάδας.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό. Οι ακατάστατοι χώροι ευνοούν τους τραυματισμούς.
- Πάντα αφαιρείτε την μπαταρία από το αλυσοπρίονο κονταριού όταν τελειώνετε την εργασία κοπής και όταν αφήντε το πρίονο χωρίς επίβλεψη.

- Κρατάτε παιδιά, ζώα και παρευρισκόμενους τουλάχιστον 15 m μακριά από το αλυσοπρίονο κονταριού. Μόνο ο χρήστης του αλυσοπρίονου κονταριού επιτρέπεται να βρίσκεται στην περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού για να κόβετε δένδρα.
- Μην πιάνετε την εκτεθειμένη αλυσίδα πριονιού όταν παίρνετε στα χέρια σας ή κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού.
- Κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού σταθερά, με το ένα χέρι στο κοντάρι και το άλλο χέρι στη λαβή.
- Κρατάτε το δάχτυλο εκτός σκανδάλης μέχρι να είστε έτοιμοι για την κοπή.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο κονταριού, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν είναι σε επαφή με τίποτα.
- Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα όταν είναι σε λειτουργία το αλυσοπρίονο κονταριού.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο αλυσοπρίονο κονταριού κατά την κοπή. Εφαρμόζετε μόνο ελαφριά πίεση. Το εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού από το ένα μέρος στο άλλο:
 - με την μπαταρία εκτός της μονάδας,
 - με τα δάχτυλα εκτός και μακριά από τη σκανδάλη,
 - κρατώντας το κοντάρι από το κέντρο βάρους, και
 - με τη λάμα-οδηγό και την αλυσίδα προς τα πίσω, και με τη θήκη τοποθετημένη.
- Μην κόβετε μικρούς θάμνους και δενδρύλλια με το αλυσοπρίονο κονταριού. Μικρής διαμέτρου και ευλύγιστα υλικά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα και να τιναχτούν προς το μέρος σας. Αυτό θα μπορούσε να σας κάνει και να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα με ανεπαρκή φωτισμό.
- Διατηρείτε σταθερή στήριξη στα πόδια και καλή ισορροπία. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Με το υπερβολικό τέντωμα μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας ή να εκτεθείτε σε καυτές επιφάνειες.
- Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από οποιοδήποτε κινούμενο μέρος.
- Σε καμία απολύτως περίπτωση, μη χρησιμοποιήσετε πάνω σε αυτό το προϊόν κανένα προσάρτημα ή αξεσουάρ το οποίο δεν συνόδευε το προϊόν ή δεν έχει χαρακτηριστεί στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ως κατάλληλο για χρήση με αυτό το προϊόν.
- Επιθεωρείτε το αλυσοπρίονο κονταριού πριν από κάθε χρήση και μετά από πτώση του ή άλλες προσκρούσεις. Διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν σημαντικές βλάβες ή ζημιές.

Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού:

- υπό την επήρεια οινοπνεύματος, φαρμακευτικής αγωγής ή ναρκωτικών ουσιών.
- στη βροχή ή σε υγρά ή βρεγμένα μέρη.
- όπου υπάρχουν πολύ εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

- αν το αλυσοπρίονο κονταριού έχει υποστεί ζημιά, έχει ρυθμιστεί λανθασμένα ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως ή σταθερά.
- αν η σκανδάλη δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το αλυσοπρίονο κονταριού. Η αλυσίδα πρέπει να σταματά να κινείται όταν ελευθερώνετε τη σκανδάλη. Αναθέστε την αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικού διακόπτη σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Βλ. **Αξεσουάρ** στην ενότητα **Συντήρηση**.
- όταν βιάζεστε.
- έχοντας ανέβει σε δέντρο ή κινητή σκάλα.
- έχοντας ανέβει σε μπούμες, κάδους ή πλατφόρμες μηχανημάτων.
- όταν επικρατεί δυνατός άνεμος ή συνθήκες καταιγίδας.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος Ηλεκτροπληξίας. Σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση επαφής με αγωγούς ρεύματος. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο κοντά σε πηγή ρεύματος, καλώδια ή αγωγούς ρεύματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για ασφαλή λειτουργία, διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης. Φοράτε μάσκα προσώπου (και/ή γυαλιά ασφαλείας) και κράνος για προστασία σας από πτώση κομματιών. Πάντα να έχετε περιοχή εργασίας χωρίς εμπόδια, όδευση διαφυγής και να έχετε υπόψη σας τη θέση που έχουν οι κλάρες/τα κλαδιά για να αποφύγετε κλάρες και μέρη τους που πέφτουν. Κρατάτε τους παρειαυσιόμενους 15 m μακριά όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές επιφάνειες. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή. Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.

- Για να προστατευτείτε από πτώση κλαδιών, μη στέκεστε απευθείας κάτω από το κλαδί ή την κλάρα που κόβετε. Αυτή η μονάδα δεν πρέπει να κρατιέται υπό γωνία μεγαλύτερη των 60° από το επίπεδο του εδάφους.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν βρίσκεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο.
- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κοπής έχει σταματήσει πριν αφήσετε κάτω τη μονάδα.

Σέρβις

- Το σέρβις στο εργαλείο πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό επισκευών. Το σέρβις ή η συντήρηση που εκτελούνται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα κίνδυνο τραυματισμού. Ανατρέξτε στην ενότητα **Συντήρηση** στο παρόν εγχειρίδιο.
- Όταν διενεργείτε σέρβις σε ένα εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά πανομοιότυπα με τα αρχικά εξαρτήματα. Ακολουθείτε τις οδηγίες στην ενότητα **Συντήρηση** στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης, μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

Προστατευτείτε από ανάκρουση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να προκληθεί ΑΝΑΚΡΟΥΣΗ αν η μύτη ή το άκρο της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή αν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή. Η επαφή του άκρου με ένα αντικείμενο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να προκαλέσει απότομη αντίστροφη κίνηση, τινάζοντας τη λάμα-οδηγό προς τα πάνω και πίσω, προς το μέρος του χειριστή. Το μαγκώμα της αλυσίδας πριονιού κατά μήκος του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού μπορεί να σπρώξει τη λάμα-οδηγό με ταχύτητα πίσω προς το μέρος του χειριστή. Κάθε μία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού, κάτι που θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό σας.



Για ελαχιστοποίηση της ανάκρουσης πρέπει να τηρούνται τα παρακάτω μέτρα προφύλαξης:

- Πιάνετε σταθερά το αλυσοπρίονο κονταριού. Κρατάτε σταθερά το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια, όταν η μονάδα είναι σε λειτουργία. Χρησιμοποιείτε σταθερό κράτημα με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περικλείουν τη λαβή και το κοντάρι του πριονιού.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά.
- Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.
- Μην αφήνετε τη μύτη της λάμας-οδηγού να έρθει σε επαφή με κορμό, κλαδί, το έδαφος ή άλλο εμπόδιο.
- Μην εκτείνετε τη λαβή του αλυσοπρίονου κονταριού πάνω από το ύψος του ώμου σας.
- Χρησιμοποιείτε διατάξεις οι οποίες μειώνουν τους κινδύνους που σχετίζονται με την ανάκρουση, όπως αλυσίδες μειωμένης ανάκρουσης, σύστημα πέδησης της αλυσίδας και ειδικές λάμες-οδηγού.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή ισοδύναμες.
- Ποτέ μην επιπρέψετε να έλθει η κινούμενη αλυσίδα σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο στο άκρο της λάμας-οδηγού.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό από εμπόδια όπως άλλα δέντρα, κλαδιά, πέτρες, φράχτες, κορμούς κ.ά. Απομακρύνετε ή αποφύγετε κάθε εμπόδιο όπου θα μπορούσε να χτυπήσει η αλυσίδα πριονιού καθώς κόβετε ένα συγκεκριμένο κορμό ή κλαδί.
- Διατηρείτε την αλυσίδα πριονιού αιχμηρή και σωστά τεντωμένη. Μια χαλαρή ή στομωμένη αλυσίδα μπορεί να αυξήσει την πιθανότητα ανάκρουσης. Ελέγχετε την τάνυση σε τακτικά διαστήματα με τον κινητήρα σταματημένο και την μπαταρία εκτός του εργαλείου.
- Ξεκινάτε ή συνεχίζετε μια κοπή μόνο εφόσον η αλυσίδα κινείται με τη μέγιστη ταχύτητα. Αν η αλυσίδα κινείται με μικρότερη ταχύτητα, υπάρχει μεγαλύτερη πιθανότητα ανάκρουσης.
- Κόβετε μόνο ένα κλαδί τη φορά.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τοποθετείτε ξανά το εργαλείο σε μια προηγούμενη τομή. Στερεώστε τους οδοντωτούς προφυλακτήρες στο ξύλο και αφήστε την αλυσίδα να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν προχωρήσετε στην κοπή.

- Μην επιχειρήσετε κοπή βύθισης ή διάτρησης.
- Προσέχετε για τυχόν κλαδιά που μετακινούνται ή για άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να κλείσουν μια τομή και να μαγκώσουν την αλυσίδα ή να πέσουν πάνω σε αυτήν.

Χαρακτηριστικά ασφαλείας κατά της ανάκρουσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παρακάτω χαρακτηριστικά περιλαμβάνονται στο αλυσοπρίονο κονταριού για να συμβάλλουν στη μείωση του κινδύνου ανάκρουσης. Ωστόσο, αυτά τα χαρακτηριστικά δεν θα εξουδετερώσουν τελείως αυτή την επικίνδυνη αντίδραση. Ως χρήστης αλυσοπρίονου κονταριού, μη βασίζεστε αποκλειστικά σε διατάξεις ασφαλείας. Πρέπει να τηρείτε όλα τα μέτρα προφύλαξης, τις οδηγίες και τις εργασίες συντήρησης στο παρόν εγχειρίδιο για να συμβάλλετε στην αποφυγή της ανάκρουσης και άλλων δυνάμεων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

- **Λάμα καθοδήγησης μειωμένης ανάδρασης,** σχεδιασμένη με άκρο μικρής ακτίνας το οποίο μειώνει το μέγεθος της ζώνης κινδύνου ανάδρασης στο άκρο της λάμας. Μια λάμα-οδηγός μειωμένης ανάδρασης έχει αποδειχθεί ότι μειώνει σημαντικά τον αριθμό και τη σοβαρότητα των συμβάντων ανάκρουσης όταν η λάμα έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά αλυσοπρίονα.
- **Αλυσίδα μειωμένης ανάκρουσης,** σχεδιασμένη με καμπύλο ρυθμιστή βάθους κοπής και κρίκο προστασίας, που εκτρέπουν τη δύναμη ανάκρουσης και επιτρέπουν στο ξύλο να ανέλθει σταδιακά στο κοπτικό της αλυσίδας. Μια αλυσίδα μειωμένης ανάδρασης είναι μια αλυσίδα που έχει εκπληρώσει τις απαιτήσεις απόδοσης σε ανάδραση κατά τις δοκιμές στο αντιπροσωπευτικό δείγμα αλυσοπρίονων.

Ονόματα και ορολογία στο αλυσοπρίονο κονταριού

- **Οδοντωτός τροχός κίνησης ή Οδοντωτός τροχός** - Το οδοντωτό εξάρτημα που κινεί την αλυσίδα πριονιού.
- **Λάμα-οδηγός** - Μια συμπαγούς κατασκευής ράγα που υποστηρίζει και καθοδηγεί την αλυσίδα πριονιού.
- **Θήκη λάμας-οδηγού** - Περιβλήμα που τοποθετείται πάνω στη λάμα-οδηγό για να εμποδίζει την επαφή των δοντιών με άλλα αντικείμενα όταν δεν χρησιμοποιείται το πριόνι.
- **Ανάκρουση** - Η κίνηση της λάμας-οδηγού προς τα πίσω ή προς τα πάνω ή και τα δύο, η οποία προκύπτει όταν η αλυσίδα πριονιού κοντά στη μύτη του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο όπως με κορμό ή κλαδί, ή όταν το ξύλο κλείσει και μαγκώσει την αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή.
- **Αλυσίδα μειωμένης ανάδρασης** - Μια αλυσίδα που εκπληρώνει τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάδραση. (όταν έχει δοκιμαστεί σε ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα αλυσοπρίονων.)
- **Λάμα-οδηγός μειωμένης ανάκρουσης** - Μια λάμα-οδηγός που έχει αποδειχθεί ότι μειώνει σημαντικά την ανάκρουση.

- **Ανταλλακτική αλυσίδα πριονιού** - Μια αλυσίδα που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με την ανάκρουση όταν δοκιμάζεται με συγκεκριμένα αλυσοπρίονα. Ενδέχεται να μην πληροί τις απαιτήσεις απόδοσης όταν χρησιμοποιείται με άλλα πριόνια.
- **Αλυσίδα πριονιού** - Ένας βρόχος από αλυσίδα που φέρει δόντια κοπής του ξύλου και κινείται από τον κινητήρα ενώ υποστηρίζεται από τη λάμα-οδηγό.
- **Οδοντωτός προφυλακτήρας (Δόντι)** - Το μυτερό δόντι ή δόντια που χρησιμοποιείται(-ούνται) κατά το κλάδεμα για την περιστροφή του πριονιού και τη διατήρηση της θέσης του πριονιού κατά την κοπή.
- **Διακόπτης** - Μια διάταξη που όταν χρησιμοποιείται κλείνει ή ανοίγει ένα ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μωτέρ του αλυσοπρίονου.
- **Ασφάλεια διακόπτη** - Ένα κινητό στοπ που αποτρέπει την αθέλητη λειτουργία του διακόπτη έως ότου γίνει χειρισμός με το χέρι.
- **Αποκλάδωση (κλάδεμα)** - Η διαδικασία κοπής κλαδιών από ένα δένδρο.
- **Υποκοπή** - Μια τομή στην κάτω πλευρά ενός κούτσουρου ή μιας κλάρας με κατεύθυνση προς τα πάνω. Αυτό γίνεται με τον χρήστη σε κανονική θέση κοπής, με την κοπή να γίνεται με την πάνω πλευρά της λάμας-οδηγού.

Φύλαξη

1. **Φυλάσσετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.** Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, την υπερβολική θερμότητα ή το κρύο και μακριά από παιδιά.
2. **Πάντα μειώνετε πάλι την τάνυση της αλυσίδας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.** Η αλυσίδα συστέλλεται καθώς **κρύνει**. Αν δεν μειωθεί η τάνυση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο πριόνι.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασσόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αξεσουάρ θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. Ε)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **51** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστατευτικά ματιών.



Φοράτε προστασία ακοής.



Μην αφήνετε το εργαλείο στη βροχή.



Φοράτε προστασία κεφαλής.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Κίνδυνος κοψιμάτων. Κρατάτε τα χέρια μακριά από την εγκοπή.



Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.



Κατεύθυνση περιστροφής της αλυσίδας πριονιού.



Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία. Κρατηθείτε τουλάχιστον 10 m μακριά από εναέρια καλώδια.



Απενεργοποιήστε το εργαλείο. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.



Κρατάτε τους παρευρισκόμενους μακριά.



Κρατάτε τους παρευρισκόμενους μακριά.

Περιγραφή (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε εξάρτημά του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1 Συγκρότημα λαβής | 10 Σφιγκτήρας λάμας |
| 2 Κεντρικό κοντάρι επέκτασης | 11 Κάλυμμα οδοντωτού τροχού |
| 3 Συγκρότημα κεφαλής πριονιού | 12 Βίδες Άλεν |
| 4 Σκανδάλη | 13 Λάμα-οδηγός |
| 5 Κουμπί ασφάλισης | 14 Αλυσίδα πριονιού |
| 6 Μπαταρία | 15 Θηκάρι |
| 7 Περιοχή κρατήματος με αφρώδες υλικό | 16 Κλειδί Άλεν |
| 8 Κοντάρι με σπείρωμα | 17 Πώμα λαδιού |
| 9 Χιτώνιο με σπείρωμα | 18 Γάντζος αφαίρεσης κλαδιών |
| | 19 Βάση μιάντα |

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το αλυσοπρίονο κονταριού είναι ιδανικό για εφαρμογές κλαδέματος και κοπής σε κλάρες διαμέτρου έως 203 mm.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Αυτό το αλυσοπρίονο κονταριού είναι επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη πείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές DeWALT.

Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο (Εικ. Β)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών 9 είναι πλήρως φορτισμένο.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών μέσα στη λαβή του εργαλείου

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών με τις ράγες μέσα στη λαβή του εργαλείου (Εικ. Β).
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στη λαβή έως ότου το πακέτο μπαταριών εδράσει σταθερά μέσα στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι ακούτε να ασφαλίζει στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από το εργαλείο

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας 10 και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταριών έξω από τη λαβή του εργαλείου.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτων μπαταριών (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DeWALT περιλαμβάνουν μια ένδειξη 12 επιπέδου φόρτισης που αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED οι οποίες υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει.

Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάβει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί απλά μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Εγκατάσταση και αφαίρεση της αλυσίδας πριονιού (Εικ. Α, C–E)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αιχμηρή κινούμενη λεπίδα. Για αποτροπή της αθρόλης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από τη λαβή πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αιχμηρή κινούμενη λεπίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της αλυσίδας. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

1. Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο κονταριού πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια. Περιστρέψτε τις δύο βίδες Άλεν **12** αριστερόστροφα με το παρεχόμενο κλειδί Άλεν **16**.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού **11**, τον σφιγκτήρα λάμας **10**, και τις βίδες Άλεν.
3. Για να αφαιρέσετε την αλυσίδα πριονιού **14**, περιστρέψτε τη βίδα **20** στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος χρησιμοποιώντας το άκρο του κλειδιού με την ίδια μύτη κατσαβιδιού. Η αριστερόστροφη περιστροφή της βίδας επιτρέπει στη λάμα-οδηγό **13** να υποχωρήσει και μειώνει την τάνυση στην αλυσίδα έτσι ώστε αυτή να μπορεί να αφαιρεθεί.
4. Ανασηκώστε τη φθαρμένη αλυσίδα πριονιού έξω από την αυλάκωση της λάμας-οδηγού.
5. Γυρίστε πλευρά τη λάμα-οδηγό.
6. Για να αντικαταστήσετε την αλυσίδα πριονιού, ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή στη λάμα-οδηγό είναι πάνω από τους πείρους εντοπισμού **21** που φαίνονται στην Εικ. Ε και ότι η οπή κάτω από την εγκοπή βρίσκεται πάνω από τον πείρο ρύθμισης.
7. Τοποθετήστε τη νέα αλυσίδα στην αυλάκωση της λάμας-οδηγού και γύρω από τον οδοντωτό τροχό. Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια είναι στραμμένα στη σωστή κατεύθυνση όπως δείχνει το σχέδιο πάνω στο περίβλημα ή στη λάμα-οδηγό.
8. Περιστρέψτε δεξιόστροφα τη βίδα στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος, αν θέλετε να αυξήσετε την τάνυση της αλυσίδας.
9. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα οδοντωτού τροχού, τον σφιγκτήρα λάμας και τις βίδες Άλεν.
10. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα **Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας**.

Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας (Εικ. Α, D, F, G)

1. Με το αλυσοπρίονο κονταριού ακόμα πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια, ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας πριονιού **14**. Η τάνυση είναι σωστή όταν η αλυσίδα επανέρχεται στη λάμα αφού την τραβήξετε 3 mm από τη ράγα-οδηγό **13** με μικρή δύναμη χρησιμοποιώντας τον δείκτη και τον αντίχειρά σας, όπως δείχνει η Εικ. F. Στην κάτω πλευρά, δεν πρέπει να υπάρχει "κοιλιά" ανάμεσα στη λάμα-οδηγό και στην αλυσίδα πριονιού, όπως δείχνει η Εικ. G.
2. Για να ρυθμίσετε την τάνυση της αλυσίδας πριονιού, λασκάρτε τις βίδες Άλεν **12**.
3. Περιστρέψτε τη βίδα **20** στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος χρησιμοποιώντας το άκρο του κλειδιού με την ίδια μύτη κατσαβιδιού.
4. Μην τεντώνετε υπερβολικά την αλυσίδα πριονιού, καθώς αυτό θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμας-οδηγού και της ίδιας της αλυσίδας πριονιού. Η υπερβολική τάνυση επίσης μειώνει τον αριθμό των κλαδιών που μπορείτε να κόψετε ανά φόρτιση της μπαταρίας.
5. Όταν είναι σωστή η τάνυση της αλυσίδας πριονιού, σφίξτε τις βίδες Άλεν **12** για να συσφίξετε τη λάμα.
6. Όταν η αλυσίδα πριονιού είναι καινούργια, ελέγχετε συχνά την τάνυση (αφού αποσυνδέσετε την μπαταρία) κατά τις πρώτες 2 ώρες χρήσης, επειδή μια καινούργια αλυσίδα παρουσιάζει ελαφρά επιμήκυνση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τάνυση της αλυσίδας πριονιού πρέπει να προσαρμόζεται τακτικά.

Λίπανση με λάδι της αλυσίδας πριονιού και της λάμας-οδηγού (Εικ. H)

Αυτόματο σύστημα λίπανσης με λάδι

Αυτό το αλυσοπρίονο κονταριού διαθέτει αυτόματο σύστημα λίπανσης με λάδι με το οποίο λιπαίνεται διαρκώς η αλυσίδα πριονιού και η λάμα-οδηγός. Ο δείκτης στάθμης λαδιού **25** δείχνει τη στάθμη του λαδιού στο αλυσοπρίονο. Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλότερη από το ένα τέταρτο της πλήρους στάθμης, αφαιρέστε πρώτα την μπαταρία από το αλυσοπρίονο κονταριού και κατόπιν συμπληρώστε λάδι σωστού τύπου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πάντα αδειάζετε το ρεζερβουάρ λαδιού όταν τελειώνετε τις εργασίες κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε υψηλής ποιότητας λάδι λίπανσης λάμας και αλυσίδας για να εξασφαλίσετε τη σωστή λίπανση αλυσίδας και λάμας. Ως προσωρινό υποκατάστατο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα λάδι κινητήρα τύπου SAE30 χωρίς απορρυπαντικά πρόσθετα. Συνιστάται η χρήση λαδιού φυτικής βάσης για τη λίπανση λάμας και αλυσίδας όταν κλαδεύετε δέντρα. Δεν συνιστάται ορυκτέλαιο, επειδή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα δέντρα. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε μεταχειρισμένο λάδι ή πολύ παχύρρευστο λάδι. Αυτό μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο αλυσοπρίονο κονταριού.

Γέμισμα του ρεζερβουάρ λαδιού

- Αφαιρέστε το πώμα λαδιού **17** και γεμίστε το ρεζερβουάρ λαδιού με το συνιστώμενο λάδι λάμας και αλυσίδας έως ότου η στάθμη του λαδιού έχει φθάσει στο πάνω μέρος του δείκτη στάθμης λαδιού **25**.
- Τοποθετήστε ξανά το πώμα λαδιού.
- Περιοδικά απενεργοποιείτε το αλυσοπρίονο και ελέγχετε το δείκτη στάθμης λαδιού για να διασφαλίζεται ότι λιπαίνονται σωστά η λάμα και η αλυσίδα.

Μεταφορά του αλυσοπρίονου κονταριού (Εικ. Α)

Πάντα αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών **6** από τη λαβή και καλύπτετε την αλυσίδα πριονιού **14** με τη θήκη **15** όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κονταριού.

Σύνδεση του συγκροτήματος κεφαλής πριονιού στο συγκρότημα λαβής (Εικ. Ι–Λ)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αιχμηρή κινούμενη λεπίδα. Για να αποτρέψετε την κατά λάθος λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την μπαταρία από τη λαβή και ότι η θήκη της λάμας είναι στη θέση της πάνω στην αλυσίδα, πριν εκτελέσετε τους ακόλουθους χειρισμούς. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

Τα τρία συγκροτήματα που απαρτίζουν το αλυσοπρίονο κονταριού συνδέονται μεταξύ τους με μοναδικό τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή συναρμολόγηση. Αν ένα συγκρότημα δεν συνδέεται εύκολα με το άλλο, μην ασκήσετε βία για να εφαρμόσουν.

Ο συνδυασμός του συγκροτήματος λαβής **1** με το συγκρότημα κεφαλής πριονιού **3** δημιουργεί ένα αλυσοπρίονο κονταριού το οποίο έχει μήκος περίπου 1,8 m όπως δείχνει η Εικ. Ι.

Για να συνδέσετε το συγκρότημα λαβής στο συγκρότημα κεφαλής πριονιού:

1. Ευθυγραμμίστε την αυλάκωση **22** στο εξωτερικό του άκρου σύνδεσης του συγκροτήματος λαβής **1** με το γλωσσίδι **23** στο εσωτερικό του άκρου σύνδεσης του συγκροτήματος κεφαλής πριονιού **3**. Βλ. Εικ. J. Σπρώξτε τα δύο τμήματα για να έρθει το ένα σε πλήρη σύνδεση με το άλλο. Βλ. Εικ. K.
2. Πιέστε το χιτώνιο με σπείρωμα **9** στο συγκρότημα κεφαλής πριονιού προς τα κάτω όσο είναι δυνατόν και περιστρέψτε το χιτώνιο δεξιόστροφα έως ότου σταματήσει και καλύψει πλήρως το σπείρωμα όπως δείχνει η Εικ. L.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να ελέγχετε για να βεβαιώνετε ότι το χιτώνιο έχει βιδωθεί πλήρως και ότι δεν είναι πλέον ορατό το κόκκινο σπείρωμα. Το μη πλήρες βίδωμα του χιτωνίου θα μπορούσε να επιφέρει αποσύνδεση του συγκροτήματος και τη δημιουργία επικίνδυνης κατάστασης. Περιοδικά ελέγχετε τις συνδέσεις για να εξασφαλίζετε ότι δεν είναι ορατά τα κόκκινα σπειρώματα.

Σύνδεση της κεντρικής επέκτασης στο συγκρότημα κεφαλής πριονιού και στο συγκρότημα λαβής (Εικ. Α, Μ)

Η προσθήκη της κεντρικής επέκτασης **2** στο συγκρότημα λαβής **1** και στο συγκρότημα κεφαλής πριονιού **3** δημιουργεί ένα αλυσοπρίονο κονταριού με μήκος περίπου 3,0 m όπως δείχνει η Εικ. Μ.

Ανατρέξτε στο τμήμα **Σύνδεση του συγκροτήματος κεφαλής πριονιού στο συγκρότημα λαβής** για οδηγίες σχετικά με το πώς να συνδέσετε το μεσαίο συγκρότημα στο συγκρότημα λαβής και στο συγκρότημα κεφαλής πριονιού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα να ελέγχετε για να βεβαιώνετε ότι το χιτώνιο έχει βιδωθεί πλήρως και ότι δεν είναι πλέον ορατό το κόκκινο σπείρωμα. Το μη πλήρες βίδωμα του χιτωνίου θα μπορούσε να επιφέρει αποσύνδεση του συγκροτήματος και τη δημιουργία επικίνδυνης κατάστασης. Περιοδικά ελέγχετε τις συνδέσεις για να εξασφαλίζετε ότι δεν είναι ορατά τα κόκκινα σπειρώματα.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αβέλγητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Αποσύνδεση του συγκροτήματος κεφαλής πριονιού (Εικ. Ν)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αιχμηρή κινούμενη λεπίδα. Για να αποτρέψετε την κατά λάθος λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την μπαταρία από τη λαβή και ότι η θήκη της λάμας είναι στη θέση της πάνω στην αλυσίδα, πριν εκτελέσετε τους ακόλουθους χειρισμούς. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

Όταν αποσυνδέετε τα συγκροτήματα, είτε στην περίπτωση των δύο συνδεδεμένων συγκροτημάτων είτε στην περίπτωση των τριών συγκροτημάτων, πάντα αποσυνδέετε πρώτα το συγκρότημα κεφαλής πριονιού **3**. Για να το κάνετε αυτό, στηρίξτε το συγκρότημα λαβής **1** στο έδαφος και πιέστε το κέντρο του συγκροτήματος κεφαλής πριονιού με το ένα χέρι όπως δείχνει η Εικ. Ν. Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι σας για να λασκάρετε το χιτώνιο με σπείρωμα και κατόπιν τραβήξτε τα δύο μέρη για να τα χωρίσετε. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία αν είχε συνδεθεί και η κεντρική επέκταση.

Σύνδεση και ρύθμιση του ιμάντα ώμου (Εικ. Ο)

Αυτό το αλυσοπρίονο κονταριού συνοδεύεται από ένα ρυθμιζόμενο ιμάντα ώμου.

1. Κουμπώστε την ασφάλιση ιμάντα ώμου **28** στη βάση ιμάντα **19** όπως δείχνει η Εικ. Ο.
2. Ρυθμίστε τον ιμάντα ώστε να εφαρμόζει με ασφάλεια στον ώμο σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Ρ)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην κύρια λαβή **29** και ένα χέρι στην περιοχή κρατήματος με αφρώδες υλικό **7**.

Χρήση του αλυσοπρίονου κονταριού (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ατόμων.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα μειώνετε πάλι την τάνυση της αλυσίδας μετά την ολοκλήρωση της εργασίας. Η αλυσίδα συστέλλεται καθώς κρύνει. Αν δεν λασκαριστεί, μπορεί να προξενήσει ζημιά στο αλυσοπρίονο κονταριού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ένα αλυσοπρίονο κονταριού το οποίο έχει υποστεί ζημιά ή έχει ρυθμιστεί λανθασμένα ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και σταθερά. Βεβαιώστε ότι η αλυσίδα πριονιού **14** σταματά να κινείται όταν ελευθερώνετε τη σκανδάλη. Ποτέ μη ρυθμίσετε τη λάμα-οδηγό **13** ή την αλυσίδα πριονιού με τον κινητήρα σε λειτουργία ή με την μπαταρία συνδεδεμένη.

Αποκλάδωση/κλάδεμα με το αλυσοπρίονο κονταριού



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- **Ποτέ μη στέκεστε κάτω από την κλάρα που κόβετε.** Λαμβάνετε πάντα θέση έξω από τη διαδρομή πτώσης των κομμένων τμημάτων.
- **Φοράτε πάντοτε προστατευτικό εξοπλισμό για το κεφάλι, τα μάτια, τα πόδια και το σώμα.** Η χρήση προστασίας σώματος βοηθά στη μείωση του κινδύνου τραυματισμού κατά τη χρήση αυτής της μονάδας.
- **Ποτέ μη στέκεστε πάνω σε κινητή σκάλα ή σε ασταθές υποστήριγμα ενώ χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κονταριού.** Πάντα αποφεύγετε οποιαδήποτε θέση μπορεί

να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- **Κρατάτε άλλα άτομα τουλάχιστον 15 m μακριά από την περιοχή εργασίας.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
- **Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.** Για να αποτρέψετε ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εντός 15 m από εναέριους ηλεκτρικούς αγωγούς. Πάντα ελέγχετε τη γύρω περιοχή για αθέατα ηλεκτροφόρα καλώδια.
- **Μην εκκινήτε τη λαβή διακόπτη του αλυσοπρίονου κονταριού πάνω από το ύψος του ώμου σας.**

Διακόπτης On/Off (Εικ. Q)

Πάντα να βεβαιώνετε για καλή στήριξη στα πόδια σας και να κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού σταθερά και με τα δύο χέρια, με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα να περιβάλλουν τη λαβή. Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης **5** προς τα πίσω με τον αντίχειρά σας και κατόπιν πιέστε τον διακόπτη σκανδάλης **4** με τα δάκτυλά σας όπως δείχνει η Εικ. Q. (Αφού αρχίσει να λειτουργεί το εργαλείο μπορείτε να αφήσετε ελεύθερο το κουμπί ασφάλισης.) Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε τη σκανδάλη.

Γάντζος αφαίρεσης κλαδιών (Εικ. Α)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο γάντζος αφαίρεσης κλαδιών δεν είναι άγκιστρο ζώνης.

Το αλυσοπρίονο κονταριού περιλαμβάνει ένα γάντζο αφαίρεσης κλαδιών **18** που σκοπό έχει να βοηθά στην απομάκρυνση κλαδιών μικρού έως μέτριου μεγέθους μετά το κλάδεμά τους.

Κλάδεμα με το αλυσοπρίονο κονταριού (Εικ. Α, Ρ, R)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί με τον δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν κλαδεύετε δένδρα: προστατεύστε από ανάκρουση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρότατο τραυματισμό ή θάνατο. Ανατρέξτε στην ενότητα **Προστατευτείτε από ανάκρουση**, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάκρουσης. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι στηρίζετε σταθερά στα πόδια σας. Κρατάτε τα πόδια σας ανοικτά σε σταθερή στάση. Μοιράστε το βάρος σας ομοιόμορφα και στα δύο πόδια.

1. Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια για να κρατάτε το αλυσοπρίονο κονταριού, όπως δείχνει η Εικ. Ρ. Χρησιμοποιείτε σταθερό κράτημα. Ο αντίχειρας και τα δάκτυλα πρέπει να περιβάλλουν τη λαβή και το κοντάρι του αλυσοπρίονου κονταριού. Κρατάτε τα δάκτυλά σας μακριά από τον αγωγό εξαγωγής πριονιδιού **26** που φαίνεται στην Εικ. R.
2. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, σε οποιαδήποτε άβολη θέση ή πάνω σε κινητή σκάλα ή οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια. Μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπρίονου κονταριού με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό.

3. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για την αποκλάδωση ενός δένδρου.

- Βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο κονταριού λειτουργεί με την πλήρη ταχύτητα πριν πραγματοποιήσετε κοπή. Όταν ξεκινάτε μια κοπή, τοποθετήστε την κινούμενη αλυσίδα πριονιού **14** σε επαφή με την κλάρα. Κρατήστε το αλυσοπρίονο κονταριού σταθερά στη θέση του, για να αποφύγετε πιθανή αναπήδηση ή γλίστρημα (μετατόπιση του στο πλάι) του αλυσοπρίονου κονταριού.
- Κατευθύνετε το αλυσοπρίονο κονταριού ασκώντας μικρή πίεση. Πρώτα κόψτε στα 152 mm από τον κορμό του δέντρου στην κάτω πλευρά της κλάρας. Χρησιμοποιήστε το πάνω μέρος της λάμας-οδηγού **13** για αυτό το είδος κοπής. Κόψτε ως το 1/3 της διαμέτρου της κλάρας. Κατόπιν εκτελέστε την τελική κοπή από το πάνω μέρος. Αν προσπαθήσετε να κόψετε χονδρά κλαδιά από το κάτω μέρος, το κλαδί μπορεί υπό το βάρος του να κλείσει την τομή και να σφηνώσει την αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή. Αν επιχειρήσετε να κόψετε χονδρά κλαδιά από το πάνω μέρος χωρίς μια μικρού βάθους τομή από το κάτω μέρος, τότε το κλαδί μπορεί να σχιστεί κατά μήκος. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο αλυσοπρίονο κονταριού. Ο κινητήρας θα υπερφορτωθεί και μπορεί να καεί. Το εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Απομακρύνετε το αλυσοπρίονο κονταριού από το σημείο κοπής ενώ λειτουργεί με την πλήρη ταχύτητά του. Σταματήστε το αλυσοπρίονο κονταριού αφήνοντας ελεύθερη τη σκανδάλη **4**. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού έχει σταματήσει πριν αφήσετε κάτω το αλυσοπρίονο κονταριού.

Ικανότητα κοπής της αλυσίδας πριονιού

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πιάνετε την αλυσίδα. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τα κοπτικά της αλυσίδας θα στομώσουν αμέσως αν κατά τη διάρκεια της κοπής έρθουν σε επαφή με το έδαφος, με πέτρες, με υλικά τοιχοποιίας ή ένα καρφί.

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του αλυσοπρίονου, είναι σημαντικό να διατηρείτε καλά ακονισμένα τα δόντια της αλυσίδας του πριονιού. Υψηλής ακονίσματος αλυσίδων είναι διαθέσιμες στο πλησιέστερό σας κέντρο σέρβις DEWALT.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάθε φορά που τροχίζεται η αλυσίδα του πριονιού, χάνει μέρος των ιδιοτήτων μειωμένης ανάρδρασης που έχει, και επομένως πρέπει να αυξάνετε την προσοχή σας. Συνιστάται να μην ακονίζετε μια αλυσίδα πριονιού περισσότερες από τέσσερις φορές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού,

απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις. Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το προϊόν το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε καθαρισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία του προϊόντος, πάντα διατηρείτε σε καθαρή κατάσταση το προϊόν και τα ανοίγματα αερισμού του (αν υπάρχουν). Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού χρησιμοποιώντας μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιώδεις ακαθαρσίες και σκόνη από το κύριο περιβλήμα με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε συγκεκριμένη προστασία ματιών και συγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του προϊόντος. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στα εξαρτήματα αυτά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην επιτρέψετε σε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο προϊόν. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος σε υγρό.

Προαιρετικά αξεσουάρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Ανταλλακτική αλυσίδα και λάμα διατίθενται στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις DEWALT.

- Το DCMP5567 χρειάζεται ανταλλακτική αλυσίδα με αριθμό ανταλλακτικού σέρβις DT20667-QZ. Ανταλλακτική

λάμα 20 cm (8 ιντσών), αριθμός ανταλλακτικού
σέρβις DT20668-QZ.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης

διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι επιφορτισμένο. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/ δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΤΗΡΕΙΤΕ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αν χρειάζεστε βοήθεια με το συγκεκριμένο προϊόν, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στο www.dewalt.com για μια λίστα κέντρων σέρβις.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Το πακέτο μπαταρίας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε την εγκατάσταση των πακέτων μπαταριών.
	Το πακέτο μπαταρίας δεν είναι φορτισμένο.	Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης των πακέτων μπαταριών.
	Το κουμπί ασφάλισης δεν είναι πατημένο.	Τραβήξτε πίσω το κουμπί ασφάλισης/πατήστε τη σκανδάλη.
	Οι συνδέσεις του κονταριού δεν έχουν συσφίχτεί σωστά.	Ανατρέξτε στην ενότητα Σύνδεση του συγκροτήματος κεφαλής πρινιού στο συγκρότημα λαβής .
Το πακέτο μπαταρίας δεν φορτίζεται.	Δεν έχει εισαχθεί πακέτο μπαταρίας στον φορτιστή.	Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας στο φορτιστή μέχρι να ανάψει η λυχνία LED.
	Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί στο ρεύμα.	Συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα που λειτουργεί. Ανατρέξτε στην ενότητα Φόρτιση μιας μπαταρίας για περισσότερες λεπτομέρειες.
	Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	Μετακινήστε το πακέτο μπαταρίας σε τοποθεσία με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C (40 °F) ή κάτω από +40 °C (104 °F).
Υπερθέρμανση λάμας/αλυσίδας.	Η αλυσίδα είναι πολύ τεντωμένη.	Ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας .
	Χρειάζεται λίπανση.	Ανατρέξτε στην ενότητα Λίπανση της αλυσίδας με λάδι .
Η αλυσίδα είναι λασκαρισμένη.	Η τάνυση της αλυσίδας έχει ρυθμιστεί λανθασμένα.	Ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας .
Κακή ποιότητα κοπής.	Η τάνυση της αλυσίδας έχει ρυθμιστεί λανθασμένα.	Ανατρέξτε στην ενότητα Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας . ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η υπερβολική τάνυση επιφέρει υπερβολική φθορά και μείωση της διάρκειας ζωής και της λάμας και της αλυσίδας. Λιπαίνετε μετά από κάθε 10 λεπτά χρήσης.
	Η αλυσίδα χρειάζεται αντικατάσταση.	Ανατρέξτε στην ενότητα Εγκατάσταση και αφαίρεση της αλυσίδας του πρινιού .
Η μονάδα κινείται αλλά δεν κόβει.	Αλυσίδα τοποθετημένη ανάποδα.	Ανατρέξτε στην ενότητα Εγκατάσταση και αφαίρεση της αλυσίδας του πρινιού .

Australia / New Zealand	Tel: Aust Tel: NZ	1800 338 002 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz support@dewalt.au support@dewalt.co.nz
Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Tel: NL Tel: FR	32 15 47 37 63 32 15 47 37 64	www.dewalt.be support@dewalt.be support@dewalt.be.fr
Danmark	Tel:	70 20 15 10	www.dewalt.dk support@dewalt.dk
Deutschland	Tel:	06126-21-0	www.dewalt.de support@dewalt.de
Ελλάς	Τηλ:	00302108981616	www.dewalt.gr support@dewalt.gr
España	Tel:	934 797 400	www.dewalt.es support@dewalt.es
France	Tel:	04 72 20 39 20	www.dewalt.fr support@dewalt.fr
Schweiz, Suisse, Svizzera	Tel:	044 - 755 60 70	www.dewalt.ch support@dewalt.ch.de support@dewalt.ch.fr support@dewalt.ch.it
Ireland	Tel:	00353-2781800	www.dewalt.ie support@dewalt.ie
Italia	Tel:	800-014353 39 039-9590200	www.dewalt.it support@dewalt.it
Nederlands	Tel:	31 164 283 063	www.dewalt.nl support@dewalt.nl
Norge	Tel:	45 25 13 00	www.dewalt.no support@dewalt.no
Österreich	Tel:	01 - 66116 - 0	www.dewalt.at support@dewalt.at
Portugal	Tel:	+351 214667500	www.dewalt.pt support@dewalt.pt
Suomi	Puh:	010 400 4333	www.dewalt.fi support@dewalt.fi
Sverige	Tel:	031 68 61 60	www.dewalt.se support@dewalt.se
Türkiye	Tel:	+90 216 665 2900	tr.dewalt.global support@dewalt.com.tr
United Kingdom	Tel:	(+44) (0)1753 260094	www.dewalt.co.uk support@dewalt.co.uk
Middle East Africa	Tel:	971 4 812 7400	www.dewalt.ae support@dewalt.ae